

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

注音阅 读英语 教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000001

2. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000002

3. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ][ˈdeɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ɔ:t] [lɪst][ɒv; əv] [b'ʊkma:ks] , [ɔ:(r)] ['pɔɪntəz] ,
[**NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,**
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,
[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪ] [wɪ] [tu:; tə]['sa:mp(ə)l][ðə; ði] ['ɔ:θərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'diəz][brɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [mi:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D : W :]
D : W :]

DW]

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)n,bɜ:g] [ɪ'dɪ(ə)n] , [vɒl] .
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , Project Gutenberg Edition , Vol .
莫特利 历史 的 这 荷兰 , 项目 古腾堡 版 , 沃尔 .
-
30
-

莫特利荷兰史，古腾堡计划版，第30卷

[ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌt] [rɪ'pʌblɪk] , -
THE RISE OF THE DUTCH REPUBLIC , 1578
这 上升 的 这 荷兰语 共和国 , -
荷兰共和国的崛起，1578年

[baɪ][dʒɒn] ['louθrəp] Motley1855
By John Lothrop Motley1855
经过 约翰 洛思罗普 Motley1855

约翰·洛思罗普·莫特利，1855年

[ˈtʃæptə(r)] [vi:] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[ˈtaʊnz] [ˈteɪkən][ˈbaɪ] [ˈdɒn] [ˈdʒɒn] — [ˈrɒθ] [ɪkˈsaɪtɪd] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˌæɪrɪstəˈkræɪtɪk] [ˈpɑːti] [ˈbaɪ][ðə; ði]
Towns taken by Don John — Wrath excited against the aristocratic party by the
城镇 已采取 经过 大学教师 约翰 — 愤怒 兴奋的 反对 这 贵族 派对 经过 这
[ˈriːs(ə)nt] [drɪˈfiːt] — [əˈtɛmpt] [əˈpɒn] [ˌæmstəˈdæm] — " [ˌsætɪsˈfækj(ə)n] " [ɒv; əv] [ˌæmstəˈdæm] [ænd; ənd][ɪts]
recent defeat — Attempts upon Amsterdam — " Satisfaction " of Amsterdam and its
最近的 击败 — 尝试 之上 阿姆斯特丹 — " 满意 " 的 阿姆斯特丹 和 它是
[ɪˈfɛkts] — [diː] [ˈsɛlz] [sɛnt] [wɪð] [ˈrɔɪəl] [ˈlɛtəz] [frɒm; frəm] [speɪn] — [tɜːmz] [ˈɒfəd] [baɪ] [ˈfɪlɪp] —
effects — De Selles sent with royal letters from Spain — Terms offered by Philip —
效果 — 德 塞尔斯 发送 和 皇家 信件 从 西班牙 — 条款 提供 经过 菲利普 —
[ˌprɒkləˈmeɪj(ə)n][ɒv; əv] [ˈdɒn] [ˈdʒɒn] — [ˌkɒrəˈspɒndəns] [brɪˈtwiːn] [diː] [ˈsɛlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɛrts] -
Proclamation of Don John — Correspondence between de Selles and the States -
公告 的 大学教师 约翰 — 一致 之间 德 塞尔斯 和 这 各州 -
[ˈdʒen(ə)rəl] — [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] — [njuː] [ˈfɔːsɪz] [reɪzɪd] [baɪ]
General — Between the King and the Governor - General — New forces raised by
一般的 — 之间 这 国王 和 这 州长 - 一般的 — 新的 力量 提高 经过
[ðə; ði] [stɛrts] — [ˌes ˈtiː] . [ˌældɪˈɡɑːnd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdaɪət] — [mjuːˈnɪsɪp(ə)l] [ˌrevəˈluːʃn] [ɪn][ˌæmstəˈdæm] —
the States — St . Aldegonde at the Diet — Municipal revolution in Amsterdam —
这 各州 — 英石 . 阿尔德贡德 在 这 饮食 — 市政 革命 在 阿姆斯特丹 —
[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈlɛtə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌænəˈbæpˌtɪsts][ɒv; əv] [ˈmɪdəlˌbɜːrg] — [ðə; ði] [tuː]
The Prince's letter on the subject of the Anabaptists of Middelburg — The two
这 王子的 信 在 这 主题 的 这 重洗派 的 米德尔堡 — 这 二
[ˈɑːmɪz] [ɪnˈæktɪv] — [diː][lɑː] [nʌn] — [ˈækj(ə)n][æt; ət] - — [ˈdʒɒn][ˈkæsɪmɪr] — [pəˈvɜːs]
armies inactive — De la None — Action at Rijnemants — John Casimir — Perverse
军队 不活跃 — 德 拉 没有任何 — 行动 在 - — 约翰 卡西米尔 — 变态
[ˈpɒlətɪks][ɒv; əv] [kwɪːn] [ɪˈlɪzəbəθ] — [əˈlɛnsən] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] — [ˈpɔːtreɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒuːk] —
politics of Queen Elizabeth — Alencon in the Netherlands — Portrait of the Duke —
政治 的 女王 伊丽莎白 — 阿朗松 在 这 荷兰 — 肖像 的 这 公爵 —
[ˈɔːrɪndʒɪz] [pəˈzɪ(ə)n][ɪn] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][hɪm] — [əˈvaʊd] [ænd; ənd][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][ˈpɒləsɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
Orange's position in regard to him — Avowed and supposed policy of the
橙子的 位置 在 看待 到 他 — 公开承认 和 据称 政策 的 这
[frɛntʃ] [kɔːt] — [ˌæŋɡə(r)][ɒv; əv] [ɪˈlɪzəbəθ] — [tɜːmz] [əˈreɪndʒɪd] [brɪˈtwiːn] [əˈlɛnsən] [ænd; ənd][ðə; ði]
French court — Anger of Elizabeth — Terms arranged between Alencon and the
法语 法庭 — 愤怒 的 伊丽莎白 — 条款 安排 之间 阿朗松 和 这
[ɪstˈɛrts] — [rɪˈnjuːd] [nɪˌɡəʊʃɪˈeɪʃnz] [wɪð] [ˈdɒn] [ˈdʒɒn] — [sɪˈvɪə(r)] [tɜːmz] [ˈɒfəd] [hɪm] — [ɪntəˈvjuː]
Estates — Renewed negotiations with Don John — Severe terms offered him — Interview
庄园 — 更新 谈判 和 大学教师 约翰 — 严重 条款 提供 他 — 面试
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪŋɡlɪʃ] [ˈɛnvɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] — [drɪˈspɒndənsɪ] [ɒv; əv] [ˈdɒn] [ˈdʒɒn] — [ˈɔːrɪndʒɪz]
of the English envoys with the Governor — Despondency of Don John — Orange's
的 这 英语 使节 和 这 州长 — 沮丧 的 大学教师 约翰 — 橙子的
[əˈtɛmpt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [piːs] — [hɪz; ɪz] [ˌaɪsəˈleɪʃn] [ɪn] [ˈsɛntɪmənt] — [ðə; ði]
attempts to enforce a religious peace — His isolation in sentiment — The
尝试 到 执行 一个 宗教 和平 — 他的 隔离 在 情绪 — 这
[ˈmælkəntənt] [ˈpɑːti] — [kaʊnt] [ˈdʒɒn] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈɡeldəˌlənd] — [prəˈpəʊzd] [fɔːm] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒəs]
malcontent party — Count John Governor of Gelderland — Proposed form of religious
不满者 派对 — 数数 约翰 州长 的 海尔德兰省 — 建议的 形式 的 宗教
[piːs] — [ˌprɒkləˈmeɪj(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [ɪˈfɛkt] [baɪ] [ˈbrɪndʒ] ,
peace — Proclamation to that effect by Orange ,
和平 — 公告 到 那 影响 经过 橙子 ,

唐·胡安攻占的城镇——最近的失败激起了民众对贵族党的愤怒——攻打阿姆斯特丹的尝试——阿姆斯特丹的“满足”及其影响——德·塞勒斯从西班牙送来皇家信件——菲利普提出的条件——唐·胡安的公告——德·塞勒斯与三级会议之间的通信——国王与总督之间的通信——三级会议组建的新军队——圣。阿尔德贡德在议会——阿姆斯特丹市政革命——王子关于米德尔堡再洗礼派的信——两军均未投入战斗——德拉诺内——莱茵曼茨战役——约翰·卡西米尔——伊丽莎白女王的反常政治——荷兰的阿朗松——公爵肖像——奥兰治对他的态度——法国宫廷公开和假定的政策——伊丽莎白的愤怒——阿朗松与各等级达成的协议——与唐·胡安的重新谈判——向他提出的苛刻条件——英国使节与总督的会面——唐·胡安的沮丧——奥兰治试图强制执行宗教和平——他在情感上的孤立——不满派——海尔德兰总督约翰伯爵——提出的宗教和平方案——奥兰治就此发表的公告

[ɪn] ['æntwɜ:p] — [ə; ei] [pə'tɪŋ] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmən] [tʃɜ:tʃ] [prɪ'zentɪd] [baɪ]
in Antwerp — A petition in favor of the Roman Church presented by Champagne
在 安特卫普 — 一个 请愿 在 偏爱 的 这 罗马 教会 呈现 经过 香槟
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['kæθlɪk] ['nəʊblz] [tu:; tə] [ðə; ði] [stɜ:ts] — ['dʒen(ə)rəl] — ['kɒnsɪkwənt] [kə'məʊʃn] [ɪn]
and other Catholic nobles to the States — General — Consequent commotion in
和 其他 天主教 贵族 到 这 各州 — 一般的 — 后果 骚动 在
['brʌs(ə)lz] — [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɪm'prɪznd] — ['ɪndələns] [ænd; ənd] ['pɒvəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Brussels — Champagne and others imprisoned — Indolence and poverty of the
布鲁塞尔 — 香槟 和 其他的 被监禁 — 懒惰 和 贫困 的 这
[tu:] ['ɑ:mɪz] — ['ɪlnəs] [ænd; ənd] ['melənkəli] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] — [hɪz; ɪz] ['letəz] [tu:; tə] ['dɔ:riə] ,
two armies — Illness and melancholy of Don John — His letters to Doria ,
二 军队 — 疾病 和 忧郁 的 大学教师 约翰 — 他的 信件 到 多利亚 ,
在安特卫普——尚帕尼和其他天主教贵族向各州递交了一份支持罗马教会的请愿书——总而言之——随后布鲁塞尔发生
骚乱——尚帕尼等人被监禁——两军的懒惰和贫困——唐·胡安的疾病和忧郁——他写给多利亚的信，

[tu:; tə] [men'douzə] ,
to Mendoza ,
到 门多萨 ,
到门多萨，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] — [deθ] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] — [sə'spiʃən] [ɒv; əv] ['pɔɪz(ə)n] — ['pɒmpəs]
and to the King — Death of Don John — Suspicions of poison — Pompous
和 到 这 国王 — 死亡 的 大学教师 约翰 — 怀疑 的 毒 — 傲慢
['berɪəl] — [rɪ'mu:v(ə)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [tu:; tə] [speɪn] — [kən'klu:dɪŋ] [rɪ'mɑ:rkz] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] .
burial — Removal of his body to Spain — Concluding remarks upon his character .
葬礼 — 移动 的 他的 身体 到 西班牙 — 总结 评论 之上 他的 特点 .
致国王——唐·胡安之死——疑似中毒——隆重葬礼——遗体运回西班牙——对其品格的总结性评论。

[dɒn] [dʒɒn] ['hævɪŋ] [ðʌs] ['vɪndikeɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɪlətri] [feɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ]
Don John having thus vindicated his own military fame and the amazing
大学教师 约翰 拥有 因此 证明无罪 他的 自己的 军队 名声 和 这 惊人的
[su:ˌpiəri'brəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] [ɑ:mz] ,
superiority of the Spanish arms ,
优势 的 这 西班牙语 武器 ,
唐·胡安由此证明了自己的军事才能和西班牙军队的惊人优势。

['fɒləʊd] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [baɪ] [ðə; ði] ['ræpɪd] [rɪ'dʌk(ə)n] [ɒv; əv] ['meni] [taʊnz] [ɒv; əv] ['sekənd] - [reɪt]
followed up his victory by the rapid reduction of many towns of second - rate
随后 向上 他的 胜利 经过 这 迅速的 减少 的 许多 城镇 的 第二 - 速度
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] [lu:'veɪn] ,
importance Louvain ,
重要性 鲁汶 ,
胜利之后，他迅速攻陷了许多二流城镇，例如鲁汶。

- , - , - , - , ['fekəm] , [nɪ'vel] , - , [sɔ:ni:z] , [bɪntʃ] ,
Judoigne , Tirlemont , Aerschot , Bauvignes , Sichem , Nivelles , Roeux , Soignies , Binch ,
- , - , - , - , 西切姆 , 尼维尔 , - , 索尼 , 宾奇 ,
['bəʊmɒnt] , , [ænd; ənd] [tʃɪ'meɪ] ,
Beaumont , Walcourt , Tviaubeuge , and Chimay ,
博蒙特 , 沃尔考特 , - , 和 奇迈 ,
朱杜瓦涅、蒂尔蒙、阿尔斯霍特、博维涅、锡赫姆、尼韦勒、鲁克斯、苏瓦尼、宾奇、博蒙特、沃尔考特、特维亚博格
和奇迈，

['aɪðə(r)] [səb'mɪtrɪd] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['kɒŋkərə(r)] , [ɔ:(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkən] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:t] ['si:dʒɪz] .
either submitted to their conqueror , or were taken after short sieges .
任何一个 提交 到 他们的 征服者 , 或者 是 已采取 后 短的 围攻 .
要么向征服者投降，要么在短暂围攻后被俘虏。

[ðə; ði][ˈjuːʒuəl] [əˈtrɒsɪtɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈflɪktɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ʌnˈfɔːtʃənət] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] [taʊnz]
The usual atrocities were inflicted upon the unfortunate inhabitants of towns
这 通常 暴行 是 造成的 之上 这 不幸 居民 的 城镇
[weə(r)] [rɪˈzɪstəns] [wɒz; wəz] [əˈtemptɪd] .
where resistance was attempted .
在哪里 反抗 曾是 尝试过 .

凡是试图抵抗的城镇，其不幸的居民都遭受了惯常的暴行。

[ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [ˈjekəm] [wɒz; wəz] [hæŋd] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈwɪndəʊ] ,
The commandant of Sichem was hanged out of his own window ,
这 指挥官 的 西切姆 曾是 绞刑 出去 的 他的 自己的 窗户 ,
[ˈɒn] [wɪð] [ˈsevrəl] [tʃiːf] [ˈbæːgə] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] , [waɪ] [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə]
along with several chief burghers and officers , while the garrison was put to
沿着 和 一些 首席 市民 和 警官 , 尽管 这 驻军 曾是 放 到
[ðə; ði] [sɔːd] ,
the sword ,
这 剑 ,

连同几名主要市民和官员，守军则被屠杀殆尽。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [kɑːst][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈdenvə(r)] .
and the bodies cast into the Denver .
和 这 身体 投掷 进入 这 丹佛 .
[ˈɒn] [wɪð] [ˈsevrəl] [tʃiːf] [ˈbæːgə] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] , [waɪ] [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə]
along with several chief burghers and officers , while the garrison was put to
沿着 和 一些 首席 市民 和 警官 , 尽管 这 驻军 曾是 放 到
[ðə; ði] [sɔːd] ,
the sword ,
这 剑 ,

以及被抛入丹佛河的尸体。

[ðə; ði][ˈəʊnli][kraɪm] [kəˈmɪtɪd] [baɪ] [ðɪːz] [ʌnˈfɔːtʃənət] [wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] [ˈventʃəd] [ə; eɪ] [bləʊ]
The only crime committed by these unfortunates was to have ventured a blow
这 仅有的 犯罪 坚定的 经过 这些 不幸的 曾是 到 有 冒险 一个 吹
[ɔː(r)] [tuː] [ɪn] [brˈhɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪəsaid] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə][prəˈtekt] .
or two in behalf of the firesides which they were employed to protect .
或者 二 在 代表 的 这 炉边 哪个 他们 是 受雇 到 保护 .

这些不幸的人所犯的唯一罪行，就是为了保护他们受雇守护的家园，冒险打了一两拳。

[ɪn] [ˈbrʌs(ə)lz] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,
In Brussels , on the other hand ,
在 布鲁塞尔 , 在 这 其他 手 ,
[ˈɒn] [wɪð] [ˈsevrəl] [tʃiːf] [ˈbæːgə] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] , [waɪ] [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə]
along with several chief burghers and officers , while the garrison was put to
沿着 和 一些 首席 市民 和 警官 , 尽管 这 驻军 曾是 放 到
[ðə; ði] [sɔːd] ,
the sword ,
这 剑 ,

另一方面，在布鲁塞尔，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [les] [ˌkɒnstəˈneɪ(ə)n] [ɪkˈsaɪtɪd][baɪ] [ðɪːz] [ɪˈvents] [ðæn; ðən] [ˈbaʊndləs] [reɪdʒ] [əˈɡenst]
there was less consternation excited by these events than boundless rage against
那里 曾是 较少的 惊愕 兴奋的 经过 这些 活动 比 无边无际 愤怒 反对
[ðə; ði][ˌæɪstəˈkrætɪk] [ˈpɑːtɪ] ,
the aristocratic party ,
这 贵族 派对 ,

这些事件引起的恐慌远不及人们对贵族党派的无尽愤怒。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [əˈtrɪbjʊːtɪd] , [wɪð] [ˈdʒʌstɪs] ,
for the defeat of Gemblours was attributed , with justice ,
为了 这 击败 的 - 曾是 归因于 , 和 正义 ,
[ˈɒn] [wɪð] [ˈsevrəl] [tʃiːf] [ˈbæːgə] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] , [waɪ] [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə]
along with several chief burghers and officers , while the garrison was put to
沿着 和 一些 首席 市民 和 警官 , 尽管 这 驻军 曾是 放 到
[ðə; ði] [sɔːd] ,
the sword ,
这 剑 ,

杰姆布卢尔的战败被公正地归因于.....

[tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈtriːg, ˈɪn-] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪnkəˈpæsəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [ˈmæɡneɪt] .
to the intrigues and the incapacity of the Catholic magnates .
到 这 阴谋 和 这 无能力 的 这 天主教 巨头们 .
[ˈɒn] [wɪð] [ˈsevrəl] [tʃiːf] [ˈbæːgə] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] , [waɪ] [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə]
along with several chief burghers and officers , while the garrison was put to
沿着 和 一些 首席 市民 和 警官 , 尽管 这 驻军 曾是 放 到
[ðə; ði] [sɔːd] ,
the sword ,
这 剑 ,

归根结底，是天主教权贵们的阴谋诡计和无能所致。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [wið] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [ˈbrɪndʒ] , [ˈgəʊɪŋ][əˈbaʊt][baɪ] [naɪt] [frɒm; frəm] [haʊs] [tuː; tə] [haʊs]
It was with difficulty that Orange , going about by night from house to house
它 曾是 和 困难 那 橙子 , 去 关于 经过 夜晚 从 房子 到 房子
,
:
,

奥兰治费尽周折，连夜挨家挨户地走访。

[frɒm; frəm] [stri:t] [tuː; tə] [stri:t] , [səkˈsiːdɪd] [ɪn] ['kaːmɪŋ] [ðə; ði][ɪndɪɡˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ,
from street to street , succeeded in calming the indignation of the people ,
从 街道 到 街道 , 成功了 在 平静 这 愤慨 的 这 人们 ,
他挨家挨户地走访，成功平息了民众的愤怒。

[ænd; ənd][ɪn] [prɪˈventɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['swiːpɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [mæs] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv]
and in preventing them from sweeping in a mass to the residence of
和 在 预防 他们 从 扫荡 在 一个 大量的 到 这 住宅 的
[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['nəublz] ,
the leading nobles ,
这 领导 贵族 ,

并阻止他们成群结队地涌向贵族们的住所，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɪnˈflɪkt] ['sʌməri] ['vendʒəns] [ɒn][ðə; ði] [ˈtreɪtə] .
in order to inflict summary vengeance on the traitors .
在 命令 到 造成 概括 复仇 在 这 叛徒 .

为了对叛徒进行即刻的报复。

[ɔːl] [lʊkt] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [æz; əz][ðeə(r)][ˈəʊnli][ˈseɪvjə(r)] ,
All looked to the Prince as their only saviour ,
全部 看起来 到 这 王子 作为 他们的 仅有的 救主 ,

所有人都把王子视为他们唯一的救世主。

[nɒt][ə; eɪ] [θɔːt] [nɔː(r)][ə; eɪ] [wɜːd] ['biːɪŋ] ['weɪstɪd] [əˈpɒn] [məˈθaɪəs] .
not a thought nor a word being wasted upon Matthias .
不是 一个 想法 也不 一个 单词 存在 浪费 之上 马蒂亚斯 .

马蒂亚斯从不浪费一丝一毫的想法或一句话。

[nɒt][ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [əˈsembli] [tuː; tə] ['vɪndɪkeɪt] [ðə; ði][ˈsiːkrət] [prəˈsiːdɪŋz]
Not a voice was raised in the assembly to vindicate the secret proceedings
不是 一个 嗓音 曾是 提高 在 这 集会 到 表白 这 秘密 诉讼程序
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθəlɪk] ['paːti] ,
of the Catholic party ,
的 这 天主教 派对 ,

大会上没有一个人站出来为天主教党的秘密活动辩护。

[nɔː(r)][tuː; tə] [əˈpəʊz] [ðə; ði] ['meɪzəz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪns] [maɪt] [səˈdʒest] .
nor to oppose the measures which the Prince might suggest .
也不 到 反对 这 措施 哪个 这 王子 可能 建议 .

也不反对王子可能提出的措施。

[ðə; ði][ˈterəb(ə)l][dɪˈzɑːstə(r)][hæd; həd] [tɔːt] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ɒv; əv][ˈjuːniən] .
The terrible disaster had taught the necessity of union .
这 糟糕的 灾难 有 教授 这 必要性 的 联盟 .

这场可怕的灾难教会了人们团结的必要性。

[ɔːl] ['paːtiz] ['hɑːtɪli] [dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] ['nesəsəri] [steps][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [steɪt]
All parties heartily joined in the necessary steps to place the capital in a state
全部 各方 衷心地 加入 在 这 必要的 步骤 到 地方 这 首都 在 一个 状态
[ɒv; əv] [kəmˈpliːt] [dɪˈfens] ,
of complete defence ,
的 完全的 防御 ,

各方积极参与采取必要措施，使首都处于全面防御状态。

[ænd; ənd][tu:; tə][ə'semb(ə)l][ˌfɔ:θ'wɪθ; ˌfɔ:θ'wɪð][nju:] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [plɛs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] and to assemble forthwith new troops to take the place of the army
和 到 集合 立即 新的 军队 到 拿 这 地方 的 这 军队
[dʒʌst] [ə'naɪələtɪd] .
just annihilated .
只是 彻底消灭 .

立即集结新部队，接替刚刚被歼灭的军队。

[ðə; ði][ˈvɪktə(r)] [geɪnd] ['nʌθɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] ,
The victor gained nothing by his victory ,
这 胜利者 获得 没有什么 经过 他的 胜利 ,
胜利者并未从胜利中获得任何好处。
[ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɒfɪt] [ə'kwæɪəd] [baɪ][ðə; ði] [stɛrts] [θru:] [ðeə(r)] ['kɒmən] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
in comparison with the profit acquired by the states through their common misfortune .
在 比较 和 这 利润 获得 经过 这 各州 通过 他们的 常见的 不幸 .

与各国因共同不幸而获得的利益相比。

[nɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [taʊnz] [wɪtʃ] [hæd; həd][ˈri:s(ə)ntli][ˈfɔ:lən][ˈɪntu:] [ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [dɒn]
Nor were all the towns which had recently fallen into the hands of Don
也不 是 全部 这 城镇 哪个 有 最近 倒下 进入 这 双手 的 大学教师
[dʒɒn][æt; ət][ɔ:l][ˈkɒmpərəb(ə)l][ɪn] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪti] [ɒv; əv] [æmstə'dæm] ,
John at all comparable in importance to the city of Amsterdam ,
约翰 在 全部 可比 在 重要性 到 这 城市 的 阿姆斯特丹 ,
唐·胡安近期占领的那些城镇，其重要性都无法与阿姆斯特丹相提并论。

[wɪtʃ] [naʊ] , [baɪ][ə; eɪ][məʊst] ['taɪmli] [ə'reɪndʒmənt] ,
which now , by a most timely arrangement ,
哪个 现在 , 经过 一个 最多 及时 安排 ,
现在，通过一项非常及时的安排，

[ˈfɜ:nɪʃt] [ə; eɪ] [rɪʃtʃ] [kɒmpen'seɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] ['pɑ:ti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dr'zɑ:stə(r)][ɒv; əv]
furnished a rich compensation to the national party for the disaster of
提供 一个 富有的 赔偿 到 这 国家的 派对 为了 这 灾难 的
Gemblours .
根布卢尔。

为根布卢尔灾难向民族党提供了丰厚的补偿。

[sɪns] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [gent] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] , [aɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] [ðə; ði][məʊst] ['ɜ:nɪst]
Since the conclusion of the Ghent Pacification , it had been the most earnest
自从 这 结论 的 这 根特 和解 , 它 有 到过 这 最多 认真
[wɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,
wish of the Prince ,
希望 的 这 王子 ,

自《根特和谈》结束以来，这便是亲王最真挚的愿望。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['zi:lənd] , [tu:; tə][rɪ'kʌvə(r)] [pə'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt]
and of Holland and Zealand , to recover possession of this most important
和 的 荷兰 和 新西兰 , 到 恢复 拥有 的 这 最多 重要的
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

荷兰和西兰岛的人民，要夺回这座最重要的城市的控制权。

[ðə; ði] [wɪʃ] [wɒz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəli] [ʃeəd] [baɪ] ['evri] [tru:] ['pætriət][ɪn][ðə; ði] [stɛrts] - ['dʒen(ə)rəl] .
The wish was naturally shared by every true patriot in the states - general .
这 希望 曾是 自然 共享 经过 每一个 真的 爱国者 在 这 各州 - 一般的 .

这种愿望自然也得到了所有真正爱国者在大会上的共同认同。

[,aɪˈtiː][hæd; həd] , [haʊˈevə(r)] , [biːn] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] "**It had , however , been extremely difficult to arrange the terms of the**"
它 有 , 然而 , 到过 极其 难的 到 安排 这 条款 的 这 "

[,sætɪsˈfækʃ(ə)n] .
Satisfaction .
满意 .

然而，安排“满意”条款却极其困难。

" [ˈevri] [freʃ] [əˈtempt] [æt; ət][æn; ən][ˈæmɪkəb(ə)] [ˈkɒmprəmaɪz] [wɒz; wəz] [rekt] [əˈpɒn][ðə; ði]
" **Every fresh attempt at an amicable compromise was wrecked upon the**
" 每一个 新鲜的 试图 在 一个 友好的 妥协 曾是 损毁 之上 这
[ˈɒbstɪnət] [ˈbɪɡətɹi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈsɪvɪk] [ɔːˈθɒrətɪz] .
obstinate bigotry of the leading civic authorities .
顽固 偏见 的 这 领导 公民 当局 .

“每一次试图达成友好妥协的新尝试，都因市政当局顽固的偏执而告吹。”

[ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [nəʊ] [əˈgriːmənt] [tuː; tə][əkˈsept][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] , [ɪkˈsept] , [æz; əz]
They would make no agreement to accept the authority of Orange , except , as
他们 会 制作 不 协议 到 接受 这 权威 的 橙子 , 除了 , 作为
[seɪnt] [ˌældɪˈɡɑːnd] [ɪkˈsprest] [hɪmˈself] ;
Saint Aldegonde expressed himself ;
圣 阿尔德贡德 表达 他自己 ;

他们不会同意接受奥兰治的统治，除非像圣阿尔德贡德所表达的那样；

[əˈpɒn] [tɜːmz] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪˈneɪb(ə)] [ðem; ðəm] " [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n][ðeə(r)] [ˈɡʌvənə(r)] .
upon terms which would enable them " to govern their governor .
之上 条款 哪个 会 使能够 他们 " 到 治理 他们的 州长 .

按照能够让他们“治理他们的统治者”的条件。

" [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrezɪdənt] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
" **The influence of the monks , who were resident in large numbers within the**
" 这 影响 的 这 僧侣 , WHO 是 居民 在 大的 数字 之内 这
[ˈsɪti] ,
city ,
城市 ,

“城内居住着大量僧侣，他们的影响力……”

[ænd; ænd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmædʒɪs,tret] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stɑːntʃ] [ˈkæθəˌlɪks] ,
and of the magistrates , who were all stanch Catholics ,
和 的 这 地方法官 , WHO 是 全部 立柱 天主教徒 ,

而那些地方官员，他们都是虔诚的天主教徒。

[hæd; həd] [biːn] [hɪðəˈtuː] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˌaʊtˈweɪ] [ðə; ði] [ˈefəts] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈmæsɪz]
had been hitherto sufficient to outweigh the efforts made by the large masses
有 到过 迄今为止 充足的 到 胜过 这 努力 制成 经过 这 大的 群众
[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈfɔːmd] [rɪˈlɪdʒənɪst] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n] .
of the Reformed religionists composing the bulk of the population .
的 这 改革宗 宗教人士 构成 这 大部分的 这 人口 .

此前，这些力量足以抵消占人口绝大多数的改革宗教信徒所做的努力。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] ,
It was , however ,
它 曾是 , 然而 ,

然而，事实的确如此。

[ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [əˈlʌʊ] [ˌæmstəˈdæm] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ðɪs] [ˈaɪsələtɪd] [ænd; ænd] [ˈhɒstail] [ˈætɪtjuːd]
impossible to allow Amsterdam to remain in this isolated and hostile attitude
不可能的 到 允许 阿姆斯特丹 到 保持 在这 孤立 和 敌对的 态度
[tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] .
to the rest of Holland .
到 这 休息 的 荷兰 .

绝不能让阿姆斯特丹继续对荷兰其他地区保持这种孤立和敌对的态度。

[ðə; ði] [prɪns] , [ˈhævɪŋ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə][juːz][nəʊ][kəʊˈzː](ə)n] , [ænd; ənd] [ˈlɔɪəli] [ədˈhɪərɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
The Prince , having promised to use no coercion , and loyally adhering to his
这 王子 , 拥有 承诺 到 使用 不 强迫 , 和 忠诚地 粘附 到 他的
[pledʒ] ,
pledge ,
保证 ,

王子承诺不使用任何胁迫手段，并忠实地遵守了他的誓言，

[hæd; həd][ˈəʊnli] [wɪð] [ɪkˈstriːm] [ˈdɪfɪkəlti] [rɪˈstreɪnd] [ðə; ði] [ˈvaɪələns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɒləndə(r)] [ænd; ənd]
had only with extreme difficulty restrained the violence of the Hollanders and
有 仅有的 和 极端 困难 克制 这 暴力 的 这 荷兰人 和
[ˈziːləndərz] ,
Zealanders ,
新西兰人 ,

他们费了九牛二虎之力才遏制住荷兰人和西兰人的暴力行为。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] , [baɪ][feə(r)] [miːnz] [ɔː(r)][faʊl] ,
who were determined , by fair means or foul ,
WHO 是 决定 , 经过 公平的 方法 或者 犯规 ,

那些通过正当或不正当手段被认定的人

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɪts] [ˈnætʃ(ə)rəl] [pleɪs] [wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [ˈstɑːt,hoʊldə,reit] .
to restore the capital city to its natural place within his stadholderate .
到 恢复 这 首都 城市 到 它是 自然的 地方 之内 他的 执政 .

在他的执政期间，恢复首都的自然地位。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [əˈblaɪdʒd] , [ɒn] [ˈveəriəs] [əˈkeɪzɪnz] , [pəˈtɪkjələli] [ɒn][ðə; ði] 21st [ɒv; əv][ɒkˈtəʊbə(r)]
He had been obliged , on various occasions , particularly on the 21st of October
他 有 到过 有义务 , 在 各种各样的 场合 , 特别 在 这 21st 的 十月
[ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [jɪə(r)] ,
of the preceding year ,
的 这 前 年 ,

他曾多次被迫这样做，尤其是在前一年的10月21日。

[tuː; tə] [əˈdres] [ə; eɪ][məʊst][dɪˈsaɪdɪd][ænd; ənd] [pəˈremptəri] [ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪstˈeɪts] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd]
to address a most decided and peremptory letter to the estates of Holland
到 地址 一个 最多 决定 和 蛮横 信 到 这 庄园 的 荷兰
[ænd; ənd] [ˈziːlənd] ,
and Zeeland ,
和 新西兰 ,

致荷兰和西兰岛的各界人士，一封措辞坚决、不容置疑的信函。

[fəˈbɪdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ˈhɒstail] [ˈmeɪzəz] [əˈɡenst] [æmstəˈdæm] .
forbidding the employment of hostile measures against Amsterdam .
禁止 这 就业 的 敌对的 措施 反对 阿姆斯特丹 .

禁止对阿姆斯特丹采取敌对措施。

[hɪz; ɪz] [kəˈmændz] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈlʌktəntli] , [ˈpɑːʃəli] , [ænd; ənd][ˈəʊnli] [ˈtempərəli] [əuˈbei] .
His commands had been reluctantly , partially , and only temporarily obeyed .
他的 命令 有 到过 勉强 , 部分 , 和 仅有的 暂时地 服从 .

他的命令一直被勉强、部分地、并且只是暂时地执行。

[ðə; ði] [steɪts] [diˈzɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [skiːm] [ɒv; əv] [rɪˈdʊsɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [baɪ] [ˈfæmɪn] ,
The states desisted from their scheme of reducing the city by famine ,
这 各州 停止 从 他们的 方案 的 减少 这 城市 经过 饥荒 ,

各邦放弃了通过饥荒削弱这座城市的计划。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ðə; ði] [les] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['si:krət] [ænd; ənd] [ʌnə'fɪʃl] [ekspr'dɪʃnz] [wɪt] but they did not the less encourage the secret and unofficial expeditions which
但 他们 做过 不是 这 较少的 鼓励 这 秘密 和 非官方 探险 哪个
[wɜ:(r); wə(r)] ['deɪli] [set] [ɒn] [fʊt] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [ænek'seɪʃn] [baɪ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['entəpraɪz] .
were daily set on foot to accomplish the annexation by a sudden enterprise .
是 日常的 放 在 脚 到 完成 这 吞并 经过 一个 突然 企业 .

但他们并没有因此而停止秘密和非官方的远征，这些远征每天都在徒步进行，以突然行动完成吞并。

[leɪt] [ɪn] [nəʊ'vembə(r)] , [ə; eɪ] ['despəɾət] [ə'tempt] [hæd; həd] [bi:n] [meɪd] [baɪ] ['kɜ:n(ə)l] ['helɪŋ] , [ɪn] Late in November , a desperate attempt had been made by Colonel Helling , in
晚的 在 十一月 , 一个 绝望的 试图 有 到过 制成 经过 上校 海灵 , 在
[kən'dʒʌŋk(ə)n] [wɪð] ['gʌvənə(r)] - ,
conjunction with Governor Sonoy ,
连词 和 州长 - ,
11月下旬，赫林上校与索诺伊总督联手进行了一次孤注一掷的尝试。

[tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['sɪti] [baɪ] [sə'praɪz] .
to carry the city by surprise .
到 携带 这 城市 经过 惊喜 .

出其不意地袭击这座城市。

[ðə; ði] [fɔ:s] [wɪt] [ðə; ði] [əd'ventʃərə(r)] [kə'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz] [ɪn'ædɪkwət] ,
The force which the adventurer collected for the purpose was inadequate ,
这 力量 哪个 这 冒险家 集 为了 这 目的 曾是 不足 ,
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [plænz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'skɪlfʊli] [ə'reɪndʒd] .
and his plans were unskilfully arranged .
和 他的 计划 是 笨拙地 安排 .

冒险者为此目的召集的兵力不足，他的计划也安排得不够周全。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [hɪm'self] [sleɪn] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t]s , [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
He was himself slain in the streets , at the very commencement of the
他 曾是 他自己 被杀 在 这 街道 , 在 这 非常 开始 的 这
[ækʃ(ə)n] ;
action ;
行动 ;

行动伊始，他就在街头被杀害了；

[,weərə'pɒn] , [ɪn] [ðə; ði] [kweɪnt] ['læŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'temp(ə)rəri] ['krɒnɪklə(r)] ,
whereupon , in the quaint language of the contemporary chronicler ,
于是 , 在 这 古雅 语言 的 这 当代的 编年史家 ,

于是，用当时编年史家的古雅语言来说，

" [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [sæŋk] [ɪn] [ðeə(r)] ['fu:z] ,
" the hearts of his soldiers sank in their shoes ,
" 这 心 的 他的 士兵 沉没 在 他们的 鞋 ,
士兵们的心都沉到了脚下。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪ'vækju:etɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [mʌt] ['greɪtə(r)] [rə'pɪdəti] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd]
" and they evacuated the city with much greater rapidity than they had
" 和 他们 疏散 这 城市 和 很多 更大的 快速 比 他们 有
['entəd] [aɪ 'ti:] .
entered it :
进入 它 .

“他们撤离这座城市的速度比他们进入这座城市的速度快得多。”

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪɡnənt] [æt; ət] [ði:z] ['vaɪələnt] ['meɜzəz] , [wɪt] [rɪ'tɑ:dɪd] ['rɑ:ðə(r)]
The Prince was indignant at these violent measures , which retarded rather
这 王子 曾是 愤怒 在 这些 暴力 措施 , 哪个 弱智 相当
[ðæn; ðən] [əd'vɑ:nst] [ðə; ði] [dɪ'zʌɪəd] [kɒnsə'meɪʃn] .
than advanced the desired consummation .
比 先进的 这 想要的 圆房 .

王子对这些暴力措施感到愤慨，因为这些措施非但没有促进婚事的完成，反而延缓了婚事的进展。

[æ̃t; ət̃][ð̃ə; ð̃i] [seim] [taim][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æ̃n; ə̃n][ʼi:v(ə)l][ɒv; ə̃v] [ɪ'mens] ['mægnɪtju:d] — [ð̃ɪs] [ə'nomələs]
At the same time it was an evil of immense magnitude — this anomalous
在 这 相同的 时间 它 曾是 一个 邪恶的 的 巨大 震级 — 这 异常的
[kən'dɪʃn] [ɒv; ə̃v][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] .
condition of his capital .
状况 的 他的 首都 .

与此同时，这也是一种极其严重的罪恶——他首都的这种异常状况。

[ˈsi:sləs] [ski:m] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɜ:tɪd] [baɪ][ð̃ə; ð̃i][mju:'nɪsɪp(ə)l][æ̃nd; ə̃nd] ['klerɪkl] [kən'spɪərətəz]
Ceaseless schemes were concerted by the municipal and clerical conspirators
不停歇 方案 是 协同 经过 这 市政 和 文员 阴谋者
[wɪ'ð̃ɪn] [ɪts] [wɔ:lz] ,
within its walls ,
之内 它是 墙壁 ,

城墙内的市政官员和神职人员密谋策划了无数阴谋。

[æ̃nd; ə̃nd] ['veəriəs] [ə'tempts] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] , [æ̃t; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] , [tu:; tə][hæ̃v; hə̃v] [bi:n]
and various attempts were known , at different times , to have been
和 各种各样的 尝试 是 已知 , 在 不同的 时代 , 到 有 到过
[ˈkɒntə̃mpleɪtɪd] [baɪ] [dɒn] [dʒɒn] ,
contemplated by Don John ,
思考 经过 大学教师 约翰 ,

据知，唐·约翰曾在不同时期考虑过各种不同的尝试。

[tu:; tə][ɪn'flɪkt][ə; eɪ][həʊm] - [θrʌst] [ə'pɒn][ð̃ə; ð̃i] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; ə̃v] ['hɒlənd] [æ̃nd; ə̃nd] ['zi:lənd] [æ̃t; ət̃]
to inflict a home - thrust upon the provinces of Holland and Zealand at
到 造成 一个 家 - 推力 之上 这 省份 的 荷兰 和 新西兰 在
[ð̃ə; ð̃i][məʊst] ['vʌlnərəbl] [æ̃nd; ə̃nd] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] .
the most vulnerable and vital point .
这 最多 易受伤害的 和 必不可少的 观点 .

在荷兰和西兰省最脆弱和最关键的时刻，对其施加本土冲击。

[ð̃ə; ð̃i] " [sætɪs'fæ̃kʃ(ə)n] " [ək'septɪd] [baɪ] ['ju:trekt] , [ɪn][ð̃ə; ð̃i] ['ɔ:təm] [ɒv; ə̃v] - , [hæ̃d; hə̃d] , [haʊ'evə(r)]
The " Satisfaction " accepted by Utrecht , in the autumn of 1577 , had , however
这 " 满意 " 公认 经过 乌得勒支 , 在 这 秋天 的 - , 有 , 然而
,
,
,
,

然而，乌得勒支在1577年秋季接受的“和解协议”却并非如此。

[peɪvd] [ð̃ə; ð̃i] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ð̃ə; ð̃i] [rɪ'klʌvəri] [ɒv; ə̃v][.æ̃mstə'dæ̃m] ; [səʊ] [ð̃æt] [ə'pɒn] ['februəri] [ð̃ə; ð̃i] 8th
paved the way for the recovery of Amsterdam ; so that upon February the 8th
铺砌路面 这 方式 为了 这 恢复 的 阿姆斯特丹 ; 所以 那 之上 二月 这 8th
,
,
,

为阿姆斯特丹的复兴铺平了道路；因此，在2月8日，

- , [ˈsɜ:t(ə)n] ['depjutɪz] [frɒm; frəm] ['ju:trekt] [sək'sɪ:dɪd] [æt; ət̃][lɑ:st][ɪn] [ə'reɪndʒɪŋ] [tɜ:mz] ,
1578 , certain deputies from Utrecht succeeded at last in arranging terms ,
- , 肯定 副手们 从 乌得勒支 成功了 在 最后的 在 安排 条款 ,
1578年，乌得勒支的一些代表最终成功地安排好了条款。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ək'septɪd] [baɪ][ð̃ə; ð̃i][ˈsɪstə(r)][ˈsɪti] .
which were accepted by the sister city .
哪个 是 公认 经过 这 姐姐 城市 .
姐妹城市接受了这些提议。

[ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtriːti] [wɒz; wəz] , [æz; əz][ˈjuːʒuəl] , [ðə; ði][ˈnɒmɪn(ə)l][suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi]
The basis of the treaty was , as usual , the nominal supremacy
这 基础 的 这 条约 曾是 , 作为 通常 , 这 名义上的 霸权
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [rɪˈlɪdʒən] ,
of the Catholic religion ,
的 这 天主教 宗教 ,
该条约的基础, 一如既往, 是天主教名义上的至高无上地位。

[wɪð] [ˌtɒləˈreɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈfɔːmd] [ˈwɜːʃɪp] .
with toleration for the Reformed worship .
和 容忍 为了 这 改革宗 崇拜 .
对改革宗的敬拜方式持宽容态度。

[ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ɪˈfekt] [wʊd] [biː; bi] , [æz; əz][ɪn] [ˈhɑːləm] , [ˈjuːtrekt] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈpleɪsɪz] ,
The necessary effect would be , as in Harlem , Utrecht , and other places ,
这 必要的 影响 会 是 , 作为 在 哈莱姆区 , 乌得勒支 , 和 其他 地方 ,
必要的效果将是, 就像在哈莱姆、乌得勒支和其他地方一样:

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][njuː] [rɪˈlɪdʒən] [əˈpɒn][æn; ən][ɪnˈtaɪə(r)] [iˈkwɒləti] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] .
to establish the new religion upon an entire equality with the old .
到 建立 这 新的 宗教 之上 一个 全部的 平等 和 这 老的 :
使新宗教与旧宗教完全平等。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ðæt][nəʊ] [ˌkɒŋgrɪˈgeɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstɜːbd] [ɪn][ðeə(r)]
It was arranged that no congregations were to be disturbed in their
它 曾是 安排 那 不 会众 是 到 是 不安 在 他们的
[rɪˈlɪdʒəs] [ˈeksəsaɪzɪz][ɪn][ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [rɪˈspektɪvli] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
religious exercises in the places respectively assigned to them .
宗教 练习 在 这 地方 分别 分配 到 他们 :
双方约定, 不得干扰各宗教团体在各自指定的地点进行宗教活动。

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈfɔːmd] [feɪθ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðeə(r)] [ˈwɜːʃɪp] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði][wɔːlz]
Those of the Reformed faith were to celebrate their worship without the walls
那些 的 这 改革宗 信仰 是 到 庆祝 他们的 崇拜 没有 这 墙壁
:
:
:
信奉改革宗的人应该在教堂外举行敬拜仪式。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ˈberiɪŋ] [ðeə(r)] [ded] [wɪˈðɪn] [ðiːz]
They were , however , to enjoy the right of burying their dead within these
他们 是 , 然而 , 到 享受 这 正确的 的 埋葬 他们的 死的 之内 这些
[ˈpriːsɪŋkts] ,
precincts ,
辖区 ,
然而, 他们有权在这些区域内埋葬他们的死者。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][ˈsɪŋɡjələ(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [æt; ət][ðæt] [deɪ][tuː; tə][ə; eɪ]
and it is singular how much importance was attached at that day to a
和 它 是 单数 如何 很多 重要性 曾是 随附的 在 那 天 到 一个
[ˈkʌstəm] ,
custom ,
风俗 ,
那天人们对习俗的重视程度之高, 着实令人惊叹。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈsentɪmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɒmən] [sens] [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz]
at which the common sentiment and the common sense of modern times
在 哪个 这 常见的 情绪 和 这 常见的 感觉 的 现代的 时代
[rɪˈvəʊlt] .
revolt .
反叛 .
此时, 现代社会的普遍情感和常识开始反抗。

" [tuː; tə] [ˈberi] [ˈʌə(r)] [ded] [wɪˈðɪn] [ˈʌə(r)] [əʊn] [ˈsɪtɪz] [ɪz][ə; eɪ] [raɪt] [ˈhɑːdli] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈnaɪd] [tuː; tə]
" To bury our dead within our own cities is a right hardly to be denied to
" 到 埋葬 我们的 死的 之内 我们的 自己的 城市 是 一个 正确的 几乎 到 是 否认 到
[ə; eɪ][dəʊ] ,
a dog ,
一个 狗 ,

“将死者埋葬在自己的城市里，这是连狗都难以剥夺的权利。”

" [sed] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] ;
" said the Prince of Orange ;
" 说 这 王子 的 橙子 ;

奥兰治亲王说道；

[ænd; ʌnd] [əˈkɔːdɪŋli] [ðɪs] [raɪt] [wɒz; wəz][ˈæmpli] [sɪˈkjʊəd] [baɪ][ðə; ði] [njuː] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ɒv; əv]
and accordingly this right was amply secured by the new Satisfaction of
和 因此 这 正确的 曾是 充足的 安全 经过 这 新的 满意 的
[ˌæmstəˈdæm] .
Amsterdam .
阿姆斯特丹 .

因此，这项权利通过新的《阿姆斯特丹条约》得到了充分保障。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəʊlɪz][ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdɪst] ,
It was , however , stipulated that the funerals should be modest ,
它 曾是 , 然而 , 规定的 那 这 葬礼 应该 是 谦虚的 ,
[ˌɪnˈfɔːrɪtɪ] [wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəʊlɪz][ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdɪst] ,
但规定葬礼必须简朴。

[ænd; ʌnd] [əˈtendɪd] [baɪ][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [pˈɜːsənz] [æt; ət][wʌns] .
and attended by no more than twenty - four persons at once .
和 参加 经过 不 更多的 比 二十 - 四 人 在 一次 .
[ˌɪnˈfɔːrɪtɪ] [wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəʊlɪz][ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdɪst] ,
每次最多只能有二十四人参加。

[ðə; ði] [ˈtriːti] [wɒz; wəz] [heɪld] [wɪð] [ˈbaʊndləs] [dʒɔɪ][ɪn] [ˈhɒlənd] [ænd; ʌnd] [ˈziːlənd] ,
The treaty was hailed with boundless joy in Holland and Zealand ,
这 条约 曾是 赞誉 和 无边无际 喜悦 在 荷兰 和 新西兰 ,
[ˌɪnˈfɔːrɪtɪ] [wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəʊlɪz][ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdɪst] ,
该条约在荷兰和西兰岛受到了无比热烈的欢迎。

[waɪl] [ˈkaʊntləs] [ˌˌbenɪˈdɪkʃən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnvəʊkt] [əˈpɒn][ðə; ði] " [ˈblesɪd; blest] [piːs] - [mˈeɪkəz] ,
while countless benedictions were invoked upon the " blessed peace - makers ,
尽管 无数 祝福 是 调用 之上 这 " 蒙福 和平 - 制造商 ,
[ˌɪnˈfɔːrɪtɪ] [wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəʊlɪz][ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdɪst] ,
无数的祝福被献给了这些“蒙福的和平缔造者”，

" [æz; əz][ðə; ði] [ˈjuːtrekt] [ˈdepjʊtɪz] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] [ˌæmstəˈdæm] .
" as the Utrecht deputies walked through the streets of Amsterdam .
" 作为 这 乌得勒支 副手们 步行 通过 这 街道 的 阿姆斯特丹 .
[ˌɪnˈfɔːrɪtɪ] [wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəʊlɪz][ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdɪst] ,
“当乌得勒支的代表们走过阿姆斯特丹的街道时。”

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtraɪʌmf] [ðʌs] [əˈtʃiːvd] [baɪ][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpɑːti] [faː(r)]
There is no doubt that the triumph thus achieved by the national party far
那里 是 不 怀疑 那 这 胜利 因此 已达成 经过 这 国家的 派对 远的
[ˌkaʊntəˈbælənst] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] - [ˈdʒenərəʊlɪz] [ˈvɪktəri] [æt; ət] - .
counterbalanced the Governor - General's victory at Gemblours .
平衡 这 州长 - 将军的 胜利 在 - .

毫无疑问，民族党取得的这场胜利远远抵消了总督在根布卢尔的胜利。

[ˈmiːntaɪm] , [ðə; ði] [seɪˈnjɜː] [diː] [ˈselz] , [ˈbrʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] - , [hæd; həd]
Meantime , the Seigneur de Selles , brother of the deceased Noircarmes , had
与此同时 , 这 领主 德 塞尔斯 , 兄弟 的 这 死者 - , 有
[əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [speɪn] .
arrived from Spain .
到达的 从 西班牙 .

与此同时，已故的诺尔卡梅斯的兄弟塞尼奥尔·德·塞勒斯从西班牙抵达。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['speɪ(ə)l]['beərə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] -
He was the special bearer of a letter from the King to the states -
他 曾是 这 特别的 持有人 的 一个 信 从 这 国王 到 这 各州 -
[ˈdʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

他是国王致三级会议信件的特派送人。

[ˈrɪt(ə)n] [ɪn][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðeə(r)] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] 24th [ɒv; əv] [ˈɔːɡəst] [ænd; ənd] 8th [ɒv; əv]
written in reply to their communications of the 24th of August and 8th of
书面 在 回复 到 他们的 通讯 的 这 24th 的 八月 和 8th 的
[sepˈtembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] .
September of the previous year .
九月 的 这 以前的 年 .

针对他们上一年 8 月 24 日和 9 月 8 日的来函，特此回复。

[ðə; ði][təʊn][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [dɪˈspætʃ] [wɒz; wəz] ['veri] [əˈfekʃənət] ,
The tone of the royal despatch was very affectionate ,
这 语气 的 这 皇家 调度 曾是 非常 亲热 ,
皇家诏书的语气非常亲切。

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɪnˈtaɪəli] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [həʊl] ['pɒləsi][ɒv; əv] ['brɪndʒ] .
the substance such as entirely to justify the whole policy of Orange .
这 物质 这样的 作为 完全 到 证明合法 这 所有的 政策 的 橙子 .
这种实质完全是为了证明奥兰治的整个政策是合理的。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['ɒbvɪəs] [ðæt][ðə; ði] ['penətreɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['stedfɑːst] ['steɪtsmən] [hæd; həd] [biːn]
It was obvious that the penetrating and steadfast statesman had been
它 曾是 明显的 那 这 渗透 和 坚定不移 政治家 有 到过
[kəˈrekt] [ɪn] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə][biː bi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)][ðə; ði][left][baɪ][ðə; ði] ['spiːʃəs]
correct in refusing to be moved to the right or the left by the specious
正确的 在 拒绝 到 是 已搬 到 这 正确的 或者 这 左边 经过 这 似是而非的
['læŋɡwɪdʒ][ɒv; əv] ['fɪlɪps] ['fɔːmə(r)] ['letəz] ,
language of Philip's former letters ,
语言 的 菲利普的 以前的 信件 ,
很明显，这位洞察力敏锐、立场坚定的政治家拒绝被菲利普先前信件中似是而非的言辞所左右，他的做法是正确的。

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [əˈpærənt] ['fræŋknəs] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] .
or by the apparent frankness of Don John .
或者 经过 这 明显 坦率 的 大学教师 约翰 .
或者从唐·约翰表面上的坦率来看。

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [hæd; həd] [biːn] [sɪnˈsɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
No doubt the Governor had been sincere in his desire for peace ,
不 怀疑 这 州长 有 到过 真诚 在 他的 欲望 为了 和平 ,
毫无疑问，州长对和平的渴望是真诚的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [prɪns] [njuː] ['veri] [wel] [hɪz; ɪz][ɪnkəˈpæsəti][tuː; tə][kənˈfɜː(r)] [ðæt] ['blesɪŋ] .
but the Prince knew very well his incapacity to confer that blessing .
但 这 王子 知道 非常 出色地 他的 无能力 到 授予 那 祝福 .
但王子非常清楚自己无权给予这种祝福。

[ðə; ði] [prɪns] [njuː] — [wɒt] [nəʊ][mæn] [els] [əˈprɪəd] ['fɒli] [tuː; tə] [kəmprɪˈhend] [æt; ət] [ðæt] ['iːpɒk]
The Prince knew — what no man else appeared fully to comprehend at that epoch
这 王子 知道 — 什么 不 男人 别的 出现 完全 到 理解 在 那 时代
— [ðæt][ðə; ði]['mɔːt(ə)l]['kɒmbæt] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ɪŋkwɪˈzɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrefəˈmeɪʃn] [wɒz; wəz]
— **that the mortal combat between the Inquisition and the Reformation was**
— 那 这 凡人 战斗 之间 这 宗教裁判所 和 这 宗教改革 曾是
[ɔːlˈredi] ['fɒli] [ɪnˈɡeɪdʒd] .
already fully engaged .
已经 完全 已订婚的 .

王子明白——而当时似乎没有人完全理解这一点——宗教裁判所和宗教改革之间的生死搏斗已经全面展开。

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l] [brɪ'twi:n] [drɪ'vaɪn]['ri:z(ə)n][ænd; ənd] [raɪt] [drɪ'vaɪn] ,
The great battle between divine reason and right divine ,
这 伟大的 战斗 之间 神圣的 原因 和 正确的 神圣的 ;
神圣理性与神圣正义之间的伟大斗争

[ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ʌn'bɔ:n] [dʒenə'reɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] , [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi]
on which the interests of unborn generations were hanging , **was to be**
在 哪个 这 兴趣 的 未出生的 几代人 是 绞刑 , 曾是 到 是
[fɔ:t] [aʊt] ,
fought out ,
战斗 出去 ;
关乎子孙后代利益的斗争即将展开,

[brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ɔ:l] ['krɪsndəm] , [ɒn][ðə; ði][pleɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
before the eyes of all Christendom , **on the plain of the Netherlands** .
前 这 眼睛 的 全部 基督教世界 , 在 这 清楚的 的 这 荷兰 .
在整个基督教世界的注视下, 在荷兰平原上。

[ˈɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz][ɑ:mz] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'si:v] [sɪ'kjʊərəti][fɔ:(r); fə(r)]
Orange was willing to lay down his arms if he could receive security for
橙子 曾是 愿意的 到 躺 向下 他的 武器 如果 他 可以 收到 安全 为了
[ðə; ði] [rɪ'fɔ:md] ['wɜ:ʃɪp] .
the Reformed worship .
这 改革宗 崇拜 .
奥兰治表示, 如果能保障改革宗教会的礼拜活动, 他愿意放下武器。

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ][drɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [rɪ'lɪdʒən] ,
He had no desire to exterminate the ancient religion ,
他 有 不 欲望 到 殄 这 古老的 宗教 ;
他并不想消灭古老的宗教。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ment] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][prə'tekt][ðə; ði][nju:] [ə'genst] [ɪk'stɜ:mrɪ'neɪʃn] .
but he meant also to protect the new against extermination .
但 他 意思是 还 到 保护 这 新的 反对 灭绝 .
但他的本意也是要保护新生事物免遭灭绝。

[sʌtʃ] [sɪ'kjʊərəti] , [hi:; hi][felt] , [wʊd] ['nevə(r)][bi:; bi]['grɑ:ntɪd] ,
Such security , **he felt** , **would never be granted** ,
这样的 安全 , 他 毛毡 , 会 绝不 是 的确 ,
他觉得, 这样的安全感永远不会得到保障。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] ['ðeəfɔ:(r)] ['rezəlu:tli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] ['hɑ:kən] [tu:; tə] [dɒn] [dʒɒn] ,
and he had therefore resolutely refused to hearken to Don John ,
和 他 有 所以 坚决地 拒绝 到 倾听 到 大学教师 约翰 ,
因此, 他坚决拒绝听从唐·约翰的建议。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ðæt] [pi:s] [wɪð] [hɪm][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
for he was sure that peace with him was impossible .
为了 他 曾是 当然 那 和平 和 他 曾是 不可能的 .
因为他确信与他和平相处是不可能的。

[ðə; ði] ['letəz] [naʊ] [prə'dju:st] [baɪ][di:] ['selz] [kən'fɜ:md] [hɪz; ɪz] [pə'zɪnɪz] [kəm'pli:tli] .
The letters now produced by De Selles confirmed his positions completely .
这 信件 现在 生产 经过 德 塞尔斯 确认的 他的 职位 完全地 .
德·塞尔斯现在提供的信件完全证实了他的立场。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [nɒt][ə; eɪ] [wɜ:d] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] ['gʌvənə(r)] -
The King said not a word concerning the appointment of a new governor -
这 国王 说 不是 一个 单词 有关 这 预约 的 一个 新的 州长 -
[ˈdʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,
国王对任命新总督一事只字未提。

[bʌt; bət][ˈbəʊldli] [ɪnˈsɪstɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ɒv; əv] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈkɑːdɪn(ə)l] [pɔɪnts] —
but boldly insisted upon the necessity of maintaining the two cardinal points —
但 大胆地 坚持 之上 这 必要性 的 保持 这 二 红衣主教 积分 —
[hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl] [suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi] ,
his royal supremacy ;
他的 皇家 霸权 ;
但他却大胆地坚持认为必须维护两个基本原则——他的王权至高无上，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [rɪˈlɪdʒən] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs] [əˈdɒptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ðə; ði][ˈempərə(r)]
and the Catholic religion upon the basis adopted by his father , the Emperor
和 这 天主教 宗教 之上 这 基础 已采用 经过 他的 父亲 , 这 皇帝
[tʃɑːlz] [ðə; ði] [fɪfθ] .
Charles the Fifth .
查尔斯 这 第五 .
并皈依了天主教，其信仰建立在其父查理五世皇帝所采纳的基础之上。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊl] [ˈsʌbstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] :
This was the whole substance of his communication :
这 曾是 这 所有的 物质 的 他的 沟通 :
这就是他所传达的全部内容:

[ðə; ði][suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi][ɒv; əv] [ˈrɔɪəlti] [ænd; ənd][ɒv; əv][ˈpeɪpəsi][æz; əz][ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]
the supremacy of royalty and of papacy as in the time of
这 霸权 的 皇室 和 的 教皇 作为 在 这 时间 的
[tʃɑːlz] [ðə; ði] [fɪfθ] .
Charles the Fifth .
查尔斯 这 第五 .
如同查理五世时期那样，王室和教皇的至高无上地位依然存在。

[ðiːz] [ˌkæbəˈlɪstɪk] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpiːtɪd] [twɑɪs][ɪn][ðə; ði] [brɪːf] [ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪstˈeɪts] .
These cabalistic words were repeated twice in the brief letter to the estates .
这些 神秘主义 字 是 重复 两次 在 这 简短的 信 到 这 庄园 .
这封写给各家族的简短信件中，重复了两次这些神秘的词语。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpiːtɪd] [faɪv] [taɪmz][ɪn][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ˈfɜːnɪʃt] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə]
They were repeated five times in the instructions furnished by his Majesty to
他们 是 重复 五 时代 在 这 指示 提供 经过 他的 威严 到
[diː] [ˈselz] .
De Selles .
德 塞尔斯 .
在国王陛下给德·塞尔斯的指示中，这些内容重复了五次。

[ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɪnˈdiːd] [kənˈteɪnd] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
The letter and the instructions indeed contained nothing else .
这 信 和 这 指示 的确 包含 没有什么 别的 .
信中和指示中确实没有包含其他内容。

[tu:] [ˈsɪmpəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɒfəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kɪʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ˈpɒlətɪk] ,
Two simples were offered for the cure of the body politic ,
二 简单 是 提供 为了 这 治愈 的 这 身体 政治 ,
提出了两种简单的方法来治愈政治肌体，

[ˈrækt] [baɪ][ðə; ði][ˈfi:və(r)][ænd; ənd] [kənˈvʌlʃn] [pʊ; əv][ten][ˈhɒrəb(ə)] [jˈiəz] — [tu:] [ˈsɪmpəlz] [wɪt]
racked by the fever and convulsion of ten horrible years — two simples which
架子 经过 这 发烧 和 抽搐 的 十 可怕 年 — 二 简单 哪个
[ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][kʊd; kəd] [ˈhɑ:dlɪ] [bi:; bi][səʊ][ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] [æz; əz][tu:; tə][rɪˈdʒekt] — [ʌnˈlɪmɪtɪd]
the patient could hardly be so unreasonable as to reject — unlimited
这 病人 可以 几乎 是 所以 不合理 作为 到 拒绝 — 无限
[ˈdespətɪzəm][ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] [ˌpɜ:sɪˈkju:ʃ(ə)n] .
despotism and religious persecution .
专制主义 和 宗教 迫害 .

饱受十年可怕的发烧和抽搐折磨——病人几乎不可能如此不讲道理地拒绝这两个简单的条件——无限的专制和宗教迫害。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈmætə(r)] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [nʌt] - [fel] ,
The whole matter lay in a nut - shell ,
这 所有的 事情 躺 在 一个 坚果 - 壳 ,
整件事其实很简单,

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nʌt] - [fel] [wɪt] [ɪnˈkləʊzd] [ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈi:dɪkt] [pʊ; əv] [tʃɑ:lz] [ðə; ði]
but it was a nut - shell which enclosed the flaming edicts of Charles the
但 它 曾是 一个 坚果 - 壳 哪个 内 这 炽盛 法令 的 查尔斯 这
[fɪfθ] ,
Fifth ,
第五 ,
但这就像一个坚果壳，包裹着查理五世那些充满激情的法令。

[wɪð] [ðeə(r)] [ˈskæfəldz] , [ˈdʒɪbɪt] , [ræks] , [ænd; ənd][ˈfju:nərəl][paɪlz] .
with their scaffolds , gibbets , racks , and funeral piles .
和 他们的 支架 , 绞刑架 , 货架 , 和 葬礼 堆 .
以及他们的脚手架、绞刑架、刑架和丧葬堆。

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɜ:ts] - [ˈdʒen(ə)rəl] [spə:n] [sʌt] [pəˈsɪfɪk] [ˈəʊvətj,ɔ:z] ,
The Prince and the states - general spurned such pacific overtures ,
这 王子 和 这 各州 - 一般的 被拒绝 这样的 太平洋 序曲 ,
王子和各州议会拒绝了这种和平提议。

[ænd; ənd] [prɪˈfɜ:d] [ˈrɑ:ðə(r)][tu:; tə][gɜ:d] [ðəmˈselvz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈkɒmbæt] .
and preferred rather to gird themselves for the combat .
和 首选 相当 到 格栅 他们自己 为了 这 战斗 .
他们宁愿做好战斗准备。

[ðæt] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][nəʊ] [misˈteɪk] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmætə(r)] , [dʌn] [dʒɒn] , [ɪˈmi:diətli] [ˈɑ:ftə(r)]
That there might be no mistake about the matter , Don John , immediately after
那 那里 可能 是 不 错误 关于 这 事情 , 大学教师 约翰 , 立即地 后
[rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
receiving the letter ,
接收 这 信 ,
为了确保不会对这件事产生任何误解，唐·约翰在收到信后立即说道：

[ɪˈfu:d] [ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:s] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑ:nd] .
issued a proclamation to enforce the King's command .
发布 一个 公告 到 执行 这 国王学院 命令 .
发布公告以强制执行国王的命令。

[hiː; hi] ['men](ə)nd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən] [ək'hɒlɪdʒd] [fækt][ðæt][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd]
He mentioned it as an acknowledged fact that the states - general had
他 提及 它 作为 一个 已确认 事实 那 这 各州 - 一般的 有
[lɒŋ] [ə'gəʊ] [swɔːn] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['rɔɪəl] [ænd; ənd] ['kæθlɪk]
long ago sworn the maintenance of the two points of royal and Catholic
长的 前 宣誓 这 维护 的 这 二 积分 的 皇家 和 天主教
[suː'preməsi; sjuː'preməsi] ,
supremacy ,
霸权 ,

他提到，三级会议很久以前就宣誓维护王室和天主教至上这两个原则，这已是公认的事实。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ˈlʌdə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [tʃɑːlɪz] .
according to the practice under the Emperor Charles .
根据 到 这 实践 在下面 这 皇帝 查尔斯 .

按照查理皇帝时期的做法。

[ðə; ði] [steɪts] [ˈɪnstəntli] ['pʌblɪʃt] [æn; ən] [ɪn'dɪgnənt] [rɪ'dʒɔɪndə(r)] , [ə'fɜːmɪŋ] [ðə; ði][ɪndɪ'spjuːtəb(ə)]
The states instantly published an indignant rejoinder , affirming the indisputable
这 各州 即刻 已发布 一个 愤怒 回复 , 肯定 这 无可争议的
[truːθ] ,
truth ,
真相 ,

各州立即发表义愤填膺的反驳声明，重申了这一无可辩驳的事实。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [swɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡent] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] ,
that they had sworn to the maintenance of the Ghent Pacification ,
那 他们 有 宣誓 到 这 维护 的 这 根特 和解 ,
[ˌpæʃɪfɪ'keɪʃn] ,
他们曾宣誓维护《根特和约》，

[ænd; ənd] [prəu'kleɪm] [ðə; ði] [ə'sɜː](ə)n] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][æn; ən] [ˈɪnfəməs] ['fɔːlʃhʊd] .
and proclaiming the assertion of Don John an infamous falsehood .
和 宣告 这 断言 的 大学教师 约翰 一个 臭名昭著的 谬误 .
[ˌpæʃɪfɪ'keɪʃn] ,
并宣布唐璜的说法是彻头彻尾的谎言。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][ˈaʊtreɪdʒ][ə'pɒn] ['kɒmən] [sens] , [ðeɪ] [sed] ,
It was an outrage upon common sense , they said ,
它 曾是 一个 暴行 之上 常见的 感觉 , 他们说 ,
[ˌpæʃɪfɪ'keɪʃn] ,
他们说，这简直是对常识的践踏。

[ðæt][ðə; ði] [ɡent] ['triːti] [kʊd; kəd][biː; bi] ['tɔːtʃəd] ['ɪntuː] ['sæŋkʃnɪŋ] [ðə; ði][ˈplæk,ɑːdz][ænd; ənd][ðə; ði]
that the Ghent treaty could be tortured into sanctioning the placards and the
那 这 根特 条约 可以 是 受折磨 进入 制裁 这 标语牌 和 这
[ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
Inquisition ,
宗教裁判所 ,

根特条约可能会被曲解，从而认可标语牌和宗教裁判所的存在。

[ˈiːvəlz] [wɪtʃ] [ðæt] ['seɪkrɪd] ['ɪnstɹəmənt] [hæd; həd] [biːn] [ɪk'spresli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [krʌʃ] .
evils which that sacred instrument had been expressly intended to crush .
罪恶 哪个 那 神圣 乐器 有 到过 明确地 故意的 到 压碎 .
[ˌpæʃɪfɪ'keɪʃn] ,
那件神圣的器物原本就是为了粉碎那些邪恶势力而存在的。

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [ðen] ['fɔːməli] [ə'drest] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
A letter was then formally addressed to his Majesty ,
一个 信 曾是 然后 正式地 已解决 到 他的 威严 ,
[ˌpæʃɪfɪ'keɪʃn] ,
随后，一封正式的信函递交给了陛下。

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [mə'θaɪəs] — [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
in the name of the Archduke Matthias — and of the estates ,
在 这 姓名 的 这 大公 马蒂亚斯 — 和 的 这 庄园 ,
[ˌpæʃɪfɪ'keɪʃn] ,
以马蒂亚斯大公及其各部族的名义，

[dɪˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði][ˌriːˈkæl][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][ænd; ənd][ðə; ði] , [ˈmeɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡent]
demanding the recal of Don John and the , maintenance of the Ghent
要求 这 回忆 的 大学教师 约翰 和 这 , 维护 的 这 根特
[ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] .
Pacification .
和解 .

要求恢复唐璜的统治，并维持根特平定协议。

[diː][ˈselə(r)] , [ɪn][rɪˈplaɪ] , [sent][ə; eɪ] [brɪːf] , [deprəˈkertəri] [ˈpeɪpə(r)] , [ɪnˈkloʊzɪŋ] [ə; eɪ][nəʊt][frɒm; frəm]
De Seller , in reply , sent a brief , deprecatory paper , enclosing a note from
德 卖方 , 在 回复 , 发送 一个 简短的 , 贬义的 纸 , 封闭 一个 笔记 从
[dɒn] [dʒɒn] ,
Don John ,
大学教师 约翰 ,

德·塞勒回复了一份简短的贬损性文件，并附上了唐·约翰的一封信条。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [əkˈnɒlɪdʒd] [maɪt] [siːm] [ˈsʌmwɒt] [hɑːʃ] [ɪn][ɪts] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] .
which the envoy acknowledged might seem somewhat harsh in its expressions .
哪个 这 使者 已确认 可能 似乎 有些 残酷的 在 它是 表达式 .

这位使者也承认，这样的措辞可能显得有些严厉。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [kənˈteɪnd] , [ɪnˈdiːd] ,
The letter contained , indeed ,
这 信 包含 , 的确 ,

信中确实包含了以下内容：

[ə; eɪ] [səˈfɪʃntli] [fɪəs] [ænd; ənd] [pəˈremptəri] [ˈsʌmənʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə][əˈbeɪ] [ðə; ði]
a sufficiently fierce and peremptory summons to the states to obey the
一个 足够 凶猛的 和 蛮横 传票 到 这 各州 到 服从 这
[kɪŋz] [kəˈmændz] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [tʃɑːlʒ] [ðə; ði] [fɪfθ] ,
King's commands with regard to the system of Charles the Fifth ,
国王学院 命令 和 看待 到 这 系统 的 查尔斯 这 第五 ,

向各邦发出足够严厉和专断的号召，要求它们服从国王关于查理五世制度的命令。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈpriːviəs] [əˈɡri:mənt] ,
according to their previous agreement ,
根据 到 他们的 以前的 协议 ,

根据他们之前的协议，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt][ˌdekləˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [dɪsˈplezə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]
together with a violent declaration of the Governor's displeasure that they had
一起 和 一个 暴力 宣言 的 这 州长的 不满 那 他们 有
[deəd] [tuː; tə][səˈlɪsɪt][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] [ˈfɒrən] [ˈprɪnsɪz] .
dared to solicit the aid of foreign princes .
敢于 到 征求 这 援助 的 外国的 王子们 .

同时，总督还激烈地表达了对他们胆敢寻求外国君主援助的不满。

[ɒn][ðə; ði] 18th [ɒv; əv] [ˈfebruəri] [keɪm] [ə; eɪ][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][diː][ˈselə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ,
On the 18th of February came a proposition from De Seller that the Prince ,
在 这 18th 的 二月 来了 一个 主张 从 德 卖方 那 这 王子 ,

2月18日，德·塞勒向王子提出了一项提议：

[ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪs] [hɪmˈself][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] , [waɪl] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
of Orange should place himself in the hands of Don John , while the Prince of
的 橙子 应该 地方 他自己 在 这 双手 的 大学教师 约翰 , 尽管 这 王子 的
[ˈpɑːmə] ,
Parma ,
帕尔马 ,

奥兰治亲王应该把自己置于唐·胡安的掌控之下，而帕尔马亲王，

[ə'ləʊn][ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [ɑ:mz] , [wʊd] [kʌm] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [ə'sembli] , [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃiərt] [wɪð]
alone and without arms , would come before the assembly , to negotiate with
独自的 和 没有 武器 , 会 来 前 这 集会 , 到 谈判 和
[ðem; ðəm][ə'pɒn] [ði:z] ['mætəz] .
them upon these matters .
他们 之上 这些 事情 .

他将独自一人，不带武器，来到议会面前，与他们就这些问题进行谈判。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] [rɪ'tɜ:nd] [baɪ][ðə; ði] [stɜ:ts] - ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ðɪs] [əb'sɜ:d] [sə'dʒestʃən] [ɪk'sprest] [ðeə(r)]
The reply returned by the states - general to this absurd suggestion expressed their
这 回复 返回 经过 这 各州 - 一般的 到 这 荒诞 建议 表达 他们的
[rɪ'gret] [ðæt][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌtʃəs] ['mɑ:grət] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['teɪkən][pɑ:t] [wɪð] [ðə; ði]
regret that the son of the Duchess Margaret should have taken part with the
后悔 那 这 儿子 的 这 公爵夫人 玛格丽特 应该 有 已采取 部分 和 这
[ˈenəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðə,lændə(r)] ,
enemy of the Netherlands ,
敌人 的 这 荷兰人 ,

各州议会对此荒谬提议的答复表示遗憾，称玛格丽特公爵夫人的儿子竟然与荷兰人的敌人伍。

[kəm'pleɪnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊl] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][pəʊp][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][wɔ:(r)] [ə'genst] [ðem; ðəm]
complained of the bull by which the Pope had invited war against them
抱怨 的 这 公牛 经过 哪个 这 教皇 有 受邀 战争 反对 他们
[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['særəsənz] ,
as if they had been Saracens ,
作为 如果 他们 有 到过 萨拉森人 ,

他们抱怨教皇颁布的教皇诏书，该诏书挑起战争，仿佛他们是撒拉逊人一样。

[rɪ'pi:tɪd] [ðeə(r)][məʊst] [ʌn'ɑ:nsərəbl] ['ɑ:gjumənt] — [ðæt][ðə; ði] [ɡent] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [hæd; həd]
repeated their most unanswerable argument — that the Ghent Pacification had
重复 他们的 最多 无法回答 争论 — 那 这 根特 和解 有
[ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [də'rektli][ðə; ði] [rɪ'vɜ:s] [ɒv; əv][ðæt] [wɪtʃ] [ɪɡ'zɪstɪd]['ʌndə(r)] [tʃɑ:lz] [ðə; ði]
established a system directly the reverse of that which existed under Charles the
已确立的 一个 系统 直接地 这 撤销 的 那 哪个 存在 在下面 查尔斯 这
[fɪfθ] — [ænd; ənd] [ə'fɜ:rm] [ðeə(r)][ˌrezə'lu:ʃ(ə)n]['nevə(r)][mɔ:(r)][tu:; tə] [səb'mɪt][tu:; tə] [ˈspæniʃ] ['ɑ:miz] ,
Fifth — and affirmed their resolution never more to submit to Spanish armies ,
第五 — 和 确认 他们的 解决 绝不 更多的 到 提交 到 西班牙语 军队 ,
他们重申了他们最无可辩驳的论点——根特和约建立了一个与查理五世统治时期截然相反的制度——并重申了他们永不再向西班牙军队屈服的决心。

[ˌeksɪ'kju:ʃənə] , [ˈi:dɪkt] , [ɔ:(r)] [ɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
executioners , edicts , or inquisitions ,
刽子手 , 法令 , 或者 宗教裁判所 ,
刽子手、法令或宗教裁判所

[ænd; ənd]['nevə(r)][mɔ:(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lɜ:] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv]
and never more to return to the principles of the Emperor and of
和 绝不 更多的 到 返回 到 这 原则 的 这 皇帝 和 的
[ˈælvə] .
Alva .
阿尔瓦 .

并且再也不会回到皇帝和阿尔瓦的原则。

[tu:; tə] [ðɪs] [ˌdɪplə'mætɪk] [ˌkɒrə'spɒdəns] [sək'sɪ:dɪd] [ə; eɪ][wɔ:(r)][ɒv; əv] [wɜ:dz] [ænd; ənd][ɒv; əv]
To this diplomatic correspondence succeeded a war of words and of
到 这 外交 一致 成功了 一个 战争 的 字 和 的
[ˈpæmfliʃts] ,
pamphlets ,
小册子 ,

外交信函之后，随之而来的是一场口水战和小册子大战。

[sʌm; səm][pʊ; əv][ðem; ðəm] ['veri] [ɪn'flæmət(ə)ri] [ænd; ənd] ['veri] ['eləkwənt] .
some of them very inflammatory and very eloquent .

一些 的 他们 非常 炎症 和 非常 雄辩 .

有些言论极具煽动性，有些则非常雄辩。

['mi:ntaɪm] , [ðə; ði][,prepə'reɪ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] ['æktiv] [hɑ:'stɪlətɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'si:dɪŋ] ['deɪli] .
Meantime , the preparations for active hostilities were proceeding daily .

与此同时 , 这 准备工作 为了 积极的 敌对行动 是 进行中 日常的 .

与此同时，全面开战的准备工作也在每日进行。

[ðə; ði] [prɪns] [pʊ; əv] ['prɪndʒ] , [θru:] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)]
The Prince of Orange , through his envoys in England , had arranged for

这 王子 的 橙子 , 通过 他的 使节 在 英格兰 , 有 安排 为了

['sʌbsədɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [kæm'peɪn] ,
subsidies in the coming campaign ,

补贴 在 这 未来 活动 ,

奥兰治亲王通过其在英国的使节，安排了即将到来的战役的补贴事宜。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [tru:ps] [wɪt] [wɜ:(r); wə(r)][tu; tə][bi; bi][led][tu; tə][ðə; ði] ['neðələndz] , ['lʌndə(r)]
and for troops which were to be led to the Netherlands , under

和 为了 军队 哪个 是 到 是 引领 到 这 荷兰 , 在下面

[dju:k] ['kæsɪmɪr][pʊ; əv][ðə; ði] [pə'lətɪnət] .
Duke Casimir of the palatinate .

公爵 卡西米尔 的 这 腓化 .

以及由普法尔茨公爵卡西米尔率领前往荷兰的军队。

[hi; hi][sent] [kə'mɪʃənəz] [θru:] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tu; tə] [reɪz] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz]
He sent commissioners through the provinces to raise the respective contributions

他 发送 专员 通过 这 省份 到 增加 这 各自 贡献

[ə'gri:d] [ə'pɒn] ,
agreed upon ,

同意 之上 ,

他派遣专员前往各省筹集商定的相应款项。

[br'saɪdz] [æn; ən][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri]['kwɒtə][pʊ; əv][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['gɪldə(r)] ['mʌnθli] .
besides an extraordinary quota of four hundred thousand guilders monthly .

除了 一个 非凡的 配额 的 四 百 千 荷兰盾 月度 .

此外，每月还有高达四十万荷兰盾的超额配额。

[hi; hi]['bɔ:lsəʊ] [nɪ'gəʊʃɪətid] [ə; eɪ][ləʊn][pʊ; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['gɪldə(r)]
He also negotiated a loan of a hundred and twenty thousand guilders

他 还 协商 一个 贷款 的 一个 百 和 二十 千 荷兰盾

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪtəznz] [pʊ; əv] ['æntwɜ:p] .
from the citizens of Antwerp .

从 这 公民 的 安特卫普 .

他还与安特卫普市民协商获得了一笔十二万荷兰盾的贷款。

['meni] [nju:] ['tæksɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'pəʊzd] [baɪ][hɪz; ɪz][də'rek(ə)n] , [bəʊθ][ə'pɒn] ['ɪnkʌm] [ænd; ənd][ə'pɒn]
Many new taxes were imposed by his direction , both upon income and upon

许多 新的 税收 是 强加 经过 他的 方向 , 两个都 之上 收入 和 之上

[kən'sʌmp(ə)n] .
consumption .

消耗 .

在他的指示下，对收入和消费都征收了许多新税。

[baɪ][hɪz; ɪz][əd'vaɪs] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [pʊ; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
By his advice , however , and with the consent of the states - general ,

经过 他的 建议 , 然而 , 和 和 这 同意的 的 这 各州 - 一般的 ,

然而，在他的建议下，并经三级会议同意，

[ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [pʊ; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['zi:lənd] [held][nəʊ] [kə'mju:nəti] [pʊ; əv] ['bɜ:ðən] [wɪð] [ðə; ði]
the provinces of Holland and Zealand held no community of burthens with the
这 省份 的 荷兰 和 新西兰 握住 不 社区 的 负担 和 这
[ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] ,
other provinces ,
其他 省份 ,

荷兰省和西兰省与其他省份之间没有共同的负担。

[bʌt; bət][pʊ; əv][ðəə(r)][əʊn] [fri:] [wɪl] [kən'trɪbjʊ:tɪd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [sʌmz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪt] [ðeɪ]
but of their own free will contributed more than the sums for which they
但 的 他们的 自己的自由的 将要 贡献 更多的 比 这 总和 为了 哪个 他们
[wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ə'sest] .
would have been assessed .
会 有 到过 评估 .

但他们出于自愿，缴纳的金额超过了他们应缴纳的金额。

['mɪstə(r)] . ['leitən] , [hu:] [wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ʌnsək'sesfl] ['mɪʃ(ə)n]
Mr . Leyton , who was about to return from his unsuccessful mission
先生 : 莱顿 , WHO 曾是 关于 到 返回 从 他的 不成功 使命
[frɒm; frəm] [rɪ'ɪzəbəθ] [tu:; tə] [dɒn] [dʒɒn] ,
from Elizabeth to Don John ,
从 伊丽莎白 到 大学教师 约翰 ,

莱顿先生即将从他从伊丽莎白到唐约翰的失败任务中返回，

[wɒz; wəz] [rɪ'kwɛstɪd] [baɪ][ðə; ði] [stɜ:ts] - ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kən'veɪ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][mædʒəsti][ə; eɪ]
was requested by the states - general to convey to her Majesty a
曾是 请求 经过 这 各州 - 一般的 到 传达 到 她 威严 一个
['feɪθf(ə)l] [rɪ'pɔ:t] [pʊ; əv][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [kərə'spɒndəns] ,
faithful report of the recent correspondence ,
忠实 报告 的 这 最近的 一致 ,

应各州议会的要求，向女王陛下如实汇报最近的通信情况。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [pʊ; əv][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] [held][baɪ][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] .
and especially of the language held by the Governor - General .
和 尤其 的 这 语言 握住 经过 这 州长 - 一般的 .

尤其是总督所使用的语言。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ɜ:rdʒd][tu:; tə][ju:z][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [wɪð] [ðə; ði] [kwɪ:n] ,
He was also urged to use his influence with the Queen ,
他 曾是 还 敦促 到 使用 他的 影响 和 这 女王 ,

他还被敦促利用自己对女王的影响力。

[tu:; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['prɒmɪsɪz] [pʊ; əv] [ə'sɪstəns] [maɪt] [bi:; bi] ['spi:dəli] [fʊl'fɪld] .
to the end that her promises of assistance might be speedily fulfilled .
到 这 结尾 那 她 承诺 的 协助 可能 是 迅速地 已完成 .

最终目的是让她的援助承诺能够尽快兑现。

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ræpɪdli] [ɪn'rəʊld] , [ænd; ənd] [ə'gen] , [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɒnɪst] [bʌt; bət][mɪ'steɪkən]
Troops were rapidly enrolled , and again , by the same honest but mistaken
军队 是 快速 已注册 , 和 再次 , 经过 这 相同的 诚实的 但 错误
['pɒləsi] ,
policy ,
政策 ,

军队迅速被征召入伍，而这又是出于同样的真诚但却错误的政策。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['ɑ:.fɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)] [kən'fə:d] [ə'pɒn][ðə; ði] [greɪt] ['nəʊblz] — - , ,
the chief offices were conferred upon the great nobles — Aerschot , Champagne ,
这 首席 办公室 是 授予 之上 这 伟大的 贵族 — - , 香槟 ,
[bɒsu:] , [ɛg,mɑ:nt] , - ,
Bossu , Egmont , Lalain ,
老板 , 埃格蒙特 , - ,

主要官职授予了伟大的贵族——艾尔肖特、尚帕尼、博苏、埃格蒙特、拉兰，

[ðə; ði] ['vaɪkəʊnt] [ɒv; əv] [ɡent] , ['bærən][di:] [vɪl] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] ,
the Viscount of Ghent , Baron de Ville , and many others ,
这 子爵 的 根特 , 男爵 德 维尔 , 和 许多 其他的 ,
根特子爵、德维尔男爵以及其他许多人 ,

[məʊst][ɒv; əv] [hu:m] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['dezət] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɪn][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv][ɪts] [ni:d] .
most of whom were to desert the cause in the hour of its need .
最多 的 谁 是 到 沙漠 这 原因 在 这 小时 的 它是 需要 .
他们中的大多数人在事业最需要的时候背弃了它。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [dɒn] [dʒɒn][wɒz; wəz] [prə'si:dɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [ˌprepə'reɪ(ə)nz][ə'pɒn]
On the other hand , Don John was proceeding with his military preparations upon
在 这 其他 手 , 大学教师 约翰 曾是 进行中 和 他的 军队 准备工作 之上
[æn; ən] [ɪk'stensɪv] [skeɪl] .
an extensive scale .
一个 广泛的 规模 .
另一方面, 唐·约翰正在大规模地进行军事准备。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]['ri:s(ə)ntli] ['fɜ:nɪft] [hɪm] [wɪð] [wʌn] ['mɪljən] [naɪn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] ,
The King had recently furnished him with one million nine hundred thousand dollars ,
这 国王 有 最近 提供 他 和 一 百万 九 百 千 美元 ,
国王最近给了他一百九十万美元 ,

[ænd; ənd][hæd; həd] ['prɒmɪst] [tu:; tə][prə'vaɪd][hɪm] [wɪð] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd][mɔ:(r)] , ['mʌnθli] .
and had promised to provide him with two hundred thousand more , monthly .
和 有 承诺 到 提供 他 和 二 百 千 更多的 , 月度 .
并承诺每月再给他二十万。

[wɪð] [ðɪ:z] [fʌndz] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['θɜ:ti] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] ,
With these funds his Majesty estimated that an army of thirty thousand foot ,
和 这些 资金 他的 威严 估计的 那 一个 军队 的 三十 千 脚 ,
陛下估计, 有了这些资金, 可以组建一支三万人的步兵部队。

[ˌsɪks'ti:n] ['θaʊz(ə)nd]['kæv(ə)lri] , [ænd; ənd] ['θɜ:ti] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [ɑ:'tɪləri] , [kʊd; kəd][bi:; bi] ['leɪvɪd]
sixteen thousand cavalry , and thirty pieces of artillery , could be levied
十六 千 骑兵 , 和 三十 件 的 炮兵 , 可以 是 征收
[ænd; ənd][keɪpt] [ɒn] [fʊt] .
and kept on foot .
和 保留 在 脚 .
可以征召一万六千名骑兵和三十门火炮, 并以步兵形式作战。

[ɪf] [mɔ:(r)] [rɪ'mɪtnsɪz] [ʊd; ʊd] [pru:v] [tu:; tə][bi:; bi] ['nesəsəri] , [aɪ'ti:][wɒz; wəz] ['prɒmɪst] [ðæt] [ðeɪ]
If more remittances should prove to be necessary , it was promised that they
如果 更多的 汇款 应该 证明 到 是 必要的 , 它 曾是 承诺 那 他们
[ʊd; ʊd][bi:; bi] [ˌfɔ:θ'kʌmɪŋ] .
should be forthcoming .
应该 是 即将推出 .
如果需要更多汇款, 承诺会尽快发放。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['meni] ['ɜ:nɪst] [rɪ'mɒnstrəns] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənə(r)]
This was the result of many earnest remonstrances made by the Governor
这 曾是 这 结果 的 许多 认真 抗议 制成 经过 这 州长
[kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['dɪlətəri] ['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
concerning the dilatory policy of the King .
有关 这 拖拉 政策 的 这 国王 .
这是总督多次恳切抗议国王拖延政策的结果。

['wɪəriɪd] [wɪð] ['bi:ɪŋ] ['kɒnstəntli] ['ɔ:dəd] " [tu:; tə] [bləʊ] [hɒt][ænd; ənd][kəʊld] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ,
Wearied with being constantly ordered " to blow hot and cold with the same ,
疲惫 和 存在 不断地 订购 " 到 吹 热的 和 寒冷的 和 这 相同的 ,
厌倦了不断被命令“用同一个东西忽冷忽热”,

[breθ] , " [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [sɪˈlekt] [ðə; ði][hɒt][ɔː(r)][ðə; ði][kəʊld] ,
breath , " **he** **had** **insisted that his Majesty should select the hot or the cold** ,
气息 , " 他 有 坚持 那 他的 威严 应该 选择 这 热的 或者 这 寒冷的 ,
“他坚持要陛下自己选择冷水还是热水。”

[ænd; ənd] [ˈfɜːnɪʃ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪn'fɔːsɪŋ] [ðə; ði] [tʃɔɪs] .
and furnish him with the means of enforcing the choice .
和 提供 他 和 这 方法 的 强制执行 这 选择 .
并为他提供执行该选择的手段。

[fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] , [dɒn] [dʒɒn][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [hɒtɪst] ['meɪʒəz]
For himself , Don John assured his brother that the hottest measures
为了 他自己 , 大学教师 约翰 保证 他的 兄弟 那 这 最热门 措施
[wɜː(r); wə(r)][məʊst][tuː; tə][hɪz; ɪz] [teɪst] ,
were most to his taste ,
是 最多 到 他的 品尝 ,
唐 约翰向他哥哥保证，最刺激的口味最合他心意。

[ænd; ənd][məʊst][ˈsuːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n] .
and most suitable to the occasion .
和 最多 合适的 到 这 场合 .
而且非常适合这个场合。

[ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [sɔːd] [kʊd; kəd][ə'ləʊn] [seɪv] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ɔː'θɒrəti] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz]
Fire and sword could alone save the royal authority , for all the provinces
火 和 剑 可以 独自的 节省 这 皇家 权威 , 为了 全部 这 省份
[hæd; həd] " [ə'bændənd] [ðəm'selvz] ,
had " abandoned themselves ,
有 " 弃 他们自己 ,
只有火与剑才能挽救王权，因为所有省份都“自相残杀了”。

[ˈbɒdi][ænd; ənd][səʊl] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈherətɪk][ænd; ənd][ˈtaɪrənt] [ðæt] [prɪns] [ˈevə(r)][hæd; həd]
body and soul , to the greatest heretic and tyrant that prince ever had
身体 和 灵魂 , 到 这 最 异教徒 和 暴君 那 王子 曾经 有
[fɔː(r); fə(r)] [ˈvæsl] .
for vassal .
为了 附庸 .
身心俱损，献给这位王子有史以来最邪恶、最残暴的附庸。

" [ʌn'siːsɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [kəm'pleɪnts] [ænd; ənd] [ɪn'triːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl]
" **Unceasing had been the complaints and entreaties of the Captain - General**
" 不断 有 到过 这 投诉 和 恳求 的 这 队长 - 一般的
,
!,
,
总督的抱怨和恳求从未间断，

[kɔːld] [fɔːθ] [baɪ][ðə; ði] [ˈæpəθi] [ɔː(r)] [ɪˈrezəˈluːʃn] [ɒv; əv] [ˈfɪlɪp] .
called forth by the apathy or irresolution of Philip .
称为 前进 经过 这 冷漠 或者 分辨率不足 的 菲利普 .
这是由于菲利普的冷漠或优柔寡断所致。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] — [ˈəʊnli][baɪ] [ə'ʃʊərɪŋ] [hɪm] [ðæt][ðə; ði] [ˈneðələndz] [ˈæktʃuəli] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə]
It was — only by assuring him that the Netherlands actually belonged to
它 曾是 — 仅有的 经过 保证 他 那 这 荷兰 实际上 属于 到
[ˈɒrɪndʒ] ,
Orange ,
橙子 ,
只有向他保证荷兰实际上属于奥兰治，他才放心。

[ðæt] [ðə; ði] ['mɒnək] [kʊd; kəd][bi:: bi] [ə'raʊzd] .
that the monarch could be aroused .
那 这 君主 可以 是 被唤醒 :

君主可能会被激怒。

" [hɪz; ɪz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ; [ænd; ənd] [nʌn] ['ʌðərz] , " [sed] [ðə; ði] ['gʌvnə(r)] , ['dɔʊlfəli] .
" **His they are ; and none other's , " said the Governor , dolefully** .
" 他的 他们 是 ; 和 没有任何 其他的 , " 说 这 州长 , 悲伤地 .
"那是他的, 不是别人的,"州长沮丧地说。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ə'kɔ:dn]li [sent] [bæk] [di:] ['bɪli] , [dɒn] [dʒɒnz] ['envɔɪ] ;
The King had accordingly sent back De Billy , Don John's envoy ;
这 国王 有 因此 发送 后退 德 比利 , 大学教师 约翰的 使者 ;
因此, 国王遣返了唐·胡安的使者德·比利;

[wɪð] [dr'saɪdɪd] [ɪn'dʒʌŋk[nz] [tu:: tə][ju:z] [fɔ:s] [ænd; ənd] ['enədʒi] [tu:: tə][pʊt] [daʊn] [ðə; ði][rɪ'vəʊlt][æt; ət]
with decided injunctions to use force and energy to put down the revolt at
和 决定 禁令 到 使用 力量 和 活力 到 放 向下 这 反叛 在
[wʌns] ,
once ,
一次 ,
明确下令立即动用武力镇压叛乱

[ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən][ɪntrɪ'meɪ(ə)n] [ðæt] [fʌndz] [maɪt] [bi:: bi] [hens'fɔ:θ] [mɔ:(r)] ['regjələli] [drɪ'pendɪd]
and with an intimation that funds might be henceforth more regularly depended
和 和 一个 暗示 那 资金 可能 是 今后 更多的 经常 取决于
[ə'pɒn] ,
upon ,
之上 ,
并暗示今后可能会更频繁地依赖资金,

[æz; əz][ðə; ði] ['ɪndiən] [fli:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'spektɪd] [ɪn][dʒʊ'laɪ] .
as the Indian fleets were expected in July .
作为 这 印度 舰队 是 预期的 在 七月 .
印度舰队预计将于7月抵达。

['fɪlɪp] ['ɔ:lsəʊ][əd'vaɪzd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][tu:: tə] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ]['pɔ:(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪn] ['pɜ:tʃəsɪŋ]
Philip also advised his brother to employ a portion of his money in purchasing
菲利普 还 建议 他的 兄弟 到 采用 一个 部分 的 他的 钱 在 购买
[ðə; ði] ['gʌvnəz] [ænd; ənd][prɪnsəp(ə)l] [pɜ:s:sənz] [hu:] [kən'trəʊld] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [strɒŋ]
the governors and principal persons who controlled the cities and other strong
这 州长们 和 主要的 人 WHO 受控 这 城市 和 其他 强的
[ˈplɜ:sɪz] [brɪ'loŋɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [stɜ:ts] .
places belonging to the states .
地方 属于 到 这 各州 .
菲利普还建议他的兄弟用一部分钱去收买那些控制各州城市和其他要塞的州长和主要人物。

['mi:ntaɪm] , [dɒn] [dʒɒn] ['θʌndə] [fɔ:θ] [ə; eɪ][ˌmæni'festəʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['ri:s(ə)ntli]
Meantime , Don John thundered forth a manifesto which had been recently
与此同时 , 大学教师 约翰 雷鸣 前进 一个 宣言 哪个 有 到过 最近
[prɪ'peəd] [ɪn][mə'drɪd] ,
prepared in Madrid ,
准备 在 马德里 ,
与此同时, 唐·胡安发表了一份最近在马德里起草的宣言, 措辞强硬。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [bəʊθ][dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][pə'tɪkjələ(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd]
by which the estates , both general and particular , were ordered
经过 哪个 这 庄园 , 两个都 一般的 和 特别的 , 是 订购
[fɔ:θ'wɪθ; fɔ:θ'wɪð][tu:: tə] ['seprət] ,
forthwith to separate ,
立即 到 分离 ,
由此, 各级政府, 包括普通政府和特殊政府, 立即被命令分开。

[ænd; ənd] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə] [əˈsemb(ə)l] [əˈgen] , [ɪkˈsept] [baɪ] [ɪˈspeʃl] [ˈlaɪs(ə)ns] .
and forbidden to assemble again , except by especial licence .
和 禁止 到 集合 再次 , 除了 经过 特别的 执照 .

除获得特别许可外，禁止再次集会。

[ɔːl] [kəˈmɪʃnz] , [ˈsɪv(ə)l][ɔː(r)] [ˈmɪlətri] , [ˈgrɑːntɪd][baɪ] [steɪts] - [ɔːˈθɒrəti] , [wɜː(r); wə(r)][mɔːrˈəʊvə(r)]
All commissions , civil or military , granted by states ' authority , were moreover
全部 佣金 , 民用 或者 军队 , 的确 经过 各州 - 权威 , 是 而且
[əˈnʌld] ,
annulled ,
无效 ,

此外，所有由各州授权颁发的民事或军事职务均被废除。

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n][pʊ; əv] [ˈeni][ækt][pʊ; əv] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə] [sʌt]
together with a general prohibition of any act of obedience to such
一起 和 一个 一般的 禁令 的 任何 行为 的 服从 到 这样的
[ˈfʌŋkʃənəri] ,
functionaries ,
官员 ,

同时，还普遍禁止对这类官员采取任何服从行为。

[ænd; ənd][pʊ; əv][ˌkɒntrɪˈbjuː(ə)n][tuː; tə] [ˈeni][ˈɪmpəʊst] [wɪt] [maɪt] [biː; bi] [ˈleɪvɪd] [baɪ][ðeə(r)] [ɔːˈθɒrəti] .
and of contribution to any imposts which might be levied by their authority .
和 的 贡献 到 任何 进口 哪个 可能 是 征收 经过 他们的 权威 .

并缴纳其当局可能征收的任何税款。

[sʌt] [ˈθʌndəz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [kəmˈpærətɪvli] [ˈhɑːmləs] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪts] [hæd; həd][ˈteɪkən]
Such thunders were now comparatively harmless , for the states had taken
这样的 雷声 是 现在 比较 无害 , 为了 这 各州 有 已采取
[ðeə(r)] [kɔːs] ,
their course ,
他们的 课程 ,

如今这样的雷声已相对无害，因为各国已按其既定路线发展。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈgeɪdʒd] , [bəʊθ][æt; ət][həʊm][ænd; ənd] [əˈbrɔːd] , [ɪn] [ˈɑːmɪn] [fɔː(r); fə(r)]
and were busily engaged , both at home and abroad , in arming for
和 是 忙碌地 已订婚的 , 两个都 在 家 和 国外 , 在 武装 为了
[ðə; ði][ˈkɒnflɪkt] .
the conflict .
这 冲突 .

国内外各国都在忙于为这场冲突进行武器装备。

[seɪnt] [ˌældiˈgɑːnd] [wɒz; wəz] [diˈpjuːt] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][ˈdaɪət] , [ðen] [ɪn] [ˈseʃ(ə)n] [æt; ət]
Saint Aldegonde was deputed to attend the Imperial diet , then in session at
圣 阿尔德贡德 曾是 委派 到 出席 这 帝国 饮食 , 然后 在 会议 在
[wɜːmz] ,
Worms ,
蠕虫 ,

圣阿尔德贡德奉命前往沃尔姆斯参加帝国议会。

[weə(r)] [hiː; hi] [dɪˈlɪvəd] [æn; ən][ɔːˈreɪ(ə)n] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɪn][ɪts] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ]
where he delivered an oration , which was very celebrated in its day as a
在哪里 他 发表 一个 演讲 , 哪个 曾是 非常 著名 在 它是 天 作为 一个
[ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] ,
composition ,
作品 ,

他在那里发表了一篇演说，这篇演说在当时作为一篇作品而备受赞誉。

[bʌt; bət] , [wɪtʃ] [kæn; kən] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [prəˈdjuːst] [mʌtʃ] [ˈpræktɪkl] [ɪˈfekt] .
but , which can hardly be said to have produced much practical effect .
但 , 哪个 能 几乎 是 说 到 有 生产 很多 实际的 影响 .

但是，这几乎可以说没有产生多少实际效果。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [hɑ:d][ɪn] ['dʒɜ:məni] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'fɔ:md] [rɪ'lɪdʒən][ænd; ənd]
The current was setting hard in Germany against the Reformed religion and
这 当前的 曾是 环境 难的 在 德国 反对 这 改革宗 宗教 和
[ə'genst] [ðə; ði] ['neðərlənd] [kɔ:z] ,
against the Netherland cause ,
反对 这 荷兰 原因 ,
德国当时一股反对新教和反对尼德兰事业的浪潮日益高涨。

[ðə; ði] [ˈɔ:gzbɜ:g] [ˈfʊɪŋ] [ˈhɑ:dlɪ] [mɔ:(r)] [ˈsɪmpəθi] [wɪð] [dʌt] ['kælvə,nɪsts][ðæn; ðən]
the Augsburg Confessionists showing hardly more sympathy with Dutch Calvinists than
这 奥格斯堡 忏悔者 显示 几乎 更多的 同情 和 荷兰语 加尔文主义者 比
[wɪð] [ˈspæniʃ] ['peɪpɪst] .
with Spanish Papists .
和 西班牙语 天主教徒 .
奥格斯堡信条派对荷兰加尔文教徒的同情心，并不比对西班牙天主教徒的同情心多多少。

[ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [dɒn] [dʒɒn][ˈɔ:lsəʊ] [ə'tendɪd] [ðə; ði][ˈdaɪət] ,
Envoys from Don John also attended the diet ,
使节 从 大学教师 约翰 还 参加 这 饮食 ,
唐·约翰的使节也出席了此次会议。

[ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [seɪnt] [ˌældɪ'gɑ:nd] [tu:; tə] [ˈfɜ:nɪ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkɒpi][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
and requested Saint Aldegonde to furnish them with a copy of his
和 请求 圣 阿尔德贡德 到 提供 他们 和 一个 复制 的 他的
[ɔ:'reɪ](ə)n] .
oration .
演讲 .
并请求圣阿尔德贡德向他们提供一份他的演说稿副本。

[ðɪs] [hi:; hi] [drɪ'klaɪnd] [tu:; tə][du:; də] .
This he declined to do .
这 他 拒绝 到 做 .
他拒绝这样做。

[waɪl] [ɪn] ['dʒɜ:məni] , [seɪnt] [ˌældɪ'gɑ:nd] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [baɪ][dʒɒn][ˈkæsɪmɪr] [ðæt] [dju:k] [tʃɑ:lz]
While in Germany , Saint Aldegonde was informed by John Casimir that Duke Charles
尽管 在 德国 , 圣 阿尔德贡德 曾是 知情的 经过 约翰 卡西米尔 那 公爵 查尔斯
[ɒv; əv][ˈswɪ:d(ə)n] ,
of Sweden ,
的 瑞典 ,
圣阿尔德贡德在德国期间，约翰·卡西米尔告诉她，瑞典公爵查尔斯

[hæd; həd] [bi:n] [ˌsə'lısɪtɪd] [tu:; tə] [ˈfɜ:nɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ɪps] [ɒv; əv][wɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒntəmpleɪtɪd]
had been solicited to furnish certain ships of war for a contemplated
有 到过 征求意见 到 提供 肯定 船舶 的 战争 为了 一个 思考
[ɒpə'reɪ](ə)n] [ə'genst] [ˌæmstə'dæm] .
operation against Amsterdam .
手术 反对 阿姆斯特丹 .
曾被要求提供某些军舰，用于计划中的对阿姆斯特丹的军事行动。

[ðə; ði] [dju:k] [hæd; həd][hɪm'self][ˈgɪv(ə)n] [ɪnfə'meɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɒt][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] ['pælətəɪn] .
The Duke had himself given information of this plot to the Prince Palatine .
这 公爵 有 他自己 给定 信息 的 这 阴谋 到 这 王子 帕拉丁 .
公爵本人曾将这一阴谋透露给普法尔茨王子。

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ˈðeəfɔ:(r)] [ˈnæt(ə)rəl] [ðæt] [seɪnt] [ˌældɪ'gɑ:nd] [ʊd; ʒəd][ˌfɔ:θ'wɪθ; ˌfɔ:θ'wɪð] [drɪ'spætʃ] [ðə; ði]
It was therefore natural that Saint Aldegonde should forthwith despatch the
它 曾是 所以 自然的 那 圣 阿尔德贡德 应该 立即 调度 这
[ɪn'telɪdʒəns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
intelligence to his friends in the Netherlands ,
智力 到 他的 朋友们 在 这 荷兰 ,
因此，圣阿尔德贡德立即将这一情报传递给他荷兰的朋友们也就不足为奇了。

[ˈwɔːnɪŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [ˌæpriˈhend] [frɒm; frəm][ðə; ði]
warning them of the dangers still to be apprehended from the
警告 他们 的 这 危险 仍然 到 是 被捕 从 这
[ˈmækəˈneɪʃənz -mæʃ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [ˈeɪdʒənts][ænd; ənd] [ˈfʌŋkʃənəri] [ɪn][ˌæmstəˈdæm] ;
machinations of the Catholic agents and functionaries in Amsterdam ;
阴谋 的 这 天主教 代理人 和 官员 在 阿姆斯特丹 ;

警告他们仍需警惕来自阿姆斯特丹天主教代理人和官员的阴谋诡计所带来的危险；

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˌrefəˈmeɪʃn] [hæd; həd] [meɪd] [ˈræpɪd][ˈprəʊɡres][ɪn] [ðæt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈsɪti]
for although the Reformation had made rapid progress in that important city
为了 虽然 这 宗教改革 有 制成 迅速的 进步 在 那 重要的 城市
[sɪns] [ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] ,
since the conclusion of the Satisfaction ,
自从 这 结论 的 这 满意 ,

虽然自《补偿条约》签订以来，宗教改革在那座重要城市取得了迅速进展，

[jet] [ðə; ði][ˈmædʒɪstrəsi] [rɪˈmeɪnd] [ˈkæθlɪk] .
yet the magistracy remained Catholic .
然而 这 行政 剩余 天主教 .

然而，地方行政机构仍然是天主教的。

[ˈwɪljəm] [bəːrdəz] , [sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [haɪ] - [ˈʃerɪf] , [ə; eɪ] [wɔːm] [ˈpɑːtɪzæn; ,pɑːtɪˈzæn][ɒv; əv]
William Bardez , son of a former high - sheriff , a warm partisan of
威廉 巴尔德兹 , 儿子 的 一个 以前的 高的 - 警长 , 一个 温暖的 党派 的
[ˈbrɪndʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] " [rɪˈlɪdʒən] ,
Orange and of the " religion ,
橙子 和 的 这 " 宗教 ,

威廉·巴尔德兹，前任高级警长的儿子，是奥兰治和“宗教”的热情支持者，

" [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [əʊvəˈθrəʊ] [ðæt] [ˈmædʒɪstrəsi][ænd; ənd][tuː; tə][ɪkˈspel][ðə; ði]
" **had already determined to overthrow that magistracy and to expel the**
" 有 已经 决定 到 推翻 那 行政 和 到 驱逐 这
[ˈfraɪəz] [huː] [ɪnˈfestɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
friars who infested the city .
修士们 WHO 受感染的 这 城市 .

“已经下定决心推翻那个官职，驱逐盘踞在城里的修士们。

[ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [dɪˈspætʃ] [baɪ][seɪnt] [ˌældɪˈɡɑːnd] [kənˈfɜːmd] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɜːpəs] .
The recent information despatched by Saint Aldegonde confirmed him in his purpose .
这 最近的 信息 已派送 经过 圣 阿尔德贡德 确认的 他 在 他的 目的 .

圣阿尔德贡德最近发出的信息证实了他的目的。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [mʌtʃ] [ˈræŋɡlɪŋ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈpəʊpɪʃ] [ˈfʌŋkʃənəri] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv]
There had been much wrangling between the Popish functionaries and those of
那里 有 到过 很多 争吵 之间 这 天主教 官员 和 那些 的
[ðə; ði] [rɪˈfɔːmd] [rɪˈlɪdʒən] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɜːɡə(r)] [ɡɑːd] .
the Reformed religion concerning the constitution of the burgher guard .
这 改革宗 宗教 有关 这 宪法 的 这 市民 警卫 .

天主教官员和新教官员之间曾就市民卫队的组成问题发生过很多争论。

[ðə; ði][ˈkælvənɪsts][kʊd; kəd] [fiːl] [nəʊ][sɪˈkjʊərəti][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] ,
The Calvinists could feel no security for their own lives ;
这 加尔文主义者 可以 感觉 不 安全 为了 他们的 自己的 生活 ;

加尔文教徒对自己的生命没有丝毫安全感。

[ɔː(r)][ðə; ði] [rɪˈpəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmənwelθ] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] ,
or the repose of the commonwealth of Holland ,
或者 这 休息 的 这 联邦 的 荷兰 ,

或者说是荷兰联邦的安宁，

[ən'les] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðəm'selvz] [ə'laʊd] [ə; eɪ] [fʊl] [pɑːtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv]
unless they were themselves allowed a full participation in the government of
除非 他们 是 他们自己 允许 一个 满的 参与 在 这 政府 的
[ðəʊz] [ɪm'pɔːt(ə)nt][bəndz] .
those important bands .
那些 重要的 乐队 .

除非他们被允许充分参与这些重要部落的治理。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
They were , moreover ,
他们 是 , 而且 ,

此外，他们还

[dɪs'sætɪsfɑɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'saɪnmənt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃə:tʃja:d] [tuː; tə]
dissatisfied with the assignment which had been made of the churchyards to
不满 和 这 任务 哪个 有 到过 制成 的 这 教堂墓地 到
[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kə'mjuːniən] .
the members of their communion .
这 成员 的 他们的 圣餐 .

他们对分配给教友的教堂墓地感到不满。

[ðiːz] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv] ['dɪskɔːd] [hæd; həd] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bɒdi]
These causes of discord had maintained a general irritation among the body
这些 原因 的 Discord 有 维持 一个 一般的 刺激 之中 这 身体
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,
of the inhabitants ,
的 这 居民 ,

这些不和的原因一直使居民们普遍感到不满。

[ænd; ænd][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [juːst] [æz; əz] ['priːtekst] [baɪ][bɑːrdez][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dr'zaɪn] .
and were now used as pretexts by Bardez for his design .
和 是 现在 用过的 作为 借口 经过 巴尔德兹 为了 他的 设计 .

现在，巴尔德兹以此为借口实施他的设计。

[hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][biː; bi][raɪp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪstrəsi] ,
He knew the city to be ripe for the overthrow of the magistracy ,
他 知道 这 城市 到 是 成熟 为了 这 推翻 的 这 行政 ,
他知道这座城市已经具备推翻官场的条件。

[ænd; ænd][hiː; hi][hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [wɪð] ['gʌvənə(r)] - [tuː; tə][biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ]
and he had arranged with Governor Sonoy to be furnished with a
和 他 有 安排 和 州长 - 到 是 提供 和 一个
[sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [wel] - [traɪd] ['səʊldʒəz] ,
sufficient number of well - tried soldiers ,
充足的 数字 的 出色地 - 尝试 士兵 ,

他已与索诺伊总督达成协议，获得足够数量的身经百战的士兵。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kən'siːld] [ɪn][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedəreɪts] .
who were to be concealed in the houses of the confederates .
WHO 是 到 是 暗 在 这 房屋 的 这 南方邦联 .

这些人将被藏匿在南方邦联的房屋中。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['sɪtəznz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['redi] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['bɪdɪŋ]
A large number of citizens were also ready to appear at his bidding
一个 大的 数字 的 公民 是 还 准备好 到 出现 在 他的 投标
[wɪð] [ɑːmz] [ɪn][ðeə(r)][hændz] .
with arms in their hands .
和 武器 在 他们的 双手 .

大量市民也准备手持武器，听从他的命令出现。

[ɒŋ][ðə; ði] 24th [ɒv; əv] [meɪ] , [hi:; hi] [rəʊt] [tu:; tə] - , ['beɪŋ] [hɪm][tu:; tə][həʊld][hɪm'self][ɪn]
On the 24th of May , he wrote to Sonoy , begging him to hold himself in
在这 24th 的 可能 , 他 写道 到 - , 乞讨 他 到 抓住 他自己 在
['redɪnəs] ,
readiness ,
准备就绪 ;

5月24日, 他写信给索诺伊, 恳求他做好准备。

[æz; əz][ɔ:l][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɪti] .
as all was prepared within the city .
作为 全部 曾是 准备 之内 这 城市 .

城内一切准备就绪。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ;

同时,

[hi:; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði]['gʌvənə(r)] [tu:; tə][send][hɪm][,fɔ:θ'wɪθ; ,fɔ:θ'wɪð][ə; eɪ] " ['mɔ:riən][ænd; ænd][ə; eɪ]
he requested the governor to send him forthwith a " morion and a
他 请求 这 州长 到 发送 他 立即 一个 " 莫里恩 和 一个
['bʌklə(r)] [ɒv; əv] [pru:f] ;
buckler of proof ;
盾牌 的 证明 ;

他请求总督立即给他送来“证明用的盾牌和盾牌”。

" [fɔ:(r); fə(r)] , [hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['mætə(r)] ['feəli] [θru:] .
" **for , he intended to see the matter fairly through** .
" 为了 , 他 故意的 到 看 这 事情 相当 通过 .

因为他打算公正地处理这件事。

- ['ɑ:nsə(r)d] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋli] , [ænd; ænd][sent][hɪm][ðə; ði]['ɑ:mə(r)] , [æz; əz][daɪ'rektɪd] .
Sonoy answered encouragingly , and sent him the armor , as directed .
- 回答 令人鼓舞的是 , 和 发送 他 这 盔甲 , 作为 指导 .

索诺伊给予了鼓励的答复, 并按照指示将盔甲寄给了他。

[ɒŋ][ðə; ði] 28th [ɒv; əv] [meɪ] , [bɑ:rdɛz] , [wɪð] [fɔ:(r)] [kən'fedərɪts] , [went][tu:; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] - [ru:m]
On the 28th of May , Bardez , with four confederates , went to the council - room
在这 28th 的 可能 , 巴尔德兹 , 和 四 南方邦联 , 去 到 这 理事会 - 房间
,
/
,

5月28日, 巴尔德斯带着四名同伙去了会议室。

[tu:; tə] ['remənstreɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['senət] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [gɹ'i:vənsɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [səʊ]
to remonstrate with the senate concerning the grievances which had been so
到 抗议 和 这 参议院 有关 这 不满 哪个 有 到过 所以
['ɒf(ə)n] [dɪ'skʌst] .
often discussed .
经常 讨论 .

就参议院经常讨论的不满之处向参议院提出抗议。

[æt; ət][ə'baʊt][mɪd] - [deɪ] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedərɪts] , [ə'pɒŋ] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] - [ru:m] ,
At about mid - day , one of the confederates , upon leaving the council - room ,
在 关于 中 - 天 , 一 的 这 南方邦联 , 之上 离开 这 理事会 - 房间 ,

大约中午时分, 一名南方邦联成员离开会议室时,

[stept] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][əˈpɒn][ðə; ði][ˈbælkəni] , [wɪt] [lʊkt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][ˈpʌblɪk]
stepped out for a moment upon the balcony , which looked towards the public
步 出去 为了 一个 片刻 之上 这 阳台 , 哪个 看起来 向 这 民众

[skweə(r)] .
square .
正方形 .

我走到阳台上，面向广场。

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [hi:; hi] [ˈgreɪvli] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz][hæt] ,
Standing there for a moment , he gravely removed his hat ,
常设 那里 为了 一个 片刻 , 他 严重地 已移除 他的 帽子 ,

[ænd; ənd] [ðen] [æz; əz] [ˈgreɪvli] [rɪˈpleɪsd] [aɪˈti:] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
and then as gravely replaced it upon his head .
和 然后 作为 严重地 替换 它 之上 他的 头 .

然后郑重其事地把它重新戴在了头上。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌpri:kənˈsɜ:tɪd] [ˈsɪgnəl] .
This was a preconcerted signal .
这 曾是 一个 预先演奏 信号 .

这是事先预谋好的信号。

[æt; ət][ðə; ði][nekst] [ˈɪnstənt] [ə; eɪ][ˈseɪlə(r)][wɒz; wəz] [si:n] [tu:; tə] [rʌ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][skweə(r)] ,
At the next instant a sailor was seen to rush across the square ,
在 这 下一个 立即的 一个 水手 曾是 已见 到 匆忙 穿过 这 正方形 ,

紧接着，只见一名水手冲过广场。

[ˈweɪvɪŋ] [ə; eɪ][flæg][ɪn][bəʊθ][hændz] .
waving a flag in both hands .
挥手 一个 旗帜 在 两个都 双手 .

双手挥舞着旗帜。

" [ɔ:l] [ji:; ji] [hu:] [lʌv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] , [teɪk] [hɑ:t] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ˌemˈi:] !
" **All ye who love the Prince of Orange , take heart and follow me !**
" 全部 是的 WHO 爱 这 王子 的 橙子 , 拿 心 和 跟随 我 !

“所有热爱奥兰治亲王的人，振作起来，跟随我吧！ ”

" [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] .
" **he shouted** .
" 他 喊叫 .

他喊道。

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ðə; ði][skweə(r)][wɒz; wəz][əˈlaɪv] .
In a moment the square was alive .
在 一个 片刻 这 正方形 曾是 活 .

广场瞬间热闹起来。

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ɑ:md] [ˈsɪtəznz] [ˈsʌd(ə)nli] [spræŋ] [fɔ:θ] , [æz; əz] [ɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbaʊəlz]
Soldiers and armed citizens suddenly sprang forth , as if from the bowels
士兵 和 武装 公民 突然 弹簧 前进 , 作为 如果 从 这 肠道

[ɒv; əv][ðə; ði] [z:θ] .
of the earth .
的 这 地球 .

士兵和武装公民突然涌现出来，仿佛从地底深处钻出来一般。

[bɑ:rdɛz][led][ə; eɪ] [strɒŋ] [fɔ:s] [dəˈrektli] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] - [ˈtʃeɪmbə(r)] , [ænd; ənd] [əˈrestɪd] [ˈevri]
Bardez led a strong force directly into the council - chamber , and arrested every
巴尔德兹 引领 一个 强的 力量 直接地 进入 这 理事会 - 房间 , 和 被捕 每一个

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈstɒnɪʃt] [ˈmædʒɪstret] .
one of the astonished magistrates .
一 的 这 惊讶 地方法官 .

巴尔德兹率领一支强大的队伍直接冲进议事厅，逮捕了所有惊愕不已的法官。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ;

同时,
[hɪz; ɪz] [kən'fedərɪts] [hæd; həd][ˈskaʊəd][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][ˈteɪkən] ['evri] ['fraɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['ɪntuː]
his confederates had scoured the town and taken every friar in the city into
他的 南方邦联 有 彻底清洗 这 镇 和 已采取 每一个 修士 在 这 城市 进入
[ˈkʌstədi] .
custody .
保管 .

他的同伙搜遍了全城，将城里所有的修士都抓了起来。

[mʌŋks] [ænd; ənd] ['senətəz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['mɑːtft] ['sɒləmli] [daʊn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kiː] ,
Monks and senators were then marched solemnly down towards the quay ,
僧侣 和 参议员 是 然后 行军 庄严地 向下 向 这 码头 ;
随后，僧侣和参议员们庄严地列队走向码头。

[weə(r)] [ə; eɪ][ˈves(ə)l][wɒz; wəz][ɪn] ['redɪnəs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
where a vessel was in readiness to receive them .
在哪里 一个 血管 曾是 在 准备就绪 到 收到 他们 ;
那里有一艘船已经准备好接收他们。

" [tuː; tə][ðə; ði] ['gæləʊz] [wɪð] [ðem; ðəm] — [tuː; tə][ðə; ði] ['gæləʊz] [wɪð] [ðem; ðəm] ! " ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði]
" To the gallows with them — to the gallows with them ! " shouted the
" 到 这 绞刑架 和 他们 — 到 这 绞刑架 和 他们 ! " 喊叫 这
[ˈpɒpjələs] , [æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [ə'ləŋ] .
populace , as they passed along :
民众 , 作为 他们 通过了 沿着 :
“把他们都送上绞刑架——把他们都送上绞刑架！”民众边走边喊。

" [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɪbrɪt] , ['wɪðə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [brɔːt] ['meni] [ə; eɪ] [gʊd] ['feləʊ] [brɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [taɪm]
" To the gibbet , whither they have brought many a good fellow before his time
" 到 这 绞刑架 , 往哪里去 他们 有 带来 许多 一个 好的 同伴 前 他的 时间
!
!
!

“送上绞刑架吧，他们已经把许多英年早逝的好人送上了那里！”

" [sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈəʊpənli] , [ɪk'sprest] [dɪ'zʌɪr] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['feləʊ] - ['sɪtəznz] ,
" Such were the openly , expressed desires of their fellow - citizens ,
" 这样的 是 这 公然 , 表达 欲望 的 他们的 同伴 - 公民 ,
“这就是他们的同胞们公开表达的愿望。”

[æz; əz] [ðiːz] [ˈdɪgnɪtəri] [ænd; ənd][ˈhəʊli] [men] [prə'sɪːdɪd] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [brɪ'liːvd] [ðeə(r)] [duːm] .
as these dignitaries and holy men proceeded to what they believed their doom .
作为 这些 达官显贵 和 圣 男人 继续 到 什么 他们 相信 他们的 厄运 .
这些达官显贵和圣人走向了他们认为的厄运。

[ɔːl'dəʊ] ['triːtɪd] [rɪ'spektfəli] [baɪ] [ðəʊz] [huː] ['gɑːdɪd] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð]
Although treated respectfully by those who guarded them , they were filled with
虽然 治疗 尊敬 经过 那些 WHO 守卫 他们 , 他们 是 已填 和
[ˌtreprɪ'deɪʃ(ə)n] ,
trepidation ,
忐忑不安 ,
虽然守卫他们的人对他们很尊敬，但他们内心仍然充满恐惧。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [bɪ'li:vɪd] [ðə; ði][,eksi'kreɪʃən][pʊ; əv][ðə; ði] ['pɒpjələs] [ðə; ði] ['hɑ:bɪndʒəz] [pʊ; əv][ðeə(r)]
for they believed the execrations of the populace the harbingers of their
为了 他们 相信 这 诅咒 的 这 民众 这 预兆 的 他们的
[fɜ:t] .
fate .
命运 .

因为他们相信民众的诅咒是他们命运的预兆。

[æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['ves(ə)] ,
As they entered the vessel ,
作为 他们 进入 这 血管 ,
[ðeɪ] [felt] [kən'vɪnst] [ðæt][ə; eɪ] ['wɔ:təri] [deθ] [hæd; həd] [bi:n] ['sʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɪbɪt] .
they felt convinced that a watery death had been substituted for the gibbet .
他们 毛毡 确信 那 一个 水状的 死亡 有 到过 替代 为了 这 绞刑架 .
[pɔ:(r); pʊə(r)][əʊld] ['haɪnrɪk] - , [eks] - ['bɜ:gə,mɑ:stə(r)] ,
他们确信，死者被处以了水葬而不是绞刑。

[pɔ:(r); pʊə(r)][əʊld] ['haɪnrɪk] - , [eks] - ['bɜ:gə,mɑ:stə(r)] ,
Poor old Heinrich Dirckzoon , ex - burgomaster ,
贫穷的 老的 海因里希 - , 前任 - 市长 ,
[pə'θetɪkli] [rɪ'dʒektɪd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l][pʊ; əv] [kli:n] [ʒ:rts] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['keəf(ə)l][waɪf][hæd; həd][sent] [hɪm]
pathetically rejected a couple of clean shirts which his careful wife had sent him
可悲地 拒绝 一个 夫妻 的 干净的 衬衫 哪个 他的 小心 妻子 有 发送 他
[baɪ][ðə; ði][hændz][pʊ; əv][ðə; ði] ['haʊsmeɪd] .
by the hands of the housemaid .
经过 这 双手 的 这 保姆 .
[pə'θetɪkli] [rɪ'dʒektɪd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l][pʊ; əv] [kli:n] [ʒ:rts] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['keəf(ə)l][waɪf][hæd; həd][sent] [hɪm]
他可怜兮兮地拒绝了妻子让女佣送来的两件干净衬衫。

" [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ; [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] [ə'gen] , " [sed] [ðə; ði]['ru:f(ə)l]['bɜ:gə,mɑ:stə(r)] ;
" Take them away ; take them home again , " said the rueful burgomaster ;
" 拿 他们 离开 ; 拿 他们 家 再次 , " 说 这 懊悔的 市长 ;
[pə'θetɪkli] [rɪ'dʒektɪd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l][pʊ; əv] [kli:n] [ʒ:rts] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['keəf(ə)l][waɪf][hæd; həd][sent] [hɪm]
“把他们带走；把他们送回家去，”懊悔的镇长说道；
" [aɪ][æɪ; ʃəl]['nevə(r)] [ni:d] [kli:n] [ʒ:rts] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
" I shall never need clean shirts again in this world .
" 我 将 绝不 需要 干净的 衬衫 再次 在 这 世界 .
[pə'θetɪkli] [rɪ'dʒektɪd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l][pʊ; əv] [kli:n] [ʒ:rts] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['keəf(ə)l][waɪf][hæd; həd][sent] [hɪm]
“我这辈子再也不需要干净的衬衫了。”

" [hi:; hi] [entə'teɪnd] [nəʊ] [daʊt] [ðæt][,aɪ'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n][pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['kæptəz] [tu:; tə]
" He entertained no doubt that it was the intention of his captors to
" 他 娱乐 不 怀疑 那 它 曾是 这 意图 的 他的 俘虏者 到
[ˈskʌt(ə)l][ðə; ði]['ves(ə)l][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][pʊt][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l][aʊt] [tu:; tə] [si:] ,
scuttle the vessel as soon as they had put a little out to sea ,
偷偷溜走 这 血管 作为 很快 作为 他们 有 放 一个 小的 出去 到 海 ,
[pə'θetɪkli] [rɪ'dʒektɪd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l][pʊ; əv] [kli:n] [ʒ:rts] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['keəf(ə)l][waɪf][hæd; həd][sent] [hɪm]
他毫不怀疑，俘虏他的人打算在船只驶出海面不久就将其凿沉。

[ænd; ənd][səʊ][tu:; tə] [li:v] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðeə(r)] [fɜ:t] .
and so to leave them to their fate .
和 所以 到 离开 他们 到 他们的 命运 .
[nəʊ] [sʌtʃ] ['trædʒɪk][end][wɒz; wəz] ['kɒntəmpleɪtɪd] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,
No such tragic end was contemplated , however , and , in fact ,
不 这样的 悲惨 结尾 曾是 思考 , 然而 , 和 , 在 事实 ,
[pə'θetɪkli] [rɪ'dʒektɪd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l][pʊ; əv] [kli:n] [ʒ:rts] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['keəf(ə)l][waɪf][hæd; həd][sent] [hɪm]
然而，当时并没有预料到会是如此悲惨的结局，事实上，

[ˈnevə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [mju:ˈnɪsɪp(ə)l] [ˌrevəˈlu:ʃn] [əˈkʌmplɪʃt] [ɪn][səʊ] [gʊd] - [neɪ,tʃəd]
never was a complete municipal revolution accomplished in so good - natured
绝不 曾是 一个 完全的 市政 革命 完成 在 所以 好的 - 自然
[ænd; ənd][dʒəˈkeʊs][ə; eɪ][ˈmænə(r)] .
and jocose a manner .
和 滑稽的 一个 方式 .

从来没有哪一次市政改革能以如此轻松愉快的方式完成。

[ðə; ði] [ˈkæθɪlɪk] [ˈmædʒɪs,tret] [ænd; ənd][ˈfraɪəz] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)] [fraɪt] .
The Catholic magistrates and friars escaped with their fright .
这 天主教 地方法官 和 修士们 逃脱 和 他们的 惊吓 .
天主教法官和修士们惊恐地逃走了。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪmpli] [tɜ:nd] [aʊt][ɒv; əv] [taʊn] , [ænd; ənd] [fəˈbɪd(ə)n] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
They were simply turned out of town , and forbidden , for their lives ,
他们 是 简单地 转向 出去 的 镇 , 和 禁止 , 为了 他们的 生活 ,
[ˈevə(r)][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [əˈgen] .
ever to come back again .
曾经 到 来 后退 再次 .

他们被直接驱逐出城，并且被禁止再次返回，这是他们生命受到的惩罚。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈves(ə)l][hæd; həd] [prəˈsi:did] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsɪti] ,
After the vessel had proceeded a little distance from the city ,
后 这 血管 有 继续 一个 小的 距离 从 这 城市 ,
船只驶离城市一段距离后，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈlændɪd] [haɪ] [ænd; ənd][draɪ][əˈpɒn][ə; eɪ] [daɪk] ,
they were all landed high and dry upon a dyke ,
他们 是 全部 登陆 高的 和 干燥 之上 一个 堤防 ,
他们都被安全地降落在堤坝上。

[ænd; ənd][səʊ][left] [ʌnˈhɑ:md] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈəʊpən] [ˈkʌntri] .
and so left unharmed within the open country .
和 所以 左边 毫发无损 之内 这 打开 国家 .
因此得以毫发无损地留在开阔地带。

[ə; eɪ] [nju:] [bɔ:d] [ɒv; əv] [ˈmædʒɪs,tret] , [ɒv; əv] [wɪt] [staʊt] [ˈwɪljəm] [bɑ:rdɛz][wɒz; wəz][wʌn] , [wɒz; wəz]
A new board of magistrates , of which stout William Bardez was one , was
一个 新的 木板 的 地方法官 , 的 哪个 肥硕 威廉 巴尔德兹 曾是 一 , 曾是
[su:n] [əˈpɔɪntɪd] ;
soon appointed ;
很快 任命 ;

不久，一个新的地方法官委员会成立，其中一位是体格健壮的威廉·巴尔德兹；

[ðə; ði][treɪn] - [bændz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈɔ:gənaɪzd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜ:tʃɪz] [θrəʊn] [ˈəʊpən][tu:; tə][ðə; ði]
the train - bands were reorganized , and the churches thrown open to the
这 火车 - 乐队 是 重组 , 和 这 教堂 抛掷 打开 到 这
[rɪˈfɔ:md] [ˈwɜ:ʃɪp] — [tu:; tə][ðə; ði][ɪkˈsklu:ʒ(ə)n] ,
Reformed worship — to the exclusion ,
改革宗 崇拜 — 到 这 排除 ,

火车乐队进行了重组，教堂也向改革宗的礼拜开放——排斥了其他宗教信仰。

[æt; ət][fɜ:st] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæθəlɪks] .
at first , of the Catholics .
在 第一的 , 的 这 天主教徒 .
起初，是天主教徒。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['sɜ:t(ə)nli] ['kɒntrəri] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡent] ['tri:ti] , [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['ri:s(ə)nt]
This was certainly contrary to the Ghent treaty , and to the recent
 这 曾是 当然 相反 到 这 根特 条约 , 和 到 这 最近的
 [ˌsætɪs'fækj(ə)n] ;
Satisfaction ;
 满意 ;

这显然违反了《根特条约》和最近的《补偿条约》;

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈhaɪli] [rɪˈpʌgnənt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] .
it was also highly repugnant to the opinions of Orange .
 它 曾是 还 高度 令人厌恶的 到 这 意见 的 橙子 .
 这也与奥兰治的观点极为不符。

[ˈɑːftə(r)][ə; ei] [ʃɔːt] [taɪm] , [əˈkɔːdɪŋli] , [ðə; ði] [ˈkæθəˌlɪks] [wɜː(r); wə(r)] [əˈɡen] [əˈlaʊd] [ˈæksəs] [tuː; tə]
After a short time , accordingly , the Catholics were again allowed access to
 后 一个 短的 时间 , 因此 , 这 天主教徒 是 再次 允许 使用权 到
 [ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] ,
the churches ,
 这 教堂 ,

因此，不久之后，天主教徒再次被允许进入教堂。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈteɪblz] [hæd; həd] [naʊ] [bi:n] [tʊ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈhɒlənd] ,
but the tables had now been turned for ever in the capital of Holland ,
 但 这 表格 有 现在 到过 转向 为了 曾经 在 这 首都 的 荷兰 ,
 但在荷兰首都，局势已经永远地发生了逆转。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˌrefəˈmeɪʃn] [wɒz; wəz][æŋ; ən] [ɪˈstæblɪʃt] [fækt] [θruːˈaʊt] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈprɒvɪns] .
and the Reformation was an established fact throughout that little province .
 和 这 宗教改革 曾是 一个 已确立的 事实 自始至终 那 小的 省 .
 宗教改革在那座小省份已是既定事实。

['sɪmələ(r)] [r'vents] [ə'kɜːrɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ][æt; ət] ['hɑːləm] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [wɪð] [sʌm; səm]
Similar events occurring upon the following day at Harlem , accompanied with some
 相似的 活动 发生 之上 这 下列的 天 在 哈莱姆区 , 伴随 和 一些
 ['blʌdʃed] — [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ,
bloodshed — for which ,
 流血事件 — 为了 哪个 ,
 第二天在哈莱姆区也发生了类似事件，并伴有流血冲突——为此，

[haʊ'eɪə(r)] , [ðə; ði] ['pɜ:pətreɪtə(r)] [wɒz; wəz] ['plʌnɪʃt] [wɪð] [deθ] — ['əʊpənd][ðə; ði] [greɪt] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv]
however , the perpetrator was punished with death — opened the great church of
 然而 , 这 犯罪者 曾是 受到惩罚 和 死亡 — 打开 这 伟大的 教会 的
 [ðæt] ['sɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'fɔ:md] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃənz] ,
that city to the Reformed congregations ,
 那 城市 到 这 改革宗 会众 ,
 然而, 肇事者被判处死刑——并向改革宗信徒开放了该市的大教堂。

[ænd; ʌnd] [kləʊzd] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæθəliks] .
and closed them for a time to the Catholics .
和 关闭 他们 为了 一个 时间 到 这 天主教徒 .
并一度禁止天主教徒进入。

[ðʌs] , [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz] [traɪ'ʌmfənt] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['zi:lənd] ,
Thus , the cause of the new religion was triumphant in Holland and Zealand ,
 因此 , 这 原因 的 这 新的 宗教 曾是 凯 在 荷兰 和 新西兰 ,
 因此, 这种新宗教在荷兰和西兰岛取得了胜利。

[waɪl] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [əd'vɑ:nsɪŋ] [wɪð] ['ræpɪd] [straɪdz] [θru:] [ðə; ði] ['lðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
while it was advancing with rapid strides through the other provinces .
 尽管 它 曾是 前进 和 迅速的 步幅 通过 这 其他 省份 .
 与此同时，它正以迅雷不及掩耳之势席卷其他省份。

[ˈpʌblɪk] [ˈpri:tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ˈdeɪli] [əˈklærəns] [ˈevriweə(r)] .
Public preaching was of daily occurrence everywhere .

民众 布道 曾是 的 日常的 发生 到处 .

公开布道在各地每天都在发生。

[ɒn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)li] [ˈsʌndei] ; [fɪfˈti:n] [ˈdɪfrənt] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈfɔ:md] [rɪˈlɪdʒən] [ˈpri:tʃ] [ɪn]
On a single Sunday ; fifteen different ministers of the Reformed religion preached in
在 一个 单身的 星期日 ; 十五 不同的 部长们 的 这 改革宗 宗教 布道 在
[ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz][ɪn][ˈæntwɜ:p] .
different places in Antwerp .

不同的 地方 在 安特卫普 .

在一个星期天，十五位不同的改革宗教牧师在安特卫普的不同地方布道。

" [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi][pʊt] [daʊn] ?
" **Do you think this can be put down ?**
" 做 你 思考 这 能 是 放 向下 ?

你认为这能被放下吗？

" [sed] [ˈɒrɪndʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [ˈbɜ:gə,mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [ˈsɪti] .
" **said Orange to the remonstrating burgomaster of that city** .
" 说 橙子 到 这 抗议 市长 的 那 城市 .

奥兰治对那位提出抗议的市长说道。

" - [tɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈpres] [aɪˈti:] , " [sed] [ðə; ði] [ˈfʌŋkʃənəri] ,
" ' **Tis for you to repress it** , " **said the functionary** ,
" - 的 为了 你 到 抑 它 , " 说 这 官员 ,
"镇压这件事是你的责任,"那名官员说道。

" [aɪ][grɑ:nt][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [fʊl] [ˈpaʊə(r)][tu:; tə][du:; də][səʊ] . "
" **I grant your Highness full power to do so** . "
" 我 授予 你的 高度 满的 力量 到 做 所以 . "

“我授予殿下全权这样做。”

" [ænd; ənd][du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] , " [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [prɪns] , " [ðæt] [aɪ][kæn; kən][du:; də][æt; ət] [ðɪs] [leɪt]
" **And do you think ,** " **replied the Prince ,** " **that I can do at this late**
" 和 做 你 思考 , " 回复 这 王子 , " 那 我 能 做 在 这 晚的
[ˈməʊmənt] ,
moment ,
片刻 ,

“你认为,”王子回答说,“我能在这个时候做到吗? ”

[wɒt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][ˈælvə][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [əˈkʌmplɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈplenɪtju:d] [ɒv; əv]
what the Duke of Alva was unable to accomplish in the very plenitude of
什么 这 公爵 的 阿尔瓦 曾是 无法 到 完成 在 这 非常 丰富 的
[hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ?
his power ?
他的 力量 ?

阿尔瓦公爵即便在其权力鼎盛时期也未能做到的事是什么？

" [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
" **At the same time** ,
" 在 这 相同的 时间 ,

“同时，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈevə(r)][dɪˈspəʊzd] [tu:; tə] [rɪˈbju:k] [hɪz; ɪz] [əʊn]
the Prince of Orange was more than ever disposed to rebuke his own
这 王子 的 橙子 曾是 更多的 比 曾经 处置 到 训斥 他的 自己的
[tʃɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˌpɜ:sɪˈkju:ʃ(ə)n][ɪn][hɜ:(r); hæ(r)] [tɜ:n] .
Church for practising persecution in her turn .
教会 为了 练习 迫害 在 她 转动 .

奥兰治亲王比以往任何时候都更倾向于斥责自己的教会进行迫害。

[əˈɡen] [hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːndɪŋ] [vɔɪs] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði][,æənə'bæp,tɪsts][ɒv; əv]
Again he lifted his commanding voice in behalf of the Anabaptists of
再次 他 抬起 他的 指挥 嗓音 在 代表 的 这 重洗派 的
['mɪdəl,bɜːrg] .
Middelburg .
米德尔堡 .

他再次用他那威严的声音为米德尔堡的重洗派辩护。

[hiː; hi] [rɪ'maɪndɪd] [ðə; ði] ['mædʒɪs,tret] [ɒv; əv] [ðæt] ['sɪti] [ðæt] [ðiːz] ['pi:sf(ə)l] ['bəːgə] [wɜː(r); wə(r)]
He reminded the magistrates of that city that these peaceful burghers were
他 提醒 这 地方法官 的 那 城市 那 这些 和平 市民 是
[ˈɔːlweɪz] ['pɜːfɪktli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][beə(r)][ðeə(r)][pɑːt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['kɒmən] ['bɜːðən] ,
always perfectly willing to bear their part in all the common burthens ,
总是 完美 愿意的 到 熊 他们的 部分 在 全部 这 常见的 负担 ,
他提醒该城的官员们，这些爱好和平的市民总是完全愿意承担所有共同的负担。

[ðæt] [ðeə(r)] [wɜːd] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðeə(r)] [əʊθ] ,
that their word was as good as their oath ,
那 他们的 单词 曾是 作为 好的 作为 他们的 誓言 ,
他们的话和誓言一样有效。

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] , [ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lɪz]
and that as to the matter of military service , although their principles
和 那 作为 到 这 事情 的 军队 服务 , 虽然 他们的 原则
[fə'bæd; fə'beɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][beə(r)][ɑːmz] ,
forbade them to bear arms ,
禁止 他们 到 熊 武器 ,
至于兵役问题，尽管他们的原则禁止他们携带武器，

[ðeɪ] [hæd; həd]['evə(r)] [biːn] ['redi] [tuː; tə][prə'vaɪd][ænd; ənd] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌbstə,tʃət] .
they had ever been ready to provide and pay for substitutes .
他们 有 曾经 到过 准备好 到 提供 和 支付 为了 替代品 .
他们一直都愿意提供并支付替代品的费用。

" [wiː; wi][dɪ'kleə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ['ðeəfɔː(r)] , " [sed] [hiː; hi] ,
" **We declare to you therefore** , " **said he** ,
" 我们 宣布 到 你 所以 , " 说 他 ,
“因此，我们向你们声明，”他说，

" [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [jɔː'selvz] [wɪð] ['eni] [mænz] ['kɒnʃəns] ,
" **that you have no right to trouble yourselves with any man's conscience** ,
" 那 你 有 不 正确的 到 麻烦 你们自己 和 任何 男人的 良心 ,
你们无权干涉任何人的良心，

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə] [kɔːz] ['praɪvət] [hɑːm][ɔː(r)]['pʌblɪk]['skænd(ə)l] .
so long as nothing is done to cause private harm or public scandal .
所以 长的 作为 没有什么 是 完毕 到 原因 私人的 伤害 或者 民众 丑闻 .
只要不造成私人伤害或公共丑闻。

[wiː; wi] ['ðeəfɔː(r)] [ɪk'spresli] [ɔː'deɪn] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪ'zɪst] [frɒm; frəm] [mə'lestɪŋ] [ðiːz] ['bæptɪsts] ,
We therefore expressly ordain that you desist from molesting these Baptists ,
我们 所以 明确地 授职 那 你 停止 从 性骚扰 这些 浸信会 ,
因此，我们特此命令你停止骚扰这些浸信会信徒。

[frɒm; frəm] ['ɒfərɪŋ] ['hɪndrəns] [tuː; tə][ðeə(r)]['hændɪkrɑːft][ænd; ənd] ['deɪli] [treɪd] ,
from offering hindrance to their handicraft and daily trade ,
从 提供 障碍 到 他们的 手工业 和 日常的 贸易 ,
避免对他们的手工艺和日常贸易造成阻碍，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɜːn] [bred] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][waɪvz][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
by which they can earn bread for their wives and children ,
经过 哪个 他们 能 赚 面包 为了 他们的 妻子们 和 孩子们 ,
这样他们就能挣钱养家糊口，

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [pə'mɪt] [ðem; ðəm] [ˌhens'fɔ:θ] [tuː; tə] ['əʊpən][ðeə(r)] [ˈɒps] [ænd; ənd][tuː; tə][duː; də]
and that you permit them henceforth to open their shops and to do
和 那 你 允许 他们 今后 到 打开 他们的 商店 和 到 做
[ðeə(r)] [wɜ:k] ,
their work ,
他们的 工作 ,

并允许他们今后开门营业，开展工作。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['fɔ:mə(r)] [deɪz] .
according to the custom of former days .
根据 到 这 风俗 的 以前的 天 .

按照过去的习俗。

[bɪ'weə(r)] , [ðeəfɔ:(r)] , [ɒv; əv] [dɪsə'bi:diəns] [ænd; ənd][ɒv; əv] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔ:dɪnəns] [wɪt]
Beware , therefore , of disobedience and of resistance to the ordinance which
提防 , 所以 , 的 不服从 和 的 反抗 到 这 条例 哪个
[wiː; wi] [naʊ] [ɪ'stæblɪ] .
we now establish .
我们 现在 建立 .

因此，务必警惕违抗和抵制我们现在制定的法令。

" ['mi:ntaɪm] , [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒn][bəʊθ][saɪdz][hæd; həd] [bi:n] [ə'sembəld] , [ænd; ənd][hæd; həd] [bi:n]
" **Meantime , the armies on both sides had been assembled , and had been**
" 与此同时 , 这 军队 在 两个都 侧面 有 到过 组装 , 和 有 到过
['mu:vɪŋ] [tə'wɔ:dz] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] .
moving towards each other .
移动 向 每个 其他 .

与此同时，双方军队已经集结完毕，并向对方进发。

[dɒn] [dʒɒn][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] ['nɪəli] ['θɜ:ti] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
Don John was at the head of nearly thirty thousand troops ,
大学教师 约翰 曾是 在 这 头 的 几乎 三十 千 军队 ,
唐·胡安率领近三万名士兵，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['spæniʃ] [ænd; ənd][ɪ'tæliən][ˈvet(ə)rənz] .
including a large proportion of Spanish and Italian veterans .
包括 一个 大的 部分 的 西班牙语 和 意大利语 退伍军人 .

其中包括很大一部分西班牙和意大利退伍军人。

[ðə; ði] [steɪts] - ['ɑ:mi] ['hɑ:dli] ['nʌmbəd] [eɪ'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd][ˈkæv(ə)lɪ] ,
The states ' army hardly numbered eighteen thousand foot and two thousand cavalry ,
这 各州 - 军队 几乎 编号 十八 千 脚 和 二 千 骑兵 ,
这些国家的军队人数不足一万八千步兵和两千骑兵。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['feɪməs] [fræn'swɑ:][di:][lɑ:] [nʌn] , ['sɜ:rneɪmd] [brɑ:z][di:] [fɜ:] ,
under the famous Francois de la None , surnamed Bras de Fer ,
在下面 这 著名的 弗朗索瓦 德 拉 没有任何 , 姓氏 胸罩 德 fer ,
在著名的弗朗索瓦·德拉诺（Francois de la None）的领导下，姓布拉斯·德·费尔（Bras de Fer），

[hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['ri:s(ə)ntli] [ə'pɔɪntɪd] ['mɛrəʃæl] [di:][kæmp] , [ænd; ənd] , ['ʌndə(r)] [kaʊnt] ['bɒsu:] ,
who had been recently appointed Marechal de Camp , and , under Count Bossu ,
WHO 有 到过 最近 任命 马雷夏尔 德 营 , 和 , 在下面 数数 老板 ,
[kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
commander - in - chief .
指挥官 - 在 - 首席 .

他最近被任命为陆军元帅，并在博苏伯爵麾下担任总司令。

[ðə; ði][ˈmʌstə(r)] - [pleɪs] [pʊv; əv][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈfɔːsɪz] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] [bɪˈtwiːn] -
The muster - place of the provincial forces was in the plains between Herenthals
这 鼓起 - 地方 的 这 省级 力量 曾是 在 这 平原 之间 -
[ænd; ənd][ˈlaɪə(r)] .
and Lier .
和 骗子 .

省级部队的集结地位于赫伦塔尔斯和利尔之间的平原上。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðeɪ] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [riːnˈfɔːst] [baɪ] [djuːk] [ˈkæsɪmɪr] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ,
At this point they expected to be reinforced by Duke Casimir , who had been ,
在 这 观点 他们 预期的 到 是 加强型 经过 公爵 卡西米尔 , WHO 有 到过 ,
此时, 他们期望得到卡西米尔公爵的增援, 而卡西米尔公爵此前已经.....

[sɪns] [ðə; ði] [ˈɜːli] [pɑːt] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [pʊv; əv] - ,
since the early part of the summer , in the country of Zutfen ,
自从 这 早期的 部分 的 这 夏天 , 在 这 国家 的 - ,
自初夏以来, 在祖特芬地区,

[bʌt; bət] [huː] [wɒz; wəz] [stɪl] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ðeə(r)] [ɪnˈɡlɔːriəs] [ænd; ənd] [ɪnˈæktɪv] ,
but who was still remaining there inglorious and inactive ,
但 WHO 曾是 仍然 其余的 那里 不光彩的 和 不活跃 ,
但那些仍然留在那里, 默默无闻、无所事事的人呢?

[ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈfɜːnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ədˈvɑːns] - [ˈmʌni] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] .
until he could be furnished with the requisite advance - money to his troops .
直到 他 可以 是 提供 和 这 必需品 进步 - 钱 到 他的 军队 .
直到他能够获得所需的预付款给部队。

[dɒn] [dʒɒn][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] , [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [stɜːts] [ˈɑːmi] , [bɪˈfɔː(r)] [djuːk]
Don John was determined if possible , to defeat the states army , before Duke
大学教师 约翰 曾是 决定 如果 可能的 , 到 击败 这 各州 军队 , 前 公爵
[ˈkæsɪmɪr] ,
Casimir ,
卡西米尔 ,

唐·约翰决心尽可能在卡西米尔公爵之前击败各州军队。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [twelv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒɜːmənz] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈfekt] [hɪz; ɪz][ˈdʒʌŋktʃə(r)] [wɪð] [ˈbɒsuː] .
with his twelve thousand Germans , should effect his juncture with Bossu .
和 他的 十二 千 德国人 , 应该 影响 他的 契机 和 老板 .
率领他的一万两千名德国士兵, 应该能够与博苏会合。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈðeəfɔː(r)] [krɒst] [ðə; ði][dəˈmɜːr] , [nɪə(r)] - , [təˈwɔːdz] [ðə; ði][end][pʊv; əv]
The Governor therefore crossed the Demer , near Aerschot , towards the end of
这 州长 所以 交叉 这 德默 , 靠近 - , 向 这 结尾 的
[dʒʊˈlaɪ] ,
July ,
七月 ,

因此, 总督于七月底在艾尔肖特附近渡过了德梅尔河。

[ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ˈbæt(ə)l] , [deɪ] [ˈɑːftə(r)] [deɪ] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
and offered battle , day after day , to the enemy .
和 提供 战斗 , 天 后 天 , 到 这 敌人 .
他们日复一日地与敌人作战。

[ə; eɪ][ˈsɪəriːz][pʊv; əv] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] [ˈskəːmɪʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] , [ɪn][ðə; ði][lɑːst][pʊv; əv] [wɪtʃ] ,
A series of indecisive skirmishes was the result , in the last of which ,
一个 系列 的 优柔寡断 小规模冲突 曾是 这 结果 , 在 这 最后的 的 哪个 ,
结果是一系列胜负难分的冲突, 其中最后一次冲突是.....

[nɪə(r)] - , [ɒn][ðə; ði][fɜːst][deɪ][ɒv; əv] ['ɔːgəst] , [ðə; ði] ['rɔɪəlists] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːstɪd]
near Rijnemants , on the first day of August , the royalists were worsted
靠近 - , 在这 第一的 天 的 八月 , 这 保皇党 是 最差
[ænd; ənd][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] ,
and obliged to retire ,
和 有义务 到 退休 ,
8月1日, 在里杰曼茨附近, 保皇党战败, 被迫撤退。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['desəlt(ə)ri]['æk(ə)n][ɒv; əv] ['nɪəli] [eɪt] ['aʊəz] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [ded] .
after a desultory action of nearly eight hours , leaving a thousand dead .
后 一个 漫无目的的 行动 的 几乎 八 小时 , 离开 一个 千 死的 .
经过近八个小时的零星行动, 造成一千人死亡。

[ə'pɒn][ðə; ði] [fiːld] .
upon the field .
之上 这 场地 .
在田野上。

[ðeə(r)]['bʊfə(r)][ɒv; əv] " ['dʌb(ə)l][ɔː(r)][kwɪts] , " [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [wɒz; wəz] ['stedəli] [rɪ'fjuːzd] [baɪ]
Their offer of " double or quits , " the following morning was steadily refused by
他们的 提供 的 " 双倍的 或者 退出 , " 这 下列的 早晨 曾是 稳步 拒绝 经过
['bɒsuː] ,
Bossu ,
老板 ,
第二天早上, 他们提出的“要么加倍努力, 要么退出”的提议遭到了Bossu的断然拒绝。

[huː] , [sɪ'kjʊə(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ,
who , secure within his intrenchments ,
WHO , 安全的 之内 他的 防御工事 ,
他, 安然地待在自己的防御工事中,

[wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'djuːst] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][tuː; tə][ɪn'kaʊntə(r)][ðə; ði] [tʃɑːnsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
was not to be induced at that moment to encounter the chances of a
曾是 不是 到 是 诱导 在 那 片刻 到 遇到 这 机会 的 一个
['dʒen(ə)rəl] [ɪn'geɪdʒmənt] .
general engagement .
一般的 订婚 .
当时不应被诱使去面对全面交战的机会。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] [bleɪmd] [baɪ][ðə; ði][mɔː(r)]['vaɪələnt][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['pɑːti]
For this he was severely blamed by the more violent of the national party
为了 这 他 曾是 严重 被指责 经过 这 更多的 暴力 的 这 国家的 派对
.
:
.
为此, 他受到了民族党内较为激进派别的严厉指责。

[hɪz; ɪz]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['riːs(ə)nt]['brɪdʒɪn] , [wɒz; wəz] ['viːəməntli]
His patriotism , which was of such recent origin , was vehemently
他的 爱国主义 , 哪个 曾是 的 这样的 最近的 起源 , 曾是 强烈地
[sə'spektɪd] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [deθ] ,
suspected ; and his death ,
怀疑 ; 和 他的 死亡 ,
他的爱国主义思想萌芽不久, 因此备受质疑; 他的死,

[wɪtʃ] [ə'kɜːd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftəwədʒ] ,
which occurred not long afterwards ,
哪个 发生 不是 长的 然后 ,
此后不久, 此事便发生了。

[wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv][ə'ləʊn] [prɪ'ventɪd] [hɪz; ɪz] ['dezət] [ðə; ði] [stɜ:ts] [tu:; tə]
was supposed to have alone prevented his deserting the states to
曾是 据称 到 有 独自的 阻止 他的 逃兵 这 各州 到
[faɪt] [ə'gen] ['ʌndə(r)]['spæniʃ] ['kʌləs] .
fight again under Spanish colours .
斗争 再次 在下面 西班牙语 颜色 .

据说只有他才能阻止他背弃美国，再次披上西班牙的战袍作战。

[ði:z] [sə'spiʃən] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [ʌn'dʒʌst] .
These suspicious were probably unjust .
这些 怀疑 是 大概 不公正 .

这些怀疑或许是不公正的。

- [tru:θ] [ɒv; əv]['kærəktə(r)][hæd; həd] [bi:n] [æz; əz] [ju:nɪ'vɜ:səli] ['rekəg'naɪzd][æz; əz][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]
Bossu's truth of character had been as universally recognized as was his
- 真相 的 特点 有 到过 作为 普遍地 认可 作为 曾是 他的
['sɪgnəl] ['breɪvəri] .
signal bravery .
信号 勇敢 .

博苏的正直品格和他非凡的勇气一样，早已被世人公认为真理。

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [ə'pɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['bæt(ə)l] ,
If he refused upon this occasion a general battle ,
如果 他 拒绝 之上 这 场合 一个 一般的 战斗 ,
如果他这次拒绝进行全面战争，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'flektɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]['ju:ʒuəl] [rɪ'zʌlts] [tu:; tə][ðə; ði]['pætriət]['bæənə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ]
those who reflected upon the usual results to the patriot banner of such
那些 WHO 反映 之上 这 通常 结果 到 这 爱国者 横幅 的 这样的
[en'geɪdʒmənts] ,
engagements ,
订婚 ,

那些反思此类冲突中爱国旗帜通常结果的人，

[maɪt] [kən'fes] , [pə'hæps] , [ðæt] [wʌn][dɪ'zɑ:stə(r)][ðə; ði][mɔ:(r)][hæd; həd] [bi:n] [ə'vɔɪdɪd] .
might confess , perhaps , that one disaster the more had been avoided .
可能 承认 , 也许 , 那 一 灾难 这 更多的 有 到过 避免 .

或许会承认，这样就避免了一场灾难。

[dɒn] [dʒɒn] , ['faɪndɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ə'tʃi:v]
Don John , finding it impossible to accomplish his purpose , and to achieve
大学教师 约翰 , 寻找 它 不可能的 到 完成 他的 目的 , 和 到 达到
[ə'nʌðə(r)] - ['vɪktəri] ,
another Gemblours victory ,
其他 - 胜利 ,

唐·约翰发现自己无法达成目的，也无法再次为杰姆布洛尔家族赢得胜利，

[fel] [bæk] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][nɑ:'muə; -'mju:ə] .
fell back again to the neighbourhood of Namur .
跌倒 后退 再次 到 这 邻里 的 那慕尔 .

又退回到那慕尔附近。

[ðə; ði] [stɜ:ts] - ['fɔ:sɪz] [rɪ'meɪnd] ['wertɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] - ['prɒmɪst] ['sʌkə(r)][ɒv; əv][dʒɒn]
The states ' forces remained waiting for the long - promised succor of John
这 各州 - 力量 剩余 等待 为了 这 长的 - 承诺 救助 的 约翰
['kæsɪmɪr] .
Casimir .
卡西米尔 .

各州军队仍在等待约翰·卡西米尔期待已久的援助。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] 26th [ɒv; əv] [ˈɔːɡəst] , [haʊˈevə(r)] ,
It was the 26th of August , however ,
它 曾是 这 26th 的 八月 , 然而 ,

然而，那天是8月26日。

[bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [djuːk] [led][hɪz; ɪz] [twelv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [ɒv; əv] [ˈmeklɪn] ,
before the Duke led his twelve thousand men to the neighbourhood of Mechlin ,
前 这 公爵 引领 他的 十二 千 男人 到 这 邻里 的 梅赫林 ,
[weə(r)] [ˈbɒsuː][wɒz; wəz] [ɪnˈkæmpt] .
where Bossu was encamped .
在哪里 老板 曾是 营地 .

公爵率领一万两千名士兵来到梅赫伦附近，博苏在那里扎营。

[ðɪs] [jʌŋ] [prɪns] [pəˈzest] [ˈnaɪðə(r)][ðə; ði][əˈbɪləti][nɔː(r)][ðə; ði][dʒenəˈrɒsəti] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]
This young prince possessed neither the ability nor the generosity which were
这 年轻的 王子 拥有 两者都不 这 能力 也不 这 慷慨 哪个 是
[ˈrekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][həˈrəʊɪk] [pɑːt] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [æmˈbɪʃəs] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ɪn][ðə; ði]
requisite for the heroic part which he was ambitious to perform in the
必需品 为了 这 英勇 部分 哪个 他 曾是 雄心勃勃 到 履行 在 这
[ˈnɛðərlənd] [ˈdraːmə] .
Netherland drama .
荷兰 戏剧 .

这位年轻的王子既没有能力，也没有慷慨，无法胜任他在荷兰戏剧中渴望扮演的英雄角色。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈspaɪəd][baɪ][ə; eɪ] [veɪɡ] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ˈpɜːsən(ə)l] [əˈɡrændɪzmənt] ,
He was inspired by a vague idea of personal aggrandizement ,
他 曾是 灵感 经过 一个 模糊的 主意 的 个人的 扩张 ,
他受到一种模糊的个人膨胀观念的驱使，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [prəˈfest] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈdefərəns] [tuː; tə] [ˈwɪljəm] [ɒv; əv]
although he professed at the same time the utmost deference to William of
虽然 他 声称 在 这 相同的 时间 这 极致 尊重 到 威廉 的
[ˈɒrɪndʒ] .
Orange .
橙子 .

尽管他同时对奥兰治的威廉表示了极大的敬意。

[hiː; hi] [ɪkˈsprest] [ðə; ði][həʊp] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][bʌt; bət] [tuː] [hedz]
He expressed the hope that he and the Prince " should be but two heads
他 表达 这 希望 那 他 和 这 王子 " 应该 是 但 二 头部
[ˈʌndə(r)][wʌŋ][hæt] ;
under one hat ;
在下面 一 帽子 ;

他表示希望他和王子“能像一顶帽子下的两颗脑袋一样”。

" [bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dʌŋ] [wel] [tuː; tə][ɑːsk][hɪmˈself] [ˈweðə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n]
" **but he would have done well to ask himself whether his own contribution**
" 但 他 会 有 完毕 出色地 到 问 他自己 无论 他的 自己的 贡献
[tuː; tə] [ðɪs] [ˈpɑːtnəʃɪp] [ɒv; əv][breɪnz] [wʊd] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪnˈrɪtʃ] [ðə; ði][ˈsaɪlənt] [ˈsteɪtsmən] .
to this partnership of brains would very much enrich the silent statesman .
到 这 合伙 的 大脑 会 非常 很多 丰富 这 沉默的 政治家 .

但他最好扪心自问，他自己对这个智囊团的贡献，是否真的能让这位沉默的政治家受益匪浅。

[ˈɒrɪndʒ] [hɪmˈself] [rɪˈɡɑːdɪd] [hɪm] [wɪð] [rɪˈspektfəl] [kənˈtempt] ,
Orange himself regarded him with respectful contempt ,
橙子 他自己 认为 他 和 尊重 鄙视 ,
奥兰治本人对他既敬畏又轻蔑。

[ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [hɪz; ɪz] [ɪntə'fɪərəns] [wɪð] ['nɛðərlənd] ['mætəz] [bʌt; bət][æz; əz][æn; ən]
and considered his interference with Netherland matters but as an
和 经过考虑的 他的 干涉 和 荷兰 事情 但 作为 一个
[ə'dɪfən(ə)l] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] .
additional element of mischief .
额外的 元素 的 恶作剧 .

并认为他对荷兰事务的干涉是一种额外的恶意行为。

[ðə; ði] [du:ks] [raɪt] [hænd][mæn] , [haʊ'evə(r)] , ['pi:tə(r)] - ,
The Duke's right hand man , however , Peter Peutterich ,
这 公爵的 正确的 手 男人 , 然而 , 彼得 - ,
然而, 公爵的得力助手彼得·佩特里奇

[ðə; ði] " [ɪ'kwɛstriən] ['dɒktə(r)] " — [æz; əz][sɜ:(r)] ['fɪlɪp] ['sɪdnɪ] [kɔ:ld] [hɪm] — ['i:kwəli] ['skɪlfɪ] [wɪð]
the " equestrian doctor " — as Sir Philip Sydney called him — equally skilful with
这 " 马术 医生 " — 作为 先生 菲利普 悉尼 称为 他 — 同样地 熟练 和
[ðə; ði] [sɔ:d] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][pen] ,
the sword as with the pen ,
这 剑 作为 和 这 笔 ,
这位被菲利普·西德尼爵士称为“骑兵医生”的人, 剑术和文笔同样精湛。

[hæd; həd] [sæk'sɪ:dɪd] , [waɪl] [ɒn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] , [ɪn][ə'kwɑɪərɪŋ][ðə; ði] [kwɪ:nz] ['feɪvə(r)]
had succeeded , while on a mission to England , in acquiring the Queen's favor
有 成功了 , 尽管 在 一个 使命 到 英格兰 , 在 收购 这 女王大学 偏爱
[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] .
for his master .
为了 他的 掌握 .
在前往英国执行任务期间, 他成功地为他的主人赢得了女王的青睐。

[tu:; tə]['kæsɪmɪr] , ['ðeəfɔ:(r)] , [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['levɪz] ,
To Casimir , therefore , had been entrusted the command of the levies ,
到 卡西米尔 , 所以 , 有 到过 受托 这 命令 的 这 税费 ,
因此, 卡西米尔被委以重任, 负责指挥征兵。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbsədɪz] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [pleɪst] [æt; ət]
and the principal expenditure of the subsidies which she had placed at
和 这 主要的 支出 的 这 补贴 哪个 她 有 放置 在
[ðə; ði] [dɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:ts] .
the disposition of the states .
这 处置 的 这 各州 .
以及她拨付给各州支配的补贴的主要支出。

[ə'pɒn]['kæsɪmɪr][ʃi:; ʃɪ][rɪ'laɪd] , [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊntəweɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [ə'lensən] , [hu:] ,
Upon Casimir she relied , as a counterweight to the Duke of Alencon , who ,
之上 卡西米尔 她 依赖 , 作为 一个 配重 到 这 公爵 的 阿朗松 , who ,
[æz; əz][ʃi:; ʃɪ] [nju:] ,
as she knew ,
作为 她 知道 ,
她依靠卡西米尔来制衡阿朗松公爵, 因为她知道,

[hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [æt; ət][ðə; ði]['si:kɹət] [sə,lɪsɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ]
had already entered the provinces at the secret solicitation of a large
有 已经 进入 这 省份 在 这 秘密 征求意见 的 一个 大的
['fækj(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['nəʊblz] .
faction among the nobles .
派 之中 这 贵族 .
在贵族中一大派系的秘密请求下, 他们早已进入了各省。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][æz; əz] [mʌtʃ] ['kɒnfɪdəns] [æz; əz]['evə(r)][ɪn] ['ɒrɪndʒ] ,
She had as much confidence as ever in Orange ,
她 有 作为 很多 信心 作为 曾经 在 橙子 ,
她对奥兰治仍然充满信心。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][i'mædʒɪnd] [hɜː'self] [tuː; tə][biː; bi] ['streŋθɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːz] [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [hɪm] [wɪð]
but she imagined herself to be strengthening his cause by providing him with
但 她 想象 她自己 到 是 强化 他的 原因 经过 提供 他 和
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [leftənənt] .
such a lieutenant .
这样的 一个 中尉 .

但她认为自己通过为他提供这样一位得力助手，就能加强他的事业。

[kæsiːmiːrɪz] [i'miːdiət] [frendz] [hæd; həd][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
Casimir's immediate friends had but little respect for his abilities .
卡西米尔的 即时 朋友们 有 但 小的 尊重 为了 他的 能力 .
卡西米尔的亲朋好友对他的能力几乎不予尊重。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ɔː'ɡʌstəs] [ɒv; əv]['sæks(ə)nɪ] , [dɪd][nɒt] [ə'pruːv] [hɪz; ɪz][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
His father - in - law , Augustus of Saxony , did not approve his expedition .
他的 父亲 - 在 - 法律 , 奥古斯都 的 萨克森 , 做过 不是 批准 他的 远征 .
他的岳父萨克森的奥古斯都并不赞成他的远征。

[ðə; ði] ['lænd,greɪv] ['wɪljəm] , [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [rəʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊnsəl] , ['ɑːnsə(r)d] , [ɪn][hɪz; ɪz]
The Landgrave William , to whom he wrote for counsel , answered , in his
这 领地 威廉 , 到 谁 他 写道 为了 法律顾问 , 回答 , 在 他的
[kweɪnt][ˈmænə(r)] ,
quaint manner ,
古雅 方式 ,

他写信向威廉伯爵寻求建议，威廉伯爵用他那古怪的方式回复道：

[ðæt][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːlweɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [frend] [tuː; tə][əd'vaɪz] [ə'nʌðə(r)][ɪn] [θriː] ['mætəz]
that it was always difficult for one friend to advise another in three matters
那 它 曾是 总是 难的 为了 一 朋友 到 建议 其他 在 三 事情
— [tuː; tə][wɪt] ,
— **to wit** ,
— 到 有 ,

朋友之间在三个方面提出建议总是很困难的——即：

[ɪn] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] , [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] , [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][wɔː(r)] ; [bʌt; bət] [ðæt] ,
in taking a wife , going to sea , and going to war ; but that ,
在 采取 一个 妻子 , 去 到 海 , 和 去 到 战争 ; 但 那 ,
娶妻、出海、参战；但是，

[ˌnevəðə'les] , [drɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['prɒvɜːb] ,
nevertheless , despite the ancient proverb ,
尽管如此 , 尽管 这 古老的 谚语 ,
然而，尽管有这句古老的谚语，

[hiː; hi] [wʊd] [ə'sjuːm] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] ['kæsiːmɪr][nɒt][tuː; tə] [plʌndʒ] ['ɪntuː] [wɒt]
he would assume the responsibility of warning Casimir not to plunge into what
他 会 认为 这 责任 的 警告 卡西米尔 不是 到 暴跌 进入 什么
[hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzɪd] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] " - [kən'fjuːzəm] ['keɪɒs] - [ɒv; əv] ['neðərlənd] ['pɒlətɪks] .
he was pleased to call the " ' confusum chaos ' of Netherland politics .
他 曾是 高兴 到 称呼 这 " - 混乱 混乱 - 的 荷兰 政治 .

他会承担起警告卡西米尔不要陷入他乐于称之为“荷兰政治的混乱局面”的责任。

" [ðə; ði] [djuːk] [felt][nəʊ] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] , [haʊ'veə(r)] , [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][əd'vaɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]
" **The Duke felt no inclination , however , to take the advice which he had**
" 这 公爵 毛毡 不 倾角 , 然而 , 到 拿 这 建议 哪个 他 有
[ˌsə'lɪsɪtɪd] .
solicited .
征求意见 .

然而，公爵却丝毫没有采纳他所征求的的建议的意愿。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [stʌŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈsɑːkæzəm] [wɪt] [ˈælvə][hæd; həd][wʌns] [ˈʌtə] ,
He had been stung by the sarcasm which Alva had once uttered ,
他 有 到过 被蜇了 经过 这 讽刺 哪个 阿尔瓦 有 一次 说出 ,
他曾被阿尔瓦的讽刺挖苦过。

[ðæt][ðə; ði][ˈdʒɜːmən][ˈpəʊt(ə)ntɪt] [ˈkæərɪd] [ˈplenti] [ɒv; əv][ˈlaɪənz] , [ˈdræɡənz] , [ˈɪɡl] , [ænd; ənd] [ˈɡrɪfɪn]
that the German potentates carried plenty of lions , dragons , eagles , and griffins
那 这 德语 统治者 携带 很多 的 狮子 , 龙 , 老鹰 , 和 狮鹫
[ɒn][ðeə(r)] [ˈʃiːldz] ;
on their shields ;
在 他们的 盾牌 ;
德国君主们的盾牌上绘有大量的狮子、龙、鹰和狮鹫；

[bʌt; bət] [ðæt] [ðɪːz] [fəˈrəʊəs] [ˈæniɪmlz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈbaɪtɪŋ][ɔː(r)] [ˈskrætʃɪŋ] .
but that these ferocious animals were not given to biting or scratching .
但 那 这些 凶猛 动物 是 不是 给定 到 咬 或者 抓挠 .
但这些凶猛的动物并不喜欢咬人或抓人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈðeəfɔː(r)] [dɪˈspəʊzd] , [wʌns][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ,
He was therefore disposed , once for all ,
他 曾是 所以 处置 , 一次 为了 全部 ,
因此，他被彻底处置了。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt][ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [kloʊz] [ɒv; əv][ˈdʒɜːmən] [ˈprɪnsɪz] [kʊd; kəd] [stiːl] [biː; bi]
to show that the teeth and claws of German princes could still be
到 展示 那 这 牙齿 和 爪子 的 德语 王子们 可以 仍然 是
[ˈdeɪndʒərəs] .
dangerous .
危险的 .
这表明，德国王子的利齿和利爪仍然具有危险性。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][eɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [freʃ] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʒn]
Unfortunately , he was destined to add a fresh element of confusion
很遗憾 , 他 曾是 注定 到 添加 一个 新鲜的 元素 的 困惑
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] ,
to the chaos ,
到 这 混乱 ,
不幸的是，他注定会给原本就混乱的局面再添一层新的混乱因素。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ˈrɑːðə(r)][ə; eɪ] [pruːf] [ðæn; ðən][ə; eɪ][refjuːteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈrektnəs]
and to furnish rather a proof than a refutation of the correctness
和 到 提供 相当 一个 证明 比 一个 反驳 的 这 正确性
[ɒv; əv][ˈælvəz][dʒaɪb] .
of Alva's gibe .
的 阿尔瓦的 嘲讽 .
与其说是反驳，不如说是证明了阿尔瓦的嘲讽是正确的。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [huː] [wɒz; wəz] [naʊ] [θrʌst] , [hed] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] [æz; əz][aɪ ˈtiː]
This was the hero who was now thrust , head and shoulders as it
这 曾是 这 英雄 WHO 曾是 现在 推力 , 头 和 肩膀 作为 它
[wɜː(r); wə(r)] ,
were ;
是 ,
这位英雄此刻仿佛被推到了风口浪尖，头和肩膀都被推了出去。

[ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈtæŋɡld] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneðə,lændə(r)] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈlɪzəbeθ] [ɒv; əv]
into the entangled affairs of the Netherlands , and it was Elizabeth of
进入 这 纠缠 事务 的 这 荷兰人 , 和 它 曾是 伊丽莎白 的
[ˈɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,
卷入了荷兰人的错综复杂的事务中，而这个人正是英格兰的伊丽莎白。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈevə(r)] [əˈlɑːmd] [æt; ət][ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [əˈlensən] , [huː] [hæd; həd] [pʊʃt]
more than ever alarmed at the schemes of Alencon , who had pushed
更多的 比 曾经 惊慌 在 这 方案 的 阿朗松 , WHO 有 推动
[ˈfɔːwəd] [ðɪs] [ˈprɒtɪstənt] [ˈtʃæmpiən] ,
forward this Protestant champion ,
向前 这 新教 冠军 ,

他比以往任何时候都更加警惕阿朗松的阴谋，正是阿朗松力荐这位新教领袖上位。

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˌdɪsˌɪnklɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] .
notwithstanding the disinclination of Orange .
虽然 这 不情愿 的 橙子 .

尽管奥兰治不情愿。

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ʌnˈɪzɪnɪs] [rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈfrentʃ] [ˈprɪns] .
The Queen was right in her uneasiness respecting the French prince .
这 女王 曾是 正确的 在 她 不安 尊重 这 法语 王子 .

女王对这位法国王子感到不安，这是有道理的。

[ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [ˈnəublz] ,
The Catholic nobles ,
这 天主教 贵族 ,

天主教贵族们

[rɪˈlaɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði] [strɒŋ] [ˈfiːlɪŋ] [stɪl] [raɪf] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɑːˈluːn] [ˈkʌntri] [əˈɡenst] [ðə; ði]
relying upon the strong feeling still rife throughout the Walloon country against the
依靠 之上 这 强的 感觉 仍然 普遍存在 自始至终 这 瓦隆 国家 反对 这
[rɪˈfɔːmd] [rɪˈlɪdʒən] ,
Reformed religion ,
改革宗 宗教 ,

利用瓦隆地区仍然普遍存在的强烈反改革宗教情绪，

[ænd; ənd] [ɪnˈfleɪmd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈevə(r)][baɪ][ðeə(r)] [rɪˈpʌɡnəns] [tuː; tə] [ˈɒrɪndʒ] ,
and inflamed more than ever by their repugnance to Orange ,
和 发炎的 更多的 比 曾经 经过 他们的 厌恶 到 橙子 ,

他们对奥兰治的厌恶之情比以往任何时候都更加强烈。

[huːz] [ˈdʒiːniəs] [θruː] [ðem; ðəm][səʊ] [kəmˈpliːtli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈʃeɪd] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈdrɔːn]
whose genius threw them so completely into the shade , had already drawn
谁 天才 扔 他们 所以 完全地 进入 这 阴影 , 有 已经 绘制
[ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] .
closer to the Duke .
更近 到 这 公爵 .

他的才华使他们完全黯然失色，而他本人却已经与公爵走得很近了。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnfluənsɪz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [wɜːk] [tuː; tə][ɪntrəˈdjuːs] [əˈlensən] ,
The same influences were at work to introduce Alencon ,
这 相同的 影响 是 在 工作 到 介绍 阿朗松 ,

同样的影响因素也促成了阿朗松的引入。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [ˈfɔːməli] [biːn] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [məˈθaɪəs] [frɒm; frəm] [viˈenə] .
which had formerly been employed to bring Matthias from Vienna .
哪个 有 以前 到过 受雇 到 带来 马蒂亚斯 从 维也纳 .

此前曾用于将马蒂亚斯从维也纳带回来。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːtʃˈdjuːk] , [huː] [wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][ˈraɪv(ə)] , [hæd; həd] [brɪˈkʌm]
Now that the Archduke , who was to have been the rival , had become
现在 那 这 大公 , WHO 曾是 到 有 到过 这 竞争对手 , 有 变得

[ðə; ði] [drɪˈpendənt] [ɒv; əv] [ˈwɪljəm] ,
the dependent of William ,
这 依赖 的 威廉 ,

既然原本应该是威廉的竞争对手的大公爵，现在却成了威廉的附庸，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] ['kæθ(ə)rɪn] [di:]['medətʃi:] ,
they turned their attention to the son of Catherine de Medici ,
他们 转向 他们的 注意力 到 这 儿子 的 凯瑟琳 德 美第奇家族 ,
他们将注意力转向了凯瑟琳·德·美第奇的儿子 ,

[ˈɒrɪndʒ] [hɪm'self] ['hævɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [kept][ðə; ði][dju:k][ɪn] [rɪ'zɜ:v] ,
Orange himself having always kept the Duke in reserve ,
橙子 他自己 拥有 总是 保留 这 公爵 在 预订 ,
奥兰治本人一直把公爵当作后备人选。

[æz; əz][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [tu:; tə] [əʊvə'kʌm] [ðə; ði][pə'litɪk(ə)l] ['kɒkɪtri] [ɒv; əv] [rɪ'ɪzəbəθ] .
as an instrument to overcome the political coquetry of Elizabeth .
作为 一个 乐器 到 克服 这 政治的 卖弄风情 的 伊丽莎白 .
作为对抗伊丽莎白政治卖弄的手段。

[ðæt] [greɪt] [ˌprɪn'ses] ['nevə(r)] ['mænɪfestɪd] [les] ['greɪtnəs] [ðæn; ðən][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['ɜ:lɪə(r)] [ænd; ənd]
That great Princess never manifested less greatness than in her earlier and
那 伟大的 公主 绝不 表现出来 较少的 伟大 比 在 她 早些时候 和
[məʊst] [tɔ:'mentɪŋ] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['neðələndz] .
most tormenting connexion with the Netherlands .
最多 折磨 连接 和 这 荷兰 .
这位伟大的公主从未像在她早期与荷兰最痛苦的交往中那样，展现出不伟大的一面。

['hævɪŋ] [ə'ljʊə] [ðem; ðəm][fɜ:(r); fə(r)] [j'iəz] [wɪð] [braɪt] [bʌt; bət] ['tʃeɪndʒfʊl] [feɪs] ,
Having allured them for years with bright but changeful face ,
拥有 诱人 他们 为了 年 和 明亮的 但 变化 脸 ,
多年来，她以光鲜亮丽却又变幻莫测的面孔吸引着他们，

[ʃi:; ji] [sti:l] [lʊkt] ['kəʊldli] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] ['desələt] [si:] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪftɪŋ] [ʃi:; ji]
she still looked coldly down upon the desolate sea where they were drifting She
她 仍然 看起来 冷冷地 向下 之上 这 荒凉 海 在哪里 他们 是 漂流 她
[hæd; həd] ['prɒmɪst] [mʌt] ;
had promised much ;
有 承诺 很多 ;
她依然冷冷地俯视着他们漂流的荒凉大海。她曾许下许多承诺；

[hɜ:(r); hə(r)] [pə'fɔ:məns] [hæd; həd] [bi:n] ['nʌθɪŋ] .
her performance had been nothing .
她 表现 有 到过 没有什么 .
她的表演毫无亮点。

[hɜ:(r); hə(r)] ['dʒeləsi] [ɒv; əv] [frentʃ] ['ɪnfluəns] [hæd; həd][æt; ət][lenʃkθ; lenθ] [bi:n] [tɜ:nd] [tu:; tə] [ə'kaʊnt]
Her jealousy of French influence had at length been turned to account
她 妒忌 的 法语 影响 有 在 长度 到过 转向 到 帐户
;
;
;
;
;
她对法国影响力的嫉妒最终得到了回报；

[ə; eɪ] ['sʌbsədi] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['levi] [ik'stɔ:t] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [fiəz] .
a subsidy and a levy extorted from her fears .
一个 补贴 和 一个 征收 勒索 从 她 恐惧 .
一项补贴和一项征税，都是利用她的恐惧而强加的。

[hɜ:(r); hə(r)] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] [əd'vaɪzə][wɜ:(r); wə(r)][wʌn][ænd; ənd][ɔ:l][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]
Her ministers and prominent advisers were one and all in favor of
她 部长们 和 著名的 顾问 是 一 和 全部 在 偏爱 的
[æn; ən][ɪ'əʊpən][ænd; ənd] ['dʒenərəs] [sə'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
an open and generous support to the provinces .
一个 打开 和 慷慨的 支持 到 这 省份 .
她的大臣和重要顾问们一致赞成对各省给予公开慷慨的支持。

[wɔ:lsɪŋəm] , [ˈbæ:li] , [ˈnəʊlɪz] , [ˈdeɪvɪdsn] , [ˈsɪdni] , [ˈlestə(r)] , [ˈfli:t.wʊd] , [ˈwɪlsn] , [ɔ:l]
Walsingham , Burleigh , Knollys , Davidson , Sidney , Leicester , Fleetwood , Wilson , all
沃尔辛厄姆 , 伯利 , 诺利斯 , 戴维森 , 西德尼 , 莱斯特 , 弗利特伍德 , 威尔逊 , 全部
[dɪˈzæɪəd] [ðæt] [ʃi:, ʃɪ][ʊd; ʃəd] [ˈfræŋkli] [ɪˈspəʊz] [ðeə(r)] [kɔ:z] .
desired that she should frankly espouse their cause .
想要的 那 她 应该 坦率地说 支持 他们的 原因 .

沃尔辛厄姆、伯利、诺利斯、戴维森、西德尼、莱斯特、弗利特伍德、威尔逊，都希望她能坦率地支持他们的事业。
[ə; eɪ][bəʊld][ˈpələsi] [ðeɪ] [brˈli:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈpru:d(ə)nt][wʌn][ɪn] [ðɪs] [keɪs] ;
A bold policy they believed to be the only prudent one in this case ;
一个 大胆的 政策 他们 相信 到 是 这 仅有的 谨慎 一 在 这 案件 ;
他们认为，在这种情况下，这是唯一明智的大胆策略；

[jet] [ðə; ði] [kwɪ:n] [kənˈsɪdəd] [,aɪ ˈti:] [səˈgeɪʃəs] [tu:; tə] [dɪˈspætʃ] [ˈenvɔɪ] [bəʊθ][tu:; tə] [ˈfɪlɪp] [ænd; ənd]
yet the Queen considered it sagacious to despatch envoys both to Philip and
然而 这 女王 经过考虑的 它 明智 到 调度 使节 两个都 到 菲利普 和
[tu:; tə] [dɒn] [dʒɒn] ,
to Don John ,
到 大学教师 约翰 ,

然而，女王认为同时派遣使节前往菲利普和唐·约翰那里是明智之举。
[æz; əz] [ɪf] [ˈɑ:ftə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [nju:] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈsi:kɹət] [ˈpræktɪsɪz] , [sʌtʃ] [ˈmɪʃənz] [kʊd; kəd]
as if after what they knew of her secret practices , such missions could
作为 如果 后 什么 他们 知道 的 她 秘密 实践 , 这样的 任务 可以
[ɪˈfekt] [ˈeni][ˈju:sf(ə)l] [ˈpɜ:pəs] .
effect any useful purpose .
影响 任何 有用 目的 .

仿佛在他们了解了她的秘密行径之后，这样的任务还能起到任何有益的作用似的。
[ˈbetə(r)] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪn][ðə; ði][əˈpɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd][ɪnˈtrepɪd] [ˈsteɪtsmən] [ɒv; əv]
Better , therefore , in the opinion of the honest and intrepid statesmen of
更好的 , 所以 , 在 这 观点 的 这 诚实的 和 强悍 政治家 的
[ˈɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,

因此，在英国正直勇敢的政治家们看来，更好的做法是：
[tu:; tə] [θrəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈgɔ:ntlət] [æt; ət][wʌns][ɪn][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈprest] [ðæn; ðən]
to throw down the gauntlet at once in the cause of the oppressed than
到 扔 向下 这 手套 在 一次 在 这 原因 的 这 受压迫者 比
[tu:; tə] [ˈʌf(ə)l] [ænd; ənd][ˈpɔ:ltə(r)][ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ˈdredɪd] [ˈraɪv(ə)l][ʊd; ʃəd] [krɒs] [ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .
to shuffle and palter until the dreaded rival should cross the frontier .
到 洗牌 和 帕尔特 直到 这 令人恐惧的 竞争对手 应该 又 这 边境 .

与其拖延犹豫，等到可怕的对手越过边境，不如立即向受压迫者发起挑战。
[ə; eɪ] [ˈfrentʃ] [ˈneðələndz] [ðeɪ] [kənˈsɪdəd] [ˈi:v(ə)n][mɪə(r)][ˈdeɪndʒərəs][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈspæniʃ] ,
A French Netherlands they considered even mere dangerous than a Spanish ,
一个 法语 荷兰 他们 经过考虑的 甚至 仅仅 危险的 比 一个 西班牙语 ,
[ænd; ənd] [ɪˈlɪzəbəθ] [pɑ:ˈtʊk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈsentɪmənts] ,
and Elizabeth partook of their sentiments ,
和 伊丽莎白 参与 的 他们的 情感 ,

他们认为法属尼德兰甚至比西班牙还要危险，伊丽莎白也认同他们的观点。
[ɔ:lˈðəʊ] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈprɒmptnəs] .
although incapable of their promptness .
虽然 无法 的 他们的 迅速 .
尽管无法做到他们那样迅速。

[wɪð] [ðə; ði] [pəˈvə:snɪs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [blɒt][əˈpɒn][hɜ:(r); hə(r)][ˈkæɹəktə(r)] ,
With the perverseness which was the chief blot upon her character ,
和 这 反常 哪个 曾是 这 首席 印迹 之上 她 特点 ,
她性格中最大的污点就是她的乖戾本性。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [pliːzd] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɪl] [ə; eɪ][ˈdæŋglə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][hænd]
she was pleased that the Duke should be still a dangler for her hand
她 曾是 高兴 那 这 公爵 应该 是 仍然 一个 耳环 为了 她 手
,
:
,

她很高兴公爵仍然对她念念不忘。

[ˈiːv(ə)n] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪnˈtriːɡɪŋ] [əˈgenst] [hɪz; ɪz][pəˈlɪtɪk(ə)l][həʊps] .
even while she was intriguing against his political hopes .
甚至 尽管 她 曾是 引人入胜 反对 他的 政治的 希望 .

即便她暗中阻挠他的政治抱负。

[ʃiː; ʃi] [ˈlɪsnd] [wɪð] [ˌʌndɪsˈgaɪzd] [ˈræptʃə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][prəˈpəʊz(ə)l][əv; əv] [lʌv] ,
She listened with undisguised rapture to his proposal of love ,
她 听着 和 不加掩饰的 狂喜 到 他的 提议 的爱 ,

她毫不掩饰地欣喜若狂地聆听着他的求婚。

[waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [θwɔːtɪŋ] [ðə; ði][plænz][əv; əv][hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n] .
while she was secretly thwarting the plans of his ambition .
尽管 她 曾是 偷偷 挫败 这 计划 的 他的 志向 .

与此同时，她暗中破坏了他的野心计划。

[ˈmiːnwaɪl] , [əˈlensən] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][mɒnz] ,
Meanwhile , Alencon had arrived at Mons ,
同时 , 阿朗松 有 到达的 在 蒙斯 ,

与此同时，阿朗松已经抵达蒙斯。

[ænd; ænd][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɔːˈredi] [ðə; ði] [ˈfemənɪn] [əˈdrɔɪtnəs] [wɪð] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][əv; əv]
and we have seen already the feminine adroitness with which his sister of
和 我们 有 已见 已经 这 女性 灵巧 和 哪个 他的 姐姐 的
[nəˈvɑː] [hæd; həd] [prɪˈpeəd] [hɪz; ɪz] [ˈentrəns] .
Navarre had prepared his entrance .
纳瓦拉 有 准备 他的 入口 .

我们已经见识过他那纳瓦拉的妹妹是如何巧妙地安排他出场的。

[nɒt] [ɪn][veɪn][hæd; həd][ʃiː; ʃi][kəˈdʒəʊl] [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [əv; əv] [kæmˈbreɪ] [ˈsɪtədəl] ;
Not in vain had she cajoled the commandant of Cambray citadel ;
不是 在 徒劳 有 她 哄骗 这 指挥官 的 坎布雷 堡垒 ;

她费尽心思哄骗坎布雷城堡的指挥官，果然没有白费力气；

[nɒt][ˈaɪdli][hæd; həd][ʃiː; ʃi][led] [ˈkæptɪv] [ðə; ði] [hɑːts] [əv; əv] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈkaʊntəs; ˈkaʊntes] ,
not idly had she led captive the hearts of Lalain and his Countess ,
不是 闲散地 有 她 引领 俘虏 这 心 的 - 和 他的 伯爵夫人 ,

她并非轻易俘获了拉兰和他的伯爵夫人的心。

[ðʌs] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈprɒvɪns] [əv; əv] [heɪnɔʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [djuːk] .
thus securing the important province of Hainault for the Duke .
因此 确保 这 重要的 省 的 埃诺 为了 这 公爵 .

从而为公爵确保了重要的埃诺省的控制权。

[dɒn] [dʒɒn] [maɪt] , [ɪnˈdiːd] , [næʃ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [wɪð] [reɪdʒ] ,
Don John might , indeed , gnash his teeth with rage ,
大学教师 约翰 可能 , 的确 , 咬牙切齿 他的 牙齿 和 愤怒 ,

唐璜或许真的会气得咬牙切齿。

[æz; əz][hiː; hi] [mɑːkt] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [əv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈfiːstɪŋ] [ænd; ænd] [ˈflætəri] , [ðə; ði][ˈpaɪpɪŋ]
as he marked the result of all the feasting and flattery , the piping
作为 他 标记 这 结果 的 全部 这 盛宴 和 奉承 , 这 管道

[ænd; ænd] [ˈdaːnsɪŋ] [æt; ət][nɑːˈmuə; -ˈmjuːə] .
and dancing at Namur .
和 跳舞 在 那慕尔 .

他注意到那慕尔的所有宴饮、奉承、吹笛和舞蹈都带来了怎样的结果。

[ˈfrɑːnsɪs] [dʒuːk] [ɒv; əv] [əˈlensən] ,
Francis Duke of Alencon ,
弗朗西斯 公爵 的 阿朗松 ,

阿朗松公爵弗朗西斯

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [əkˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] [ˈhenri] [tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [θrəʊn] — [dʒuːk]
and since the accession of his brother Henry to the French throne — Duke
和 自从 这 加入 的 他的 兄弟 亨利 到 这 法语 王座 — 公爵
[ɒv; əv][ændʒuː][wɒz; wəz] ,
of Anjou was ,
的 安茹 曾是 ,

自从他的兄弟亨利继承法国王位以来——安茹公爵——

[əˈpɒn][ðə; ði] [həʊl] , [ðə; ði][məʊst][dɪˈspɪkəb(ə)] [ˈpɜːsənɪdʒ] [huː] [hæd; həd][ˈevə(r)] [ˈentəd] [ðə; ði]
upon the whole , the most despicable personage who had ever entered the
之上 这 所有的 , 这 最多 卑鄙 人士 WHO 有 曾经 进入 这
[ˈneðələndz] .
Netherlands .
荷兰 .

总的来说，他是进入荷兰的最卑鄙的人。

[hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [kəˈrɪə(r)][æɪ; ət][həʊm][hæd; həd] ,
His previous career at home had ,
他的 以前的 职业 在 家 有 ,

他之前在国内的职业经历是：

[biːn] [səʊ] [ˈfleɪgrəntli] [fɔːls] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːfɪtɪd] [ðə; ði] [ɪˈstiːm] [ɒv; əv] [ˈevri] [ˈɒnɪst] [mæn]
been so flagrantly false that he had forfeited the esteem of every honest man
到过 所以 明目张胆 错误的 那 他 有 丧失 这 尊重 的 每一个 诚实的 男人
[ɪn] [ˈjʊərəp] ,
in Europe ,
在 欧洲 ,

他谎话连篇，以至于失去了全欧洲所有正直人士的尊重。

[ˈkæθlɪk] [ɔː(r)] [ˈluːθərən] , [ˈhjuːɡənəʊ] [ɔː(r)] [ˈmælkəntent] .
Catholic or Lutheran , Huguenot or Malcontent .
天主教 或者 路德宗 , 胡格诺派 或者 不满者 .

天主教徒或路德教徒，胡格诺派教徒或不满派教徒。

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [lɒŋ] [nəʊn] [hɪz; ɪz][ˈkærəktə(r)] .
The world has long known his character .
这 世界 有 长的 已知 他的 特点 .

世人早已了解他的为人。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈteɪn] [hɪm][æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)] ,
History will always retain him as an example ,
历史 将要 总是 保持 他 作为 一个 例子 ,

历史将永远铭记他，视他为楷模。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [mænˈkaɪnd][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmɪstʃɪf] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˈpəːpɪtreɪt] [baɪ][ə; eɪ]
to show mankind the amount of mischief which may be perpetrated by a
到 展示 人类 这 数量 的 恶作剧 哪个 可能 是 实施 经过 一个
[prɪns] ,
prince ,
王子 ,

向世人展示一个君主可能犯下的滔天罪行，

[fəˈrəʊʃəs] [wɪˈðəʊt] [ˈkʌrɪdʒ] , [æmˈbɪʃəs] [wɪˈðəʊt] [ˈtælənt] , [ænd; ənd] [ˈbɪɡətɪd] [wɪˈðəʊt] [əˈpɪnjənz] .
ferocious without courage , ambitious without talent , and bigoted without opinions .
凶猛 没有 勇气 , 雄心勃勃 没有 天赋 , 和 偏执的 没有 意见 .

凶猛却无勇气，野心勃勃却无才能，固执己见却无观点。

[ɪn'keɪpəbl̩] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [kən'vɪkʃənz] [hɪm'self] ,
Incapable of religious convictions himself ,
无法 的 宗教 定罪 他自己 ,

他本人缺乏宗教信仰，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔ:l'tɜ:nətli] [ə'spaɪəd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['kæθlɪk] [ænd; ənd][ɒv; əv]
he had alternately aspired to be a commander of Catholic and of
他 有 交替 渴望 到 是 一个 指挥官 的 天主教 和 的

['hju:gənəʊ] ['zeləts] ,
Huguenot zealots ,
胡格诺派 狂热分子 ,

他曾先后渴望成为天主教狂热分子和胡格诺派狂热分子的指挥官，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [ə'kwɑɪəd] ['nʌθɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['væsɪleɪtɪŋ] [kɔ:s] ,
and he had acquired nothing by his vacillating course ,
和 他 有 获得 没有什么 经过 他的 摇摆不定 课程 ,

他摇摆不定的做法让他一无所获。

[seɪv] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kən'tempt] [ɒv; əv][ɔ:l] ['pɑ:tɪz] [ænd; ənd][ɒv; əv][bəʊθ] [rɪ'lɪdʒən] .
save the entire contempt of all parties and of both religions .
节省 这 全部的 鄙视 的 全部 各方 和 的 两个都 宗教 .

撇开各方和两种宗教的蔑视不谈。

[skeəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [nə'vɑː] [ænd; ənd][kɑ:ndeɪ][baɪ][ðə; ði] ['menəsɪŋ] ['ætɪtʃu:d] [ɒv; əv]
Scared from the aide of Navarre and Conde by the menacing attitude of
害怕的 从 这 助手 的 纳瓦拉 和 孔德 经过 这 威胁 态度 的

[ðə; ði] " [li:g] ,
the " league ,
这 " 联盟 ,

纳瓦拉和孔代的助手们被“联盟”的威胁态度吓坏了，

" ['fɪrɪŋ] [tuː; tə] ['fɔ:ft] [ðə; ði] [sək'seɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , [ən'les] [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [pi:s]
" **fearing to forfeit the succession to the throne , unless he made his peace**
" 害怕 到 丧失 这 演替 到 这 王座 , 除非 他 制成 他的 和平

[wɪð] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
with the court ,
和 这 法庭 ,

“他担心，除非与朝廷和解，否则将失去王位继承权。”

[hiː; hi][hæd; həd][rɪ:s(ə)ntli] [rɪ'zju:md] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [kə'mændər] .
he had recently resumed his place among the Catholic commanders .
他 有 最近 恢复 他的 地方 之中 这 天主教 指挥官 .

他最近重新回到了天主教指挥官的行列。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] ['iːziə] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪ'tɜ:n] ['feɪmləsli] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɑ:tɪ]
Nothing was easier for him than to return shamelessly to a party
没有什么 曾是 更轻松 为了 他 比 到 返回 厚颜无耻 到 一个 派对

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['feɪmləsli] [dɪ'zɜ:tɪd] ,
which he had shamelessly deserted ,
哪个 他 有 厚颜无耻 荒凉的 ,

对他来说，没有什么比厚颜无耻地重返他曾厚颜无耻地抛弃的聚会更容易的了。

[seɪv] [pə'hæps] [tuː; tə] [brɪ'treɪ] [ɑɪ'ti:] [ə'gen] , [ʃʊd; ʃəd][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [prɒmpt] [hɪm][tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
save perhaps to betray it again , should his interest prompt him to do so ,
节省 也许 到 背叛 它 再次 , 应该 他的 兴趣 迅速的 他 到 做 所以 ,

[ɒn][ðə; ði] ['mɒrəʊ] .
on the morrow .
在 这 明天 .

也许明天，如果他的利益驱使他再次背叛它，他就会这么做。

[sɪns] [ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv] - ,
Since the peace of 1576 ,
自从 这 和平 的 - ,

自1576年和平条约签订以来，

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] [bi:n] ['eɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒtɪstənts] [kʊd; kəd] [nɒt] [kaʊnt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] ,
it had been evident that the Protestants could not count upon his friendship ,
它 有 到过 明显 那 这 新教徒 可以 不是 数数 之上 他的 友谊 ,
很明显，新教徒们无法指望得到他的友谊。

[ænd; ənd] [hi;; hi] [hæd; həd] [su:n] ['ɑ:ftəwədz] [bi:n] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [brɪ'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['hju:gənɑ:ts] [ɒv; əv] [:wɑ:r] .
and he had soon afterwards been placed at the head of the army which was besieging the Huguenots of Issoire .
和 他 有 很快 然后 到过 放置 在 这 头 的 这 军队 哪个 曾是 围攻 这 胡格诺派教徒 的 伊索瓦尔 .

不久之后，他被任命为围攻伊苏瓦尔胡格诺派教徒的军队的统帅。

[hi;; hi] [sɔ:t] [tu;; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] [rɪ'lɪdʒən] **He sought to atone for having commanded the troops of the new religion**
他 寻求 到 赎罪 为了 拥有 命令 这 军队 的 这 新的 宗教
[baɪ] [ðə; ði] [bɑ:'bærəti] [wɪð] [wɪtʃ] [hi;; hi] [naʊ] ['pə:sɪkju:tɪd] [ɪts] ['vəʊtəri] .
by the barbarity with which he now persecuted its votaries .
经过 这 野蛮 和 哪个 他 现在 受迫害 它是 选民 .

他试图通过残暴地迫害信徒来赎罪，因为他曾指挥新宗教的军队。

[wen] [:wɑ:r] [fel] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [hændz] ,
When Issoire fell into his hands ,
什么时候 伊索瓦尔 跌倒 进入 他的 双手 ,

当伊索瓦尔落入他手中时，

[ðə; ði] ['lʌkləs] ['sɪti] [wɒz; wəz] [speəd] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪzəri] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bi;; bi] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ] **the luckless city was spared none of the misery which can be inflicted by**
这 倒霉的 城市 曾是 幸存 没有任何 的 这 苦难 哪个 能 是 造成的 经过
[ə; eɪ] ['bru:t(ə)] [ænd; ənd] ['frenzɪd] ['səʊldʒəri] .
a brutal and frenzied soldiery .
一个 野蛮 和 丧心病狂 士兵 .

这座不幸的城市未能幸免于残暴疯狂的士兵所带来的苦难。

[ɪts] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['bʊtʃə] , [ɪts] ['fi:meɪl] ['aʊtreɪdʒd] ;
Its men were butchered , its females outraged ;
它是 男人 是 屠宰 , 它是 女性 义愤填膺 ;

男人们惨遭屠戮，女人们遭受凌辱；

[ɪts] ['prɒpəti] ['plʌndə] [wɪð] [ə; eɪ] ['θʌrənəs] [wɪtʃ] ['raɪvld] [ðə; ði] ['neðərlənd] ['præktɪs] [ɒv; əv] **its property plundered with a thoroughness which rivalled the Netherland practice of**
它是 财产 掠夺 和 一个 彻底性 哪个 竞争对手 这 荷兰 实践 的
['ælvə] ,
Alva ,
阿尔瓦 ,

其财产遭到彻底掠夺，其程度堪比荷兰阿尔瓦的掠夺手段。

[ɔ:(r)] ['fredrɪk] [tə'li:dəʊ] , [ɔ:(r)] ['dʒu:liən] [roʊ'meroʊ] .
or Frederic Toledo , or Julian Romero .
或者 弗雷德里克 托莱多 , 或者 朱利安 罗梅罗 .

或者弗雷德里克·托莱多，或者朱利安·罗梅罗。

[ðə; ði] [taʊn] [wɒz; wəz] [sækt] [ænd; ənd] [bɜ:nd] [tu;; tə] [ʼæʃɪz] [baɪ][ʼfjʊəriəs] [ʼkæθəliks] , [ʼʌndə(r)][ðə; ði]
The town was sacked and burned to ashes by furious Catholics , under the
这 镇 曾是 被解雇 和 烧伤 到 灰烬 经过 狂怒 天主教徒 , 在下面 这
[kəʼma:nd] [ɒv; əv][ʼfra:nsɪs] [əʼlensən] ,
command of Francis Alencon ,
命令 的 弗朗西斯 阿朗松 ,

在弗朗西斯·阿朗松的指挥下，愤怒的天主教徒洗劫了这座城镇，并将其烧成灰烬。

— [ʼv:lməʊst][æt; ət][ðə; ði] [ʼveri] [ʼməʊmənt] [wen] [hɪz; ɪz][feə(r)][ʼsɪstə(r)] , [ʼma:grət] ,
— **almost at the very moment when his fair sister , Margaret ,**
— 几乎 在 这 非常 片刻 什么时候 他的 公平的 姐姐 , 玛格丽特 ,
——几乎就在他美丽的妹妹玛格丽特.....的那一刻

[wɒz; wəz] [prɪ˼peərɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪn][ðə; ði] [ʼneðələndz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [freʃ] [ʼtri:z(ə)n] — [wɪt] [hi;; hi]
was preparing the way in the Netherlands for the fresh treason — which he
曾是 准备 这 方式 在 这 荷兰 为了 这 新鲜的 叛国罪 — 哪个 他
[ɔ:l˼redi] [ʼmediteɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [ʼkæθli:k] [kɔ:z] .
already meditated to the Catholic cause .
已经 冥想 到 这 天主教 原因 .

他正在荷兰为新的叛国行为铺路——他早已计划好要为天主教事业而叛国。

[ðə; ði] [ʼtri:ti] [ɒv; əv][ʼbɜ:rʒə,ræk] , [saɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ʼv:təm] [ɒv; əv] - ,
The treaty of Bergerac , signed in the autumn of 1577 ,
这 条约 的 贝尔热拉克 , 签名 在 这 秋天 的 - ,
1577年秋季签署的《贝尔热拉克条约》

[əʼgen] [rɪ˼stɔ:d] [ə; eɪ] [˼seɪbləns] [ɒv; əv] [rɪ˼pəʊz] [tu;; tə] [fra:ns] ,
again restored a semblance of repose to France ,
再次 恢复 一个 外表 的 休息 到 法国 ,
再次为法国恢复了表面上的平静。

[ænd; ənd] [əʼgen] [ə˼fɔ:d; ə˼fɔrd] [æɪn; ən] [˼pɒə˼tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] [əʼlensən] [tu;; tə] [tʼeɪndʒ] [hɪz; ɪz][˼pɒləti:ks] ,
and again afforded an opportunity for Alencon to change his politics ,
和 再次 提供 一个 机会 为了 阿朗松 到 改变 他的 政治 ,
[ænd; ənd] [wɒt] [hi;; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz][rɪ˼lɪdʒən] .
and what he called his religion .
和 什么 他 称为 他的 宗教 .

这再次给了阿朗松改变其政治立场以及他所谓的宗教信仰的机会。

[˼ri:kɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [˼prɒtɪstənts] [ɒv; əv] [˼wɑ:r] ,
Reeking with the blood of the Protestants of Issoire ,
臭气熏天 和 这 血 的 这 新教徒 的 伊索瓦尔 ,
散发着伊苏瓦尔新教徒鲜血的恶臭，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [æt; ət] [˼leʒə(r)] [tu;; tə] [rɪ˼nju:] [hɪz; ɪz] [˼dæliəns] [wɪð] [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv]
he was now at leisure to renew his dalliance with the Queen of
他 曾是 现在 在 闲暇 到 更新 他的 调戏 和 这 女王 的
[˼prɒtɪstənt] [˼ɪŋɡlənd] ,
Protestant England ,
新教 英格兰 ,

他现在有空重续与信奉新教的英格兰女王的旧情复燃。

[ænd; ənd][tu;; tə] [rɪ˼zju:m] [hɪz; ɪz] [˼kɒrə˼spɒndəns] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] - [˼tʃi:ftən] [ɒv; əv][ðə; ði]
and to resume his correspondence with the great - chieftain of the
和 到 恢复 他的 一致 和 这 伟大的 - 头目 的 这
[˼refə˼meɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [ʼneðələndz] .
Reformation in the Netherlands .
宗教改革 在 这 荷兰 .

并恢复与荷兰宗教改革领袖的通信。

[aɪˈtiː][ɪz][pəˈhæps][æn; ən][ɪmˈpiːtjmənt][əˈpɒn][ðə; ði][ˌpɜːsprɪˈkæsəti][ɒv; əv][ˈbrɪndʒ] ,
It is perhaps an impeachment upon the perspicacity of Orange ,
它 是 也许 一个 弹劾 之上 这 洞察力 的 橙子 ,
这或许是对奥兰治洞察力的一次弹劾。

[ðæt][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈtɒləreɪt][ðɪs][ˈmɪstʃɪvəs][ænd; ənd][ˈwɜːθləs]"[sʌn][ɒv; əv][frɑːns] ,
that he could tolerate this mischievous and worthless " son of France ,
那 他 可以 容忍 这 恶作剧 和 毫无价值 " 儿子 的 法国 ,
他竟然能够容忍这个顽劣无用的“法国之子”，

"[iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][greɪv][ˈriːz(ə)nz][wɪt][ˈɪnfluənst][hɪm] .
" even for the grave reasons which influenced him .
" 甚至 为了 这 严重 原因 哪个 影响 他 .
“即使是出于影响他的那些严重原因。”

[ˌnevəðəˈles] , [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][rɪˈmembəd][ðæt][hiː; hi][əʊnli][ɪnˈtendɪd][tuː; tə][kiːp][hɪm][ɪn]
Nevertheless , it must be remembered that he only intended to keep him in
尽管如此 , 它 必须 是 记得 那 他 仅有的 故意的 到 保持 他 在
[rɪˈzɜːv] ,
reserve ,
预订 ,
然而，必须记住，他原本只是打算把他留作后备力量。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpɜːpəs][ɒv; əv][ˈɪrɪteɪɪŋ][ðə; ði][ˈdʒeləsi][ænd; ənd][ˈkwɪkənɪŋ][ðə; ði][ˈfrendʃɪp]
for the purpose of irritating the jealousy and quickening the friendship
为了 这 目的 的 令人恼火的 这 妒忌 和 加速 这 友谊
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪŋɡlɪ][ˈkwɪːn] .
of the English Queen .
的 这 英语 女王 .
目的是为了激起英国女王的嫉妒心，并加快与她的友谊。

[ðəʊz][huː][siː][ˈeniθɪŋ][ˈtɔːtʃuəs][ɪn][sʌtʃ][ˈpɒlətɪks][mʌst; məst][bɪˈweə(r)][ɒv; əv][dʒʌdʒɪŋ][ðə; ði]
Those who see anything tortuous in such politics must beware of judging the
那些 WHO 看 任何事物 曲折 在 这样的 政治 必须 提防 的 评判 这
[ɪnˈtriːɡɪŋ][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈfɪlɪp][ænd; ənd][ˈkæθ(ə)rɪn][diː]-[ˈmedətʃiː][baɪ][ðə; ði][ˈhaɪə(r)][ˈstændəd][ɒv; əv]
intriguing age of Philip and Catherine de ' Medici by the higher standard of
引人入胜 年龄 的 菲利普 和 凯瑟琳 德 - 美第奇家族 经过 这 更高 标准 的
[ˈleɪtə(r)] ,
later ,
之后 ,
那些认为此类政治有任何曲折之处的人，必须警惕用后来的更高标准来评判菲利普和凯瑟琳·德·美第奇那个引人入胜的
时代。

[ænd; ənd][ˈpɒsəbli][mɔː(r)][ˈkændɪd][taɪmz] .
and possibly more candid times .
和 可能 更多的 坦率 时代 .
或许还能有更多坦诚的时期。

[aɪˈtiː][wʊd][hæv; həv][biːn][ˈpjʊərəɪl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈwɪljəm][ðə; ði]-[rɪˈsɔːsɪz] ,
It would have been puerile for a man of William the Silent's resources ,
它 会 有 到过 幼稚的 为了 一个 男人 的 威廉 这 - 资源 ,
对于像沉默者威廉这样财力雄厚的人来说，这样做未免太过幼稚。

[tuː; tə][əˈlaʊ][hɪmˈself][tuː; tə][biː; bi][ˌaʊtˈwɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ɪnˈtriːɡ, ˈɪn-][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][kɔːts][ænd; ənd]
to allow himself to be outwitted by the intrigues of all the courts and
到 允许 他自己 到 是 被智胜 经过 这 阴谋 的 全部 这 法院 和
[ˈkæbɪnəts][ɪn][ˈjʊərəp] .
cabinets in Europe .
橱柜 在 欧洲 .
他竟然让自己被欧洲各大法院和内阁的阴谋诡计所蒙蔽。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] ,
Moreover , it must be remembered that ,
而且 , 它 必须 是 记得 那 ,
此外, 必须记住的是,

[ɪf] [hiː; hi][ə'ləʊn][kʊd; kəd] [gaɪd] [hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [θruː] [ðə; ði] [pə'pleksɪŋ]
if he alone could guide himself and his country through the perplexing
如果 他 独自的 可以 指导 他自己 和 他的 国家 通过 这 令人费解
[ˈlæbəɪnθ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] ;
labyrinth in which they were involved ;
迷宫 在 哪个 他们 是 涉及 ;
如果他能够独自带领自己和他的国家走出他们所处的错综复杂的迷宫;

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi][held] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ðə; ði] [kluː] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɒnɪst] ['pɜːpəs] .
it was because he held in his hand the clue of an honest purpose .
它 曾是 因为 他 握住 在 他的 手 这 线索 的 一个 诚实的 目的 .
那是因为他手中握着一个表明其目的正当的证据。

[hɪz; ɪz][pə'zi(ə)n][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ə'lensən] , [hæd; həd] [naʊ] [brɪ'kʌm] [sə'fɪʃntli]
His position in regard to the Duke of Alencon , had now become sufficiently
他的 位置 在 看待 到 这 公爵 的 阿朗松 , 有 现在 变得 足够
[ˈkɒmplɪkətɪd] ,
complicated ,
复杂的 ,
他与阿朗松公爵之间的关系如今已变得十分复杂。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][led] [ɪn][ə; eɪ] [tʃeɪn] [hæd; həd] [biːn] ['siːkrətli] [ˌʌn'luːs]
for the tiger that he had led in a chain had been secretly unloosed
为了 这 老虎 那 他 有 引领 在 一个 链 有 到过 偷偷 解开
[baɪ] [ðəʊz] [huː] [ment] ['mɪstʃɪf] .
by those who meant mischief .
经过 那些 WHO 意思是 恶作剧 .
因为他用锁链拴着的老虎, 已经被那些心怀不轨的人偷偷放了出来。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] ,
In the autumn of the previous year ,
在 这 秋天 的 这 以前的 年 ,
前一年秋天,

[ðə; ði][,æɪstə'krætɪk][ænd; ənd] ['kæθɪlɪk] ['pɑːti] [ɪn][ðə; ði] [stɜːts] - [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] ['əʊpənd][ðeə(r)]
the aristocratic and Catholic party in the states - general had opened their
这 贵族 和 天主教 派对 在 这 各州 - 一般的 有 打开 他们的
[kə,mjuːnɪ'keɪ(ə)nz] [wɪð] [ə; eɪ] [prɪns] ,
communications with a prince ,
通讯 和 一个 王子 ,
三级会议中的贵族和天主教党派已经与一位王子建立了联系。

[baɪ] [huːm] [ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'demnɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['priːviəs] [dɪ'fiːt] .
by whom they hoped to be indemnified for their previous defeat .
经过 谁 他们 希望 到 是 赔偿 为了 他们的 以前的 击败 .
他们希望通过他来弥补他们之前的失败。

[ðə; ði] [ɪl] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθs] ['kɒkɪtri] [tuː] ['pleɪnli] ['mænɪfestɪd] [ðəm'selvz] [æt; ət][lɑːst] ,
The ill effects of Elizabeth's coquetry too plainly manifested themselves at last ,
这 患病的 效果 的 伊丽莎白的 卖弄风情 也 显然 表现出来 他们自己 在 最后的 ,
伊丽莎白卖弄风情的恶果最终还是显露无疑。

[ænd; ənd] [ə'lensən] [hæd; həd] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈfʊθəʊld] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
and Alencon had now a foothold in the Netherlands .
和 阿朗松 有 现在 一个 立足点 在 这 荷兰 .
阿朗松从此在荷兰站稳了脚跟。

[prɪˈsɪpɪteɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪnˈtri:g, 'ɪn-][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːti] [wɪt] [hæd; həd][ɔːlweɪz] [biːn] [ˈaɪðə(r)][ˈəʊpənli]
Precipitated by the intrigues of the party which had always been either openly
沉淀 经过 这 阴谋 的 这 派对 哪个 有 总是 到过 任何一个 公然
[ɔː(r)] [ˈsiːkrətli] [ˈhəʊstəl][tuː; tə] [ˈɒrɪndʒ] ,
or secretly hostile to Orange ,
或者 偷偷 敌对的 到 橙子 ,

这一切都是由该党内部的阴谋诡计引发的，该党一直以来都对奥兰治抱有公开或秘密的敌意。

[hɪz; ɪz][ˈædvent][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)][biː; bi] [dɪˈleɪd] .
his advent could no longer be delayed .
他的 来临 可以 不 更长 是 延迟 .
他的到来已刻不容缓。

[,aɪˈtiː][ˈəʊnli] [rɪˈmeɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [meɪk] [hɪmˈself][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] ,
It only remained for the Prince to make himself his master ,
它 仅有的 剩余 为了 这 王子 到 制作 他自己 他的 掌握 ,
接下来，王子只需让自己成为他的主人即可。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [səbˈdjuːd] [iːt] [ˈpriːviəs] [ˈraɪv(ə)l] .
as he had already subdued each previous rival .
作为 他 有 已经 低沉的 每个 以前的 竞争对手 .
因为他之前已经击败了所有对手。

[ðɪs] [hiː; hi] [əˈkʌmplɪft] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkʌstəməri] [əˈdrɔɪtnəs] .
This he accomplished with his customary adroitness .
这 他 完成 和 他的 习惯 灵巧 .
他以一贯的娴熟技巧完成了这项任务。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [suːn] [ˈɒbvɪəs] ,
It was soon obvious ,
它 曾是 很快 明显的 ,
很快，这一点就显而易见了。

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə][səʊ] [dʌl] [ænd; ənd][səʊ] [beɪs] [ə; eɪ][ˈneɪtə(r)][æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] ,
even to so dull and so base a nature as that of the Duke ,
甚至 到 所以 乏味的 和 所以 根据 一个 自然 作为 那 的 这 公爵 ,
即使对于像公爵这样愚钝卑鄙的人来说，

[ðæt] [,aɪˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [best] [ˈpɒləsi][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [səʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ə; eɪ]
that it was his best policy to continue to cultivate so powerful a
那 它 曾是 他的 最好的 政策 到 继续 到 培育 所以 强大的 一个
[ˈfrendʃɪp] .
friendship .
友谊 .
他认为，继续维系这段牢固的友谊才是最佳策略。

[,aɪˈtiː][kɒst] [hɪm][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə] [kraʊtʃ] , [bʌt; bət] [ɪˈvents] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɜːtəli] , [tuː; tə] [pruːv] [æt; ət][ə; eɪ]
It cost him little to crouch , **but events were fatally** , **to prove at a**
它 成本 他 小的 到 蹲伏 , 但 活动 是 致命的 , 到 证明 在 一个
[ˈleɪtə(r)] [deɪ] ,
later day ,
之后 天 ,

蹲下对他来说几乎没什么损失，但事态发展最终却对他造成了致命的后果，这一点后来得到了证实。

[ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [nˈeɪtʃəz] [tuː] [məˈlɪɡnənt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtrʌstɪd] [ɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [teɪm] .
that there are natures too malignant to be trusted or to be tamed .
那 那里 是 自然 也 恶性 到 是 可信 或者 到 是 驯服 .
有些天性过于邪恶，既不可信任，也无法驯服。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] , [haʊˈevə(r)] , [əˈlensən] [prəˈfest] [ðə; ði][məʊst] [ˈfrendli] [ˈsentɪmənts]
For the present , however , Alencon professed the most friendly sentiments
为了 这 展示 , 然而 , 阿朗松 声称 这 最多 友好的 情感
[təˈwɔːdz] [ðə; ði] [prɪns] .
towards the Prince .
向 这 王子 .

但就目前而言，阿朗松对王子表达了最友好的情感。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第2/3页

[sə'lısıtıd] [baɪ][səʊ][ˈɑ:d(ə)nt][ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)][ə; eɪ][ˈfækʃ(ə)n] ,
Solicited by so ardent and considerable a faction ,
征求意见 经过 所以 热心 和 大量 一个 派 ,
应如此热情而庞大的派别的要求,

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [wɪð'held] [frɒm; frəm] ['traɪɪŋ] [ðə; ði][ˈventʃə(r)] , [ænd; ənd]
the Duke was no longer to be withheld from trying the venture , **and**
这 公爵 曾是 不 更长 到 是 隐瞒 从 尝试 这 风险投资 , 和
[ɪf] ,
if ,
如果 ,
公爵再也不能被阻止尝试这项冒险, 如果,

[hi;; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'fekt] [hɪz; ɪz] ['entrəns] [baɪ][feə(r)] [mi:nz] ,
he could not effect his entrance by fair means ,
他 可以 不是 影响 他的 入口 经过 公平的 方法 ,
他无法通过正当手段进入政坛。

[wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][du;; də][səʊ][baɪ] [fɔ:s] . — [hi;; hi] [wʊd] [əb'tru:d] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] , [ɪf]
was determined to do so by force . — **He would obtrude his assistance** , **if**
曾是 决定 到 做 所以 经过 力量 . — 他 会 突兀 他的 协助 , 如果
[aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'klaɪnd] .
it were declined .
它 是 拒绝 .
他决心以武力解决这个问题。——如果对方拒绝, 他将强行提供帮助。

[hi;; hi] [wʊd] [du;; də][hɪz; ɪz][best][tu;; tə][dɪs'membə(r)][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
He would do his best to dismember the provinces ,
他 会 做 他的 最好的 到 肢解 这 省份 ,
他会竭尽全力肢解各省。

[ɪf] [əʊnli][ə; eɪ] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [pɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ək'sept][hɪz; ɪz] [ˈprɒfə] [ˈfrendʃɪp] .
if only a portion of them would accept his proffered friendship .
如果 仅有的 一个 部分 的 他们 会 接受 他的 提供的 友谊 .
哪怕只有一部分人会接受他提出的友谊。

[ˈʌndə(r)] [ði:z] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪk'sklu:d] [hɪm][frɒm; frəm]
Under these circumstances , **as the Prince could no longer exclude him from**
在下面 这些 情况 , 作为 这 王子 可以 不 更长 排除 他 从
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,
在这种情况下, 由于王子无法再将他驱逐出境,

[aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ˈnesəsəri] [tu;; tə][ək'sept][hɪz; ɪz] [ˈfrendʃɪp] , [ænd; ənd][tu;; tə][həʊld][hɪm][ɪn][kən'trəʊl] .
it became necessary to accept his friendship , **and to hold him in control** .
它 成为 必要的 到 接受 他的 友谊 , 和 到 抓住 他 在 控制 .
我不得不接受他的友谊, 并控制他。

[ðə; ði] [dju:k] [hæd; həd] [ˈfɔ:məli] [ˈpɒfəd] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] [tu;; tə][ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl] , [də'rektli]
The Duke had formally offered his assistance to the states - general , **directly**
这 公爵 有 正式地 提供 他的 协助 到 这 各州 - 一般的 , 直接地
[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [pɒv; əv] - ,
after the defeat of Gemblours ,
后 这 击败 的 - ,
在根布卢尔战败后, 公爵立即正式向三级会议表示了援助。

[ænd; ənd] ['ɜ:li] [ɪn][dʒʊ'laɪ][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [ɪn][mɒnz] .
and early in July had made his appearance in Mons .

和 早期的 在 七月 有 制成 他的 外貌 在 蒙斯 .

7月初，他出现在蒙斯。

[hens] [hi:; hi] [dr'spætʃ] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] , [dez] [prənʊʊ] [ænd; ənd] [ɹʊʃ,fɔ:t] , [tu:; tə] [di:l] [wɪð]
Hence he despatched his envoys , Des Pruneaux and Rochefort , to deal with

因此 他 已派送 他的 使节 , 德斯 普鲁诺 和 罗什福尔 , 到 交易 和

[ðə; ði] [steɪts] - [dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [wɪð] ['brɪndʒ] ,

the States - general and with Orange ,

这 各州 - 一般的 和 和 橙子 ,

因此，他派遣使者德普吕诺和罗什福尔去与三级会议和奥朗日方面交涉。

[waɪl] [hi:; hi] ['tri:tɪd] [mə'θaɪəs] [wɪð] [kən'tempt] , [ænd; ənd] [drɪ'kleəd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ]
while he treated Matthias with contempt , and declared that he had no

尽管 他 治疗 马蒂亚斯 和 鄙视 , 和 声明 那 他 有 不

[ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃiət] [wɪð] [hɪm] .

intention to negotiate with him .

意图 到 谈判 和 他 .

他对马蒂亚斯充满蔑视，并宣称他无意与他谈判。

[ðə; ði] [ɑ:tʃ'dju:k] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] [wen] [ɪn'fɔ:md] [ɒv; əv] [ðɪs] [slɑɪt] ;
The Archduke burst into tears when informed of this slight ;

这 大公 爆裂 进入 眼泪 什么时候 知情的 的 这 轻微 ;

得知此事后，大公当即痛哭流涕；

[ænd; ənd] ['fi:bli] [ɪk'sprest] [ə; eɪ] [wɪʃ] [ðæt] ['sʌkə(r)] [maɪt] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] ['dʒɜ:məni] [wɪtʃ] [wʊd]
and feebly expressed a wish that succor might be found in Germany which would

和 虚弱地 表达 一个 希望 那 救助 可能 是 成立 在 德国 哪个 会

['rendə(r)] [ðɪs] [frentʃ] [ə'laɪəns] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .

render this French alliance unnecessary .

使成为 这 法语 联盟 不必要 .

并微弱地表达了希望能够从德国获得援助的愿望，这样一来，与法国结盟就变得没有必要了。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [fɜ:st] [nɔ:(r)] [ðə; ði] [lɑ:st] [mɔ:tɪfrɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] ['empərə(r)]
It was not the first nor the last mortification which the future Emperor

它 曾是 不是 这 第一的 也不 这 最后的 屈辱 哪个 这 未来 皇帝

[wɒz; wəz] [tu:; tə] [ʌndə'gəʊ] .

was to undergo .

曾是 到 经历 .

这并非这位未来皇帝将要遭受的第一次，也绝非最后一次屈辱。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ə'drest] [wɪð] [drɪ'stɪŋgwɪft] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ;
The Prince was addressed with distinguished consideration ;

这 王子 曾是 已解决 和 杰出的 考虑 ;

王子受到了隆重的礼遇；

[dez] [prənʊʊ] [prəʊ'testɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [drɪ'zaɪəd] [bʌt; bət] [θri:] [θɪŋz] — [ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
Des Pruneaux protesting that he desired but three things — the glory of his

德斯 普鲁诺 抗议 那 他 想要的 但 三 事物 — 这 荣耀 的 他的

['mɑ:stə(r)] ,

master ,

掌握 ,

德普吕诺抗议说，他只想要三件事——他主人的荣耀，

[ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv] [ɡɒd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['brɪndʒ] .
the glory of God , and the glory of William of Orange .

这 荣耀 的 上帝 , 和 这 荣耀 的 威廉 的 橙子 .

荣耀归于上帝，荣耀归于奥兰治的威廉。

[ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəli][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu;; tə][bi;; bi] [ˈprɪvi] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz]
The French King was naturally supposed to be privy to his brother's
这 法语 国王 曾是 自然 据称 到 是 私处 到 他的 兄弟
[ski:m] ,
schemes ,
方案 ;

法国国王自然理应知晓他哥哥的阴谋。

[fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [rɪˈdɪkjələs] [tu;; tə] [səˈdʒest] [ðæt] [ˈhenrɪz] [əʊn] [tru:ps] [kʊd; kəd]
for it was thought ridiculous to suggest that Henry's own troops could
为了 它 曾是 想法 荒谬的 到 建议 那 亨利的 自己的 军队 可以
[bi;; bi][led][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbrʌðə(r)] ,
be led by his own brother ,
是 引领 经过 他的 自己的 兄弟 ;

因为当时人们认为，让亨利自己的军队由他自己的兄弟指挥，这种想法简直荒谬至极。

[ɒn] [ðɪs] [ˈfɒrən] [,ekspəˈdɪ(ə)n] , [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] [kəˈnaɪvəns] .
on this foreign expedition , without his connivance .
在 这 外国的 远征 , 没有 他的 共谋 .

这次海外远征，他并未参与其中。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ˈpraɪvət] [ˈletəz] , [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][hɪm][æt; ət] [ðɪs] [ˈi:pɒk] ,
At the same time , private letters , written by him at this epoch ,
在 这 相同的 时间 , 私人的 信件 , 书面 经过 他 在 这 时代 ,
与此同时，他在这一时期写的私人信件

[ɪkˈsprest] [ˌdɪs,æprəˈbeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ski:m] [ɒv; əv] [əˈlensən] , [ænd; ənd] [ˈdʒeləsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
expressed disapprobation of the schemes of Alencon , and jealousy of his
表达 非难 的 这 方案 的 阿朗松 , 和 妒忌 的 他的
[əˈgrændɪzmənt] .
aggrandizement .
扩张 .

对阿朗松的计划表示不满，并嫉妒他的权力扩张。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] , [pəˈhæps] ,
It was , perhaps ,
它 曾是 , 也许 ,

或许是.....

[ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪˈsaɪd] [æz; əz][tu;; tə][ðə; ði] [prɪˈsaɪs] [vˈju:z] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɒnək] [hu:] [wɒz; wəz] [tu:]
difficult to decide as to the precise views of a monarch who was too
难的 到 决定 作为 到 这 精确的 浏览 的 一个 君主 WHO 曾是 也
[wi:k] [tu;; tə] [fɔ:m] [əˈpɪnjənz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪmˈself] ,
weak to form opinions for himself ,
虚弱的 到 形式 意见 为了 他自己 ,

很难确定一位软弱无力、无法形成自己观点的君主的确切看法。

[ænd; ənd] [tu:] [fɔ:ls] [tu;; tə] [meɪnˈteɪn] [ðəʊz] [wɪð] [wɪtʃ] [hi;; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈfɜ:nɪʃt] [baɪ][ˈʌðə(r)z] .
and too false to maintain those with which he had been furnished by others .
和 也 错误的 到 维持 那些 和 哪个 他 有 到过 提供 经过 其他的 .

他也太虚伪了，无法维持别人给他的那些东西。

[wɪð] [ðə; ði][,medɪˈtʃi:ən; ,medɪˈsi:ən][ˈmʌðə(r)][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈdɪfrənt] ,
With the Medicean mother it was different ,
和 这 美第奇人 母亲 它 曾是 不同的 ,

美第奇家族的母亲则不同。

[ænd; ənd][,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˌiː; ʃi] [huː] [wɒz; wəz] [brɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]
and it was she who was believed to be at the bottom of the
和 它 曾是 她 WHO 曾是 相信 到 是 在 这 底部 的 这
[ɪnˈtriːg]
intrigue .
阴谋 .

人们认为她是这场阴谋的幕后主使。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [veɪg] [aɪˈdiə] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈsɒvrɪn] [hɪmˈself] [maɪt] [biː; bi] [ˈprɪvi]
There was even a vague idea that the Spanish Sovereign himself might be privy
那里 曾是 甚至 一个 模糊的 主意 那 这 西班牙语 主权 他自己 可能 是 私处
[tuː; tə][ðə; ði][plɒt]
to the plot ,
到 这 阴谋 ,

甚至有人隐约认为，西班牙君主本人可能也参与了这一阴谋。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)] [ˈmæɪdʒ] [brɪˈtwiːn] [əˈlensən] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈfæntə] [maɪt] [biː; bi][ɒn]
and that a possible marriage between Alencon and the Infanta might be on
和 那 一个 可能的 婚姻 之间 阿朗松 和 这 公主 可能 是 在
[ðə; ði][kɑːdz]
the cards .
这 牌 .

而阿朗松和公主之间或许会联姻。

[ɪn] [truːθ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈfɪlɪp] [felt] [hɪmˈself] [ˈaʊtreɪdʒd][baɪ][ðə; ði] [həʊl] [prəˈsiːdɪŋz] .
In truth , however , Philip felt himself outraged by the whole proceedings .
在 真相 , 然而 , 菲利普 毛毡 他自己 义愤填膺 经过 这 所有的 诉讼程序 .

但事实上，菲利普对整个过程感到无比愤怒。

[hiː; hi] [ˈrezəluːtli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][əkˈsept][ðə; ði][ɪkˈskjuːzɪz] [ˈprɒfə] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] [kɔːt] ,
He resolutely refused to accept the excuses proffered by the French court ,
他 坚决地 拒绝 到 接受 这 借口 提供的 经过 这 法语 法庭 ,
他断然拒绝接受法国法庭提出的借口。

[ɔː(r)][tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði] [kəmˈplɪsəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ˈdaʊədʒə(r)] , [huː] , [,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [wel]
or to doubt the complicity of the Queen Dowager , who , it was well
或者 到 怀疑 这 共谋 的 这 女王 老妇 , WHO , 它 曾是 出色地
[nəʊn] ,
known ,
已知 ,

或者怀疑王太后是否参与其中，众所周知，

[ˈɡʌvənd] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)][sʌnz] .
governed all her sons .
受统治 全部 她 儿子们 .

她统领着她所有的儿子。

[ˌiː; ʃi][hæd; həd] , [tuː; tə][biː; bi][ʊə(r)] ,
She had , to be sure ,
她 有 , 到 是 当然 ,

她确实有。

[θɔːt] [ˈprɒpə(r)][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl][ə; eɪ][ˈlektə(r)][əˈpɒn][ðə; ði]
thought proper to read the envoys of the states - general a lecture upon the
想法 恰当的 到 读 这 使节 的 这 各州 - 一般的 一个 演讲 之上 这
[ɪmprəˈpraɪəti][ɒv; əv][ˈsʌbdʒɪkts] [əˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmændz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈlɔːfl] [prɪns] ,
impropriety of subjects opposing the commands of their lawful Prince ,
不当行为 的 主题 反对 这 命令 的 他们的 合法的 王子 ,

认为应该向各级政府的使节宣读一篇关于臣民违抗合法君主命令的不当行为的演讲，

[bʌt; bət] [sʌtʃ] ['ɑ:tɪfɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [θɔ:t] [tu:] [træns'pærənt][tu:; tə] [dɪ'si:v] .
but such artifices were thought too transparent to deceive .
但 这样的 诡计 是 想法 也 透明的 到 欺骗 .

但人们认为这种伎俩太过透明，无法欺骗。

[grɑ:n'vel] [skaut] [ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['bi:ɪŋ] ['ɪgnərənt][ɒv; əv] [ənʒu:s] [ski:m] , [ɔ:(r)]
Granville scouted the idea of her being ignorant of Anjou's scheme , or
格兰维尔 侦察兵 这 主意 的 她 存在 无知 的 安茹的 方案 , 或者
[ə'pəʊzd] [tu:; tə][ɪts] [sək'ses] .
opposed to its success .
反对 到 它是 成功 .

格兰维尔认为她要么对安茹的计划一无所知，要么反对计划的成功。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['hes] ,
As for William of Hesse ,
作为 为了 威廉 的 黑森州 ,

至于黑森的威廉，

[waɪl] [hi:; hi] [bi'weɪl] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][ðə; ði] ['lʌkləs] [plʌndʒ] ['ɪntu:] " [kən'fju:zəm] ['keɪns] "
while he bewailed more than ever the luckless plunge into " confusum chaos "
尽管 他 哀叹 更多的 比 曾经 这 倒霉的 暴跌 进入 " 混乱 混乱 "
[wɪtʃ] ['kæsɪmɪr][hæd; həd]['teɪkən] ,
which Casimir had taken ,
哪个 卡西米尔 有 已采取 ,

他比以往任何时候都更加哀叹卡西米尔不幸地坠入了“混乱的深渊”，

[hi:; hi] [ʌn'hezɪteɪŋli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [kən'vɪkʃn] [ðæt][ðə; ði][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ə'lensən] [wɒz; wəz]
he unhesitatingly expressed his conviction that the invasion of Alencon was
他 毫不犹豫 表达 他的 定罪 那 这 入侵 的 阿朗松 曾是
[ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] - [pi:s] [ɒv; əv] ['kæθ(ə)rɪn] .
a master - piece of Catherine .
一个 掌握 - 片 的 凯瑟琳 .

他毫不犹豫地表达了自己的信念，认为入侵阿朗松是凯瑟琳的杰作。

[ðə; ði] [həʊl] [rɪ,spɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][træn'zæk(ə)n][hi:; hi][dɪ'vaɪdɪd] , [ɪn] [tru:θ] , [brɪ'twi:n] [ðə; ði]
The whole responsibility of the transaction he divided , in truth , between the
这 所有的 责任 的 这 交易 他 分割 , 在 真相 , 之间 这
[ˈdaʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmɪt] ,
Dowager and the comet ,
老妇 和 这 彗星 ,

事实上，他将这笔交易的全部责任分给了老夫人和彗星。

[wɪtʃ] [dʒʌst] [ðen] [hʌŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][səʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['eksələnt] ['lænd,ɡreɪv]
which just then hung over the world , filling the soul of the excellent Landgrave
哪个 只是 然后 悬挂 超过 这 世界 , 填充 这 灵魂 的 这 出色的 领地
[wɪð] ['dɪzməl] [,æprɪ'henʃn] .
with dismal apprehension .
和 惨淡 忧虑 .

当时笼罩着世界的，令这位杰出的伯爵心中充满了忧虑。

[ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [wɒz; wəz] ['haɪli] [ɪn'senst] [baɪ][ðə; ði]['æktʃuəl] [ə'klərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Queen of England was highly incensed by the actual occurrence of the
这 女王 的 英格兰 曾是 高度 愤怒 经过 这 实际的 发生 的 这
[ɪn'veɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][səʊ] [lɒŋ] ['dredɪd] .
invasion which she had so long dreaded .
入侵 哪个 她 有 所以 长的 令人恐惧的 .

英国女王对她长期以来一直担心的入侵事件的真正发生感到非常愤怒。

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz][laʊd][ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [di,nʌnsi'eɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd][dɪs'ɒnə(r)] [wɪtʃ]
She was loud in her denunciations of the danger and dishonor which
她 曾是 大声 在 她 谴责 的 这 危险 和 羞辱 哪个
[wɒd] [biː; bi][ðə; ði][rɪ'zʌlt][tuː; tə][ðə; ði]['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [frentʃ] [ə'laɪəns] .
would be the result to the provinces of this French alliance .
会 是 这 结果 到 这 省份 的 这 法语 联盟 .
她大声谴责法国与各省结盟将带来的危险和耻辱。

[ʃiː, ʃi] ['θret(ə)nd] [nɒt]['əʊnli][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɜː'self][frɒm; frəm][ðeə(r)] [kɔːz] ,
She threatened not only to withdraw herself from their cause ,
她 威胁 不是 仅有的 到 提取 她自己 从 他们的 原因 ,
她不仅威胁要退出他们的事业，

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][tuː; tə] [teɪk] [ɑːmz] [ə'genst] [ə; eɪ] ['kɒmənwelθ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [deəd] [tuː; tə][ək'sept]
but even to take arms against a commonwealth which had dared to accept
但 甚至 到 拿 武器 反对 一个 联邦 哪个 有 敢于 到 接受
[ə'lensən] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]['mɑːstə(r)] .
Alencon for its master .
阿朗松 为了 它是 掌握 .
但即便如此，他们也不愿拿起武器反抗一个胆敢接受阿朗松为宗主国的联邦。

[ʃiː, ʃi][hæd; həd][ə'rɪdʒənəli] [ə'gri:d] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [baɪ] [wei] [ɒv; əv]
She had originally agreed to furnish one hundred thousand pounds by way of
她 有 起初 同意 到 提供 一 百 千 磅 经过 方式 的
[ləʊn] .
loan .
贷款 .
她最初同意以贷款的形式提供十万英镑。

[ðɪs] [ə'sɪstəns] [hæd; həd] [biːn] ['ɑːftəwədz] [kə'mjuːtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['levi] [ɒv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt]
This assistance had been afterwards commuted into a levy of three thousand foot
这 协助 有 到过 然后 通勤 进入 一个 征收 的 三 千 脚
[ænd; ənd] - [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] ,
and - two thousand horse ,
和 - 二 千 马 ,
后来，这笔援助被折算成征召三千名步兵和两千名骑兵。

[tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][dʒɒn]['kæsɪmɪr] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)]
to be added to the forces of John Casimir , and to be placed under
到 是 额外 到 这 力量 的 约翰 卡西米尔 , 和 到 是 放置 在下面
[hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
his command .
他的 命令 .
并入约翰·卡西米尔的部队，置于他的指挥之下。

[aɪ'tiː][hæd; həd] [biːn] ['stɪpjʊːlərtɪd] ; ['ɔːlsəʊ] ,
It had been stipulated ; also ,
它 有 到过 规定的 ; 还 ;
这是事先约定的；此外，

[ðæt][ðə; ði]['pælətəɪn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði][ræŋk][ænd; ənd] [peɪ] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪŋɡlɪʃ] ['dʒen(ə)rəl] - [ɪn]
that the Palatine should have the rank and pay of an English general - in
那 这 帕拉丁 应该 有 这 秩 和 支付 的 一个 英语 一般的 - 在
- [tʃiːf] ,
- **chief** ,
- 首席 ,
帕拉丁应该享有英国总司令的军衔和薪俸。

[ænd; ənd][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ðə; ði] [kwɪːnz] [leftənənt] .
and be considered as the Queen's lieutenant .
和 是 经过考虑的 作为 这 女王大学 中尉 .
并被视为女王的副官。

[ðə; ði] ['mʌni] [hæd; həd] [bi:n] ['fɜ:niʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn'rəʊld] .
The money had been furnished and the troops enrolled .
这 钱 有 到过 提供 和 这 军队 已注册 .

资金已到位，部队也已招募完毕。

[səʊ] [mʌtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [ɔ:l'redi] [br'stəʊd] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] , [bʌt; bət]
So much had been already bestowed , and could not be recalled , but
所以 很多 有 到过 已经 授予 , 和 可以 不是 是 召回 , 但
[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] ,
it was not probable that ,
它 曾是 不是 可能 那 ,

许多恩赐已经赐予，无法收回，但不太可能是.....

[ɪn][hɜ:(r); hə(r)]['prez(ə)nt]['hju:mə(r)] , [ðə; ði] [kwi:n] [wʊd] [bi:; bi] [ɪn'dju:st] [tu:; tə][eɪ di: 'di:][tu:; tə]
in her present humor , the Queen would be induced to add to
在 她 展示 幽默 , 这 女王 会 是 诱导 到 添加 到
[hɜ:(r); hə(r)] ['feɪvəz] .
her favors .
她 恩惠 .

女王此刻心情愉悦，定会乐意再添几项恩惠。

[ðə; ði] [prɪns] , [ə'blaɪdʒd][baɪ][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
The Prince , obliged by the necessity of the case ,
这 王子 , 有义务 经过 这 必要性 的 这 案件 ,
王子迫于形势需要，

[hæd; həd] [prɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [tɜ:mz] [ænd; ənd][ðə; ði]['taɪt(ə)l]['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə'lensən] [[ʊd; jəd][bi:; bi]
had prescribed the terms and the title under which Alencon should be
有 规定 这 条款 和 这 标题 在下面 哪个 阿朗松 应该 是
[ək'septɪd] .
accepted .
公认 .

规定了接受 Alencon 的条件和名称。

[ə'pɒn][ðə; ði] 13th [ɒv; əv] ['ɔ:gəst] [ðə; ði] [du:ks] ['envɔɪ] [kən'klu:dɪd][ə; eɪ] [kən'ven](ə)n [ɪn] ['twenti] - [θri:]
Upon the 13th of August the Duke's envoy concluded a convention in twenty - three
之上 这 13th 的 八月 这 公爵的 使者 结束 一个 习俗 在 二十 - 三
[ɑ:tɪk(ə)lz] ;
articles ;
文章 ;

8月13日，公爵的使节缔结了一项包含23条条款的公约；

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:ftəwədz] [səb'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] [dju:k] [hɪm'self] , [æt; ət][mɒnz] , [ə'pɒn][ðə; ði]
which were afterwards subscribed by the Duke himself , at Mons , upon the
哪个 是 然后 已订阅 经过 这 公爵 他自己 , 在 蒙斯 , 之上 这
['twentiəθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] .
twentieth of the same month .
第二十 的 这 相同的 月 .

这些文件后来由公爵本人于同月二十日在蒙斯签署。

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [wɒz; wəz] [ðæt] [ə'lensən] [[ʊd; jəd][lend][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns]
The substance of this arrangement was that Alencon should lend his assistance
这 物质 的 这 安排 曾是 那 阿朗松 应该 借 他的 协助
[tu:; tə][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ə'genst] [ðə; ði][ɪn'tɒlərəb(ə)l] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]
to the provinces against the intolerable tyranny of the Spaniards and the
到 这 省份 反对 这 无法容忍 暴政 的 这 西班牙人 和 这
[ʌn,dʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] ['mɪlətri] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] .
unjustifiable military invasion of Don John .
无理 军队 入侵 的 大学教师 约翰 .

该安排的实质是，阿朗松应向各省提供援助，以对抗西班牙人令人无法忍受的暴政和唐·胡安无理的军事入侵。

[hi:; hi][wɒz; wəz] , [mɔ:ɾ'əʊvə(r)] ,
He was , moreover ,
他 曾是 , 而且 ,

而且, 他

[tu:; tə] [brɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [fi:ld] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [hɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:]
to bring into the field ten thousand foot and two thousand horse for three
到 带来 进入 这 场地 十 千 脚 和 二 千 马 为了 三
[mʌnθs] .
months .
几个月 .

调集一万名士兵和两千匹马到战场上, 进行为期三个月的训练。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˌɛkspə'reɪ](ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [tɜ:m] ,
After the expiration of this term ,
后 这 到期日 的 这 学期 ,
本任期届满后,

[hɪz; ɪz] ['fɔ:sɪz] [maɪt] [bi:; bi] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd][faɪv] ['hʌndrəd] [hɔ:s] .
his forces might be reduced to three thousand foot and five hundred horse .
他的 力量 可能 是 减少 到 三 千 脚 和 五 百 马 .

他的部队可能会减少到三千步兵和五百骑兵。

[ðə; ði] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][kən'fɜ:(r)][ə'pɒn][hɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " [dɪ'fendə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The states were to confer upon him the title of " Defender of the
这 各州 是 到 授予 之上 他 这 标题 的 " 防守队员 的 这
['lɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [ə'genst] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
Liberty of the Netherlands against the Tyranny of the Spaniards and their
自由 的 这 荷兰 反对 这 暴政 的 这 西班牙人 和 他们的
[əd'hɪərənt] .
adherents .
信徒 .

各州将授予他“荷兰自由捍卫者, 对抗西班牙人及其追随者的暴政”的称号。

" [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [ˌʌndə'teɪk] [nəʊ] [hɑ:'stɪlətɪz] [ə'genst] [kwi:n] [ɪ'lɪzəbəθ] .
" **He was to undertake no hostilities against Queen Elizabeth .**
" 他 曾是 到 承担 不 敌对行动 反对 女王 伊丽莎白 .
“他不得对伊丽莎白女王采取任何敌对行动。”

[ðə; ði] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][eɪd][hɪm] , [wen'evə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd] [brɪ'kʌm] ['nesəsəri] ,
The states were to aid him , whenever it should become necessary ,
这 各州 是 到 援助 他 , 每当 它 应该 变得 必要的 ,
各州应在必要时向他提供援助。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [fɔ:s] [wɪð] [wɪtʃ] [hi:; hi] [naʊ] [ə'sɪstɪd] [ðem; ðəm] .
with the same amount of force with which he now assisted them .
和 这 相同的 数量 的 力量 和 哪个 他 现在 协助 他们 .
他用与现在帮助他们时同样的力度去对待他们。

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][səb'mɪt] [hɪm'self] [kən'tentɪdli] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
He was to submit himself contentedly to the civil government of the
他 曾是 到 提交 他自己 心满意足地 到 这 民用 政府 的 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

他应当心甘情愿地服从国家的文官政府。

[ɪn] ['evriθɪŋ] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ɪts][ɪn'tɜ:n(ə)l]['pɒləti] .
in everything regarding its internal polity .
在 一切 关于 它是 内部的 政体 .
在其内部政治方面的一切。

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [meɪk] [nəʊ][ˈspeɪ(ə)l][ˈkɒntrækts; kənˈtrækts][ɔ:(r)] [tri:tɪz] [wɪð] [ˈeni] [ˈsɪtɪz] [ɔ:(r)]
He was to make no special contracts or treaties with any cities or
他 曾是 到 制作 不 特别的 合同 或者 条约 和 任何 城市 或者
[ˈprɒvɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneðələndz] .
provinces of the Netherlands .
省份 的 这 荷兰 .

他不得与荷兰的任何城市或省份签订任何特殊合同或条约。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl][əkˈsept] [əˈnʌðə(r)] [prɪns] [æz; əz] [ˈsɒvrɪn] , [ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz]
Should the states - general accept another prince as sovereign , the Duke was
应该 这 各州 - 一般的 接受 其他 王子 作为 主权 , 这 公爵 曾是
[tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈfɜ:d] [tu:; tə][ɔ:l][ˈʌðə(r)z] ,
to be preferred to all others ,
到 是 首选 到 全部 其他的 ,

如果三级会议接受另一位王子为君主，那么公爵的地位应高于其他所有人。

[əˈpɒn] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ˈɑ:ftəwədz] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈreɪndʒd] .
upon conditions afterwards to be arranged .
之上 状况 然后 到 是 安排 .

具体条件另行商定。

[ɔ:l] [ˈsɪtɪz] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [ˈkɒŋkə] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [ˈprɒvɪnsɪz]
All cities which might be conquered within the territory of the united provinces
全部 城市 哪个 可能 是 征服 之内 这 领土 的 这 团结的 省份
[wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪts] .
were to belong to the states .
是 到 属于 到 这 各州 .

联合省份境内所有被征服的城市都归各邦所有。

[sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz][nɒt] [ɪn] [ðæt] [ˈterətri] , [æz; əz][ʃʊd; ʃəd] [ˈvɒləntərəli] [səˈrendə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi]
Such places not in that territory , as should voluntarily surrender , were to be
这样的 地方 不是 在 那 领土 , 作为 应该 自愿 投降 , 是 到 是
[əˈpɔ:ʃən] ,
apportioned ,
按比例分配 ,

那些不属于该领土范围，但自愿投降的地区，应按比例分配。

[baɪ][ˈi:kwəl][dɪˈvɪʒ(ə)n] , [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [dju:k] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] .
by equal division , between the Duke and the states .
经过 平等的 分配 , 之间 这 公爵 和 这 各州 .

由公爵和各州平分。

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz][tu:; tə] [brɪŋ] [nəʊ] [ˈfɒrən] [tru:ps] [bʌt; bət] [ˈfrentʃ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] .
The Duke was to bring no foreign troops but French into the provinces .
这 公爵 曾是 到 带来 不 外国的 军队 但 法语 进入 这 省份 .

公爵不得将除法国军队以外的任何外国军队引入各省。

[ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:gəst] [wɒz; wəz] [rɪˈzɜ:vd] , [ˈdjʊərəɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)] , [ɪf]
The month of August was reserved , during which the states were , if
这 月 的 八月 曾是 预订的 , 期间 哪个 这 各州 是 , 如果
[ˈpɒsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

八月份是预留的月份，在此期间，各州如果可能的话，将.....

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˌkɒmpəˈzɪ(ə)n] [wɪð] [dɒn] [dʒɒn] .
to make a composition with Don John .
到 制作 一个 作品 和 大学教师 约翰 .

与唐璜合作创作一首曲子。

[ði:z] ['ɑ:tɪk(ə)lz][wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [drɔ:n] [ʌp] [wɪð] [ski:l] .
These articles were certainly drawn up with skill .
这些 文章 是 当然 绘制 向上 和 技能 ；

这些文章的撰写技巧确实高超。

[ə; eɪ] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] [bʌt; bət] ['bæərən] ['taɪt(ə)] , [wɪtʃ] ['grætɪfaɪd][ðə; ði] [du:ks] ['vænəti][ænd; ənd]
A high - sounding but barren title , which gratified the Duke's vanity and
一个 高的 - 听起来 但 荒芜 标题 , 哪个 满意 这 公爵的 虚荣 和
['sɪgnɪfaɪd] ['nʌθɪŋ] ,
signified nothing ,
表示 没有什么 ,

一个听起来高大上但实际上毫无意义的头衔，满足了公爵的虚荣心，却没有任何实际意义。

[hæd; həd] [bi:n] [kən'fə:d] [ə'pɒn][hɪm] ,
had been conferred upon him ,
有 到过 授予 之上 他 ,

已授予他，

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hi:; hi][wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [meɪk] ['kɒŋkwests] [ɔ:(r)]
while at the same time he was forbidden to make conquests or
尽管 在 这 相同的 时间 他 曾是 禁止 到 制作 征服 或者
['kɒntrækt; kən'trækt] ,
contracts ,
合同 ,

与此同时，他被禁止进行征服或签订契约。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][səb'mɪt] [hɪm'self][tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and was obliged to submit himself to the civil government of the
和 曾是 有义务 到 提交 他自己 到 这 民用 政府 的 这
['kʌntri] : [ɪn] [ɔ:t] ,
country : in short ,
国家 : 在 短的 ,

他不得不服从该国的民政政府：简而言之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][ə'beɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['brɪndʒ] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] — [ænd; ənd][səʊ][hɪə(r)][wɒz; wəz]
he was to obey the Prince of Orange in all things — and so here was
他 曾是 到 服从 这 王子的 的 橙子 在 全部 事物 — 和 所以 这里 曾是
[ə'nʌðə(r)] [plɒt][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['enəməz] ['nu:trə,laɪzd] .
another plot of the Prince's enemies neutralized .
其他 阴谋 的 这 王子的 敌人 中和 .

他必须在所有事情上服从奥兰治亲王——就这样，亲王敌人的又一个阴谋被挫败了。

[ðʌs] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][æt; ət] [li:st] , [hæd; həd][ðə; ði][pə'zɪ(ə)n][ɒv; əv][ændʒu:] [bi:n] [dɪ'faɪnd]
Thus , for the present at least , had the position of Anjou been defined
因此 , 为了 这 展示 在 至少 , 有 这 位置 的 安茹 到过 定义
.
:
:

因此，至少就目前而言，安茹的地位已经确定了。

[æz; əz][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔ:gəst] ,
As the month of August ,
作为 这 月 的 八月 ,

八月份，

['dʒʊəriŋ] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [nɪ,gəʊʃ'reɪnɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ʊd; ʃəd]
during which it was agreed that negotiations with the Governor - General should
期间 哪个 它 曾是 同意 那 谈判 和 这 州长 - 一般的 应该
[rɪ'meɪn] ['əʊpən] ,
remain open ,
保持 打开 ,

期间双方同意与总督的谈判应继续进行。

[hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɑ:f][ɪk'spaɪəd] , ['sɜ:t(ə)n][ˈɑ:tɪk(ə)lz] , [drɔ:n] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [stɜ:ts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
had already half expired , certain articles , drawn up by the states - general ,
有 已经 一半 已到期 , 肯定 文章 , 绘制 向上 经过 这 各州 - 一般的 ,
某些由三级会议制定的条款已经失效一半了,

[wɜ:(r); wə(r)][æ; ət][wʌns][leɪd][bɪ'fɔ:(r)] [dɒn] [dʒɒn] .
were at once laid before Don John .
是 在 一次 铺设 前 大学教师 约翰 .
立即被摆放在唐·约翰面前。

[lɔ:d] ['kɒbəm] [ænd; ənd][sɜ:(r)][ˈfrɑ:nsɪs] [wɔ:lsɪŋəm] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
Lord Cobham and Sir Francis Walsingham were then in the Netherlands ,
主 科巴姆 和 先生 弗朗西斯 沃尔辛厄姆 是 然后 在 这 荷兰 ,
科巴姆勋爵和弗朗西斯·沃尔辛厄姆爵士当时在荷兰。

['hævɪŋ] [bi:n] [sent][baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] [ˌpæsɪfrɪ'keɪʃn] [ɒv; əv]
having been sent by Elizabeth for the purpose of effecting a pacification of
拥有 到过 发送 经过 伊丽莎白 为了 这 目的 的 产生影响 一个 和解 的
[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
the estates with the Governor ,
这 庄园 和 这 州长 ,
奉伊丽莎白之命，目的是平息各等级与总督之间的冲突。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] .
if possible .
如果 可能的 .

如果可能的话。

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔ:lsəʊ] [ɪk'spleɪnd] — [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][æn; ən][ˌeksplə'neɪ(ə)n][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] — [ðə; ði]
They had also explained — so far as an explanation was possible — the
他们 有 还 解释 — 所以 远的 作为 一个 解释 曾是 可能的 — 这
[ə'sɪstəns] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] ['rendəd] [tu:; tə][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
assistance which the English government had rendered to the rebels ,
协助 哪个 这 英语 政府 有 渲染 到 这 叛军 ,
他们还解释了——在可能的解释范围内——英国政府向叛军提供的援助。

[ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [ɪn'veɪʒ(ə)n][kʊd; kəd][bi:; bi] [prɪ'ventɪd] [ɪn][nəʊ]['ʌðə(r)] [weɪ] .
upon the ground that the French invasion could be prevented in no other way .
之上 这 地面 那 这 法语 入侵 可以 是 阻止 在 不 其他 方式 .
理由是，除此之外别无他法可以阻止法国的入侵。

[ðɪs] ['sʌmwɒt] [leɪm] [ə'pɒlədʒi][hæd; həd] [bi:n] [pɑ:st] ['əʊvə(r)][ɪn]['saɪləns]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]
This somewhat lame apology had been passed over in silence rather than
这 有些 瘸 道歉 有 到过 通过了 超过 在 沉默 相当 比
[ək'septɪd] [baɪ] [dɒn] [dʒɒn] .
accepted by Don John .
公认 经过 大学教师 约翰 .
唐·约翰并没有接受这份略显苍白的道歉，而是保持沉默。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɪntəvju:] [ðə; ði] ['envɔɪ] [meɪd] [æn; ən] ['i:kwəli] [ʌnsək'sesfl] ['efət] [tu:; tə][ɪn'dju:s]
In the same interview the envoys made an equally unsuccessful effort to induce
在 这 相同的 面试 这 使节 制成 一个 同样地 不成功 努力 到 诱导
[ðə; ði] [ək'septəns] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜ:mz] ['ɒfəd] [baɪ][ðə; ði] [stɜ:ts] .
the acceptance by the Governor of the terms offered by the states .
这 验收 经过 这 州长 的 这 条款 提供 经过 这 各州 .
在同一次面谈中，使节们同样未能成功说服总督接受各州提出的条件。

[ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , [ɒn][ðeə(r)][pɑ:t] , [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] " ['ɪntərɪm] ,
A further proposition , on their part , for an " Interim ,
一个 更远 主张 , 在 他们的 部分 , 为了 一个 " 临时 ,
他们还提出了一项关于“临时”的建议，

" [ə'pɒn][ðə; ði][plæn] [ə'temptɪd] [baɪ] [tʃɑ:lz] [ðə; ði] [fɪfθ] [ɪn] ['dʒɜ:məni] , ['pri:vɪəsli] [tu;; tə][ðə; ði]
" upon the plan attempted by Charles the Fifth in Germany , previously to the
" 之上 这 计划 尝试过 经过 查尔斯 这 第五 在 德国 , 之前 到 这
[pi:s] [ɒv; əv]['pɑ:s,əʊ] ,
Peace of Passau ,
和平 的 帕绍 ,

“在帕绍和约签订之前，查理五世在德国尝试的计划，

[met] [wɪð] [nəʊ][mɔ:(r)]['feɪvə(r)][ðæn; ðən][,aɪ 'ti:] ['merɪtɪd] ,
met with no more favor than it merited ,
遇见 和 不 更多的 偏爱 比 它 值得 ,
它所获得的赞誉与它应得的赞誉并无二致。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [ðæt] [neɪm] — [wɪtʃ] [bɪ'keɪm] [səʊ] ['əʊdiəs] [ɪn] ['dʒɜ:məni] [ðæt] [kæts][ænd; ənd]
for certainly that name — which became so odious in Germany that cats and
为了 当然 那 姓名 — 哪个 成为 所以 令人厌恶的 在 德国 那 猫 和
[dɒgz][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] " ['ɪntərɪm] " [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ,
dogs were called " Interim " by the common people ,
狗 是 称为 " 临时 " 经过 这 常见的 人们 ,
当然，这个名字尤其令人厌恶——在德国，普通民众甚至称猫狗为“Interim”。

[ɪn] [dɪ'rɪʒn] — [wɒz; wəz] ['hɑ:dli] [ə; eɪ]['pəʊt(ə)nt] [wɜ:d] [tu;; tə]['kʌndʒə(r)] [wɪð] , [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] ,
in derision — was hardly a potent word to conjure with , at that moment ,
在 嘲笑 — 曾是 几乎 一个 强效 单词 到 变戏法 和 , 在 那 片刻 ,
[ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
in the Netherlands .
在 这 荷兰 .

在当时的荷兰，“嘲笑”这个词很难让人产生强烈的反感。

[ðeɪ] [ðen] [ɪk'sprest] [ðeə(r)][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv][rɪ'taɪərɪŋ][tu;; tə] ['ɪŋɡlənd] , [mʌtʃ] [gri:vɪd] [æt; ət][ðə; ði]
They then expressed their intention of retiring to England , much grieved at the
他们 然后 表达 他们的 意图 的 退休 到 英格兰 , 很多 伤心 在 这
[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mɪʃ(ə)n] .
result of their mission .
结果 的 他们的 使命 .

随后，他们表达了返回英国退休的意愿，对此次任务的结果深感悲痛。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [du;; də][æz; əz] [ðeɪ] [laɪkt] , [bʌt; bət] [ðæt] [hi;; hi] ,
The Governor replied that they might do as they liked , but that he ,
这 州长 回复 那 他们 可能 做 作为 他们 喜欢 , 但 那 他 ,
州长回答说，他们可以随心所欲，但他自己.....

[æt; ət] [li:st] , [hæd; həd] [dʌŋ] [ɔ:l][ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tu;; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [pi:s] ,
at least , had done all in his power to bring about a peace ,
在 至少 , 有 完毕 全部 在 他的 力量 到 带来 关于 一个 和平 ,
至少，他已经尽其所能促成和平了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['i:kwəli] [pə'sɪfɪk][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
and that the King had been equally pacific in his intentions .
和 那 这 国王 有 到过 同样地 太平洋 在 他的 意图 .
国王的意图也同样是和平的。

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜ:mz] [prə'pəʊzd] .
He then asked the envoys what they themselves thought of the terms proposed .
他 然后 问 这 使节 什么 他们 他们自己 想法 的 这 条款 建议的 .
然后他询问各位使者对所提出的条款有何看法。

" [ɪn'di:d] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [hɑ:d] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , " ['ɑ:nsə(r)d] [wɔ:lsɪŋəm] ,
" Indeed , they are too hard , your Highness , " answered Walsingham ,
" 的确 , 他们 是 也 难的 , 你的 高度 , " 回答 沃尔辛厄姆 ,
“的确，它们太难了，殿下，”沃尔辛厄姆回答道。

" [bʌt; bət] - [tɪz][ˈəʊnli][baɪ][pʃʊə(r)] ['menəs] [ðæt][wiː; wi][hæv; həv] [ɪk'stɔ:t] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ðə; ði]
" but ' tis only by pure menace that we have extorted them from the
" 但 的 仅有的 经过 纯的 威胁 那 我们 有 勒索 他们 从 这
[stɜ:ts] ,
states ,
各州 ,

但我们只是通过纯粹的威胁才迫使他们离开这些州。

[ʌn'feɪvərəb(ə)l] [ðəʊ] [ðeɪ] , [si:m] . "
unfavorable though they , seem . "
不利 尽管 他们 , 似乎 . "

尽管它们看起来并不有利。

" [ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [tel] [ðem; ðəm] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] , " [tuː; tə] [ki:p] [ðeə(r)] [ˈɒfəz] [tuː; tə]
" Then you may tell them , " replied the Governor , " to keep their offers to
" 然后 你 可能 告诉 他们 , " 回复 这 州长 , " 到 保持 他们的 优惠 到
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

“那么你可以告诉他们,”总督回答说,“让他们把这些提议藏在心里。”

[sʌtʃ] [tɜ:mz] [wɪl] [gəʊ][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [wei] [ɪn] [ˈeni] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [em 'i:] .
Such terms will go but little way in any negotiation with me .
这样的 条款 将要 去 但 小的 方式 在 任何 谈判 和 我 .

这样的条件在与我的谈判中几乎没有任何意义。

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [ʃrʌɡ] [ðeə(r)] [ˈʃəʊldəz] .
" The envoys shrugged their shoulders .
" 这 使节 耸了耸肩 他们的 肩膀 .

使节们耸了耸肩。

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ə'pɪnjən] [ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)] ? " [ri'zju:md] [dɒn] [dʒɒn] .
" What is your own opinion on the whole affair ? " resumed Don John .
" 什么 是 你的 自己的 观点 在 这 所有的 事务 ? " 恢复 大学教师 约翰 .

“你对整件事有什么看法?”唐·约翰继续问道。

" [pə'hæps] [jɔ:(r); jə(r)] [əd'vaɪs] [meɪ] [jet] [help][em 'i:][tuː; tə][ə; eɪ][ˈbetə(r)] [kən'klu:ʒn] .
" Perhaps your advice may yet help me to a better conclusion .
" 也许 你的 建议 可能 然而 帮助 我 到 一个 更好的 结论 .

或许您的建议能帮助我得出更好的结论。

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [kən'tɪnju:d] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˈpensɪv] .
" The envoys continued silent and pensive .
" 这 使节 持续 沉默的 和 沉思的 .

使者们继续沉默沉思。

" [wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][ˈɑ:nsə(r)] , " [sed] [wɔ:lsɪŋəm] , [æt; ət][lenkθ; lenθ] , " [baɪ] [ˈɪmɪteɪɪŋ] [ðə; ði]
" We can only answer , " said Walsingham , at length , " by imitating the
" 我们 能 仅有的 回答 , " 说 沃尔辛厄姆 , 在 长度 , " 经过 模仿 这
[fɪ'zɪj(ə)n] ,
physician ,
医生 ,

“我们只能通过模仿医生来回答,”沃尔辛厄姆最后说道, “

[hu:] [wɒd] [prɪ'skraɪb] [nəʊ][ˈmedsn; 'medɪsn][ʌn'tɪl][hiː; hi][wɒz; wəz][kwɔ:t][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt]
who would prescribe no medicine until he was quite sure that the patient
WHO 会 规定 不 药品 直到 他 曾是 相当 当然 那 这 病人
[wɒz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə] [ˈswɒləʊ] [ˌaɪ 'ti:] . -
was ready to swallow it . '
曾是 准备好 到 吞 它 . -

他只有在完全确定病人能够吞服药物后才会开药。

[tɪz][nəʊ][ju:z] ['weɪstɪŋ] ['kaʊnsl] ɔ:(r) [drʌgz] .
Tis no use wasting counsel or drugs .
的 不 使用 浪费 法律顾问 或者 药物 .

浪费咨询费和药物是没用的。

" [ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz][nɒt][,sætɪs'fæktəri] ,
" **The reply was not satisfactory** ,
" 这 回复 曾是 不是 令人满意的 ,

“这个答复并不令人满意。”

[bʌt; bət][ðə; ði] ['envɔɪ] [hæd; həd] [kən'vɪnst] [ðəm'selvz] [ðæt][ðə; ði] [sɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]
but the envoys had convinced themselves that the sword was the only
但 这 使节 有 确信 他们自己 那 这 剑 曾是 这 仅有的
['sɜ:dʒɪkl] ['ɪnstɾəmənt] ['laɪkli] [tu:; tə][faɪnd]['feɪvə(r)][æt; ət] [ðæt] ['dʒʌŋktʃə(r)] .
surgical instrument likely to find favor at that juncture .
外科 乐器 可能 到 寻找 偏爱 在 那 契机 .

但使节们确信，在当时的情况下，只有剑这种外科手术器械才有可能受到青睐。

[dɒn] [dʒɒn] [rɪ'fɜ:d] , [ɪn] [veɪg] [tɜ:mz] , [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['pi:səbl] [,ɪŋkli'neɪfən] ,
Don John referred , in vague terms , to his peaceable inclinations ,
大学教师 约翰 指 , 在 模糊的 条款 , 到 他的 和平的 倾向 ,

唐·约翰含糊地提到了他爱好和平的倾向。

[bʌt; bət]['prəʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['tri:tɪŋ] [wɪð] [səʊ][ʌn'braɪd(ə)ld][ə; eɪ] ['pi:p(ə)l]
but protested that there was no treating with so unbridled a people
但 抗议 那 那里 曾是 不 治疗 和 所以 不受约束的 一个 人们
[æz; əz][ðə; ði] ['neðə,lændə(r)] .
as the Netherlands .
作为 这 荷兰人 .

但他抗议说，与像荷兰人这样桀骜不驯的民族，是不可能进行谈判的。

[ðə; ði] [æm'bæsədəz] [su:n] ['ɑ:ftəwədz] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The ambassadors soon afterwards took their leave .
这 大使们 很快 然后 采取 他们的 离开 .

随后，大使们告别了。

['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] ['kɒnfərəns] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ʌn][ðə; ði] 24th [ɒv; əv] ['ɔ:gəst] , - ,
After this conference , which was on the 24th of August , 1578 ,
后 这 会议 , 哪个 曾是 在 这 24th 的 八月 , - ,

这次会议是在1578年8月24日举行的，会后

[wɔ:lsɪŋəm] [ænd; ænd] ['kɒbəm] [ə'drest] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:ts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
Walsingham and Cobham addressed a letter to the states - general ,
沃尔辛厄姆 和 科巴姆 已解决 一个 信 到 这 各州 - 一般的 ,

沃尔辛厄姆和科巴姆致函三州议会，

[dɪ'plɔ:] [ðə; ði][,dɪsɪn'dʒenjuəs][ænd; ænd][prəʊ'kræstə,neɪtɪŋ] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
deploring the disingenuous and procrastinating conduct of the Governor ,
痛惜 这 虚伪的 和 拖延症 执行 的 这 州长 ,

对州长虚伪和拖延的行为表示谴责，

[ænd; ænd] ['begɪŋ] [ðæt][ðə; ði]['feɪljə(r)][tu:; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] [,pæsɪfɪ'keɪn] [maɪt] [nɒt][bi:; bi][ɪm'pjʊ:tɪd]
and begging that the failure to effect a pacification might not be imputed
和 乞讨 那 这 失败 到 影响 一个 和解 可能 不是 是 估算
[tu:; tə][ðem; ðəm] .
to them :
到 他们 :

并恳求不要将未能实现和平的责任归咎于他们。

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ɪŋglənd] .
They then returned to England .
他们 然后 返回 到 英格兰 .

随后他们返回了英国。

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] ['envɔɪ] , [kaʊnt] [ʃwɔrtsbɜːg] ,
The Imperial envoy , Count Schwartzburg ,
这 帝国 使者 , 数数 施瓦茨堡 ,

帝国特使施瓦茨堡伯爵

[æɪt; ət] [huːz] [ˈɜːdʒənt] [səˌlɪsɪˈteɪʃn] [ðɪs] [rɪˈnjuːd] [əˈtempt] [æɪt; ət][ə; eɪ][ˌkɒmpəˈzɪ(ə)n][hæd; həd] [biːn]
at whose urgent solicitation this renewed attempt at a composition had been
在 谁 紧迫的 征求意见 这 更新 试图 在 一个 作品 有 到过
[meɪd] ,
made ,
制成 ,

正是在某人的紧急请求下，才有了这次重新尝试创作的尝试。

[wɒz; wəz][məʊst][dɪˈzaɪərəs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [əkˈsept][ðə; ði][ˈɑːtrɪk(ə)lz] .
was most desirous that the Governor should accept the articles .
曾是 最多 渴望 那 这 州长 应该 接受 这 文章 .

他最希望的是州长能够接受这些条款。

[ðeɪ] [fɔːmd] , [ɪnˈdiːd] , [ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɪbəərəl] , [ˌkɒnstɪˈtʃuːʃənəl] , [ˌreprɪˈzentətɪv]
They formed , indeed , the basis of a liberal , constitutional , representative
他们 形成 , 的确 , 这 基础 的 一个 自由主义 , 宪法 , 代表
[ˈgʌvənmənt] ,
government ,
政府 ,

事实上，它们构成了自由主义、宪政、代议制政府的基础。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈmɒnək] [wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈstriktli] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈsɒvrənti] .
in which the Spanish monarch was to retain only a strictly limited sovereignty .
在 哪个 这 西班牙语 君主 曾是 到 保持 仅有的 一个 严格 有限的 主权 .

西班牙君主只能保留严格限制的主权。

[ðə; ði] [prəˈpəʊzd] [kənˈvenʃ(ə)n] [rɪˈkwærəd] [dɒn] [dʒɒn] , [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ænd][ədˈhiərənt] ,
The proposed convention required Don John , with all his troops and adherents ,
这 建议的 习俗 必需的 大学教师 约翰 , 和 全部 他的 军队 和 信徒 ,

拟议的会议要求唐·约翰及其所有军队和追随者，

[ˌfɔːθˈwɪθ; ˌfɔːθˈwɪð][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][lənd][ˈɑːftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [ʌp][ɔːl] [ˈstrɒːŋ,həʊldz] [ænd; ænd] [ˈsɪtɪz] [ɪn][hɪz; ɪz]
forthwith to leave the land after giving up all strongholds and cities in his
立即 到 离开 这 土地 后 给予 向上全部 堡垒 和 城市 在 他的
[pəˈzeɪ(ə)n] .
possession .
拥有 .

他必须立即离开这片土地，放弃他所拥有的所有堡垒和城市。

[aɪ ˈtiː][prəˈvaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːtʃˈdjuːk] [məˈθaɪəs] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [æz; əz] [ˈgʌvənə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
It provided that the Archduke Matthias should remain as Governor general ,
它 假如 那 这 大公 马蒂亚斯 应该 保持 作为 州长 一般的 ,

该条款规定马蒂亚斯大公应继续担任总督，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [əˈrɪdʒənəli] [əkˈseptɪd] .
under the conditions according to which he had been originally accepted .
在下面 这 状况 根据 到 哪个 他 有 到过 起初 公认 .

在当初他被录取的条件下。

[aɪ ˈtiː][left][ðə; ði][ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈwɜːʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈsɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] -
It left the question of religious worship to the decision of the states -
它 左边 这 问题 的 宗教 崇拜 到 这 决定 的 这 各州 -
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

它将宗教崇拜问题留给了三级会议决定。

[aɪˈtiː][prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈliːs] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈprɪznər] , [ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ɔːl][ˈeksaɪlz] ,
It provided for the release of all prisoners , the return of all exiles ,
它 假如 为了 这 发布 的 全部 囚犯 , 这 返回 的 全部 流亡者 ,
它规定释放所有囚犯, 让所有流亡者返回家园。

[ðə; ði][restəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈprɒpəti] .
the restoration of all confiscated property .
这 恢复 的 全部 没收 财产 .
归还所有被没收的财产。

[aɪˈtiː][ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [əˈpɒn][ðə; ði] [deθ] [ɔː(r)] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [məˈθaɪəs] ,
It stipulated that upon the death or departure of Matthias ,
它 规定的 那 之上 这 死亡 或者 离开 的 马蒂亚斯 ,
协议规定, 马蒂亚斯去世或离开后,

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [kənˈsent]
his Majesty was not to appoint a governor - general without the consent
他的 威严 曾是 不是 到 委 一个 州长 - 一般的 没有 这 同意
[ɒv; əv][ðə; ði] [stɜːts] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
of the states - general .
的 这 各州 - 一般的 .
未经各州议会同意, 国王陛下不得任命总督。

[wen] [kaʊnt] [ˈwɔːrtsbɜːɡ] [ˈweɪtɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [wɪð] [ðiːz] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] —
When Count Schwartzburg waited upon the Governor with these astonishing propositions —
什么时候 数数 施瓦茨堡 等待 之上 这 州长 和 这些 惊人 命题 —
[wɪtʃ] [wɔːlsɪŋəm] [maɪt] [wel] [kɔːl] [ˈsʌmwɒt] [hɑːd] — [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm] [les] [dɪˈspəʊzd][tuː; tə]
which Walsingham might well call somewhat hard — he found him less disposed to
哪个 沃尔辛厄姆 可能 出色地 称呼 有些 难的 — 他 成立 他 较少的 处置 到
[ɪkˈspləʊd] [wɪð] [rʌθ] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ˈpriːviəs] [ˈkɒnfərənsɪs] .
explode with wrath than he had been in previous conferences .
爆炸 和 愤怒 比 他 有 到过 在 以前的 会议 .
当施瓦茨堡伯爵带着这些惊人的提议——沃尔辛厄姆可能会称之为有些苛刻——去拜访总督时, 他发现总督不像以前那样容易勃然大怒。

[ɔːlˈredi] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpetʃuəs] [jʌŋ] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] ,
Already the spirit of the impetuous young soldier was broken ,
已经 这 精神 的 这 浮躁 年轻的 士兵 曾是 破碎的 ,
这位鲁莽年轻士兵的意志已经崩溃了。

[bəʊθ][baɪ][ðə; ði] [ɪl] [helθ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈræpɪdli] [ˌʌndəˈmaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌkɒnstɪˈtʃuː(ə)n][ænd; ənd][baɪ]
both by the ill health which was rapidly undermining his constitution and by
两个都 经过 这 患病的 健康 哪个 曾是 快速 破坏 他的 宪法 和 经过
[ðə; ði] [ˈhelpləs] [kənˈdɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [left] [waɪl] [kənˈtendɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt]
the helpless condition in which he had been left while contending with the great
这 无助 状况 在 哪个 他 有 到过 左边 尽管 争吵 和 这 伟大的
[rɪˈbeljən] .
rebellion .
叛乱 .
一方面是因为健康状况迅速恶化, 另一方面是因为在应对这场大叛乱时他处于无助的境地。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈsəʊldʒəz] , [bʌt; bət][nəʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] [wɪˈðɔːl] ;
He had soldiers , but no money to pay them withal ;
他 有 士兵 , 但 不 钱 到 支付 他们 此外 ;
他有士兵, 但没有钱支付他们的薪饷;

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˌʌp'həʊld] [ðæt] [su:'preməsi; sju:'preməsi][ɒv; əv] [kraʊn] [ænd; ənd]
he had no means of upholding that supremacy of crown and
他 有 不 方法 的 维护 那 霸权 的 王冠 和
[tʃɜ:tʃ] [wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['vɪgərəsli] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə][meɪn'teɪn] ;
church which he was so vigorously instructed to maintain ;
教会 哪个 他 曾是 所以 大力 指示 到 维持 ;
他没有办法维护他被教导要极力维护的君主和教会的至高无上地位;

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhɑ:tlɪ] ['wɪəriɪd] [ɒv; əv][ˈfʌlmɪnɪtɪŋ; ˈfʊlmɪnɪtɪŋ][ˈi:dɪkt] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd]
and he was heartily wearied of fulminating edicts which he had
和 他 曾是 衷心地 疲惫 的 暴怒 法令 哪个 他 有
[nəʊ][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [ɪn'fɔ:s] .
no power to enforce .
不 力量 到 执行 .
他非常厌倦那些他无权执行的、措辞激烈的法令。

[hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'pi:tɪdli] [sə'lısɪtɪd] [hɪz; ɪz][ri:'kæl] ,
He had repeatedly solicited his recal ,
他 有 反复 征求意见 他的 回忆 ;
他曾多次请求他回忆起往事，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] ['deɪli] [mɔ:(r)][ɪm'peɪf(ə)nt] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪs'mɪs(ə)l][dɪd][nɒt] [ə'raɪv] .
and was growing daily more impatient that his dismissal did not arrive .
和 曾是 生长 日常的 更多的 不耐烦 那 他的 解雇 做过 不是 到达 .
他一天比一天不耐烦，因为他迟迟没有被解雇。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈhɒrəb(ə)l] [nju:z] [ɒv; əv][ɛɪskoʊveɪdoʊz] [ə,sæsi'nei(ə)n] [hæd; həd] ['sɪkənd] [hɪm][tu:; tə]
Moreover , the horrible news of Escovedo's assassination had sickened him to
而且 , 这 可怕 消息 的 埃斯科韦多 暗杀 有 恶心 他 到
[ðə; ði][səʊl] .
the soul .
这 灵魂 .
此外，埃斯科韦多遇刺的可怕消息令他感到无比悲痛。

[ðə; ði] [di:d] [hæd; həd] [flæʃt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [laɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ə'bɪs] [ɒv; əv] [dɑ:k] [dju:'plɪsəti][ɪn] [wɪtʃ]
The deed had flashed a sudden light into the abyss of dark duplicity in which
这 契据 有 闪光灯 一个 突然 光 进入 这 深渊 的 黑暗的 表里不一 在 哪个
[hɪz; ɪz] [əʊn] [feɪt] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] .
his own fate was suspended .
他的 自己的 命运 曾是 暂停 .
这一举动犹如一道光芒，照亮了他悬于其中的黑暗欺骗的深渊，而他的命运也悬于其中。

[hɪz; ɪz][məʊst] ['ɪntɪmət] [ænd; ənd][ˌkɒnfɪ'den(ə)l] [frend] [hæd; həd] [bi:n] [ˈmə:də] [baɪ] ['rɔɪəl] [kə'mɑ:nd]
His most intimate and confidential friend had been murdered by royal command
他的 最多 亲密的 和 机密的 朋友 有 到过 被谋杀 经过 皇家 命令
,
.
,
他最亲密、最信任的朋友被国王下令谋杀了。

[waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz][hɪm'self] [ə'bændənd] [baɪ] ['fɪlɪp] , [ɪk'spəʊzd][tu:; tə][ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt] , [left] ['destɪtju:t]
while he was himself abandoned by Philip , exposed to insult , left destitute
尽管 他 曾是 他自己 弃 经过 菲利普 , 裸露 到 侮辱 , 左边 贫困
[ɒv; əv] [dɪ'fens] .
of defence .
的 防御 .
而他自己却被菲利普抛弃，遭受侮辱，毫无自卫能力。

at the imperial court ;
在 这 帝国 法庭 ;

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] , [hi; hi][wɒz; wəz][hɪm'self][məʊst] ['æŋkʃəsli] [ə'weɪtɪŋ] [hɪz; ɪz]
and that , in the meantime , he was himself most anxiously awaiting his
和 那 , 在 这 与此同时 , 他 曾是 他自己 最多 焦虑地 等待中 他的
[ˌri:'kæl] .
recal .
回忆 :

与此同时，他自己也焦急地等待着复审结果。

[ə; eɪ][ˈsɪnəd; ˈsɪnɒd][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔ:md] [tʃɜ:tʃɪz] [hæd; həd] [bi:n] [held] , [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθ]
A synod of the Reformed churches had been held , during the month
一个 宗教会议 的 这 改革宗 教堂 有 到过 握住 , 期间 这 月
[ɒv; əv][dʒu:n] , [æt; ət][dɔ:rt] .
of June , at Dort .
的 六月 , 在 多特 :

6 月份，改革宗教会在多特举行了一次宗教会议。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][leɪd] [daʊn] [ə; eɪ][ˈplætˌfɔ:m] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [tʃɜ:tʃ] ['gʌvənmənt]
There they had laid down a platform of their principles of church government
那里 他们 有 铺设 向下 一个 平台 的 他们的 原则 的 教会 政府
[ɪn][wʌŋ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][wʌŋ]['ɑ:tɪk(ə)lɪz] .
in one hundred and one articles .
在 一 百 和 一 文章 :

他们在那里制定了一百零一条教会治理原则纲领。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] ,
In the same month ,
在 这 相同的 月 ,

同月，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔ:md] [tʃɜ:tʃ] [hæd; həd] [drɔ:n] [ʌp][æŋ; ən]['eɪbli] ['ri:zənd]
the leading members of the Reformed Church had drawn up an ably reasoned
这 领导 成员 的 这 改革宗 教会 有 绘制 向上 一个 能够 有理智的
[ə'dres] [tu;; tə] [mə'θaɪəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ə; eɪ]
address to Matthias and the Council of State on the subject of a
地址 到 马蒂亚斯 和 这 理事会 的 状态 在 这 主题 的 一个
[ˈdʒen(ə)rəl] [pi:s] [ɒv; əv][rɪ'ɪdʒən][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
general peace of religion for the provinces .
一般的 和平 的 宗教 为了 这 省份 :

改革教会的领导成员们起草了一份论证充分的演说，呈递给马蒂亚斯和国务委员会，主题是各省的普遍宗教和平。

['wɪljəm] [ɒv; əv] ['brɪndʒ] [dɪd][hɪz; ɪz]['ʌtməʊst][tu;; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] .
William of Orange did his utmost to improve the opportunity .
威廉 的 橙子 做过 他的 极致 到 提升 这 机会 :

奥兰治的威廉竭尽全力去改善这一机会。

[hi; hi] [sketʃ] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][prəˈvɪzən(ə)l] [ˌtɒlə'reɪʃn] , [wɪtʃ] [hi; hi] [kɔ:zd] [tu;; tə][bi; bi]
He sketched a system of provisional toleration , which he caused to be
他 草图 一个 系统 的 临时 容忍 , 哪个 他 导致 到 是
[saɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ɑ:tʃ'dju:k] [mə'θaɪəs] ,
signed by the Archduke Matthias ,
签名 经过 这 大公 马蒂亚斯 ,

他拟定了一套临时宽容制度，并促使马蒂亚斯大公签署了该制度。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [æt; ət] [li:st] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['si:z(ə)n] , [wɒz; wəz][tu;; tə] [ɪ'stæbliʃ] [rɪ'ɪdʒəs] ['fri:dəm] .
and which , at least for a season , was to establish religious freedom .
和 哪个 , 在 至少 为了 一个 季节 , 曾是 到 建立 宗教 自由 :

而这，至少在一段时间内，是为了确立宗教自由。

[ðə; ði] [breɪv] ; ['træŋkwɪl] , ['sɒlətri] [mæn] [stɪl] [held][hɪz; ɪz] [træk] [ə'krɒs] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [weɪvz] ,
The brave ; tranquil , solitary man still held his track across the raging waves ,
这 勇敢的 ; 宁静 , 孤 男人 仍然 握住 他的 追踪 穿过 这 愤怒 波浪 ,
这位勇敢、沉着、孤僻的男子依然在汹涌的波涛中坚守着自己的航迹。

[ˈʃedɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [laɪt] [æz; əz][wʌn][klɪə(r)][ˈhju:mən][səʊl][kʊd; kəd] [drɪˈspens] ; [jet] [ðə; ði][dɪm]
shedding as much light as one clear human soul could dispense ; yet the dim
脱落 作为 很多 光 作为 一 清除 人类 灵魂 可以 分配 ; 然而 这 暗淡
[ˈlæntən] ,
lantern ,
灯笼 ,

散发着一个清澈的人类灵魂所能给予的一切光芒；然而，那盏昏暗的灯笼，

[səʊ][fa:(r)][ɪn] [ədˈvɑ:ns] , [wɒz; wəz] [swˈbləʊd] [ɪn][ðə; ði][mɪst] ,
so far in advance , was swallowed in the mist ,
所以 远的 在 进步 , 曾是 吞咽 在 这 薄雾 ,
如此遥远的过去，已被迷雾吞噬。

[eə(r)] [ðəʊz] [hu:] [seɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪk] [kʊd; kəd] [ˈeɪp] [ðeə(r)] [kɔ:s] [baɪ][hɪz; ɪz][ɪgˈzɑ:mp(ə)] .
ere those who sailed in his wake could shape their course by his example .
埃雷 那些 WHO 航行 在 他的 唤醒 可以 形状 他们的 课程 经过 他的 例子 .
那些追随他航迹的人可以以他为榜样来规划自己的航向。

[nəʊ][mæn] [ˌʌndəˈstʊd] [hɪm] .
No man understood him .
不 男人 理解 他 .

没有人理解他。

[nɒt] [ˈi:v(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈnɪərɪst] [frendz] [,kəmˈpriˈhend] [hɪz; ɪz] [vˈju:z] ,
Not even his nearest friends comprehended his views ,
不是 甚至 他的 最近的 朋友们 理解 他的 浏览 ,
就连他最亲近的朋友也不理解他的观点。

[nɔ:(r)] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi] [strəʊv] [tu;; tə] [ɪˈstæblɪ] [nɒt] [ˈfri:dəm] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkælvɪnɪzəm] , [bʌt; bət] [ˈfri:dəm]
nor saw that he strove to establish not freedom for Calvinism , but freedom
也不 锯 那 他 努力 到 建立 不是 自由 为了 加尔文主义 , 但 自由
[fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɒnjəns] .
for conscience .
为了 良心 .

也没有人看到他努力争取的不是加尔文主义的自由，而是良心的自由。

[seɪnt] [ˌældɪˈgɑ:nd] [kəmˈpleɪnd] [ðæt][ðə; ði] [prɪns] [wʊd] [nɒt] [ˈpɜ:sɪkju:t] [ðə; ði][ænəˈbæptɪsts] ,
Saint Aldegonde complained that the Prince would not persecute the Anabaptists ,
圣 阿尔德贡德 抱怨 那 这 王子 会 不是 迫害 这 重洗派 ,
圣阿尔德贡德抱怨说，王子不愿迫害重洗派教徒。

[ˈpi:tə(r)] - [drɪˈnaʊnst] [hɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈeɪθɪɪst] , [waɪl] [ˈi:v(ə)n] [kaʊnt] [dʒɒn] ;
Peter Dathenus denounced him as an atheist , while even Count John ;
彼得 - 谴责 他 作为 一个 无神论者 , 尽管 甚至 数数 约翰 ;
彼得·达特努斯谴责他是无神论者，甚至连约翰伯爵也这样认为；

[ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [left] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvæliənt][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈbrʌðəz] ,
the only one left of his valiant and generous brothers ,
这 仅有的 一 左边 的 他的 英勇 和 慷慨的 兄弟 ,
他是他那些英勇慷慨的兄弟中唯一幸存的人。

[əˈpəʊzd] [ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [pi:s] — [ɪkˈsept] [weə(r)][ðə; ði] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][saɪd] [ɒv; əv]
opposed the religious peace — except where the advantage was on the side of
反对 这 宗教 和平 — 除了 在哪里 这 优势 曾是 在 这 边 的
[ðə; ði] [nju:] [rɪˈlɪdʒən] .
the new religion .
这 新的 宗教 .

反对宗教和平——除非新宗教一方占据优势。

[weə(r)] [ðə; ði] ['kæθəɪks] [hæd; həd] [bi:n] [ɪ'fektʃuəli] [pʊt] [daʊn] , [æz; əz][ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['zi:lənd]
Where the Catholics had been effectually put down , as in Holland and Zealand
在哪里 这 天主教徒 有 到过 有效地 放 向下 , 作为 在 荷兰 和 新西兰
,
:
:

在天主教徒遭到有效镇压的地方， 例如荷兰和西兰岛，

[ˈɒnɪst] [dʒɒn] [sɔ:] [səʊ][ˈri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [əˈlaʊɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][lɪft] [ðəm'selvz] [ʌp] [ə'gen] .
honest John saw so reason for allowing them to lift themselves up again .
诚实的 约翰 锯 所以 原因 为了 允许 他们 到 举起 他们自己 向上 再次 .

诚实的约翰认为没有任何理由让他们重新振作起来。

[ɪn][ðə; ði] ['pəʊpɪʃ] ['prɒvɪnsɪz] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [hi:; hi][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [pi:s]
In the Popish provinces , on the other hand , he was for a religious peace
在 这 天主教 省份 , 在 这 其他 手 , 他 曾是 为了 一个 宗教 和平
:
:
:

另一方面，在天主教省份，他主张宗教和平。

[ɪn] [ðɪs] ['bɪɡətɪd] ['spɪrɪt][hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][tu:] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔ:mɪŋ] [mæs] ,
In this bigoted spirit he was followed by too many of the Reforming mass ,
在 这 偏执的 精神 他 曾是 随后 经过 也 许多 的 这 改革 大量的 ,

太多改革派群众也抱持着这种偏执的精神追随他。

[waɪ] , [ɒn][ðeə(r)] [pɑ:t] , [ðə; ði] [wɑ:'lu:n] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'redi] ['bəndɪŋ] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)][ɪn]
while , on their part , the Walloons were already banding themselves together in
尽管 , 在 他们的 部分 , 这 瓦隆人 是 已经 环志 他们自己 一起 在
[ðə; ði][mɔ:(r)] ['sʌðən] ['prɒvɪnsɪz] ,
the more southern provinces ,
这 更多的 南部 省份 ,

与此同时，瓦隆人在更南部的省份已经开始联合起来。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['mælkən,tent] .
under the name of Malcontents .
在下面 这 姓名 的 不满分子 .

以“不满者”的名义。

['stɪgmətaɪzd] [baɪ][ðə; ði]['kælvə,nɪsts][æz; əz] " [pætə'nɒstə(r)][dʒæks] , " [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['deɪli] ['drɔ:ɪŋ]
Stigmatized by the Calvinists as " Paternoster Jacks , " they were daily drawing
受污名化的 经过 这 加尔文主义者 作为 " 帕特诺斯特 杰克 , " 他们 是 日常的 绘画
['kləʊzə(r)][ðeə(r)] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ə'lensən] ;
closer their alliance with Alencon ;
更近 他们的 联盟 和 阿朗松 ;

他们被加尔文教徒污蔑为“帕特诺斯特·杰克”，并且与阿朗松的联盟日益紧密；

[ænd; ənd] ['wi:kənɪŋ] [ðə; ði][bəndz] [wɪtʃ] [juˈnaɪtɪd][ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] ['prɒtɪstənt] ['breðrən] .
and weakening the bands which united them with their Protestant brethren .
和 减弱 这 乐队 哪个 团结的 他们 和 他们的 新教 弟兄们 .

削弱了他们与新教兄弟之间的联系。

[kaʊnt] [dʒɒn][hæd; həd][æt; ət][lenkθ; lenθ] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['pɜ:mənənt] ['fʌŋkʃənəri] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz]
Count John had at length become a permanent functionary in the Netherlands
数数 约翰 有 在 长度 变得 一个 永恒的 官员 在 这 荷兰
:
:
:

约翰伯爵最终成为了荷兰的一名常驻官员。

[ːɜːdʒəntli] [səˈlɪsɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈliːdəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ˈmʌltɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈfɔːməz] ,
Urgently solicited by the leaders and the great multitude of the Reformers ,
紧急 征求意见 经过 这 领导人 和 这 伟大的 民众 的 这 改革者 ,
应改革领袖和广大民众的迫切请求,

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əˈbændən][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
he had long been unwilling to abandon his home ,
他 有 长的 到过 不愿意 到 放弃 他的 家 ,
他一直不愿放弃自己的家园。

[ænd; ənd][tuː; tə] [nɪˈglekt] [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [əˈfeəz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [dɪˈvəʊʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneðərlənd] [kɔːz]
and to neglect the private affairs which his devotion to the Netherland cause
和 到 忽视 这 私人的 事务 哪个 他的 虔诚 到 这 荷兰 原因
[hæd; həd] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [greɪt] [kənˈfjuːʒn] .
had thrown into great confusion .
有 抛掷 进入 伟大的 困惑 .
他全身心投入到荷兰事业中，导致私人事务陷入混乱，因此忽略了这些事务。

[ðə; ði] [ˈlænd,ɡreɪv] , [tuː] , [huːz] [ədˈvaɪs][hiː; hi][hæd; həd] [ɑːskt] ,
The Landgrave , too , whose advice he had asked ,
这 领地 , 也 , 谁 建议 他 有 问 ,
他曾向领主征求意见，领主也是如此。

[hæd; həd] [ˈstrɒŋli] [ɜːrdʒd][hɪm][nɒt][tuː; tə] " [dɪp][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡəz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈblə] [pouɪdriːdə] .
had strongly urged him not to " dip his fingers into the olla podrida .
有 强烈 敦促 他 不是 到 " 蘸 他的 手指 进入 这 奥拉 podrida .
曾强烈劝告他不要“把手指伸进olla podrida里”。

" [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [wɒz; wəz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] , [səʊ][bɪɡ] [wɪð] [dɪˈzɑːstə(r)] ,
" **The future of the provinces was** , **in his opinion** , **so big with disaster** ,
" 这 未来 的 这 省份 曾是 , 在 他的 观点 , 所以 大的 和 灾难 ,
在他看来，各省的未来充满了灾难。

[ðæt] [ðə; ði][pɑːst] , [wɪð] [ɔːl] [ɪts] [ˈhɒrə] ; [ˈʌndə(r)][ˈælvə][ænd; ənd] [rɛˈkwesɪnz] ,
that the past , with all its horrors ; under Alva and Requesens ,
那 这 过去的 , 和 全部它是 恐怖 ; 在下面 阿尔瓦 和 雷克森斯 ,
那段过去，以及它所有的恐怖；在阿尔瓦和雷克森斯统治下，

[hæd; həd][ˈəʊnli] [ˈfɜːnɪʃt] [ðə; ði] " " [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪnˈsjuː] .
had only furnished the " preludia " of that which was to ensue .
有 仅有的 提供 这 " 序曲 " 的 那 哪个 曾是 到 随之而来 .
只不过是接下来事情的“序曲”而已。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˈdespərət] [vˈjuːz] [hɪz; ɪz] [meɪn] [ˈriːz(ə)n] , [æz; əz][ˈjuːʒuəl] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkɒmɪt] ;
For these desperate views his main reason , as usual , was the comet ;
为了 这些 绝望的 浏览 他的 主要的 原因 , 作为 通常 , 曾是 这 彗星 ;
他之所以会有这些绝望的想法，主要原因和往常一样，是彗星；

[ðæt] [ˈmɪstʃɪvəs] [ˈluːmɪnəri] [stɪl] [kənˈtɪnjʊɪŋ] [tuː; tə][kɑːst][ə; eɪ][ˈlʊərəɪd][ɡleə(r)] [əˈkros] [ðə; ði]
that mischievous luminary still continuing to cast a lurid glare across the
那 恶作剧 杰出人物 仍然 继续 到 投掷 一个 骇人的 强光 穿过 这
- [pɑːθ] .
Landgrave's path .
- 小路 .
那颗顽皮的星辰依然在领主的道路上投下耀眼的光芒。

[nɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðiːz] [ˈdaɪəfʊl] [ˈwɔːnɪŋz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrefəˈmeɪʃn] ,
Notwithstanding these direful warnings from a prince of the Reformation ,
[nɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðə; ði] " [ˈblə] [pouɪdriːdə] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [ˈkɒmɪt] ,
notwithstanding the " olla podrida " and the " comet ,
虽然 这 " 奥拉 podrida " 和 这 " 彗星 ,
尽管宗教改革时期的一位王子发出了这些可怕的警告，尽管有“olla podrida”和“彗星”的预言，

" [kaʊnt] [dʒɒn][hæd; həd] [ˌnevəðəˈles] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈɡeldə,lənd] ,
" **Count John had nevertheless accepted the office of Governor of Gelderland** ,
" 数数 约翰 有 尽管如此 公认 这 办公室 的 州长 的 海尔德兰省 ,
尽管如此, 约翰伯爵还是接受了海尔德兰总督的职位。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪˈlektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪstˈeɪts] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈprɒvɪns] [ɒn][ðə; ði] 11th
to which he had been elected by the estates of that province on the 11th
到 哪个 他 有 到过 当选 经过 这 庄园 的 那 省 在 这 11th
[ɒv; əv] [mɑːtʃ] .
of March .
的 行进 .

他于 3 月 11 日由该省的各等级选举产生。

[ðæt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈbʊlwək] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] , [ˈziːlənd] , [ænd; ənd] [ˈjuːtrekt] [ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd] ,
That important bulwark of Holland, Zealand, and Utrecht on the one side ,
那 重要的 堡垒 的 荷兰 , 新西兰 , 和 乌得勒支 在 这 一 边 ,
一边是荷兰、西兰岛和乌得勒支这道重要的屏障,

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ˈgrəʊnɪŋən] [ænd; ənd] [ˈfriːzlənd] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] — [ðə; ði][meɪn] [ˈbʌtrəs] , [ɪn] [ʃɔːt] ,
and of Groningen and Friesland on the other — the main buttress, in short ,
和 的 格罗宁根 和 弗里斯兰 在 这 其他 — 这 主要的 支持 , 在 短的 ,
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈners(ə)nt] [rɪˈpʌblɪk] ,
of the nascent republic ,
的 这 新生 共和国 ,

另一边是格罗宁根和弗里斯兰——简而言之, 是这个新生共和国的主要支柱。

[wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn][hændz] [wɪtʃ] [wʊd] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] .
was now in hands which would defend it to the last .
曾是 现在 在 双手 哪个 会 保卫 它 到 这 最后的 .

现在它掌握在会誓死捍卫它的人手中。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [keɪm] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv]
As soon as the discussion came up in the states - general on the subject of
作为 很快 作为 这 讨论 来了 向上 在 这 各州 - 一般的 在 这 主题 的
[ðə; ði][dɔːrt] [pəˈtɪʃnz] ,
the Dort petitions ,
这 多特 请愿书 ,

当众议院开始讨论多特请愿书的问题时,

[ˈɒrɪndʒ] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ˈevri] [ˈmembə(r)] [huː] [hæd; həd] [fɔːmd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjənz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪkˈspres]
Orange requested that every member who had formed his opinions should express
橙子 请求 那 每一个 成员 WHO 有 形成 他的 意见 应该 表达
[ðem; ðəm] [ˈfʊli] [ænd; ənd] [ˈfræŋkli] .
them fully and frankly .
他们 完全 和 坦率地说 .

Orange要求所有已形成意见的成员都应该充分、坦诚地表达自己的意见。

[ɔːl] [wɪft] , [haʊˈevə(r)] , [tuː; tə][biː; bi] [ˈgaɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsentɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]
All wished, however, to be guided and governed by the sentiments of the
全部 希望 , 然而 , 到 是 引导 和 受统治 经过 这 情感 的 这
[prɪns] .
Prince .
王子 .

然而, 所有人都希望受到王子的意愿指引和约束。

[nɒt] [ə; eɪ][mæn] [spəʊk] , [seɪv] [tuː; tə][dɪˈmɑːnd][ðeə(r)] [ˈliːdərz] [ˈvʃuːz] ,
Not a man spoke, save to demand their leader's views ,
不是 一个 男人 辐 , 节省 到 要求 他们的 领导人的 浏览 ,
除了询问领导人的意见外, 没有一个人开口说话。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪk'spres] [əd'hiːʒ(ə)n][ɪn] [əd'vɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːs] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [maɪt]
and to express adhesion in advance to the course which his wisdom might
和 到 表达 粘附 在 进步 到 这 课程 哪个 他的 智慧 可能
[sə'dʒest] .
suggest .
建议 .

并提前表示赞同他智慧可能建议的方案。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][prə'dʒektɪd] [kən'venʃ(ə)n] , [ə; eɪ][draːft][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [piːs] ,
The result was a projected convention , a draft for a religious peace ,
这 结果 曾是 一个 预计 习俗 , 一个 草稿 为了 一个 宗教 和平 ,
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

最终形成了一份计划中的会议草案，即一份宗教和平协议草案，该草案

[ɪf] ['defɪnətli] [ɪ'stæblɪʃt] , [wʊd] [hæv; həv] [hiːld] ['meni] [wuːndz] [ænd; ənd] [ə'vɜːtɪd] [mʌtʃ]
if definitely established , would have healed many wounds and averted much
如果 确实 已确立的 , 会 有 已治愈 许多 伤口 和 避免了 很多
[kə'læməti] .
calamity .
灾害 .

如果确凿无疑，就能治愈许多创伤，避免许多灾难。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] , [haʊ'evə(r)] ,
It was not , however ,
它 曾是 不是 , 然而 ,

然而，事实并非如此。

['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm][baɪ][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['prɒvɪnsɪz]
destined to be accepted at that time by the states of the different provinces
注定 到 是 公认 在 那 时间 经过 这 各州 的 这 不同的 省份
[weə(r)][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ;
where it was brought up for discussion ;
在哪里 它 曾是 带来 向上 为了 讨论 ;

注定会被当时提出讨论的各个省份所接受；

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['tʃeɪndʒɪz][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] , [bəʊθ][ɒv; əv] [fɔːm] [ænd; ənd] ['sʌbstəns] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
and several changes were made , both of form and substance , before the
和 一些 变化 是 制成 , 两个都 的 形式 和 物质 , 前 这
['sɪstəm] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [æt; ət][ɔːl] .
system was adopted at all .
系统 曾是 已采用 在 全部 .

在系统最终被采用之前，其形式和实质都进行了一些修改。

['miːntaɪm] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɪti] [ɒv; əv] ['æntwɜːp] ,
Meantime , for the important city of Antwerp ,
与此同时 , 为了 这 重要的 城市 的 安特卫普 ,

与此同时，对于安特卫普这座重要的城市而言，

[weə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] [brɔɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [aʊt] , [ðə; ði] [prɪns]
where religious broils were again on the point of breaking out , the Prince
在哪里 宗教 烤肉 是 再次 在 这 观点 的 打破 出去 , 这 王子
[prɪ'fɜːd] [ə; eɪ][prə'vɪʒən(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] ,
preferred a provisional arrangement ,
首选 一个 临时 安排 ,

在宗教冲突再次濒临爆发之际，王子倾向于采取临时安排。

[wɪtʃ] [hiː; hi][fɔːθ'wɪθ; fɔːθ'wɪð] ['kæɪɪd] ['ɪntuː][,eksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
which he forthwith carried into execution .
哪个 他 立即 携带 进入 执行 .

他立即执行了这项命令。

[ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑ:tʃˈdju:k] [məˈθaɪəs] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt]
A proclamation , in the name of the Archduke Matthias and of the State
一个 公告 , 在 这 姓名 的 这 大公 马蒂亚斯 和 的 这 状态
[ˈkaʊns(ə)l] ,
Council ,
理事会 ,

以马蒂亚斯大公和国务委员会的名义发布的公告

[əˈsaɪnd] [faɪv][ˈspeʃ(ə)l][ˈpleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] [weə(r)][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] " [prɪˈtendɪd]
assigned five special places in the city where the members of the " pretended
分配 五 特别的 地方 在 这 城市 在哪里 这 成员 的 这 " 假装
[rɪˈfɔ:md] [rɪˈlɪdʒən] " [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ˈlɪbəti] [tu:; tə][ˈeksəsaɪz][ðeə(r)] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈwɜ:ʃɪp] ,
Reformed religion " should have liberty to exercise their religious worship ,
改革宗 宗教 " 应该 有 自由 到 锻炼 他们的 宗教 崇拜 ,
在城内指定了五个特殊场所, 供“假新教”信徒自由进行宗教崇拜。

[wɪð] [ˈpri:tʃɪŋ] , [ˈsɪŋɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsækrəmənts] .
with preaching , singing , and the sacraments .
和 布道 , 歌唱 , 和 这 圣礼 .
包括讲道、唱歌和圣礼。

[ðə; ði] [ˈtʃə:tʃa:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈrəʊkiəl] [tʃɜ:tʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈəʊpənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
The churchyards of the parochial churches were to be opened for the
这 教堂墓地 的 这 教区 教堂 是 到 是 打开 为了 这
[ˈberiəl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ded] ,
burial of their dead ,
葬礼 的 他们的 死的 ,
教区教堂的墓地将开放, 用于安葬死者。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfju:nərəlz][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌnəˈkʌmpənɪd] [wɪð] [egzɔ:ˈteɪʃn] , [ɔ:(r)][ˈeni] [ˈpʌblɪk]
but the funerals were to be unaccompanied with exhortation , or any public
但 这 葬礼 是 到 是 无人陪伴 和 讲道 , 或者 任何 民众
[demənˈstreɪ](ə)n] [wɪtʃ] [maɪt] [ɪkˈsaɪt] [dɪˈstɜ:bəns] .
demonstration which might excite disturbance .
示范 哪个 可能 激发 干扰 .
但葬礼期间不得有劝诫, 也不得有任何可能引起骚乱的公开示威活动。

[ðə; ði][ədˈhiərənt] [ɒv; əv][wʌn] [rɪˈlɪdʒən] [wɜ:(r); wə(r)] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈstɜ:b] , [tu:; tə][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] ,
The adherents of one religion were forbidden to disturb , to insult ,
这 信徒 的 一 宗教 是 禁止 到 打扰 , 到 侮辱 ,
同一宗教的信徒被禁止打扰、侮辱他人。

[ɔ:(r)][ɪn] [ˈeni] [wei] [tu:; tə][ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] : [səˈlemnəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
or in any way to interfere with the : solemnities of the other .
或者 在 任何 方式 到 干扰 和 这 : 庄严 的 这 其他 .
或以任何方式干涉: 对方的庄严仪式。

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][əbˈsteɪn] [frɒm; frəm][ˈmju:tʃuəl] [ˈdʒɪrɪŋ] — [baɪ] [ˈpɪktʃəz] , [ˈbælədz] , [bʊks] ,
All were to abstain from mutual jeerings — by pictures , ballads , books ,
全部 是 到 弃权 从 相互的 嘲笑 — 经过 图片 , 民谣 , 图书 ,
所有人都不得互相嘲笑——无论是通过图画、歌谣、书籍等方式。

[ɔ:(r)] [ˈʌðəwaɪz] — [ænd; ənd][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈɪndʒəɪz][tu:; tə] [ɪˌkli:ziˈæstɪkl] [ˈprɒpəti] .
or otherwise — and from all injuries to ecclesiastical property .
或者 否则 — 和 从 全部 受伤 到 教会的 财产 .
否则——以及对教会财产的一切损害。

[ˈevri] [mæn] , [ɒv; əv] [wɒtˈevə(r)] [rɪˈlɪdʒən] , [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [pəˈmɪtɪd] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði]
Every man , of whatever religion , was to be permitted entrance to the
每一个 男人 , 的 任何 宗教 , 曾是 到 是 允许 入口 到 这
[tʃɜːtʃɪz] [ɒv; əv][ˈaɪðə(r)] [rɪˈlɪdʒən] ,
churches of either religion ,
教堂 的 任何一个 宗教 ,
任何男子, 无论信仰何种宗教, 都可以进入任何宗教的教堂。

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] , [ɔːl][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kənˈfɔːm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌregjuˈleɪ(ə)nɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
and when there , all were to conform to the regulations of the church
和 什么时候 那里 , 全部 是 到 符合 到 这 法规 的 这 教会
[wɪð] [ˈmɒdəsti] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] .
with modesty and respect .
和 谦逊 和 尊重 .
在那里, 所有人都要谦逊有礼地遵守教会的规章制度。

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [rɪˈlɪdʒən] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [əʊθs] [ɒv; əv] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði]
Those of the new religion were to take oaths of obedience to the
那些 的 这 新的 宗教 是 到 拿 誓言 的 服从 到 这
[ɔːˈθɒrətɪz] ,
authorities ,
当局 ,
信奉新宗教的人要向当局宣誓服从。

[ænd; ənd][tuː; tə][əbˈsteɪn] [frɒm; frəm] [ˈmedlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈsekjələ(r)] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n][ɒv; əv] [əˈfeəz] .
and to abstain from meddling with the secular administration of affairs .
和 到 弃权 从 干预 和 这 世俗 行政 的 事务 .
并且不得干预世俗事务的管理。

[ˈpriːtʃə] [ɒv; əv][bəʊθ] [rɪˈlɪdʒən] [wɜː(r); wə(r)] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə] [priːtʃ] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] ,
Preachers of both religions were forbidden to preach out of doors ,
传道者 的 两个都 宗教 是 禁止 到 布道 出去 的 门 ,
两种宗教的传教士都被禁止在户外布道。

[ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈtendɪŋ] [tuː; tə] [sɪˈdɪ(ə)n] .
or to make use of language tending to sedition .
或者 到 制作 使用 的 语言 倾向于 到 煽动叛乱 .
或者使用煽动叛乱的语言。

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][baɪnd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈmædʒɪsˌtret] [ɪn] [ˈkwelɪŋ] [ˈraɪəts] ,
All were to bind themselves to assist the magistrates in quelling riots ,
全部 是 到 绑定 他们自己 到 协助 这 地方法官 在 镇压 骚乱 ,
所有人都须承诺协助地方官员平息骚乱。

[ænd; ənd][ɪn] [səˈsteɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] .
and in sustaining the civil government .
和 在 维持 这 民用 政府 .
以及维持民政。

[ðɪs] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [piːs] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈæktɪv] [ˌkɒrəˈspɒndəns] [ðʌs]
This example of religious peace , together with the active correspondence thus
这 例子 的 宗教 和平 , 一起 和 这 积极的 一致 因此
[əˈkeɪʒnd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [steɪt] [əˈseɪnbliːz] ,
occasioned with the different state assemblies ,
引发 和 这 不同的 状态 组件 ,
这一宗教和平的例子, 以及由此引发的与各州议会的积极通信,

[ɪkˈsaɪtɪd][ðə; ði] [ˈdʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [ˈliːdəz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɑːˈluːn] [ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n] .
excited the jealousy of the Catholic leaders and of the Walloon population .
兴奋的 这 妒忌 的 这 天主教 领导人 和 的 这 瓦隆 人口 .
这激起了天主教领袖和瓦隆民众的嫉妒。

, [hu:] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz][ˈædmərəb(ə)l] [ˈkwɒlətɪz] [ænd; ənd] [ˈbrɪljənt] [ˈsɜːvɪsɪz] ,
Champagny , **who despite his admirable qualities and brilliant services** ,
香槟 , WHO 尽管 他的 令人钦佩的 品质 和 杰出的 服务 ,
尽管尚帕尼拥有令人钦佩的品质和杰出的服务,

[wɒz; wəz] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pleɪs] [hɪm'self][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [ˈplætfɔːm] [ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] [wɪð]
was still unable to place himself on the same platform of toleration with
曾是 仍然 无法 到 地方 他自己 在 这 相同的 平台 的 容忍 和
[ˈbrɪndʒ] ,
Orange ,
橙子 ,

他仍然无法将自己置于与奥兰治相同的宽容立场上。

[naʊ] [ʌndə'tʊk] [ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] [ˈmuːvmənt] [ə'genst] [ðə; ði][ˈpɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
now undertook a decided movement against the policy of the Prince .
现在 承担 一个 决定 移动 反对 这 政策 的 这 王子 .
现在, 他采取了坚决反对王子政策的行动。

[ˈkæθlɪk] [tuː; tə][ðə; ði][kɔː(r)] , [hiː; hi] [druː] [ʌp][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ,
Catholic to the core , he drew up a petition ,
天主教 到 这 核 , 他 画 向上 一个 请愿 ,
他是一位虔诚的天主教徒, 于是起草了一份请愿书。

[ˈremənstreɪt, rɪ'mɒn-] [məʊst] [ˈvɪgərəsli] [ə'genst] [ðə; ði][draːft][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [piːs] , [ðen] [ɪn]
remonstrating most vigorously against the draft for a religions peace , then in
抗议 最多 大力 反对 这 草稿 为了 一个 宗教 和平 , 然后 在
[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] .
circulation through the provinces .
循环 通过 这 省份 .
强烈反对当时在各省流传的宗教和平草案。

[tuː; tə] [ðɪs] [pə'tɪʃn] [hiː; hi] [prə'kjʊəd] [ˈmeni] [ˈsɪgnətʃə] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][mɔː(r)][ˈɑːd(ə)nt] [ˈkæθlɪk] [ˈnəublz]
To this petition he procured many signatures among the more ardent Catholic nobles
到 这 请愿 他 采购 许多 签名 之中 这 更多的 热心 天主教 贵族
.
:
.

他为这份请愿书争取到了许多虔诚的天主教贵族的签名。

[di:] , [di:] [ɡlaɪm] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [stæmp] ,
De Heze , De Glimes , and others of the same stamp ,
德 赫泽 , 德 惊鸿一瞥 , 和 其他的 的 这 相同的 邮票 ,
德·埃泽、德·格莱姆斯以及其他使用相同邮票的人,

[wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [liːd] [ɒv; əv][səʊ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ə; eɪ] [ˈtʃiːftən] .
were willing enough to follow the lead of so distinguished a chieftain .
是 愿意的 足够的 到 跟随 这 带领 的 所以 杰出的 一个 头目 .
他们非常愿意追随这样一位杰出酋长的领导。

[ðə; ði] [rɪ'mɒnstrəns] [wɒz; wəz] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːtʃ'djuːk] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] ,
The remonstrance was addressed to the Archduke , the Prince of Orange ,
这 抗议 曾是 已解决 到 这 大公 , 这 王子 的 橙子 ,
[ðə; ði] [steɪt] [ˈkaʊns(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl] ,
the State Council , and the States - general ,
这 状态 理事会 , 和 这 各州 - 一般的 ,

这份抗议书递交给了斐迪南大公、奥兰治亲王、国务委员会和三级会议。

[ænd; ɐnd] [kɔ:lɪd] [ə'pɒn][ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][ə'baɪd][baɪ][ðeə(r)] ['sɒləm] ['prɒmɪsɪz] [tu:; tə] [pə'mɪt] [nəʊ]
and called upon them all to abide by their solemn promises to permit no
和 称为 之上 他们 全部 到 遵守 经过 他们的 庄严 承诺 到 允许 不
[ˈskɪzəm][ɪn][ðə; ði] ['eɪnfənt] [tʃɜ:tʃ] .
schism in the ancient Church .
分裂 在 这 古老的 教会 .

并呼吁他们所有人遵守庄严的承诺，不允许古代教会分裂。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['eksəsəɪz][ɒv; əv][ðə; ði][nju:] [rɪ'lɪdʒən][bi:; bi] [ə'laʊd] ,
Should the exercise of the new religion be allowed ,
应该 这 锻炼 的 这 新的 宗教 是 允许 ,
如果允许信奉这种新宗教，

[ðə; ði] [pə'tɪʃənə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt][ðə; ði] ['gɒdləs] [laɪ'senʃəs nəʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [wʊd]
the petitioners insisted that the godless licentiousness of the Netherlands would
这 请愿者 坚持 那 这 无神论者 放荡 的 这 荷兰 会
[ɪk'saɪt] [ðə; ði] [kən'tempt] [ɒv; əv][ɔ:l] ['pi:plz] [ænd; ɐnd]['pəʊt(ə)ntɪt] .
excite the contempt of all peoples and potentates .
激发 这 鄙视 的 全部 人民 和 统治者 .

请愿者坚持认为，荷兰无神论的放荡行为会激起所有民族和统治者的蔑视。

[ðeɪ] [sə'dʒestɪd] , [ɪn] [kən'klu:ʒn] ,
They suggested , in conclusion ,
他们 建议 , 在 结论 ,
他们最后建议：

[ðæt] [ɔ:l][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [frɑ:ns] — [ænd; ɐnd][ɪn][pə'tɪkʃələ(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['pærɪs] —
that all the principal cities of France — and in particular the city of Paris —
那 全部 这 主要的 城市 的 法国 — 和 在 特别的 这 城市 的 巴黎 —
[hæd; həd] [kept] [ðəm'selvz] [klɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['eksəsəɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [rɪ'lɪdʒən] ,
had kept themselves clear of the exercise of the new religion ,
有 保留 他们自己 清除 的 这 锻炼 的 这 新的 宗教 ,
法国所有主要城市——尤其是巴黎——都避免了这种新宗教的传播。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [rɪ'pəʊz] [ænd; ɐnd] [prɒ'sperəti] [hæd; həd] [bi:n] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
and that repose and prosperity had been the result .
和 那 休息 和 繁荣 有 到过 这 结果 .
于是，安宁与繁荣便随之而来。

[ðɪs] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] ['kæɪɪd] [wɪð] [kən'sɪdəɪəb(ə)l] [sə'lemnəti] [baɪ]
This petition was carried with considerable solemnity by Champagne , attended by
这 请愿 曾是 携带 和 大量 严肃 经过 香槟 , 参加 经过
[ˈmeni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'fedəreɪts] ,
many of his confederates ,
许多 的 他的 南方邦联 ,

这份请愿书由尚帕尼庄严地递交，他的许多同僚也陪同在侧。

[tu:; tə][ðə; ði][həʊ'tel] - [di:] [vɪl] , [ænd; ɐnd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['mædʒɪstrəsi][ɒv; əv] ['brʌs(ə)lɪz] .
to the Hotel - de Ville , and presented to the magistracy of Brussels .
到 这 酒店 - 德 维尔 , 和 呈现 到 这 行政 的 布鲁塞尔 .
送至市政厅，并呈递给布鲁塞尔市政府。

[ði:z] [ˈfʌŋkʃənəri] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:][fɔ:θ'wɪθ; fɔ:θ'wɪð][tu:; tə][ðə; ði]
These functionaries were requested to deliver it forthwith to the
这些 官员 是 请求 到 递送 它 立即 到 这
[ɑ:tʃ'dju:k] [ænd; ɐnd]['kaʊns(ə)l] .
Archduke and Council .
大公 和 理事会 .

这些官员被要求立即将文件送交大公和议会。

[ðə; ði] ['mædʒɪs,tret] [di'mə:] .
The magistrates demurred .
这 地方法官 拒绝 .

地方法官们表示异议。

[ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [in'sju:] , [wɪtʃ] [gru:] ['wɔ:mə(r)][ænd; ənd]['wɔ:mə(r)][æz; əz][aɪ 'ti:] [prə'si:did] .
A discussion ensued , which grew warmer and warmer as it proceeded .
一个 讨论 随后 , 哪个 生长 更温暖 和 更温暖 作为 它 继续 .

随后展开了讨论，而且讨论的气氛越来越紧张。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['nəublz] [pə'mɪtɪd] [ðəm'selvz] [ə'bju:sɪv] ['læŋɡwɪdʒ] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɪvɪk] ['dɪgnɪtəri]
The younger nobles permitted themselves abusive language , which the civic dignitaries
这 年轻 贵族 允许 他们自己 虐待 语言 , 哪个 这 公民 达官显贵
[wʊd] [nɒt] [brʊk] .
would not brook .
会 不是 溪 .

年轻的贵族们肆意使用粗俗的语言，而市政要员们却无法容忍这种行为。

[ðə; ði] ['seɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [dɪ'zɒlvd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mædʒɪs,tret] , [stɪl] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði]
The session was dissolved , and the magistrates , still followed by the
这 会议 曾是 溶解 , 和 这 地方法官 , 仍然 随后 经过 这
[pə'tɪʃənə(r)] , [keɪm] [fɔ:θ] ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:t] .
petitioners , came forth into the street .
请愿者 , 来了 前进 进入 这 街道 .

会议结束，法官们在请愿者的簇拥下走到了街上。

[ðə; ði] [kən'fedərɪts] , [mɔ:(r)] [ɪn'fleɪmd] [ðæn; ðən]['evə(r)] , [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [və'sɪfəreɪt] [ænd; ənd][tu:; tə]
The confederates , more inflamed than ever , continued to vociferate and to
这 南方邦联 , 更多的 发炎的 比 曾经 , 持续 到 喊叫 和 到
['θret(ə)n] .
threaten .
威胁 .

南方邦联军的情绪比以往任何时候都更加激动，他们继续叫嚣和威胁。

[ə; eɪ] [kraʊd] [su:n] [kə'lektɪd] [ɪn][ðə; ði][skweə(r)] .
A crowd soon collected in the square .
一个 人群 很快 集 在 这 正方形 .

广场上很快聚集了人群。

[ðə; ði] ['sɪtənz] [wɜ:(r); wə(r)]['næt(ə)rəli]['kjʊəriəs][tu:; tə] [nəʊ] [waɪ] [ðeə(r)] ['senətəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs]
The citizens were naturally curious to know why their senators were thus
这 公民 是 自然 好奇的 到 知道 为什么 他们的 参议员 是 因此
['braʊbi:tn] [ænd; ənd] [in'sʌlt] [baɪ][ə; eɪ] ['pɑ:ti] [pʊ; əv] ['ɪnsələnt] [jʌŋ] ['kæθlɪk] ['nəublz] .
browbeaten and insulted by a party of insolent young Catholic nobles .
受欺凌 和 受辱 经过 一个 派对 的 傲慢的 年轻的 天主教 贵族 .

市民们自然很好奇，为什么他们的参议员会被一群傲慢的年轻天主教贵族如此欺凌和侮辱。

[ðə; ði][əʊld][,pɒlə'tɪ(ə)n][æt; ət][ðeə(r)] [hed] , [hu:] , [ɪn] [spɑ:t] [pʊ; əv] ['meni] ['sɜ:vɪsɪz] ,
The old politician at their head , who , in spite of many services ,
这 老的 政治家 在 他们的 头 , WHO , 在 尽管如此 的 许多 服务 ,
[ə] [hɛd] [wɜ:(r); wə(r)] [pɒlə'tɪ(ə)n] [æt; ət] [ðeə(r)] [hed] , [hu:] , [ɪn] [spɑ:t] [pʊ; əv] ['meni] ['sɜ:vɪsɪz] ,
他们首领是位老政治家，尽管他做了很多贡献，

[wɒz; wəz][nɒt] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [frend] [tu:; tə][ðə; ði]['nei(ə)n] , [ɪn'spaɪəd][ðem; ðəm] [wɪð] [dɪs'trʌst] .
was not considered a friend to the nation , inspired them with distrust .
曾是 不是 经过考虑的 一个 朋友 到 这 国家 , 灵感 他们 和 怀疑 .

不被视为国家的朋友，反而激起了国民的不信任。

['bi:ɪŋ] [ɪn'fɔ:md] [pʊ; əv][ðə; ði][,prez(ə)n'teɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [pə'tɪʃn] ,
Being informed of the presentation of the petition ,
存在 知情的 的 这 推介会 的 这 请愿 ,

得知已提交请愿书后，

[ðə; ði] [ˈmʌltɪtjuːd] [ˈləʊdli] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [[ʊd; ʒəd][biː; bi] [riːd] .
the multitude loudly demanded that the document should be read .
这 民众 高声 要求 那 这 文档 应该 是 读 .

众人大声要求宣读这份文件。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [iˈmiːdiətli] [dʌn] .
This was immediately done .
这 曾是 立即地 完毕 .

此事立即执行。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [drɪft] [ɒv; əv] [ðə; ði] [riˈmɒnstrəns] [wɒz; wəz] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət] [əkˈseptəb(ə)l] , [bʌt; bət]
The general drift of the remonstrance was anything but acceptable , but
这 一般的 漂移 的 这 抗议 曾是 任何事物 但 可接受 , 但
[ðə; ði] [əˈluːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ˈpæris] ,
the allusion to Paris ,
这 典故 到 巴黎 ,

抗议书的整体基调令人难以接受，但其中提及巴黎的部分却令人难以接受。

[æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] , [ɪkˈsaɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈtempɪst] [ɒv; əv] [ɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
at the close , excited a tempest of indignation .
在 这 关闭 , 兴奋的 一个 暴风雨 的 愤慨 .

最后，激起了一阵义愤填膺的风暴。

" [ˈpæris] ! [ˈpæris] !
" **Paris ! Paris !**
" 巴黎 ! 巴黎 !

“巴黎！巴黎！”

[seɪnt] [bɑːˈθɒləmjʊː] !
Saint Bartholomew !
圣 巴塞洛缪 !

圣巴多罗买！

[seɪnt] [bɑːˈθɒləmjʊː] !
Saint Bartholomew !
圣 巴塞洛缪 !

圣巴多罗买！

[ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈpæris] [ˈwedɪŋz] [ɪn] [ˈbrʌs(ə)lz] [ˈɔːlsəʊ] ? " [haul] [ðə; ði] [mɒb] ,
Are we to have Paris weddings in Brussels also ? " howled the mob ,
是 我们 到 有 巴黎 婚礼 在 布鲁塞尔 还 ? " 嚎叫 这 暴民 ,
“难道我们也要在布鲁塞尔举办巴黎式的婚礼吗？”人群叫嚣道。

[æz; əz] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] , [ɪkˈstræktɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [aɪˈdɪə] , [ænd; ænd] [ðæt] [ə; eɪ] [rɒŋ] [wʌn]
as is often the case , extracting but a single idea , and that a wrong one
作为 是 经常 这 案件 , 提取 但 一个 单身的 主意 , 和 那 一个 错误的 一
;
;
;
;

通常情况下，人们只会提取出一个想法，而且还是错误的。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈlektʃə(r)] [wɪt] [hæd; həd] [dʒʌst] [biːn] [meɪd] .
from the public lecture which had just been made .
从 这 民众 演讲 哪个 有 只是 到过 制成 .

摘自刚刚结束的公开演讲。

" [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈpæris] [ˈmæsəkə(r)] , [ə; eɪ] [ˈpæris] [blʌd] - [bæθ.bɑːθ] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði]
" **Are we to have a Paris massacre , a Paris blood - bath here in the**
" 是 我们 到 有 一个 巴黎 屠杀 , 一个 巴黎 血 - 洗澡 这里 在 这
[ˈnɛðərlənd] [ˈkæpɪt(ə)l] ?
Netherland capital ?
荷兰 首都 ?

“难道我们要在荷兰首都也经历一场巴黎大屠杀，一场巴黎式的血腥屠杀吗？”

[gɒd] [fə'bid] ！
God forbid ！
上帝 禁止 ！

天哪！

[gɒd] [fə'bid] ！
God forbid ！
上帝 禁止 ！

天哪！

[ə'wei] [wɪð] [ðə; ði] [kən'spiərətəz] ！ [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪpɪst] ！
Away with the conspirators ！ Down with the Papists ！
离开 和 这 阴谋者 ！ 向下 和 这 天主教徒 ！

打倒阴谋者！ 打倒天主教徒！

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [iːzəli] [ˌreprɪzɛntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'fleɪmd] [ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɒpjələs]
" **It was easily represented to the inflamed imaginations of the populace**
" 它 曾是 容易地 代表 到 这 发炎的 想象力 的 这 民众
[ðæt] [ə; eɪ] ['brʌs(ə)lɪz] [seɪnt] [bɑː'θɒləmjʊː] [hæd; həd] [biːn] [ˈɔːɡənəɪzd] ,
that a Brussels Saint Bartholomew had been organized ,
那 一个 布鲁塞尔 圣 巴塞洛繆 有 到过 组织 ,

“很容易就能向被煽动起来的民众传达出，布鲁塞尔已经组织了一场圣巴托罗繆大游行。”

[ænd; ənd] [ðæt] , [huː] [stʊd] [ðeə(r)] [brɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] , [wɒz; wəz] [ɪts][ə'ɾɪdʒɪneɪtə(r)]
and that Champagny , who stood there before them , was its originator
和 那 香槟 , WHO 站立 那里 前 他们 , 曾是 它是 鼻祖
[ænd; ənd] ['mænɪdʒə(r)] .
and manager .
和 经理 .

而站在他们面前的 Champagny 正是它的创始人和管理者。

[ðə; ði] [ʌn'ɡreɪt(ə)lɪ] ['neðə,lændə(r)] [fə'ɡɒt] [ðə; ði] ['herəʊɪzəm] [wɪð] [wɪt] [ðə; ði] [əʊld] ['səʊldʒə(r)] [hæd; həd]
The ungrateful Netherlanders forgot the heroism with which the old soldier had
这 忘恩负义 荷兰人 忘了 这 英雄主义 和 哪个 这 老的 士兵 有
[ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [ˈæntwɜːp] [ə'ɡenst] [ðə; ði] " ['spæniʃ] ['fjʊəri] " [bʌt; bət] [tuː] [jɪəz]
arranged the defence of Antwerp against the " Spanish Fury " but two years
安排 这 防御 的 安特卫普 反对 这 " 西班牙语 愤怒 " 但 二 年
[brɪ'fɔː(r)] .
before .
前 .

忘恩负义的荷兰人忘记了这位老兵两年前组织安特卫普抵抗“西班牙暴君”的英勇事迹。

[ðeɪ] [hɜːd] ['əʊnli][ðə; ði] [,ɪnstɪ'geɪʃən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmiːz] ；
They heard only the instigations of his enemies ；
他们 听到 仅有的 这 煽动 的 他的 敌人 ；

他们只听到了他敌人的煽动；

[ðeɪ] [rɪ'membəd] ['əʊnli] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [heɪt] - ['brʌðə(r)] ；
they remembered only that he was the hated Granvelle's brother ；
他们 记得 仅有的 那 他 曾是 这 憎恨 - 兄弟 ；

他们只记得他是令人憎恨的格兰维尔的兄弟；

[ðeɪ] [brɪ'liːvd] ['əʊnli] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][plɒt][baɪ] [wɪt] , [ɪn][sʌm; səm] ['ʌtəli]
they believed only that there was a plot by which , in some utterly
他们 相信 仅有的 那 那里 曾是 一个 阴谋 经过 哪个 , 在 一些 完全地
[ɪn,kɒmpri'hensəb(ə)] ['mænə(r)] ,
incomprehensible manner ,
难以理解 方式 ,

他们只相信存在一个阴谋，通过这个阴谋，以某种完全无法理解的方式，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['kʌtɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)z] [θrəʊt] [ænd; ənd]
they were all to be immediately engaged in cutting each others throats and
他们 是 全部 到 是 立即地 已订婚的 在 切割 每个 其他的 喉咙 和
['θrəʊɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊz] ,
throwing each other out of the windows ,
投掷 每个 其他 出去 的 这 视窗 ,
他们立刻开始互相割喉，并将对方从窗户扔出去。

[æz; əz][hæd; həd] [bi:n] [dʌn] [hɑ:f][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)][ɪn]['pærɪs] .
as had been done half a dozen years before in Paris .
作为 有 到过 完毕 一半 一个 打 年 前 在 巴黎 .
正如六年前在巴黎发生的那样。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] [ɪn'ten](ə)n] [ə'skraɪbd][tu:; tə][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ,
Such was the mischievous intention ascribed to a petition ,
这样的 曾是 这 恶作剧 意图 归因于 到 一个 请愿 ,
这就是人们对一份请愿书的恶意揣测。

[wɪtʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [hæd; həd][æz; əz] [mʌtʃ] [raɪt] [tu:; tə]['ɒfə(r)] — [haʊ'evə(r)]
which Champagny and his friends had as much right to offer — however
哪个 香槟 和 他的 朋友们 有 作为 很多 正确的 到 提供 — 然而
['nærəʊ] [ænd; ənd][mɪ'steɪkən][ðeə(r)] ,
narrow and mistaken their ,
狭窄的 和 错误 他们的 ,
香槟尼和他的朋友们完全有权提出这样的观点——无论他们的观点多么狭隘和错误。

[ə'pɪnjənz] [maɪt] [naʊ][bi:; bi] [kən'sɪdəd] — [æz; əz][hæd; həd][ðə; ði] , ['sɪnəd; 'sɪnɒd][ɒv; əv][dɔ:rt][tu:; tə]
opinions might now be considered — as had the , synod of Dort to
意见 可能 现在 是 经过考虑的 — 作为 有 这 , 宗教会议 的 多特 到
['prez(ə)nt][ðeə(r)] [ri'mɒnstrəns] .
present their remonstrances .
展示 他们的 抗议 .
现在可能会考虑各方意见——就像多特宗教会议那样，提出他们的抗议。

[ˈnevə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mɔ:(r)] [mə'ɪɡnənt] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ˈstju:pɪd] [pə'vɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd]
Never was a more malignant or more stupid perversion of a simple and
绝不 曾是 一个 更多的 恶性 或者 更多的 愚蠢的 变态 的 一个 简单的 和
[nɒt] ['veri] [ə'la:ɪnɪŋ] [freɪz] .
not very alarming phrase .
不是 非常 令人担忧 短语 .
这是对一个简单且并不令人担忧的短语最恶毒、最愚蠢的歪曲。

[nəʊ][ə'lu:ʒ(ə)n][hæd; həd] [bi:n] [meɪd] [tu:; tə][seɪnt] [bɑ:'θɒləmju:] ,
No allusion had been made to Saint Bartholomew ,
不 典故 有 到过 制成 到 圣 巴塞洛缪 ,
文中并未提及圣巴塞洛缪。

[bʌt; bət][ɔ:l][ɪts] ['hɒrə] [wɜ:(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [kən'si:ld] [ɪn][ðə; ði] ['sentəns]
but all its horrors were supposed to be concealed in the sentence
但 全部它是 恐怖 是 据称 到 是 暗 在 这 句子
[wɪtʃ] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə]['pærɪs] .
which referred to Paris .
哪个 指 到 巴黎 .
但所有恐怖之处都应隐藏在提到巴黎的那句话中。

[ðə; ði]['nəʊblz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'restɪd] [ɒn][ðə; ði][spɒt][ænd; ənd] ['hʌrɪd] [tu:; tə]['prɪz(ə)n] , [wɪð] [ðə; ði]
The nobles were arrested on the spot and hurried to prison , with the
这 贵族 是 被捕 在 这 点 和 慌忙 到 监狱 , 和 这
[ɪk'sep](ə)n] [ɒv; əv] ,
exception of Champagny ,
例外 的 香槟 ,
除了尚帕尼之外，其他贵族都被当场逮捕并迅速送往监狱。

[hu:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [æt; ət][fɜːst] , [ænd; ənd] [leɪ] [kən'siːld] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
who made his escape at first , and lay concealed for several days .
WHO 制成 他的 逃脱 在 第一的 , 和 躺 暗 为了 一些 天 .

他最初逃脱了，并藏匿了好几天。

[hiː; hi][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , ['faɪnəli] ['ferɪt] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['haɪdɪŋ] - [pleɪs] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [ɒf]
He was , however , finally ferreted out of his hiding - place and carried off
他 曾是 , 然而 , 最后 雪貂 出去 的 他的 隐藏 - 地方 和 携带 离开
[tuː; tə] [ɡent] .
to Ghent .
到 根特 .

然而，他最终还是被人从藏身之处揪了出来，并被押往了根特。

[ðeə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː][strikt] [kən'faɪnmənt] ,
There he was thrown into strict confinement ,
那里 他 曾是 抛掷 进入 严格的 监禁 ,

他被严密监禁，

['biːɪŋ] ['triːtɪd] [ɪn][ɔːl] [rɪ'spekts] [æz; əz][ðə; ði] [ə'kʌmplɪs] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]
being treated in all respects as the accomplice of Aerschot and the other
存在 治疗 在 全部 尊重 作为 这 同案犯 的 - 和 这 其他
['nəʊblz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ə'restɪd] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] - [revə'luːʃn] .
nobles who had been arrested in the time of Ryhove's revolution .
贵族 WHO 有 到过 被捕 在 这 时间 的 - 革命 .

在各方面都被视为艾尔肖特和其他在吕霍夫革命期间被捕的贵族的同谋。

['sɜːt(ə)nli] ,
Certainly ,
当然 ,

当然，

[ðɪs] [kən'dʌkt] [tə'wɔːdz] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [ɪl] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə]
this conduct towards a brave and generous gentleman was ill calculated to
这 执行 向 一个 勇敢的 和 慷慨的 绅士 曾是 患病的 计算 到
[ɪn'kriːs] ['dʒen(ə)rəl] ['sɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːz] ,
increase general sympathy for the cause ,
增加 一般的 同情 为了 这 原因 ,

这种对待勇敢慷慨的绅士的行为，不利于增进公众对该事业的同情。

[ɔː(r)][tuː; tə]['merɪt][ðə; ði][,æprə'beɪ(ə)n][ɒv; əv] ['brɪndʒ] .
or to merit the approbation of Orange .
或者 到 优点 这 赞许 的 橙子 .

或者赢得奥兰治的认可。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [strɒŋ] ['predʒədɪs] [ə'ɡenst] .
There was , however , a strong prejudice against Champagne .
那里 曾是 , 然而 , 一个 强的 偏见 反对 香槟 .

然而，人们对香槟酒却抱有强烈的偏见。

[hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [ɡrɑːn'vɛl] [hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [fə'ɡɒtn] [baɪ][ðə; ði] ['neðə,lændə(r)] , [ænd; ənd] ,
His brother Granvelle had never been forgotten by the Netherlands , and ,
他的 兄弟 格兰维尔 有 绝不 到过 被遗忘的 经过 这 荷兰人 , 和 ,

他的兄弟格兰维尔从未被荷兰人遗忘，

[wɒz; wəz] [stɪl] [rɪ'ɡɑːdɪd] [æz; əz][ðeə(r)][məʊst][ʌn'taɪərɪŋ][fəʊ] ,
was still regarded as their most untiring foe ,
曾是 仍然 认为 作为 他们的 最多 不懈 敌人 ,

仍然被视为他们最顽强的敌人，

[waɪl] [wɒz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ɪn][kləʊz] [liːg] [wɪð] [ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] .
while Champagne was supposed to be in close league with the Cardinal .
尽管 香槟 曾是 据称 到 是 在 关闭 联盟 和 这 红衣主教 .

而尚帕尼本应与红雀队关系密切。

[ɪn] [ðɪ:z] [v'ju:z] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli] [rən] .
In these views the people were entirely wrong .
在 这些 浏览 这 人们 是 完全 错误的 .

人们的这些观点完全错误。

[waɪ] [ðɪ:z] [ɪ'vents] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [ˈbrʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈæntwɜ:p] ,
While these events were taking place in Brussels and Antwerp ,
尽管 这些 活动 是 采取 地方 在 布鲁塞尔 和 安特卫普 ,
当这些事件在布鲁塞尔和安特卫普发生时,

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪndələntli] [ˈwɒtʃɪŋ]
the two armies of the states and of Don John were indolently watching
这 二 军队 的 这 各州 和 的 大学教师 约翰 是 懒散地 观看
[i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
each other .
每个 其他 .

两国军队和唐·约翰的军队都在懒洋洋地互相观望。

[ðə; ði] [ˈsɪnju:z] [ɒv; əv][wɜ:(r)][hæd; həd] [bi:n] [kʌt] [əˈpɒn][bəuθ] [saɪdz] .
The sinews of war had been cut upon both sides .
这 肌腱 的 战争 有 到过 切 之上 两个都 侧面 .

战争的伤痛已在交战双方身上撕裂。

[bəuθ] [ˈpɑ:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kræmpt] [baɪ][ðə; ði][məʊst][ˈæbdʒekt] [ˈpɒvəti] .
Both parties were cramped by the most abject poverty .
两个都 各方 是 狭窄 经过 这 最多 卑贱 贫困 .

双方都深受极度贫困的困扰。

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈʌndə(r)] [ˈbɒsu:] [ænd; ənd][ˈkæsɪmɪr] , [ɪn][ðə; ði][kæmp][sɪə(r)] [ˈmeklɪn] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi]
The troops under Bossu and Casimir , in the camp sear Mechlin , were already
这 军队 在下面 老板 和 卡西米尔 , 在 这 营 炙烤 梅赫林 , 是 已经
[ˌdɪskən'tentɪd] ,
discontented ,
不满 ,

驻扎在梅赫林营地的博苏和卡西米尔麾下的部队已经心怀不满。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [peɪ] .
for want of pay .
为了 想 的 支付 .

因为缺乏报酬。

[ðə; ði][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [spent] ,
The one hundred thousand pounds of Elizabeth had already been spent ,
这 一 百 千 磅 的 伊丽莎白 有 已经 到过 花费 ,

伊丽莎白的十万英镑已经花光了。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfendɪd] [kwi:n] [wʊd] [su:n] [ˈfɜ:nɪʃ] [əˈnʌðə(r)]
and it was not probable that the offended Queen would soon furnish another
和 它 曾是 不是 可能 那 这 被冒犯了 女王 会 很快 提供 其他
[ˈsʌbsədi] .
subsidy .
补贴 .

而且，受辱的女王不太可能很快再次提供补贴。

[ðə; ði] [steɪts] [kʊd; kəd] [wɪð] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪk'stɔ:t] [ˈeniθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [ə'sest] [ˈkwəʊtəs][frɒm; frəm][ðə; ði]
The states could with difficulty extort anything like the assessed quotas from the
这 各州 可以 和 困难 勒索 任何事物 喜欢 这 评估 配额 从 这
[ˈdɪfrənt] [ˈprɒvɪnsɪz] .
different provinces .
不同的 省份 .

各州很难从不同省份征收到类似评估配额的款项。

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [ə' lensən] [wɒz; wəz] [stri] [æt; ət] [mɒnz] ,
The Duke of Alencon was still at Mons ,
这 公爵 的 阿朗松 曾是 仍然 在 蒙斯 ,
阿朗松公爵当时仍在蒙斯。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [pleɪs] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪ'fʊ:d] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt][ˌprɒklə'meɪ(ə)n][ɒv; əv][wɔ:(r)] [ə'genst]
from which place he had issued a violent proclamation of war against
从 哪个 地方 他 有 发布 一个 暴力 公告 的 战争 反对
[dɒn] [dʒɒn] — [ə; eɪ][ˌmæni'festəʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] ,
Don John — a manifesto which had ,
大学教师 约翰 — 一个 宣言 哪个 有 ,
他正是从那里向唐·约翰发出了一份措辞激烈的宣战宣言——一份宣言，该宣言.....

[haʊ'evə(r)] , [nɒt] [bi:n] [ˈfɒləʊd] [ʌp][baɪ] [ˈveri] [ˈvɪgərəs] [ˌdemən'streɪʒənz] .
however , not been followed up by very vigorous demonstrations .
然而 , 不是 到过 随后 向上 经过 非常 蓬勃 示威游行 .
然而，并没有引发非常强烈的示威游行。

[dɒn] [dʒɒn][hɪm'self][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɔ: tɪfaɪd] [kæmp][æt; ət] [ˈbu:dʒ] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [li:g] [ɒv; əv]
Don John himself was in his fortified camp at Bouge , within a league of
大学教师 约翰 他自己 曾是 在 他的 强化 营 在 布格 , 之内 一个 联盟 的
[nɑ:'muə; -'mju:ə] ,
Namur ,
那慕尔 ,
唐·胡安本人当时身处布日（Bouge）的防御营地，距离那慕尔（Namur）不到一里格（league）。

[bʌt; bət][ðə; ði][hɪə(r)][wɒz; wəz] [kən'sju: mɪŋ] [wɪð] [ˈment(ə)l][ænd; ənd] [wɪð] [ˈbɒdɪli] [ˈfi:və(r)] .
but the here was consuming with mental and with bodily fever .
但 这 这里 曾是 消费 和 精神的 和 和 身体上的 发烧 .
但这里却饱受精神和身体上的高烧折磨。

[hi:; hi][wɒz; wəz] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [bɪ'si:dʒd] .
He was , as it were , besieged .
他 曾是 , 作为 它 是 , 被围困 .
他仿佛被围困了一样。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [left] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðaʊt] [fʌndz] ,
He was left entirely without funds ,
他 曾是 左边 完全 没有 资金 ,
他彻底身无分文了。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɒbstɪnətli] [rɪ'fju:zd] [kəm'plaɪəns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɜ:nɪst] [dɪ'mɑ:ndz][tu:; tə]
while his royal brother obstinately refused compliance with his earnest demands to
尽管 他的 皇家 兄弟 顽固地 拒绝 遵守 和 他的 认真 需求 到
[bi:; bi][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] ,
be recalled ,
是 召回 ,
而他的兄长却固执地拒绝了他要求召回的恳切请求。

[ænd; ənd][ˈkəʊldli] [nɪ'glektɪd] [hɪz; ɪz] [, ɪmpɔ: 'tju: nəti] [fɔ:(r); fə(r)] [pɪ'kju: niəri] [ə' sɪstəns] .
and coldly neglected his importunities for pecuniary assistance .
和 冷冷地 被忽视的 他的 纠缠 为了 金钱 协助 .
并冷漠地无视了他索要钱财的恳求。

[kəm'peld] [tu:; tə] [ˈkæri] [ɒn][ə; eɪ][wɔ:(r)] [ə'genst] [æn; ən] [ɑ:md] [rɪ'beljən] [wɪð] [sʌtʃ] [gəʊld][ˈəʊnli]
Compelled to carry on a war against an armed rebellion with such gold only
被迫 到 携带 在 一个 战争 反对 一个 武装 叛乱 和 这样的 金子 仅有的
[æz; əz][kʊd; kəd][bi:; bi][ɪk'stræktɪd][frɒm; frəm] [ˈlɔɪəl] [sɔ:rdz] ;
as could be extracted from loyal swords ;
作为 可以 是 提取 从 忠诚 剑 ;
被迫用从忠诚战士手中夺取的黄金，与武装叛乱作战；

[stʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [baɪ][ðə; ði] [səˈspɪ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪt] [hiː; hi] [felt] [hɪmˈself][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]
stung to the heart by the suspicion of which he felt himself the object
被蜇了 到 这 心 经过 这 怀疑 的 哪个 他 毛毡 他自己 这 目的
[æt; ət][həʊm] ,
at home ,
在 家 ,

在家中，他感到自己成了被怀疑的对象，这种怀疑让他心如刀绞。

[ænd; ænd][baɪ][ðə; ði][ˈheɪtrɪd] [wɪð] [wɪt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈɡɑːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] ;
and by the hatred with which he was regarded in the provinces ;
和 经过 这 仇恨 和 哪个 他 曾是 认为 在 这 省份 ;
以及他在各省所受到的憎恨；

[ˈaʊtreɪdʒd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈɪnməʊst] [ˈfiːlɪŋz] [baɪ][ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][ˌɛskoʊˈveɪdoʊ] ; [ˈfɔɪld] , [ˌaʊtˈwɪtɪd] ,
outraged in his inmost feelings by the murder of Escovedo ; foiled , outwitted ,
义愤填膺 在 他的 最 情怀 经过 这 谋杀 的 埃斯科韦多 ; 挫败 , 被智胜 ,
埃斯科韦多被谋杀，他内心感到无比愤怒；受挫，被智胜，

[rɪˈdʒuːst] [tuː; tə][ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈnʌləti] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːstəli] [ˈtæktɪks][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈəʊdiəs] [ˈherətɪk]
reduced to a political nullity by the masterly tactics of the " odious heretic
减少 到 一个 政治的 无效 经过 这 精湛 策略 的 这 " 令人厌恶的 异教徒
[ɒv; əv][ˈherətɪks] " [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][əˈrɪdʒənəli] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ˈpætrənɪdʒ] [ænd; ænd][ðə; ði]
of heretics " to whom he had originally offered his patronage and the
的 异端 " 到 谁 他 有 起初 提供 他的 赞助 和 这
[ˈrɔɪəl] [fəˈɡɪvnəs] ,
royal forgiveness ,
皇家 饶恕 ,

他原本曾向“异端中的异端”提供庇护和皇室赦免，却被这位“异端中的异端”高超的策略削弱成了政治上的无足轻重之人。

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈspɪrɪtɪd] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][tuː; tə] [ɪkˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈtendənəs]
the high - spirited soldier was an object to excite the tenderness
这 高的 - 精神抖擞 士兵 曾是 一个 目的 到 激发 这 压痛
[ˈiːv(ə)n][ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ænd; ænd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈpəʊnənts] .
even of religious and political opponents .
甚至 的 宗教 和 政治的 对手 .

这位精神抖擞的士兵甚至能激起宗教和政治对手的柔情。

[ˈwɪəriəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtɜːmɔɪl] [ɒv; əv][kæmps] [wɪˈðəʊt] [ˈbæt(ə)] [ænd; ænd][ɒv; əv][ˈkæbɪnəts] [wɪˈðəʊt]
Wearied with the turmoil of camps without battle and of cabinets without
疲惫 和 这 动荡 的 营地 没有 战斗 和 的 橱柜 没有
[ˈkaʊnsəl] ,
counsel ,
法律顾问 ,

厌倦了没有战斗的阵营纷争和没有顾问的内阁会议，

[hiː; hi] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈpəʊz] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [ˈəʊnli][ɪn][ə; eɪ][ˈklɔɪstə(r)][ɔː(r)]
he sighed for repose , even if it could be found only in a cloister or
他 叹了口气 为了 休息 , 甚至 如果 它 可以 是 成立 仅有的 在 一个 修道院 或者
[ðə; ði] [ɡreɪv] .
the grave .
这 严重 .

他叹息着渴望安宁，即使这种安宁只能在修道院或坟墓中找到。

" [aɪ][rɪˈdʒɔɪs][tuː; tə] [siː] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈletə(r)] , " [hiː; hi] [rəʊt] , [pəˈθetɪkli] , [tuː; tə][dʒɒn] [ˈændruː]
" I rejoice to see by your letter , " he wrote , pathetically , to John Andrew
" 我 麾 到 看 经过 你的 信 , " 他 写道 , 可悲地 , 到 约翰 安德鲁
[ˈdɔːriə] ,
Doria ,
多利亚 ,

“我很高兴从你的来信中得知，”他可怜兮兮地写信给约翰·安德鲁·多利亚说。

[æt; ət][ˈdʒenəʊə] , " [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][ɪz] [ˈfləʊɪŋ] [ɒn] [wið] [sʌtʃ] [ˈkɑːmnəs] ,
at Genoa , " that your life is flowing on with such calmness ,
在 热那亚 , " 那 你的 生活 是 流动 在 和 这样的 平静 ,
在热那亚, “你的生活如此平静地继续着,
[waɪl] [ðə; ði] [wɜːld] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː][ɪz][səʊ] [tʃʊˈmʌltʃʊəsli] [ˈædʒɪteɪtɪd] .
while the world around me is so tumultuously agitated .
尽管 这 世界 大约 我 是 所以 剧烈地 激动 .
而我周围的世界却如此动荡不安。

[aɪ][kənˈsɪdə(r)][juː; jʊ][məʊst] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði][rɪˈmeɪndə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
I consider you most fortunate that you are passing the remainder of your
我 考虑 你 最多 幸运 那 你 是 通过 这 余 的 你的
[deɪz] [fɔː(r); fə(r)][gɒd][ænd; ænd] [jɔːˈself] ;
days for God and yourself ;
天 为了 上帝 和 你自己 ;
我认为你非常幸运, 能够将余生奉献给上帝和你自己;

[ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [fɔːst] [tuː; tə][pʊt] [jɔːˈself] [pəˈpetʃuəli] [ɪn][ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]
that you are not forced to put yourself perpetually in the scales of the
那 你 是 不是 强制 到 放 你自己 永恒地 在 这 秤 的 这
[wɜːrldz] [ɪˈvents] ,
world's events ,
世界的 活动 ,
你不必被迫永远将自己置于世界大事的尺度之中。

[nɔː(r)][tuː; tə][ˈventʃə(r)] [jɔːˈself] [ˈdeɪli][ɒn][ɪts] [ˈhæzədəs] [geɪmz] .
nor to venture yourself daily on its hazardous games .
也不 到 风险投资 你自己 日常的 在 它是 危险 游戏 .
也不要每天冒险参与其危险的游戏。

" [hiː; hi] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [hɪz; ɪz] [frend] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpeɪnf(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [səˈraʊndɪd]
" He proceeded to inform his friend of his own painful situation , surrounded
" 他 继续 到 通知 他的 朋友 的 他的 自己的 痛苦 情况 , 包围
[baɪ][ɪˈnjuːməɾəb(ə)l] [ˈenəməz] ,
by innumerable enemies ,
经过 无数 敌人 ,
他接着向朋友讲述了自己身处困境的痛苦经历, 他被无数敌人包围着。

[wɪˈðəʊt] [miːnz] [ɒv; əv][ˈhəʊldɪŋ] [aʊt][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ,
without means of holding out more than three months ,
没有 方法 的 保持 出去 更多的 比 三 几个月 ,
没有办法坚持超过三个月,

[ænd; ænd][kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ɔːl] [əˈsɪstəns] [baɪ][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt] [siː] [ðæt] [ɪf]
and cut off from all assistance by a government which could not see that if
和 切 离开 从 全部 协助 经过 一个 政府 哪个 可以 不是 看 那 如果
[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [tʃɑːns] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɔːl][wɒz; wəz] [lɒst] .
the present chance were lost all was lost .
这 展示 机会 是 丢失的全部 曾是 丢失的 .
政府切断了所有援助, 却看不到如果错失当前的机会, 一切都将失去。

[hiː; hi] [dɪˈkleəd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪmˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi]
He declared it impossible for him to fight in the position to which he
他 声明 它 不可能的 为了 他 到 斗争 在 这 位置 到 哪个 他
[wɒz; wəz] [rɪˈdʒuːst] ,
was reduced ,
曾是 减少 ,
他宣称, 以他目前的处境, 他根本无法继续战斗。

[prest] [æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] [hɑ:f][ə; eɪ][maɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪt] [hi;; hi][hæd; həd]
pressed as he was within half a mile of the point which he had
按下 作为 他 曾是 之内 一半 一个 英里 的 这 观点 哪个 他 有
[ˈɔ:lweɪz] [kən'sɪdəd] [æz; əz][hɪz; ɪz][lɑ:st][ˈrefju:dʒ] .
always considered as his last refuge .
总是 经过考虑的 作为 他的 最后的 避难所 .

他被逼到了距离他一直视为最后避难所的地方不到半英里的地方。

[hi;; hi][ˈsteɪtɪd][ˈɔ:lsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstreŋθnɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] [heɪnɔ:lt] , [ˈʌndə(r)]
He stated also that the French were strengthening themselves in Hainault , under
他 声明 还 那 这 法语 是 强化 他们自己 在 埃诺 , 在下面
[ə'lensən] ,
Alencon ,
阿朗松 ,

他还指出, 法国人在阿朗松的指挥下, 正在埃诺省加强自身实力。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fra:ns] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈredɪnəs] [tu;; tə] [breɪk] [ɪn] [θru:] [ˈbɜ:gəndi] ,
and that the King of France was in readiness to break in through Burgundy ,
和 那 这 国王 的 法国 曾是 在 准备就绪 到 休息 在 通过 勃艮第 ,
法国国王已准备好从勃艮第入侵。

[ʃʊd; ʃəd][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] [əb'teɪn][ə; eɪ][fɜ:m] [ˈfʊθəʊld] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] .
should his brother obtain a firm foothold in the provinces .
应该 他的 兄弟 获得 一个 公司 立足点 在 这 省份 .
如果他哥哥在各省站稳脚跟的话。

" [ai][hæv; həv] [bɪ'sɔ:t] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] [ə'gen] , " [hi;; hi] [kən'tɪnju:d] ,
" **I have besought his Majesty over and over again ,** " **he continued** ,
" 我 有 恳求 他的 威严 超过 和 超过 再次 , " 他 持续 ,
“我曾多次恳求陛下,”他继续说道。

" [tu;; tə][send][tu;; tə][em 'i:][hɪz; ɪz] [ˈɔ:dərs] ; [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
" **to send to me his orders ; if they come they shall be executed** ,
" 到 发送 到 我 他的 订单 ; 如果 他们 来 他们 将 是 执行 ,
“让他把命令发给我; 如果命令来了, 就执行。”

[ən'les] [ðeɪ] [ə'raɪv] [tu:] [leɪt] .
unless they arrive too late .
除非 他们 到达 也 晚的 .
除非他们来得太晚。

[ðeɪ] [hæv; həv][kʌt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][hændz][ænd; ənd][wi;; wi][hæv; həv] [naʊ] [ˈnʌθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:]
They have cut of our hands and we have now nothing for it
他们 有 切 的 我们的 双手 和 我们 有 现在 没有什么 为了 它
[bʌt; bət][tu;; tə] [stretʃ] [fɔ:θ] [ˈaʊə(r)] [hedz] [ˈɔ:lsəʊ][tu;; tə][ðə; ði][æks] .
but to stretch forth our heads also to the axe .
但 到 拉紧 前进 我们的 头部 还 到 这 斧头 .
他们砍断了我们的双手, 我们现在除了把头颅伸向斧头之外, 别无他法。

[ai] [gri:v] [tu;; tə][ˈtrʌb(ə)] [ju;; jʊ] [wɪð] [maɪ] [ˈsɒrəʊz] ,
I grieve to trouble you with my sorrows ,
我 悲伤 到 麻烦 你 和 我的 悲伤 ,
很抱歉我的悲伤会给您带来麻烦,

[bʌt; bət][ai] [trʌst] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɪmpəθi] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] .
but I trust to your sympathy as a man and a friend .
但 我 相信 到 你的 同情 作为 一个 男人 和 一个 朋友 .
但我相信你作为男人和朋友的同情心。

[ai][həʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'membə(r)][,em 'i:][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [preə(r)z] , [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][kæn; kən][pʊt]
I hope that you will remember me in your prayers , for you can put
我 希望 那 你 将要 记住 我 在 你的 祈祷 , 为了 你 能 放
[jɔ:(r); jə(r)] [trʌst] [weə(r)] ,
your trust where ,
你的 相信 在哪里 ,

我希望你们在祷告中能纪念我，因为你们可以信赖我。

[ɪn][fɔ:mə(r)] [deɪz] , [ai][ˈnevə(r)][kʊd; kəd] [pleɪs] [maɪ] [əʊn] .
in former days , I never could place my own .
在 以前的 天 , 我 绝不 可以 地方 我的 自己的 .
[ɪn][fɔ:mə(r)] [deɪz] , [ai][ˈnevə(r)][kʊd; kəd] [pleɪs] [maɪ] [əʊn] .
以前，我从来没能把自己的东西放进去。
" [ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] [kru:ˈseɪdə(r)] [rəʊt] [əˈnʌðə(r)][ˈletə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmɔ:nf(ə)l] [streɪn] , [tu:; tə][əˈnʌðə(r)]
" The dying crusader wrote another letter , in the same mournful strain , to another
" 这 垂死 十字军战士 写道 其他 信 , 在 这 相同的 悲哀 拉紧 , 到 其他
[ˈɪntɪmət] [frend] ,
intimate friend ,
亲密的 朋友 ,

“这位垂死的十字军战士用同样的哀伤语气，给另一位挚友写了另一封信。”

[dɒn] [ˈpi:drəʊ][menˈdɒʊzə] , [ˈspæniʃ] [ˈenvɔɪ] [ɪn][ˈdʒenəʊə] .
Don Pedro Mendoza , Spanish envoy in Genoa .
大学教师 佩德罗 门多萨 , 西班牙语 使者 在 热那亚 .
[dɒn] [ˈpi:drəʊ][menˈdɒʊzə] , [ˈspæniʃ] [ˈenvɔɪ] [ɪn][ˈdʒenəʊə] .
唐·佩德罗·门多萨，西班牙驻热那亚大使。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdeɪtɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp][nɪə(r)][na:ˈmuə; -ˈmju:ə] ,
It was dated upon the same day from his camp near Namur ,
它 曾是 日期 之上 这 相同的 天 从 他的 营 靠近 那慕尔 ,
[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdeɪtɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp][nɪə(r)][na:ˈmuə; -ˈmju:ə] ,
日期显示为同一天，地点是他位于那慕尔附近的营地。

[ænd; ənd] [rɪˈpi:tɪd] [ðə; ði] [ˈstetmənt] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑ:ns] [wɒz; wəz] [ˈredi] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd]
and repeated the statement that the King of France was ready to invade
和 重复 这 陈述 那 这 国王 的 法国 曾是 准备好 到 入侵
[ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
the Netherlands ,
这 荷兰 ,

并重申了法国国王准备入侵荷兰的说法。

[səʊ] [su:n] [æz; əz] [əˈlensən] [ʃʊd; ʃəd][prɪˈpeə(r)][æn; ən] [ˈəʊpənɪŋ] .
so soon as Alencon should prepare an opening .
所以 很快 作为 阿朗松 应该 准备 一个 开幕 .
[səʊ] [su:n] [æz; əz] [əˈlensən] [ʃʊd; ʃəd][prɪˈpeə(r)][æn; ən] [ˈəʊpənɪŋ] .
阿朗松应该尽快准备开幕式。

" [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] , " [kənˈtɪnju:d] [dɒn] [dʒɒn] , " [ɪz] [rɪˈzɒlvd] [əˈpɒn] [ˈnʌθɪŋ] ; [æt; ət] [li:st] ,
" **His Majesty , " continued Don John , " is resolved upon nothing ; at least ,**
" 他的 威严 , " 持续 大学教师 约翰 , " 是 已解决 之上 没有什么 ; 在 至少 ,
[hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] , [kənˈtɪnju:d] [dɒn] [dʒɒn] , [ɪz] [rɪˈzɒlvd] [əˈpɒn] [ˈnʌθɪŋ] ; [æt; ət] [li:st] ,
“陛下，”唐·约翰继续说道，“对任何事情都没有决心；至少，

[ai][,eɪ 'em] [kept] [ɪn] [ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
I am kept in ignorance of his intentions .
我 是 保留 在 无知 的 他的 意图 .
[ai][,eɪ 'em] [kept] [ɪn] [ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
我完全不了解他的意图。

[ˈaʊə(r)][laɪf][ɪz] [dəʊl] [aʊt] [tu:; tə][ju: 'es][hɪə(r)][baɪ] [ˈmomənts] .
Our life is doled out to us here by moments .
我们的 生活 是 施 出去 到 我们 这里 经过 时刻 .
[ˈaʊə(r)][laɪf][ɪz] [dəʊl] [aʊt] [tu:; tə][ju: 'es][hɪə(r)][baɪ] [ˈmomənts] .
我们的生命是由一个个瞬间组成的。

[ai][kraɪ] [əˈlaʊd] , [bʌt; bət] [aɪˈti:] [ˈprɔ:fɪts] [,em 'i:] [ˈlɪt(ə)l] .
I cry aloud , but it profits me little .
我 哭 大声 , 但 它 利润 我 小的 .
[ai][kraɪ] [əˈlaʊd] , [bʌt; bət] [aɪˈti:] [ˈprɔ:fɪts] [,em 'i:] [ˈlɪt(ə)l] .
我放声痛哭，却无济于事。

[ˈmætəz] [wɪl] [su:n] [bi:; bi][drˈspəʊzd] , [θru:] [ˈaʊə(r)] [ˈneglɪdʒəns] , [ɪgˈzæktli][æz; əz][ðə; ði][ˈdev(ə)l]
Matters will soon be disposed , through our negligence , exactly as the Devil
事情 将要 很快 是 处置 , 通过 我们的 疏忽 , 确切地 作为 这 魔鬼
[wʊd] [best] [wɪʃ] [ðem; ðəm] .
would best wish them .
会 最好的 希望 他们 :

由于我们的疏忽，事情很快就会按照魔鬼希望的方式发展下去。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [pleɪn] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][left] [hɪə(r)][tu:; tə] [pain] [əˈweɪ] [tɪl] [ˈaʊə(r)][lɑ:st] [breθ] .
It is plain that we are left here to pine away till our last breath .
它 是 清楚的 那 我们 是 左边 这里 到 松树 离开 直到 我们的 最后的 气息 .
很明显，我们只能在这里孤独地死去，直到生命的最后一刻。

[ɡɒd] [dəˈrekt] [ju: ˈes] [ɔ:l] [æz; əz] [hi:; hi] [meɪ] [si:] [fɪt] ; [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [θɪŋz] .
God direct us all as He may see fit ; in His hands are all things .
上帝 直接的 我们 全部 作为 他 可能 看 合身 ; 在 他的 双手 是 全部 事物 .
上帝会按照祂认为合适的方式指引我们所有人；万物都在祂的手中。

" [fɔ:(r)] [deɪz] [ˈleɪtə(r)][hi:; hi] [rəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
" **Four days later he wrote to the King** ,
" 四 天 之后 他 写道 到 这 国王 ,
四天后，他写信给国王，

[ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈtʃeɪmbə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈfi:və(r)] ,
stating that he was confined to his chamber with a fever ,
声明 那 他 曾是 受限 到 他的 房间 和 一个 发烧 ,
他声称自己因发烧被困在房间里。

[baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [æz; əz] [mʌt] [rɪˈdju:st] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ɪl]
by which he was already as much reduced as if he had been ill
经过 哪个 他 曾是 已经 作为 很多 减少 作为 如果 他 有 到过 患病的
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
for a month .
为了 一个 月 .
这样一来，他的身体状况就如同病了一个月一样糟糕了。

" [aɪ] [əˈʃʊə(r)] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
" **I assure your Majesty** ,
" 我 保证 你的 威严 ,
“我向陛下保证，

" [sed] [hi:; hi] " [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:k] [hɪə(r)][ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [drɪˈstrɔɪ] [ˈeni] [ˌkɒnstɪˈtju:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈeni]
" **said he " that the work here is enough to destroy any constitution and any**
" 说 他 " 那 这 工作 这里 是 足够的 到 破坏 任何 宪法 和 任何
[laɪf] .
life .
生活 :

他说：“这里的工作足以摧毁任何宪法和任何生命。”

" [hi:; hi] [rɪˈmaɪndɪd] [ˈfɪlɪp] [haʊ] [ˈɒf(ə)n][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [wɔ:nd] [baɪ][hɪm][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]
" **He reminded Philip how often he had been warned by him as to the**
" 他 提醒 菲利普 如何 经常 他 有 到过 警告 经过 他 作为 到 这
[ɪnˈsɪdiəs] [ˈpræktɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] .
insidious practices of the French .
阴险 实践 的 这 法语 .
“他提醒菲利普，他曾多次警告过他法国人的阴险伎俩。

[ðəʊz] [ˈprɒfɪsɪz] [hæd; həd] [naʊ] [bɪˈklʌm] [fæktz] .
Those prophecies had now become facts .
那些 预言 有 现在 变得 事实 .
那些预言如今都已成为现实。

[ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [waɪl] [sʌm; səm][ʊn; əv][ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [wɜ:(r); wə(r)]
The French had entered the country , while some of the inhabitants were
这 法语 有 进入 这 国家 , 尽管 一些 的 这 居民 是
[ˈfraɪ(ə)nd] , [ˈʌðə(r)z] [ˌdɪsəˈfektɪd] .
frightened , others disaffected .
害怕 , 其他的 心怀不满的 .

法国人进入了这个国家，一些居民感到害怕，另一些居民则感到不满。

[dʌn] [dʒɒn] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
Don John declared himself in a dilemma .
大学教师 约翰 声明 他自己 在 一个 困境 .

唐·约翰自称陷入了两难境地。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [fɔ:s] , [ˈhɑ:dli] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [hed] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪˈmi:diətli] [ɪn]
With his small force , hardly enough to make head against the enemy immediately in
和 他的 小的 力量 , 几乎 足够的 到 制作 头 反对 这 敌人 立即地 在
[frʌnt] ,
front ,
正面 ,

他兵力薄弱，几乎不足以与正前方的敌人正面交锋。

[ænd; ənd][tu:; tə][prəˈtekt][ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [wɪtʃ] [rɪˈkwaɪəd] [ˈga:diŋ] ,
and to protect the places which required guarding ,
和 到 保护 这 地方 哪个 必需的 守护 ,

为了保护需要守卫的地方，

- [twʊz][ɪmˈpɒsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz][pəˈziʃ(ə)n][tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn]
' twas impossible for him to leave his position to attack the enemy in
- 那是 不可能的 为了 他 到 离开 他的 位置 到 攻击 这 敌人 在
[ˈbɜ:gəndi] .
Burgundy .
勃艮第 .

他不可能离开自己的阵地去进攻勃艮第的敌人。

[ɪf] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsteɪʃənri] , [ðə; ði] [kəˌmju:nɪˈkeɪʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)][kʌt] [ɒf] [θru:] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
If he remained stationary , the communications were cut off through which his
如果 他 剩余 静止的 , 这 通讯 是 切 离开 通过 哪个 他的
[ˈmʌni] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [rɪ:tʃt] [hɪm] .
money and supplies reached him .
钱 和 补给品 达到 他 .

如果他保持静止不动，他赖以获得金钱和物资的通讯就会被切断。

" [ðʌs] [aɪ] [rɪˈmeɪn] , " [sed] [hi:; hi] , " [pəˈplekst] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] , [dɪˈzaɪərɪŋ] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən][laɪf]
" **Thus I remain , " said he , " perplexed and confused , desiring , more than life**
" 因此 我 保持 , " 说 他 , " 困惑 和 使困惑 , 渴望 , 更多的 比 生活
,
,
,

“因此，我仍然如此，”他说，“困惑迷茫，渴望的不仅仅是生命，

[sʌm; səm][dɪˈsɪz(ə)n][ʊn][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [pɑ:t] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ɪmˈplɔ:] [səʊ] [ˈmeni]
some decision on your Majesty's part , for which I have implored so many
一些 决定 在 你的 陛下的 部分 , 为了 哪个 我 有 恳求 所以 许多
[taɪmz] .
times .
时代 .

陛下，请您做出我多次恳求的决定。

" [hi:; hi][ɜ:rdʒd][ðə; ði] [kɪŋ] [məʊst] ['vi:əməntli] [tu:; tə][send][hɪm] [ɪn'strʌkʃənz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]
" He urged the King most vehemently to send him instructions as to the
" 他 敦促 这 国王 最多 强烈地 到 发送 他 指示 作为 到 这
[kɔ:s] [tu:; tə][bi:; bi] [pə'sju:d] ,
course to be pursued ,
课程 到 是 追击 ,

他极力敦促国王指示他应该采取的行动，

[ʼædɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['wu:ndɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][səʊl][tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm][səʊ] [lɒŋ] [dɪ'leɪd] .
adding that it wounded him to the soul to find them so long delayed .
添加 那 它 受伤 他 到 这 灵魂 到 寻找 他们 所以 长的 延迟 .

他还表示，得知他们迟迟未到，他感到非常痛心。

[hi:; hi] [begd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'fɔ:md] ['weðə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn]
He begged to be informed whether he was to attack the enemy in
他 乞求 到 是 知情的 无论 他 曾是 到 攻击 这 敌人 在
[bɜ:ɡəndi] ,
Burgundy ,
勃艮第 ,

他恳求得到通知，是否要向勃艮第的敌人发起进攻。

['weðə(r)] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][ə'weɪt] [weə(r)] [hi:; hi] [ðen] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sʌkə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
whether he should await where he then was the succor of his Majesty ,
无论 他 应该 等待 在哪里 他 然后 曾是 这 救助 的 他的 威严 ,

他是否应该在原地等待陛下的救助？

[ɔ:(r)] ['weðə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [faɪt] , [ænd; ənd] [ɪf] [səʊ] [wɪð] [wɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi:z] :
or whether he was to fight , and if so with which of his enemies :
或者 无论 他 曾是 到 斗争 , 和 如果 所以 和 哪个 的 他的 敌人 :

或者他是否要参战，如果参战，将与他的哪些敌人作战：

[ɪn] [faɪn] , [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][du:; də] ; [br'kəz; br'kɒz] , ['lu:zɪŋ] [ɔ:(r)] ['wɪnɪŋ] ,
in fine , what he was to do ; because , losing or winning ,
在 美好的 , 什么 他 曾是 到 做 ; 因为 , 输 或者 获胜 ,

总之，他到底该怎么做；因为，无论输赢，

[hi:; hi] [ment] [tu:; tə] [kən'fɔ:m] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [wɪl] .
he meant to conform to his Majesty's will .
他 意思是 到 符合 到 他的 陛下的 将要 .

他本意是遵从陛下的旨意。

[hi:; hi][felt] ['di:pli] [peɪnd] , [hi:; hi] [sed] , [æt; ət] ['bi:ɪŋ] [dɪs'greɪst] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [baɪ][ðə; ði]
He felt deeply pained , he said , at being disgraced and abandoned by the
他 毛毡 深 痛苦 , 他 说 , 在 存在 蒙羞的 和 弃 经过 这
[kɪŋ] ,
King ,
国王 ,

他说，他因被国王羞辱和抛弃而感到无比痛苦。

['hævɪŋ] [sɜ:vɪd] [hɪm] , [bəʊθ][æz; əz][ə; eɪ]['brʌðə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] , [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [feɪθ]
having served him , both as a brother , and a man , with love and faith
拥有 服务 他 , 两个都 作为 一个 兄弟 , 和 一个 男人 , 和 爱 和 信仰

[ænd; ənd] ['hɑ:tinəs] .
and heartiness .
和 热情 .

以兄弟和男人的身份，满怀爱心、忠诚和热情地服侍他。

" [ʼaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] , " [sed] [hi:; hi] , " [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [steɪk] [ə'pɒn] [ðɪs] [geɪm] ,
" Our lives , " said he , " are at stake upon this game ,
" 我们的 生活 , " 说 他 , " 是 在 赌注 之上 这 游戏 ,

“我们的性命，”他说，“都押在这场比赛中了。”

[ænd; ʌnd][ɔ:l][wi:: wi] [wɪ] [ɪz][tu:: tə] [lu:z] [ðem; ðəm] ['bʌərəbli] .
and all we wish is to lose them honorably .
和 全部 我们 希望 是 到 失去 他们 光荣地 .

我们只希望体面地输掉比赛。

" [hi:: hi] [begd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:: tə][send][ə; ei] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [tu:: tə] [fra:ns] ,
" **He begged the King to send a special envoy to France** ,
" 他 乞求 这 国王 到 发送 一个 特别的 使者 到 法国 ,
他恳求国王派遣特使前往法国,

[wɪð] [ri'mɒnstrəns] [bŋ][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][bʌ; ʌv] [ə'lensən] ,
with remonstrances on the subject of Alencon ,
和 抗议 在 这 主题 的 阿朗松 ,

就阿朗松问题提出抗议,

[ænd; ʌnd][ə'nʌðə(r)][tu:: tə][ðə; ði][pəʊp][tu:: tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [du:ks] [ˌekskeɪmjʊ:ni'keɪʃn] .
and another to the Pope to ask for the Duke's excommunication .
和 其他 到 这 教皇 到 问 为了 这 公爵的 逐出教会 .

另一封信则写给教皇, 请求将公爵逐出教会。

[hi:: hi]['prəʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [hi:: hi] [wʊd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [blʌd] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ə'keɪz(ə)n][səʊ] [mʌt]
He protested that he would give his blood rather than occasion so much
他 抗议 那 他 会 给 他的 血 相当 比 场合 所以 很多
[ə'nɔɪəns] [tu:: tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
annoyance to the King ,
烦恼 到 这 国王 ,

他抗议说, 他宁愿流血也不愿给国王带来如此多的烦恼。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:: hi][felt][,aɪ 'ti:][hɪz; ɪz]['dju:ti][tu:: tə] [tel] [ðə; ði]['neɪkɪd] [tru:θ] .
but that he felt it his duty to tell the naked truth .
但 那 他 毛毡 它 他的 责任 到 告诉 这 裸 真相 .

但他觉得有责任说出真相。

[ðə; ði] [pest] [wɒz; wəz] ['rævɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)] ['ɑ:mi] .
The pest was ravaging his little army .
这 害虫 曾是 蹂躏 他的 小的 军队 .

那只害虫正在肆虐他的小部队。

[twelv] ['hʌndrəd] [wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] [ɪn]['hɒspɪt(ə)l] , [br'saɪdz] [ðəʊz] [nə:s] [ɪn]['praɪvət] ['haʊzɪz] ,
Twelve hundred were now in hospital , besides those nursed in private houses ,
十二 百 是 现在 在 医院 , 除了 那些 护理 在 私人的 房屋 ,

除了那些在私人住宅接受护理的人之外, 现在还有1200人在医院接受治疗。

[ænd; ʌnd][hi:: hi][hæd; həd][nəʊ] [mi:nz] [ɔ:(r)] ['mʌni] [tu:: tə] ['remədi] [ðə; ði]['i:v(ə)] .
and he had no means or money to remedy the evil .
和 他 有 不 方法 或者 钱 到 补救 这 邪恶的 .

他既没有办法也没有钱来弥补这一过错。

[mɔ:ɹ'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['enəmi] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'pəʊzd] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [fi:ld] ,
Moreover , the enemy , seeing that they were not opposed in the open field ,
而且 , 这 敌人 , 看到 那 他们 是 不是 反对 在 这 打开 场地 ,

此外, 敌人见他们在开阔地带没有遇到抵抗,

[hæd; həd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['ɪntu:] [li:dʒ] [baɪ][ðə; ði] [mɜ:ɹz] ,
had cut off the passage into Liege by the Meuse ,
有 切 离开 这 通道 进入 列日 经过 这 默兹河 ,

切断了通往列日的默兹河通道

[ænd; ənd][hæd; həd] [əd'vɑ:nst] [tu:; tə] [nɪ'velɪz] [ænd; ənd] [tʃɪ'meɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]
and had advanced to Nivelles and Chimay for the sake of
和 有 先进的 到 尼韦勒斯 和 奇迈 为了 这 清酒 的
[kə,mju:nɪ'keɪ](ə)nɪz] [wɪð] [frɑ:ns] ,
communications with France ,
通讯 和 法国 ,

为了与法国保持联系，他们曾进军尼韦勒和希迈。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈrɪvə(r)] .
by the same river .
经过 这 相同的 河 .

同一条河边。

[ten] [deɪz] [ˈɑ:ftə(r)] [ði:z] [pə'θetɪk] [p'æsɪdʒɪz] [hæd; həd] [bi:n] [ˈrɪt(ə)n] , [ðə; ði][ˈraɪtə(r)][wɒz; wəz] [ded] .
Ten days after these pathetic passages had been written , the writer was dead .
十 天 后 这些 可怜的 段落 有 到过 书面 , 这 作家 曾是 死的 .

在这些令人唏嘘的段落写完十天后，作者就去世了。

[sɪns] [ðə; ði] [ə,sæsi'nei](ə)n] [ɒv; əv][,ɛskoʊ'veɪdoʊ] , [ə; eɪ] [kən'sju:mɪŋ] [ˈmelənkəli] [hæd; həd][ˈset(ə)ld][ə'pɒn]
Since the assassination of Escovedo , a consuming melancholy had settled upon
自从 这 暗杀 的 埃斯科韦多 , 一个 消费 忧郁 有 定居 之上
[hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪt] ,
his spirits ,
他的 烈酒 ,

自从埃斯科韦多遇刺后，一种挥之不去的忧郁笼罩着他。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈfi:və(r)] [keɪm] , [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][sep'tembə(r)] , [tu:; tə] [drɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz]
and a burning fever came , in the month of September , to destroy his
和 一个 燃烧 发烧 来了 , 在 这 月 的 九月 , 到 破坏 他的
[ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
physical strength .
身体的 力量 .

九月份，一场高烧袭来，彻底摧毁了他的身体。

[ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [hi:; hi] [leɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɒvl] ,
The house where he lay was a hovel ,
这 房子 在哪里 他 躺 曾是 一个 茅屋 ,

他躺着的那间房子是个破旧的小屋。

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [lɒŋ] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɪdʒɪn] - [haʊs] .
the only chamber of which had been long used as a pigeon - house .
这 仅有的 房间 的 哪个 有 到过 长的 用过的 作为 一个 鸽子 - 房子 .

其中唯一的一间房间长期以来一直被用作鸽舍。

[ðɪs] [ˈretʃɪd] [ˈgærət] [wɒz; wəz] [klenzd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][,aɪ ˈti:][kʊd; kəd][bi:; bi][ɒv; əv][ɪts] [frɪlθ] ,
This wretched garret was cleansed , as well as it could be of its filth ,
这 可怜 阁楼 曾是 已清洗 , 作为 出色地 作为 它 可以 是 的 它是 污秽 ,
[ˈdʒɪləs] [ˈhæʊs] [ˈgærət] [wɒz; wəz] [ˈkɪn] [ˈdʒɪləs] [ˈhæʊs] [ˈgærət]
这间肮脏不堪的阁楼被彻底清理干净了。

[ænd; ənd] [hʌŋ] [wɪð] [ˈtæpəstri] [ɪm'bleɪznd] [wɪð] [ɑ:'mɔ:riəl] [ˈberɪŋ] .
and hung with tapestry emblazoned with armorial bearings .
和 悬挂 和 挂毯 饰有 和 纹章 轴承 .

墙上挂着饰有纹章图案的挂毯。

[ɪn] [ðæt] [ˈdʌvkɒt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊs][ɒv; əv][li'pæntəu] [wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][ɪk'spaɪə(r)] .
In that dovecot the hero of Lepanto was destined to expire .
在 那 鸽舍 这 英雄 的 勒班陀 曾是 注定 到 到期 .

勒班陀海战的英雄注定要在那座鸽舍里长眠。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][lɑ:st] [fju:] , [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] , [hi:; hi][wɒz; wəz][drɪˈlɪriəs; drɪˈlæriəs] .
During the last few , days of his illness , he was delirious .
期间 这 最后的 很少 , 天 的 他的 疾病 , 他 曾是 谵妄 .

在他生病的最后几天，他出现了谵妄症状。

[ˈtɒsɪŋ] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [ʌnˈiːzi] [kaʊtʃ] , [hiː; hi] [əˈgen] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [kɒmbɪˈneɪʃnz]
Tossing upon his uneasy couch , he again arranged in imagination , the combinations
抛掷 之上 他的 不安 长椅 , 他 再次 安排 在 想像力 , 这 组合
[ɒv; əv] [greɪt] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
of great battles ,
的 伟大的 战斗 ,

他躺在不舒服的沙发上辗转反侧，再次在脑海中描绘出历次伟大战役的场景。

[əˈgen] [ˈʃaʊtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈskwɒdrən] , [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [wɪð] [ˈbraɪtnɪŋ] [aɪ]
again shouted his orders to rushing squadrons , and listened with brightening eye
再次 喊叫 他的 订单 到 匆忙 中队 , 和 听着 和 提亮 眼睛
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈtrʌmpɪt] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
to the trumpet of victory .
到 这 喇叭 的 胜利 .

他再次向冲锋的骑兵中队大声下达命令，并满怀期待地聆听胜利的号角声。

[ˈriːz(ə)n] [rɪˈtʰ:nd] , [haʊˈevə(r)] , [brɪˈfʊː(r)][ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [pəˈmɪtɪd] [hɪm] ,
Reason returned , however , before the hour of death , and permitted him ,
原因 返回 , 然而 , 前 这 小时 的 死亡 , 和 允许 他 ,
然而，在临终之际，理智回归，允许他这样做。

[ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˌdɪspəˈzɪʃnz] [ˈrendəd] [ˈnesəsəri] [baɪ][hɪz; ɪz] [kənˈdɪʃn] .
the opportunity to make the dispositions rendered necessary by his condition .
这 机会 到 制作 这 性情 渲染 必要的 经过 他的 状况 .
有机会做出因其病情而必须做出的安排。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] , [ˌæɪlɪɡˈzɑːndə(r); ˌæɪlɪɡˈzændə(r)][ɒv; əv][ˈpɑːmə] , [huː] [hæd; həd] [biːn]
He appointed his nephew , Alexander of Parma , who had been
他 任命 他的 侄子 , 亚历山大 的 帕尔马 , WHO 有 到过
[ˈwɒtʃɪŋ] [əˈsɪdʒuəsli] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] ,
watching assiduously over his deathbed ,
观看 勤勉地 超过 他的 临终 ,

他任命了他的侄子帕尔马的亚历山大，亚历山大一直在他临终前尽心尽力地照料他。

[tuː; tə] [səkˈsiːd] [hɪm] , [prəˈvɪzənəli] , [ɪn][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]
to succeed him , provisionally , in the command of the army and in his
到 成功 他 , 暂定 , 在 这 命令 的 这 军队 和 在 他的
[ˈʌðə(r)] [ˈdɪgnəti] ,
other dignities ,
其他 尊严 ,

暂时接替他指挥军队及其他职务，

[rɪˈsiːvd] [ðə; ði][lɑːst][ˈsækrəmənts] [wɪð] [kəmˈpəʊʒə(r)] , [ænd; ənd] [ˈtræŋkwɪli] [briːðd] [hɪz; ɪz][lɑːst]
received the last sacraments with composure , and tranquilly breathed his last
已收到 这 最后的 圣礼 和 镇定 , 和 平静地 呼吸 他的 最后的
[əˈpɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ɒkˈtəʊbə(r)] ,
upon the first day of October ,
之上 这 第一的 天 的 十月 ,

他平静地接受了临终圣事，并于10月1日安详地离世。

[ðə; ði] [mʌnθ] [wɪtʃ] , [sɪns] [ðə; ði][ˈbæt(ə)lɪ][ɒv; əv][liˈpæntəʊ] ,
the month which , since the battle of Lepanto ,
这 月 哪个 , 自从 这 战斗 的 勒班陀 ,
自勒班陀战役以来，这个月

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈfestɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃənət] [wʌn] .
he had always considered a festive and a fortunate one .
他 有 总是 经过考虑的 一个 节日 和 一个 幸运 一 .
他一直认为这是一个喜庆又幸运的日子。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [səˈspɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈpɔɪz(ə)n][fʊd; fəd][biː; bi][æt; ət][wʌns][ɪkˈsaɪtɪd][baɪ][hɪz; ɪz]
It was inevitable that suspicion of poison should be at once excited by his
它 曾是 不可避免的 那 怀疑 的 毒 应该 是 在 一次 兴奋的 经过 他的
[drˈsiːs] .
decease .
死亡 .

他的去世立即引发了人们对他死于中毒的怀疑，这是必然的。

[ðəʊz] [səˈspɪjən] [hæv; həv] [biːn] [ˈnevə(r)][set][æt; ət][rest] , [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [pruːvd] .
Those suspicions have been never set at rest , and never proved .
那些 怀疑 有 到过 绝不 放 在 休息 , 和 绝不 已证实 .

这些怀疑从未消除，也从未得到证实。

[tuː] [ˈɪŋɡlɪʃmən] , [ˈrætklɪf] [ænd; ənd] [greɪ] [baɪ] [neɪm] ,
Two Englishmen , Ratcliff and Gray by name ,
二 英国人 , 拉特克利夫 和 灰色的 经过 姓名 ,

两名英国人，分别名叫拉特克利夫和格雷

[hæd; həd] [biːn] [əˈrestɪd] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd][ɒn][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [biːn] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ]
had been arrested and executed on a charge of having been employed by
有 到过 被捕 和 执行 在 一个 收费 的 拥有 到过 受雇 经过
[ˈsekɾət(ə)ri] [wɔːlsɪŋəm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] .
Secretary Walsingham to assassinate the Governor .
秘书 沃尔辛厄姆 到 暗杀 这 州长 .

他因被指控受沃尔辛厄姆部长雇佣刺杀州长而被捕并被处决。

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [wɒz; wəz] [ˈdaʊtləs] [æn; ən] [ˈɪnfəməs] [ˈfɔːlʃhʊd] ; [bʌt; bət][hæd; həd] [ˈfɪlɪp] ,
The charge was doubtless an infamous falsehood ; but had Philip ,
这 收费 曾是 毫无疑问 一个 臭名昭著的 谬误 ; 但 有 菲利普 ,

这项指控无疑是彻头彻尾的谎言；但是菲利普，

[huː] [wɒz; wəz] [səˈspektɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈriːəl][ˈkrɪmɪn(ə)l] , [ˈriːəli] [ˈkʌmpəs] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]
who was suspected of being the real criminal , really compassed the death of
WHO 曾是 怀疑 的 存在 这 真实的 刑事 , 真的 罗盘 这 死亡 的
[hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] ,
his brother ,
他的 兄弟 ,

人们怀疑真正的罪犯是杀害他兄弟的凶手，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ðə; ði] [les] [ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt][æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈvɪktɪm][ɔː(r)] [tuː] [wʊd] [biː; bi]
it was none the less probable that an innocent victim or two would be
它 曾是 没有任何 这 较少的 可能 那 一个 清白的 受害者 或者 二 会 是
[ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
executed ,
执行 ,

尽管如此，仍有可能有一两个无辜者被处决。

[tuː; tə] [seɪv] [əpˈɪəɪənsɪz] .
to save appearances .
到 节省 外貌 .

为了维护面子。

[naʊ] [ðæt] [taɪm][hæz; həz] [ˌʌnˈveɪld] [tuː; tə][juːˈes] [ˈmeni] [ˈmɪstərɪz] ,
Now that time has unveiled to us many mysteries ,
现在 那 时间 有 揭幕 到 我们 许多 谜团 ,

如今时间已经为我们揭开了许多谜团，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] ['fɪlɪps] [əʊn] [lɪps][ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
now that we have learned from Philip's own lips and those of his
现在 那 我们 有 学习 从 菲利普的 自己的 嘴唇 和 那些 的 他的
[ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][ðə; ði][ɪg'zækt]['mæənə(r)][ɪn] [wɪt] [ˌmɔːntɪ'njiː] [ænd; ənd][ˌɛskəʊ'veɪdɒʊ][wɜː(r); wə(r)]
accomplices the exact manner in which Montigny and Escovedo were
同谋 这 精确的 方式 在 哪个 蒙蒂尼 和 埃斯科韦多 是
[pʊt][tuː; tə] [deθ] ,
put to death ,
放 到 死亡 ,

既然我们已经从菲利普本人及其同伙口中得知了蒙蒂尼和埃斯科韦多被处死的确切方式，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] ['hɑːdli] [biː; bi] ['veri] ['tʃærətəbl] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]['ʌðə(r)][ˌɪmpjuː'teɪʃənz] .
the world will hardly be very charitable with regard to other imputations .
这 世界 将要 几乎 是 非常 慈善 和 看待 到 其他 推断 .
对于其他指控，世人恐怕很难宽容。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['viːəməntli] [sə'spektɪd] [ðæt] [dɒn] [dʒɒn][hæd; həd] [biːn] ['məːdə] [baɪ][ðə; ði]
It was vehemently suspected that Don John had been murdered by the
它 曾是 强烈地 怀疑 那 大学教师 约翰 有 到过 被谋杀 经过 这
[kə'mɑːnd] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] ;
command of Philip ;
命令 的 菲利普 ;

人们强烈怀疑唐·约翰是奉菲利普之命被谋杀的；

[bʌt; bət][nəʊ] [sʌt] [fækt][wɒz; wəz]['evə(r)] [pruːvd] .
but no such fact was ever proved .
但 不 这样的 事实 曾是 曾经 已证实 .
但这一事实从未得到证实。

[ðə; ði] ['bɒdi] , [wen] ['əʊpənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ɪm'bɑːmd] , [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]
The body , when opened that it might be embalmed , was supposed to
这 身体 , 什么时候 打开 那 它 可能 是 防腐处理 , 曾是 据称 到
['bʃə(r)] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n] .
offer evidence of poison .
提供 证据 的 毒 .

尸体被打开进行防腐处理时，应该能发现中毒的证据。

[ðə; ði] [hɑːt] [wɒz; wəz][draɪ] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn'tɜːn(ə)][ˌɔːrgənz][wɜː(r); wə(r)] ['laɪkwaɪz] [səʊ] ['desɪkeɪtɪd] [æz; əz]
The heart was dry , the other internal organs were likewise so desiccated as
这 心 曾是 干燥 , 这 其他 内部的 器官 是 同样地 所以 干燥的 作为
[tuː; tə]['krʌmb(ə)l] [wen] [tʌtʃt] ,
to crumble when touched ,
到 崩溃 什么时候 感动 ,

心脏干瘪，其他内脏器官也同样干裂，一碰就碎。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['blækɪ] [braʊn] ,
and the general color of the interior was of a blackish brown ,
和 这 一般的 颜色 的 这 内部的 曾是 的 一个 黑褐色 棕色的 ,
内部整体颜色呈黑褐色。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [sɪndʒd] .
as if it had been singed .
作为 如果 它 有 到过 已签名 .
仿佛被烧焦了一样。

['veəriəs] [pə'səʊnə][wɜː(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz][ðə; ði]['prɒbəb(ə)l] ['krɪmɪnlz] ; ['veəriəs] ['mɒʊtɪvz]
Various persona were mentioned as the probable criminals ; various motives
各种各样的 角色 是 提及 作为 这 可能 罪犯 ; 各种各样的 动机
[ə'saɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːd] .
assigned for the commission of the deed .
分配 为了 这 委员会 的 这 契据 .
有人提到了各种可能的犯罪嫌疑人；也提出了各种作案动机。

[ˌnevəðə'les] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['kɔːzɪz] , [wɪt] [wɜː(r); wə(r)]
Nevertheless , **it must be admitted that there were causes** , **which were**
尽管如此 , 它 必须 是 承认 那 那里 是 原因 , 哪个 是
[ˌʌndɪ'spjuːtɪd] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,
undisputed , **for his death** ,
无可争议 , 为了 他的 死亡 ,
然而, 必须承认, 他的死因是无可争议的。

[sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə]['rendə(r)][ə; eɪ] [sɜːtɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [mɪ'stɪəriəs] [wʌnz] [kəm'pærətɪvli]
sufficient to render a search for the more mysterious ones comparatively
充足的 到 使成为 一个 搜索 为了 这 更多的 神秘 一个 比较
[suː'pɜːfluəs] .
superfluous .
多余 .
足以使寻找那些更神秘的谜团显得相对多余。

[ə; eɪ][dɪs'ɔːdə(r)] [kɔːld] [ðə; ði][pest][wɒz; wəz]['reɪdʒɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] ,
A disorder called the pest was raging in his camp ,
一个 紊乱 称为 这 害虫 曾是 愤怒 在 他的 营 ,
他的营地里爆发了一种名为“瘟疫”的疾病, 肆虐蔓延。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['kærid] [ɒf] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
and had carried off a thousand of his soldiers within a few days ,
和 有 携带 离开 一个 千 的 他的 士兵 之内 一个 很少 天 ,
短短几天内, 他就掳走了他的一千名士兵。

[waɪl] [hɪz; ɪz]['ment(ə)l] ['sʌfərɪŋz] [hæd; həd] [biːn] [ə'kjuːt] ['nʌf] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [tuː; tə]
while his mental sufferings had been acute enough to turn his heart to
尽管 他的 精神的 苦难 有 到过 急性 足够的 到 转动 他的 心 到
['æʃɪz] .
ashes .
灰烬 .
而他的精神痛苦却剧烈到足以将他的心化为灰烬。

[ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , ['tɔːmentɪd] [baɪ] [frend] [ænd; ənd][fəʊ] , [sə'spektɪd] , [ɪn'sʌlt] , ['brəʊkən] ['spɪrɪtɪd] ,
Disappointed , **tormented by friend and foe** , **suspected** , **insulted** , **broken spirited** ,
失望的 , 饱受折磨 经过 朋友 和 敌人 , 怀疑 , 受辱 , 破碎的 精神抖擞 ,
失望, 被朋友和敌人折磨, 被怀疑, 被侮辱, 意志消沉

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [streɪndʒ] [ðæt] [hiː; hi][ʊd; əd] [pruːv] [æn; ən] ['iːzi] ['vɪktɪm][tuː; tə][ə; eɪ] ['pestɪlənt]
it was not strange that he should prove an easy victim to a pestilent
它 曾是 不是 奇怪的 那 他 应该 证明 一个 简单的 受害者 到 一个 瘟疫
[dɪs'ɔːdə(r)][bɪ'fɔː(r)] [wɪt] ['meni] [strɒŋgə(r)][men][wɜː(r); wə(r)] ['deɪli] ['fɔːlɪŋ] .
disorder before which many stronger men were daily falling .
紊乱 前 哪个 许多 更强 男人 是 日常的 坠落 .
他很容易就感染了一种传染性疾病, 这并不奇怪, 因为每天都有许多更强壮的人倒在这种疾病面前。

[ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'siːs] , [ðə; ði]['fjuːnərəl][raɪts][wɜː(r); wə(r)] ['selɪbreɪtɪd] .
On the third day after his decease , **the funeral rites were celebrated** .
在 这 第三 天 后 他的 死亡 , 这 葬礼 仪式 是 著名 .
他去世后的第三天, 举行了葬礼仪式。

[ə; eɪ][dɪ'spjuːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['spænjədʒ] , ['dʒɜːmənʒ] , [ænd; ənd] ['neðə,lændə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'rəʊz]
A dispute between the Spaniards , **Germans** , **and** **Netherlanders in the army arose**
一个 争议 之间 这 西班牙人 , 德国人 , 和 荷兰人 在 这 军队 出现
,
,
,
军队中西班牙人、德国人和荷兰人之间爆发了争执。

[i:tʃ] [ˈkleɪmɪŋ] [ˈprezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈserəməni] , [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][suːˈpiəriə(r)][ˈhæ(ə)nəl]
each claiming precedence in the ceremony , on account of superior national
每个 声称 优先权 在 这 仪式 , 在 帐户 的 优越的 国家的
[prəˈpɪŋkwəti] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈlɑstriəs] [dɪˈsiːst] .
propinquity to the illustrious deceased .
接近 到 这 杰出 死者 .

每个人都声称自己在仪式中享有优先权，因为他们与这位杰出的逝者有着更密切的民族联系。

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] , [ɪn] [tru:θ] , [iːkwəli] [nɪə(r)][tuː; tə][hɪm] , [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈriːz(ə)nz] ,
All were , in truth , equally near to him , for different reasons ,
全部 是 , 在 真相 , 同样地 靠近 到 他 , 为了 不同的 原因 ,
[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ðæt] [ɔ:l] [ʊd; ʌd] [feə(r)] [iːkwəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɒbsəkwɪz] .
and it was arranged that all should share equally in the obsequies .
和 它 曾是 安排 那 全部 应该 分享 同样地 在 这 葬礼 .
[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ðæt] [ɔ:l] [ʊd; ʌd] [feə(r)] [iːkwəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɒbsəkwɪz] .
并约定所有人均等分担丧葬费用。

[ðə; ði] [kɔ:ps] [ˌdɪsɪmˈbəʊəld] [ænd; ənd] [ɪmˈbɑ:md] , [wɒz; wəz][leɪd][əˈpɒn][ə; eɪ] [kaʊtʃ] [ɒv; əv] [steɪt] .
The corpse disembowelled and embalmed , was laid upon a couch of state .
这 尸体 开膛破肚 和 防腐处理 , 曾是 铺设 之上 一个 长椅 的 状态 .
[ðə; ði] [kɔ:ps] [ˌdɪsɪmˈbəʊəld] [ænd; ənd] [ɪmˈbɑ:md] , [wɒz; wəz][leɪd][əˈpɒn][ə; eɪ] [kaʊtʃ] [ɒv; əv] [steɪt] .
尸体被开膛破肚并进行防腐处理后，安放在国葬床上。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊʊ][wɒz; wəz][klæd][ɪn] [kəmˈpli:t] [ˈɑ:mə(r)] ; [hɪz; ɪz] [sɔ:rdz] [ˈhelmɪt] , [ænd; ənd] [sti:l]
The hero was clad in complete armor ; his swords helmet , and steel
这 英雄 曾是 覆膜 在 完全的 盔甲 ; 他的 剑 头盔 , 和 钢
[ˈgɔ:ntləts; ˈgɑ:ntləts][ˈlaɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
gauntlets lying at his feet ,
护手 说谎 在 他的 脚 ,
[ˈgɔ:ntləts; ˈgɑ:ntləts][ˈlaɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
英雄身披全套盔甲，双剑、头盔和钢制手套散落在脚边。

[ə; eɪ][ˈkɒrənət] , [ˈbleɪzɪŋ] [wɪð] [ˈpreʃəs] [stəʊnz] , [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
a coronet , blazing with precious stones , upon his head ,
一个 冠 , 炽烈 和 宝贵的 石头 , 之上 他的 头 ,
[ə; eɪ][ˈkɒrənət] , [ˈbleɪzɪŋ] [wɪð] [ˈpreʃəs] [stəʊnz] , [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
他头上戴着一顶镶满宝石的璀璨王冠，

[ðə; ði] [ˈdʒu:əld] [tʃeɪn] [ænd; ənd][ɪnˈsɪɡniə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] [fli:s] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [nek] ,
the jewelled chain and insignia of the Golden Fleece about his neck ,
这 珠宝 链 和 徽章 的 这 金的 羊毛 关于 他的 脖子 ,
[ðə; ði] [ˈdʒu:əld] [tʃeɪn] [ænd; ənd][ɪnˈsɪɡniə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] [fli:s] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [nek] ,
他脖子上戴着镶满珠宝的金羊毛项链和徽章。

[ænd; ənd] [ˈpɜ:fju:md] [glʌvz] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][hændz] .
and perfumed gloves upon his hands .
和 香 手套 之上 他的 双手 .
[ænd; ənd] [ˈpɜ:fju:md] [glʌvz] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][hændz] .
他手上戴着香水手套。

[ðʌs] [ˈrɔɪəli] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rʃli] [əˈreɪd] ,
Thus royally and martially arrayed ,
因此 皇家 和 武力 排列 ,
[ðʌs] [ˈrɔɪəli] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rʃli] [əˈreɪd] ,
于是，他们列队严阵以待，英姿飒爽 ...。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][bɪə(r)][ænd; ənd] [bɔ:n] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)][hiː; hi]
he was placed upon his bier and borne forth from the house where he
他 曾是 放置 之上 他的 柩 和 出生 前进 从 这 房子 在哪里 他
[hæd; həd][dard] ,
had died ,
有 死亡 ,
[hæd; həd][dard] ,
他被安放在灵柩上，抬出了他去世的房子。

[baɪ][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈbedtʃeɪmbə(r)] .
by the gentlemen of his bedchamber .
经过 这 先生们 的 他的 卧室 .
[baɪ][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈbedtʃeɪmbə(r)] .
被他寝宫里的男侍们。

[frɒm; frəm][ðem; ðəm][hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['kəːnəl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈredʒəmənt] [st'eɪfənd]
From them he was received by the colonels of the regiments stationed
从 他们 他 曾是 已收到 经过 这 上校 的 这 军团 驻
[nekst][hiːz; ɪz] [əʊn] ['kwɔːtəz] .
next his own quarters .
下一个 他的 自己的 四分之一 .

他被送往他营房附近驻扎的各团上校处。

[ðɪːz] [tʃiːfs] , ['fɒləʊd] [baɪ][ðeə(r)] [truːps] [wɪð] [ɪn'vɜːtɪd] [ɑːmz][ænd; ənd][maɪnd] [drʌmz] ,
These chiefs , followed by their troops with inverted arms and mined drums ,
这些 酋长们 , 随后 经过 他们的 军队 和 倒 武器 和 矿井 鼓 ,
[ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][ˈsteɪ(ə)n] ,
escorted the body to the next station ,
护送 这 身体 到 这 下一个 车站 ,
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .

护送尸体到下一站，

[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .

其他国家军团的指挥官们接收了这份文件。

[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .

再传递给第三类人。

[ðʌs] [baɪ][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['neɪnɪz] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sək'sesɪvli] ['kɒndʌktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
Thus by soldiers of the three nations , it was successively conducted to the
因此 经过 士兵 的 这 三 国家 , 它 曾是 依次 实施 到 这
[ˈgeɪts] [ɒv; əv][nɑː'muə; -'mjuːə] ,
gates of Namur ,
大门 的 那慕尔 ,
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .

于是，由这三个国家的士兵依次护送，它抵达了那慕尔城门。

[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði][ˈsɪvɪk] [ɔː'θɒrətɪz] .
where it was received by the civic authorities .
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 公民 当局 .
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .

市政当局接收了它。

[ðə; ði] [pɔːl] - ['beərəz] , [əʊld][ˈpiːtə(r)] ['ɜːnɪst] ['mænsˌfɛld] , [pɒ'taːviʊs][gɑːn'zɑːgə] , [ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][diː] ['vɪlə]
The pall - bearers , old Peter Ernest Mansfeld , Ottavio Gonzaga , the Marquis de Villa
这 灵柩 - 持有者 , 老的 彼得 欧内斯特 曼斯菲尔德 , 奥塔维奥 冈萨加 , 这 侯爵 德 别墅
[ˈfræŋkə] ,
Franca ,
弗兰卡 ,
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .

抬棺者有：老彼得·欧内斯特·曼斯菲尔德、奥塔维奥·贡扎加、维拉·弗兰卡侯爵。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊnt] [diː] - , [ðen] [bɔː(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
and the Count de Reux , then bore it to the church ,
和 这 数数 德 - , 然后 钻孔 它 到 这 教会 ,
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈnæ(ə)nəl][ˈredʒəmənt] ,
where it was received by the commanding officers of other national regiments ,
在哪里 它 曾是 已收到 经过 这 指挥 警官 的 其他 国家的 军团 ,
[tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .
to be again transmitted to those of the third .
到 是 再次 传输 到 那些 的 这 第三 .

然后，雷克斯伯爵把它抬到了教堂。

[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ˈʌn'tɪl][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɔːdərs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][speɪn] .
where it was deposited until the royal orders should be received from Spain .
在哪里 它 曾是 已存 直到 这 皇家 订单 应该 是 已收到 从 西班牙 .
[wəə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ˈʌn'tɪl][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɔːdərs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][speɪn] .
where it was deposited until the royal orders should be received from Spain .
在哪里 它 曾是 已存 直到 这 皇家 订单 应该 是 已收到 从 西班牙 .

它被存放在那里，直到收到西班牙的皇家命令。

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhiərəʊ][wɒz; wəz] [ˈpɜ:mənəntli] [ˈberid] [brˈni:θ] [ðə; ði] [ˈpeɪvmənt] [ɒv; əv]
The heart of the hero was permanently buried beneath the pavement of
这 心 的 这 英雄 曾是 永久的 埋葬 下面 这 路面 的
[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [tʃɜ:tʃ] ,
the little church ,
这 小的 教会 ,

英雄的心脏永远埋葬在了小教堂的人行道下。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˌmɒnjuˈment(ə)l][ɪnˈskɪp](ə)n] , [prɪˈpeəd] [baɪ][ˌæliɡˈzɑ:ndə(r); ˌæliɡˈzændə(r)] [fɑ:rˈneɪz] ,
and a monumental inscription , prepared by Alexander Farnese ,
和 一个 宏伟的 题词 , 准备 经过 亚历山大 法尔内塞 ,
还有由亚历山大·法尔内塞制作的纪念碑铭文，

[sti:l] [ˈɪndɪkeɪts] [ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðæt] [ˈlaɪən] [hɑ:t] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [dʌst] .
still indicates the spot where that lion heart returned to dust .
仍然 表示 这 点 在哪里 那 狮子 心 返回 到 灰尘 .
仍然标志着那颗雄狮之心化为尘埃的地方。

[aɪˈti:] [hæd; həd] [bi:n] [dɒn] [dʒɒnz] [ˈdaɪɪŋ] [rɪˈkwest] [tu:; tə] [ˈfɪlɪp] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnz] [maɪt] [bi:; bi]
It had been Don John's dying request to Philip that his remains might be
它 有 到过 大学教师 约翰的 垂死 要求 到 菲利普 那 他的 遗迹 可能 是
[ˈberid] [ɪn][ðə; ði] [eˈskɔ:riəl] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪmˈpiəriəl][ˈfɑ:ðə(r)] ,
buried in the Escorial by the side of his imperial father ,
埋葬 在 这 埃斯科里亚尔 经过 这 边 的 他的 帝国 父亲 ,
唐·胡安临终前曾请求腓力二世将他的遗体葬在埃斯科里亚尔宫，与他的皇父长眠于此。

[ænd; ənd][ðə; ði][preə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈgrɑ:ntɪd] ,
and the prayer being granted ,
和 这 祷告 存在 的确 ,
祈祷蒙应允，

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɔ:də(r)][ɪn] [dju:] [taɪm] [əˈraɪvd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌtrænsˌpɔ:ˈteɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:ps] [tu:; tə]
the royal order in due time arrived for the transportation of the corpse to
这 皇家 命令 在 到期的 时间 到达的 为了 这 运输 的 这 尸体 到
[speɪn] .
Spain :
西班牙 :

皇家命令及时下达，指示将尸体运往西班牙。

[pəˈmɪ](ə)n] [hæd; həd] [bi:n] [ɑ:skt] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l]
Permission had been asked and given for the passage of a small
允许 有 到过 问 和 给定 为了 这 通道 的 一个 小的
[ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈspæniʃ] [tru:ps] [θru:] [frɑ:ns] .
number of Spanish troops through France .
数字 的 西班牙语 军队 通过 法国 .
已请求并获准少量西班牙军队通过法国。

[ðə; ði] [ˈθrɪftɪ] [kɪŋ] [hæd; həd] , [haʊˈevə(r)] ,
The thrifty king had , however ,
这 节俭 国王 有 , 然而 ,
这位节俭的国王却.....

[meɪd] [nəʊ][əˈlu:ʒ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][beə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm]
made no allusion to the fact that those soldiers were to bear with them
制成 不 典故 到 这 事实 那 那些 士兵 是 到 熊 和 他们
[ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [lɪpəntɔs] [ˈhiərəʊ] ,
the mortal remains of Lepanto's hero ,
这 凡人 遗迹 的 勒潘托的 英雄 ,
他丝毫没有提及那些士兵将要带着勒班陀英雄的遗体离开的事实。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][drɪ'spəʊzd][tu:; tə][seɪv][ðə; ði][ɪk'spens][wɪtʃ][ə; eɪ]['pʌblɪk][træns'pɔ:'teɪ(ə)n]
for he was disposed to save the expense which a public transportation
为了 他 曾是 处置 到 节省 这 费用 哪个 一个 民众 运输
[ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi][ænd; ənd][ðə; ði][ɪks't'eɪndʒ][ɒv; əv]['pɒmpəs][kə:'tɪsɪz][wɪð][ðə; ði][ɔ:'θɒrətɪz]
of the body and the exchange of pompous courtesies with the authorities
的 这 身体 和 这 交换 的 傲慢 礼貌 和 这 当局
[ɒv; əv]['evri][taʊn][ə'pɒn][ðə; ði][lɒŋ][dʒɜ:nɪ][wʊd][ə'keɪʒ(ə)n].
of every town upon the long journey would occasion .
的 每一个 镇 之上 这 长的 旅行 会 场合 .

因为他想省去乘坐公共交通工具运送遗体以及在长途旅行中与每个城镇的官员进行繁文缛节的费用。

[ðə; ði][kɔ:ps][wɒz; wəz][ə'kɔ:dɪŋli][drɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [pɑ:ts] , [ænd; ənd] [pækt] [ɪn] [θri:]
The corpse was accordingly divided into three parts , and packed in three
这 尸体 曾是 因此 分割 进入 三 部分 , 和 包装 在 三
[seprət] [bægz] ;
separate bags ;
分离 包 ;

因此，尸体被分成三部分，分别装在三个袋子里；

[ænd; ənd][ðʌs][ðə; ði][dɪfrənt][pɔ:ʃənz] , [tu:; tə][seɪv][weɪt] , ['bi:ɪŋ][sə'spendɪd][æt; ət][ðə; ði]
and thus the different portions , to save weight , being suspended at the
和 因此 这 不同的 部分 , 到 节省 重量 , 存在 暂停 在 这
[sæd(ə)l] - [bəʊz][ɒv; əv][dɪfrənt][tru:pə] ,
saddle - bows of different troopers ,
鞍 - 弓 的 不同的 骑警 ,

因此，为了减轻重量，将不同的部件悬挂在不同骑兵的鞍弓上。

[ðə; ði]['bɒdi][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒŋkərə(r)][wɒz; wəz][kən'veɪd][tu:; tə][ɪts][dɪstənt][restɪŋ] - [pleɪs] .
the body of the conqueror was conveyed to its distant resting - place .
这 身体 的 这 征服者 曾是 传递 到 它是 遥远 休息 - 地方 .
征服者的遗体被运往遥远的安息之地。

" - : [kwɒt][li:brə][ɪn][du:tɪ][sʌmoʊ]
" **Expende Hannibalem : quot libras in duce summo**
" - : 引用 天秤座 在 引言 相扑
“Expende Hannibalem： “天秤座的杜斯和”

- ? "
Invenies ? "
- ? "

存货？ “.....

[ðʌs][ɪ'revərəntli] , [ɔ:lməʊst][blæs'fəməsli] , [ðə; ði][dɪs'dʒɔɪntɪd][relɪks][ɒv; əv][ðə; ði][greɪt][wɒrɪə(r)]
Thus irreverently , almost blasphemously , the disjointed relics of the great warrior
因此 不敬地 , 几乎 亵渎地 , 这 脱节的 遗物 的 这 伟大的 战士
[wɜ:(r); wə(r)][hʌrɪd][θru:] [frɑ:ns] ;
were hurried through France ;
是 慌忙 通过 法国 ;

于是，这位伟大战士的零散遗物被粗暴地、近乎亵渎地匆匆运往法国各地；

[frɑ:ns] , [wɪtʃ][ðə; ði][rəʊ'mæntɪk][særəsən][slɛɪv][hæd; həd][trævəs, -və:s, trə'və:s, træ-][bʌt; bət][tu:]
France , which the romantic Saracen slave had traversed but two
法国 , 哪个 这 浪漫的 撒拉逊人 奴隶 有 穿越 但 二
[ʃɔ:t][j'iəz][brɪ'fɔ:(r)] ,
short years before ,
短的 年 前 ,

法国，这位浪漫的撒拉逊奴隶仅仅两年前才游历过那里。

[fɪld][wɪð][haɪ][həʊps] , [ænd; ənd][pə'sju:ɪŋ][ɪk'strævəɡənt][vɪʒnz] .
filled with high hopes , and pursuing extravagant visions .
已填 和 高的 希望 , 和 追求 靡 愿景 .
怀揣着远大的希望，追求着不切实际的梦想。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [rɪˈkɔːdɪd] [baɪ][ˈklæsɪk] [hɪˈstɔːriənz] , [ðæt][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈfrægmənts] , [ˈɑːftə(r)]
It has been recorded by classic historians , that the different fragments , after
它 有 到过 记录 经过 经典的 历史学家 , 那 这 不同的 片段 , 后
[ðəə(r)][əˈraɪv(ə)l][ɪn][ˈspeɪn] ,
their arrival in Spain ,
他们的 到达 在 西班牙 ,

据古典历史学家记载，这些不同的碎片在抵达西班牙后，

[wɜː(r); wə(r)][ɑːrˈiː] - [juˈnaɪtɪd] , [ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [təˈgeðə(r)] [waɪð] [ˈwaɪə(r)] ; [ðæt][ðə; ði] [ˈbɒdi] [wəz; wəz]
were re - united , and fastened together with wire ; that the body was
是 关于 - 团结的 , 和 系紧 一起 和 金属丝 ; 那 这 身体 曾是
[ðen] [stʌft] ,
then stuffed ,
然后 填充 ,
[ˈɒn] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
on chains ,
在 铁链上 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] ,
body was re - bound ,
身体 被重新拼合 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
body was re - bound on chains .
尸体被重新拼合，并用铁丝固定在一起；之后尸体被填充。

[əˈtaɪəd] [ɪn][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [həbɪˈlɪmənts] , [pleɪst] [əˈpɒn][ɪts] [fiːt] , [ænd; ənd] [səˈpɔːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ]
attired in magnificent habiliments , placed upon its feet , and supported by a
穿着 在 壮丽 服装 , 放置 之上 它是 脚 , 和 有 经过 一个
[ˈmɑːʃ(ə)l] [stɑːf] ,
martial staff ,
武术 职员 ,
[ˈɒn] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
on chains ,
在 铁链上 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
body was re - bound on chains .
它身着华丽的服饰，站立起来，手持一根武杖支撑。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðʌs] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈɪntəvjuː] ,
and that thus prepared for a royal interview ,
和 那 因此 准备 为了 一个 皇家 面试 ,
[ˈɒn] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
on chains ,
在 铁链上 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
body was re - bound on chains .
这样就做好了觐见皇室成员的准备。

[ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][wɜː(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][məʊst] [ˈkæθlɪk]
the mortal remains of Don John were presented to his Most Catholic
这 凡人 遗迹 的 大学教师 约翰 是 呈现 到 他的 最多 天主教
[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .
[ˈɒn] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
on chains ,
在 铁链上 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
body was re - bound on chains .
唐·约翰的遗体被呈献给了天主教国王陛下。

[ˈfɪlɪp] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈmænɪfɛstɪd] [ɪˈməʊʃ(ə)n][æt; ət] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪdiəs] [ˈspektə(r)] —
Philip is said to have manifested emotion at sight of the hideous spectre —
菲利普 是 说 到 有 表现出来 情感 在 视线 的 这 可怕 幽灵 —
[fɔː(r); fə(r)] [ˈhɪdiəs] [ænd; ənd] [ˈspektrəl] ,
for hideous and spectral ,
为了 可怕 和 光谱 ,
[ˈɒn] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
on chains ,
在 铁链上 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
body was re - bound on chains .
据说菲利普在看到那可怕的幽灵时表现出了情绪激动——因为可怕而幽灵般的，

[dɪˈspart] [ɒv; əv][ˈdʒuːəlz] , [ˈbɔːlsəm] , [ænd; ənd] [brəˈkeɪdʒ] , [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðæt] [ˈʌnˈberɪd]
despite of jewels , balsams , and brocades , must have been that unburied
尽管 的 珠宝 , 香脂 , 和 锦缎 , 必须 有 到过 那 未掩埋的
[kɔːps] ,
corpse ,
尸体 ,
[ˈɒn] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
on chains ,
在 铁链上 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
body was re - bound on chains .
尽管有珠宝、香脂和锦缎，但那一定是那具未埋葬的尸体。

[ˈeɪpɪŋ] [laɪf][ɪn] [ˈætɪtjuːd] [ænd; ənd] [ˈvestmənt] ,
aping life in attitude and vestment ,
模仿 生活 在 态度 和 法衣 ,
[ˈɒn] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
on chains ,
在 铁链上 ,
[ˈbɒdɪ] [ˈwɜː(r); wə(r)] [ˈrɪˌbɪndɪd] [ˈtʃeɪnɪŋ] ,
body was re - bound on chains .
模仿生活的态度和穿着，

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)
第3/3页

[bʌt; bət] ['stændɪŋ] [ðeə(r)][ˈəʊnli][tuː; tə] [əˈsɜ:t] [ɪts] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'sendɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [tu:m] .
but standing there only to assert its privilege of descending into the tomb .

但它站在那里只是为了彰显其进入陵墓的特权。

[ðə; ði][kleɪm][wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd] ,
The claim was granted ,

该索赔请求获得批准。

[ænd; ənd] [dɒn] [dʒɒn][ɒv; əv] [ˈɒstriə] [æt; ət][lɑ:st] [faʊnd] [rɪˈpəʊz] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪmˈpɪəriəl]
and Don John of Austria at last found repose by the side of his imperial

和 大学教师 约翰 的 奥地利 在 最后的 成立 休息 经过 这 边 的 他的 帝国

[ˈfa:ðə(r)] .
father .

父亲 .

奥地利的唐·胡安最终安息在他皇父身旁。

[ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt] ['estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈkærəktə(r)][hæz; həz] [bi:n] [əˈpærənt] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s]
A sufficient estimate of his character has been apparent in the course

一个 充足的 估计 的 他的 特点 有 到过 明显 在 这 课程

[ɒv; əv][ðə; ði] ['nærətɪv] .
of the narrative .

的 这 叙述 .

在叙述过程中，人们对他的性格已经有了较为充分的了解。

[ˈdaɪɪŋ] [brɪˈfɔ:(r)][hiː; hi][hæd; həd][kwaɪt] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['θɜ:ti] - [θɜ:d] [jɪə(r)] ,
Dying before he had quite completed his thirty - third year ,

垂死 前 他 有 相当 完全的 他的 三十 - 第三 年 ,

他还没满三十三岁就去世了。

[hiː; hi] [ɪk'saɪt] ['pɪti][ænd; ənd][ˌædmə'reɪ(ə)n][ˈɔ:lməʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['senʃə(r)] .
he excites pity and admiration almost as much as censure .

他 兴奋 遗憾 和 钦佩 几乎 作为 很多 作为 谴责 .

他既激起人们的怜悯和钦佩，也激起人们的谴责。

[hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [kəˈrɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bleɪz] [ɒv; əv][ˈɡlɔ:ri] .
His military career was a blaze of glory .

他的 军队 职业 曾是 一个 火焰 的 荣耀 .

他的军旅生涯辉煌灿烂。

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:riː; ˈmʊəriː][wɔːz][æt; ət] ['twenti] - [θriː] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['tɜ:kiʃ]
Commanding in the Moorish wars at twenty - three , and in the Turkish

指挥 在 这 摩尔式 战争 在 二十 - 三 , 和 在 这 土耳其

[kæmˈpeɪnz] [æt; ət] ['twenti] - [sɪks] ,
campaigns at twenty - six ,

竞选活动 在 二十 - 六 ,

23岁时指挥摩尔战争，26岁时指挥土耳其战役，

[hiː; hi][hæd; həd] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] ['mætʃləs] [rɪˈnaʊn] [brɪˈfɔ:(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] ['ɜ:li]
he had achieved a matchless renown before he had emerged from early

他 有 已达成 一个 无比 名声 前 他 有 出现 从 早期的

[ju:θ] ;
youth ;
青年 ;

他在年少成名之前就已经享有无与伦比的声誉；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][sʌn][wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [æt; ət] [nu:n] .
but his sun was destined to go down at noon .
但 他的 太阳 曾是 注定 到 去 向下 在 中午 .

但他的太阳注定会在正午落下。

[hi:; hi] [faʊnd] ['naɪðə(r)]['splendə(r)][nɔ:(r)]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
He found neither splendor nor power in the Netherlands ,
他 成立 两者都不 辉煌 也不 力量 在 这 荷兰 ,

他在荷兰既没有找到辉煌，也没有找到权力。

[weə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'zɜ:tɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ænd; ənd] [krʌʃt] [baɪ][ðə; ði][su:'prɪəriə(r)]['dʒi:niəs]
where he was deserted by his king and crushed by the superior genius
在哪里 他 曾是 荒凉的 经过 他的 国王 和 碎 经过 这 优越的 天才

[ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
of the Prince of Orange .
的 这 王子 的 橙子 .

在那里，他被国王抛弃，又被奥兰治亲王的卓越才能所击败。

[ɔ:!'ðəʊ] [hi:; hi] ['vɪndikeɪt] [hɪz; ɪz]['mɑ:ʃ(ə)l] [skɪl] [æt; ət] - , [ðə; ði] ['vɪktəri] [wɒz; wəz] ['fru:tləs]
Although he vindicated his martial skill at Gemblours , the victory was fruitless
虽然 他 证明无罪 他的 武术 技能 在 - , 这 胜利 曾是 徒劳无功

.
:
.

虽然他在根布洛尔证明了自己的武艺，但这场胜利却毫无意义。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][bʌt; bət][ðə; ði] ['sɒlətri] [sprɪɡ][ɒv; əv][ðə; ði]['taɪgə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['dʒʌŋg(ə)l] ,
It was but the solitary sprig of the tiger from his jungle ,
它 曾是 但 这 孤 枝 的 这 老虎 从 他的 丛林 ,

那不过是丛林里孤零零的一株老虎幼苗而已。

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [ðæt] ['straɪkɪŋ] ['kɒnflɪkt][hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [endɪd] [ɪn] ['dɑ:knes] [ænd; ənd][əb'skjʊərəti]
and after that striking conflict his life was ended in darkness and obscurity
和 后 那 引人注目 冲突 他的 生活 曾是 结束 在 黑暗 和 朦胧

.
:
.

在那场惊心动魄的冲突之后，他的生命在黑暗和默默无闻中终结。

[pə'zesɪŋ] ['mɪlətri] ['dʒi:niəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['ɔ:də(r)] , [wɪð] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ]['pɜ:sən(ə)l] ['breɪvəri] ,
Possessing military genius of a high order , with extraordinary personal bravery ,
拥有 军队 天才 的 一个 高的 命令 , 和 非凡的 个人的 勇敢 ,

他拥有极高的军事才能和非凡的个人勇气，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði]['pælədɪnz][ænd; ənd][ðə; ði][kru:s'eɪdəz] .
he was the last of the paladins and the crusaders .
他 曾是 这 最后的 的 这 圣骑士 和 这 十字军战士 .

他是最后一位圣骑士和十字军战士。

[hɪz; ɪz][ə'kɑ:mplɪf'mənts; ə'kʌmplɪf'mənts][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ][kən'sɪdərəb(ə)l] , [ænd; ənd][hi:; hi] [spəʊk] [ɪ'tæliən]
His accomplishments were also considerable , and he spoke Italian
他的 成就 是 还 大量 , 和 他 辐 意大利语

, [dʒɜ:mən] , [frentʃ] , [ænd; ənd] ['spæniʃ] [wɪð] ['flu:ənsi] .
, **German , French , and Spanish with fluency** .
, 德语 , 法语 , 和 西班牙语 和 流利度 .

他的成就也相当可观，而且他能说一口流利的意大利语、德语、法语和西班牙语。

[hɪz; ɪz] ['bju:ti] [wɒz; wəz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ; [hɪz; ɪz]['pɜ:sən(ə)l] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'k'nɒlɪdʒd] [baɪ]['aɪðə(r)][seks] ;
His beauty was remarkable ; his personal fascinations acknowledged by either sex ;
他的 美丽 曾是 卓越 ; 他的 个人的 魅力 已确认 经过 任何一个 性别 ;
[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][men] ,
but as a commander of men ,
但 作为 一个 指挥官 的 男人 ;
他容貌俊美绝伦；他魅力非凡，男女皆知；但作为一名统帅，

[ɪk'septɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['bæt(ə)l] - [fi:ld] , [hi: hi] [pə'zest] ['lɪt(ə)l]['dʒi:nɪəs] .
excepting upon the battle - field , he possessed little genius .
除外 之上 这 战斗 - 场地 , 他 拥有 小的 天才 .

除了战场之外，他几乎没有什么天赋。

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði][æm'biʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [naɪt] - ['erənt] , [æn; ən][əd'ventʃərə(r)] , [ə; eɪ]
His ambition was the ambition of a knight - errant , an adventurer , a
他的 志向 曾是 这 志向 的 一个 骑士 - 错误的 , 一个 冒险家 , 一个
[ˈnɔ:mən] ['paɪrət] ;
Norman pirate ;
诺曼 海盗 ;
他的野心就像一个游侠骑士、一个冒险家、一个诺曼海盗的野心；

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)l][ænd; ənd] ['tɔ:drɪ] [æm'biʃ(ə)n] .
it was a personal and tawdry ambition .
它 曾是 一个 个人的 和 庸俗的 志向 .
这是一种卑劣的个人野心。

[veɪg] [ænd; ənd] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [dri:mz] [ɒv; əv] [kraʊnz] , [ɒv; əv] ['rɔɪəl] ['mæɪrɪdʒz] , [ɒv; əv]
Vague and contradictory dreams of crowns , of royal marriages , of
模糊的 和 矛盾的 梦境 的 皇冠 , 的 皇家 婚姻 , 的
[ɪk'stempərəɪz] ['daɪnəstɪz] , ['fləʊtɪd] ['evə(r)][bɪ'fɔ:(r)][hɪm] ;
extemporized dynasties , floated ever before him ;
即兴发挥 王朝 , 漂浮 曾经 前 他 ;
关于王冠、皇室联姻、临时建立的王朝的模糊而矛盾的梦想，始终在他眼前飘荡；

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][hɪm'self] ['ɔ:lweɪz][ðə; ði]['hɪərəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [rəʊ'mæns] .
but he was himself always the hero of his own romance .
但 他 曾是 他自己 总是 这 英雄 的 他的 自己的 浪漫 .
但他始终是自己爱情故事中的英雄。

[hi:; hi] [sɔ:t] [ə; eɪ] [θrəʊn] [ɪn]['æfrɪkə][ɔ:(r)][ɪn]['brɪt(ə)n] ;
He sought a throne in Africa or in Britain ;
他 寻求 一个 王座 在 非洲 或者 在 英国 ;
他曾试图在非洲或英国夺取王位；

[hi:; hi] [dri:md] [ɒv; əv] [ɪ'spaʊz] ['meəri][ɒv; əv] ['skɒtlənd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
he dreamed of espousing Mary of Scotland at the expense of Elizabeth ,
他 梦见 的 拥护 玛丽 的 苏格兰 在 这 费用 的 伊丽莎白 ,
他梦想着娶苏格兰的玛丽为妻，而冷落伊丽莎白。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['i:v(ə)n] [θɔ:t] [tu:; tə][ə'spaɪə(r)] ['si:kɹətli] [tu:; tə][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
and was even thought to aspire secretly to the hand of the great
和 曾是 甚至 想法 到 渴望 偷偷 到 这 手 的 这 伟大的
['ɪŋɡlɪʃ] [kwɪ:n] [hɜ:'self] .
English Queen herself .
英语 女王 她自己 .
甚至有人认为他暗中渴望赢得伟大的英国女王的芳心。

[ðʌs] , [kru:'seɪdə(r)][ænd; ənd]['bɪgət][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] , [hi;; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi]
Thus , crusader and bigot as he was , he was willing to be
因此 , 十字军战士 和 偏执狂 作为 他 曾是 , 他 曾是 愿意的 到 是
['rekənsaɪld] [wɪð] ['herəsi] ,
reconciled with heresy ,
和解 和 异端 ,

因此, 尽管他是个狂热的十字军战士和偏执狂, 但他却愿意与异端邪说和解。

[ɪf] ['herəsi] [kʊd; kəd] ['fɜ:nɪʃ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [θrəʊn] .
if heresy could furnish him with a throne .
如果 异端 可以 提供 他 和 一个 王座 .

如果异端邪说能为他提供王位的话。

[aɪ'ti:] [ɪz] [su:'pɜ:fluəs] [tu;; tə] [steɪt] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] , [baɪ]['ment(ə)l] [ɪn'daʊmənts] ,
It is superfluous to state that he was no match , by mental endowments ,
它 是 多余 到 状态 那 他 曾是 不 匹配 , 经过 精神的 捐赠基金 ,
[wɪt] [nəʊ] [mætʃ] [baɪ] [ment(ə)l] [ɪn'daʊmənts] ,
无需赘言, 就智力而言, 他根本不是对手。

[fɔ:(r); fə(r)] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ; [bʌt; bət]['i:v(ə)n][hæd; həd][hi;; hi] [bi:n] [səʊ] ,
for William of Orange ; but even had he been so ,
为了 威廉 的 橙子 ; 但 甚至 有 他 到过 所以 ,

为奥兰治的威廉; 但即便他真是如此,

[ðə; ði]['mɒrəl] ['stændəd] [baɪ] [wɪtʃ] [i:tʃ] ['meɪʒəd] [hɪm'self] [pleɪst] [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [fɑ:(r)] [br'ləʊ]
the moral standard by which each measured himself placed the Conqueror far below
这 道德 标准 经过 哪个 每个 测量 他自己 放置 这 征服者 远的 以下
[ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['pi:p(ə)l] .
the Father of a people .
这 父亲 的 一个 人们 .

他们各自用来衡量自身的道德标准, 使得征服者远远低于一个民族的缔造者。

[aɪ'ti:][mʌst; məst][bi;; bi] [əd'mɪtrɪd] [ðæt] [dɒn] [dʒɒn][ɪz] [ɪn'taɪtlɪd] [tu;; tə][bʌt; bət] [smɔ:l] ['kredɪt][fɔ:(r); fə(r)]
It must be admitted that Don John is entitled to but small credit for
它 必须 是 承认 那 大学教师 约翰 是 标题 到 但 小的 信用 为了
[hɪz; ɪz][pə'lɪtrɪk(ə)l] [et'fɪ:vmənts] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
his political achievements in the Netherlands .
他的 政治的 成就 在 这 荷兰 .

必须承认, 唐·约翰在荷兰的政治成就并不值得称道。

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [pə'si:vɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['kɒntest] [br'twi:n] [ðə; ði] [refə'meɪʃn]
He was incapable of perceiving that the great contest between the Reformation
他 曾是 无法 的 感知 那 这 伟大的 竞赛 之间 这 宗教改革
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪŋkwɪ'zɪʃn] [kʊd; kəd]['nevə(r)][bi;; bi]['æmɪkəbli] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ðəʊz] ['prɒvɪnsɪz] ,
and the Inquisition could never be amicably arranged in those provinces ,
和 这 宗教裁判所 可以 绝不 是 友好地 安排 在 那些 省份 ,

他当时无法理解, 宗教改革与宗教裁判所之间的这场巨大斗争在那些省份永远不可能友好解决。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz]['naɪðə(r)][tu;; tə][bi;; bi] ['sɔ:fənd]
and that the character of William of Orange was neither to be softened
和 那 这 特点 的 威廉 的 橙子 曾是 两者都不 到 是 软化
[baɪ] ['rɔɪəl] [smaɪlz] ,
by royal smiles ,
经过 皇家 微笑 ,

而且, 奥兰治亲王威廉的性格也不会因为皇室的微笑而软化。

[nɔ:(r)] [pə'vɜ:trɪd] [baɪ] [ə'pi:lz] [tu;; tə]['sɔ:dɪd] ['ɪntrəsts] .
nor perverted by appeals to sordid interests .
也不 变态 经过 上诉 到 肮脏的 兴趣 .

也没有被迎合卑劣利益所扭曲。

[aɪˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [pəˈhæps] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [edʒuˈkeɪ(ə)n] [ænd; ənd]
It would have been perhaps impossible for him , with his education and
它 会 有 到过 也许 不可能的 为了 他 , 和 他的 教育 和
[ˈtemprəmənt] ,
temperament ,
气质 ,

以他的教育背景和性格而言, 这或许是不可能的。

[tuː; tə] [hæv; həv] [ɪmˈbreɪst] [wʊt] [si:m] [tuː; tə] [juːˈes] [ðə; ði] [raɪt] [kɔːz] , [bʌt; bət] [aɪˈtiː] [ɔːt] ,
to have embraced what seems to us the right cause , but it ought ,
到 有 拥抱 什么 似乎 到 我们 这 正确的 原因 , 但 它 应该 ,

我们已经接受了我们认为正确的事业, 但它本不应该如此。

[æt; ət] [liːst] , [tuː; tə] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
at least , to have been in his power to read the character of his
在 至少 , 到 有 到过 在 他的 力量 到 读 这 特点 的 他的
[ænˈtæɡənɪst] ,
antagonist ,
反派 ,

至少, 他有能力看透对手的性格。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˈestɪmət; ˈestɪmənt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pəˈzi(ə)n] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ˈækjərəsi] .
and to estimate his own position with something like accuracy .
和 到 估计 他的 自己的 位置 和 某物 喜欢 准确性 .

并能较为准确地估计自己的位置。

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [fəˈɡɪvŋ] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [səkˈsiːd] [ɪn] [ˈrekənsaɪɪŋ] [ˈhɒstaɪl] [ˈpɑːtiz] ,
He may be forgiven that he did not succeed in reconciling hostile parties ,
他 可能 是 已原谅 那 他 做过 不是 成功 在 和解 敌对的 各方 ,

他未能成功调解敌对各方之间的矛盾, 这一点或许可以被原谅。

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈəʊnli] [plæn] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈpɜːpəs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ɪkˌstɜːmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv]
when his only plan to accomplish such a purpose was the extermination of
什么时候 他的 仅有的 计划 到 完成 这样的 一个 目的 曾是 这 灭绝 的
[ðə; ði] [məʊst] [kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈfækj(ə)n] ;
the most considerable faction ;
这 最多 大量 派 ;

而他实现这一目的的唯一计划, 就是消灭势力最强大的派系;

[bʌt; bət] [ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈspektrɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [lʊk] [ɒn] [ðə; ði]
but although it was not to be expected that he would look on the
但 虽然 它 曾是 不是 到 是 预期的 那 他 会 看 在 这
[ˈprɒvɪnsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ˈwɪljəm] [ðə; ði] [ˈsaɪlənt] ,
provinces with the eyes of William the Silent ,
省份 和 这 眼睛 的 威廉 这 沉默的 ,

虽然不能指望他会像沉默的威廉那样看待这些省份,

[hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [,kɒmpriˈhend] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneðərlənd] [ˈtʃiːftən] [wɒz; wəz] [ˈnaɪðə(r)] [tuː; tə]
he might have comprehended that the Netherland chieftain was neither to
他 可能 有 理解 那 这 荷兰 头目 曾是 两者都不 到
[biː; bi] [ˈpɜːrtʃəst] [nɔː(r)] [kəˈdʒəʊl] .
be purchased nor cajoled .
是 购买 也不 哄骗 .

他或许已经明白, 荷兰酋长既不能被收买, 也不能被哄骗。

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [ˈsɪstəm] [baɪ] [wɪt] [ðə; ði] [tuː] [rɪˈlɪdʒən] [kʊd; kəd] [lɪv; laɪv] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [piːs] [hæd; həd]
The only system by which the two religions could live together in peace had
这 仅有的 系统 经过 哪个 这 二 宗教 可以 居住 一起 在 和平 有
[bi:n] [dɪˈskʌvəd] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] ;
been discovered by the Prince ;
到过 发现 经过 这 王子 ;

王子发现了一种能够使两种宗教和平共处的唯一方法;

[bʌt; bət] [ˌtɒlə'reɪʃn] , [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] ['kæθəˌlɪks] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['meni] ['prɒtɪstənts] ,
but toleration , in the eyes of Catholics , and of many Protestants ,
但 容忍 , 在 这 眼睛 的 天主教徒 , 和 的 许多 新教徒 ,
但在天主教徒和许多新教徒眼中, 宽容却并非如此。

[wɒz; wəz] [stɪl] [θɔ:t] [ðə; ði] [d'edliəst] ['herəsi] [ɒv; əv][ɔ:l] .
was still thought the deadliest heresy of all .
曾是 仍然 想法 这 最致命的 异端 的 全部 .
当时人们仍然认为这是最致命的异端邪说。

['i:tekst] ['editərz] [b'ʊkmɑ:ks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :
电子文本编辑器书签:

['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [frend] [tu:; tə][əd'vaɪz] [ə'nʌðə(r)][ɪn] [θri:] ['mætəz]
Difficult for one friend to advise another in three matters
难的 为了 一 朋友 到 建议 其他 在 三 事情
朋友之间很难在三件事上互相提供建议。

[ɪ'stæblɪ] [nɒt] ['fri:dəm] [fɔ:(r); fə(r)]['kælvɪnɪzəm] , [bʌt; bət] ['fri:dəm] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒnʃəns]
Establish not freedom for Calvinism , but freedom for conscience
建立 不是 自由 为了 加尔文主义 , 但 自由 为了 良心
不要建立加尔文主义的自由, 而要建立良心的自由。

['tæksɪz][ə'pɒn] ['ɪnkʌm] [ænd; ənd][ə'pɒn] [kən'sʌmpʃ(ə)n]
Taxes upon income and upon consumption
税收 之上 收入 和 之上 消耗
所得税和消费税

[ˌtɒlə'reɪʃn] [θɔ:t] [ðə; ði] [d'edliəst] ['herəsi] [ɒv; əv][ɔ:l]
Toleration thought the deadliest heresy of all
容忍 想法 这 最致命的 异端 的 全部
宽容被认为是所有异端中最致命的异端邪说。

听书破万卷

开口如有神

